Connect

TV

Connect 40 LED 200,
Connect 32 LED

Instrucciones de manejo

233–34481.022

LOEWE.

Resumen de las funciones más importantes

Configurar el modo operativo

TV — Modo "TV"

AUDIO — Modo Radio (asignación predeterminada)
Se puede modificar la asignación de la tecla AUDIO (véase la página 123).

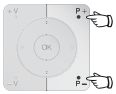
Encender/Apagar el televisor

Apagar/encender el aparato (al y del modo stand-by)
(el interruptor de red tendrá que estar encendido)

Escoger canal

OK Ir al índice de canales y ◄ ► ▲ ▼ elegir canal

o bien

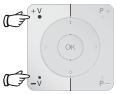


P+/P– elegir el canal anterior o siguiente

o bien

escoger canal con las teclas numéricas

Sonido



V+/V– Bajar/subir el volumen

Sonido desactivado/activado

Funciones de las teclas de colores en el modo TV

Tecla roja: Imagen fija on/off;
Si está disponible, iniciar HbbTV[1] y el servicio de datos interactivo

Tecla verde: Funciones del teletexto

Tecla amarilla: Último canal escogido

Tecla azul: Información de la programación

Funciones de las teclas de colores en el modo RADIO

Tecla roja: Encender/apagar la pantalla

Tecla amarilla: Último canal escogido

Funciones de las teclas

MEDIA — Acceder al MediaPortal,
seleccionar el modo operativo o la función
(p. ej., índice de materias)

INFO — con sobreimpresiones de pantalla: Pantalla informativa, información de texto relativa al contenido que le ayudará en caso de preguntas sobre su televisor;

sin sobreimpresiones de pantalla: Acceder al indicador de estado,
con el indicador de estado abierto y pulsando repetidas veces la información sobre la programación (si está disponible).

Acceder al Archivo GD/Archivo de vídeo[2] / Resumen del temporizador
Pulsar la tecla dos veces de forma consecutiva:
la hora queda indicada en pantalla u oculta

Adaptar el formato de la imagen

PIP — Encender/apagar PIP (imagen en imagen)

EPG — Mostrar/ocultar la EPG (Guía electrónica de programación)

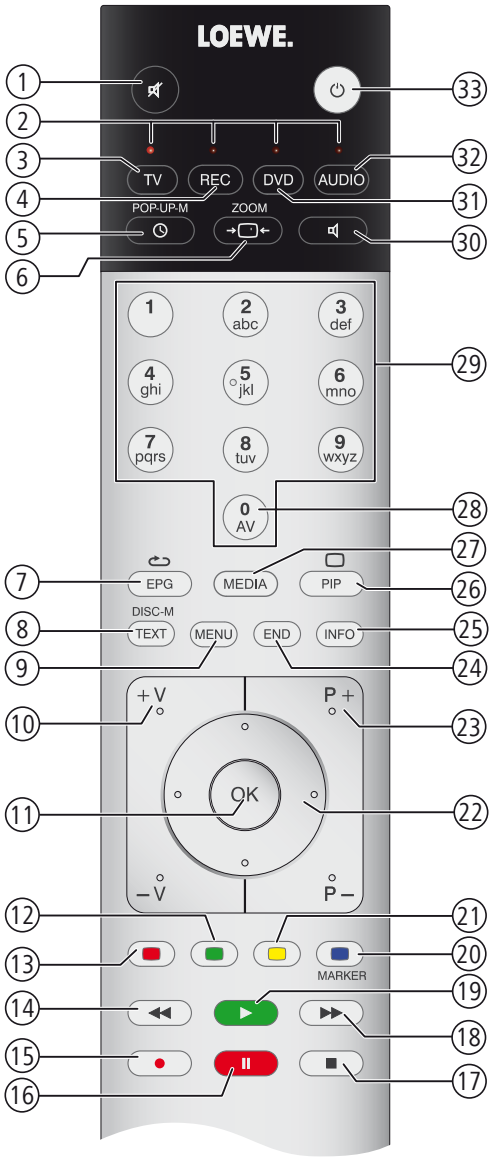
TEXT — Encender/apagar el teletexto/MediaText[1]

MENU — Acceder al menú TV,
realizar ajustes

END — con el menú abierto; salir del menú;
ocultar sobreimpresiones

[1] Depende de los ajustes correspondientes (véase la página 78).
[2] sólo en televisores con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) o archivo disponible a través de la red (DR-Streaming).

Mando a distancia: Funciones del TV



(1) En caso de disponer de DR+ o de un disco duro externo conectado, estas teclas tienen otras funciones; véase el capítulo de la Grabadora digital a partir de la página 80.

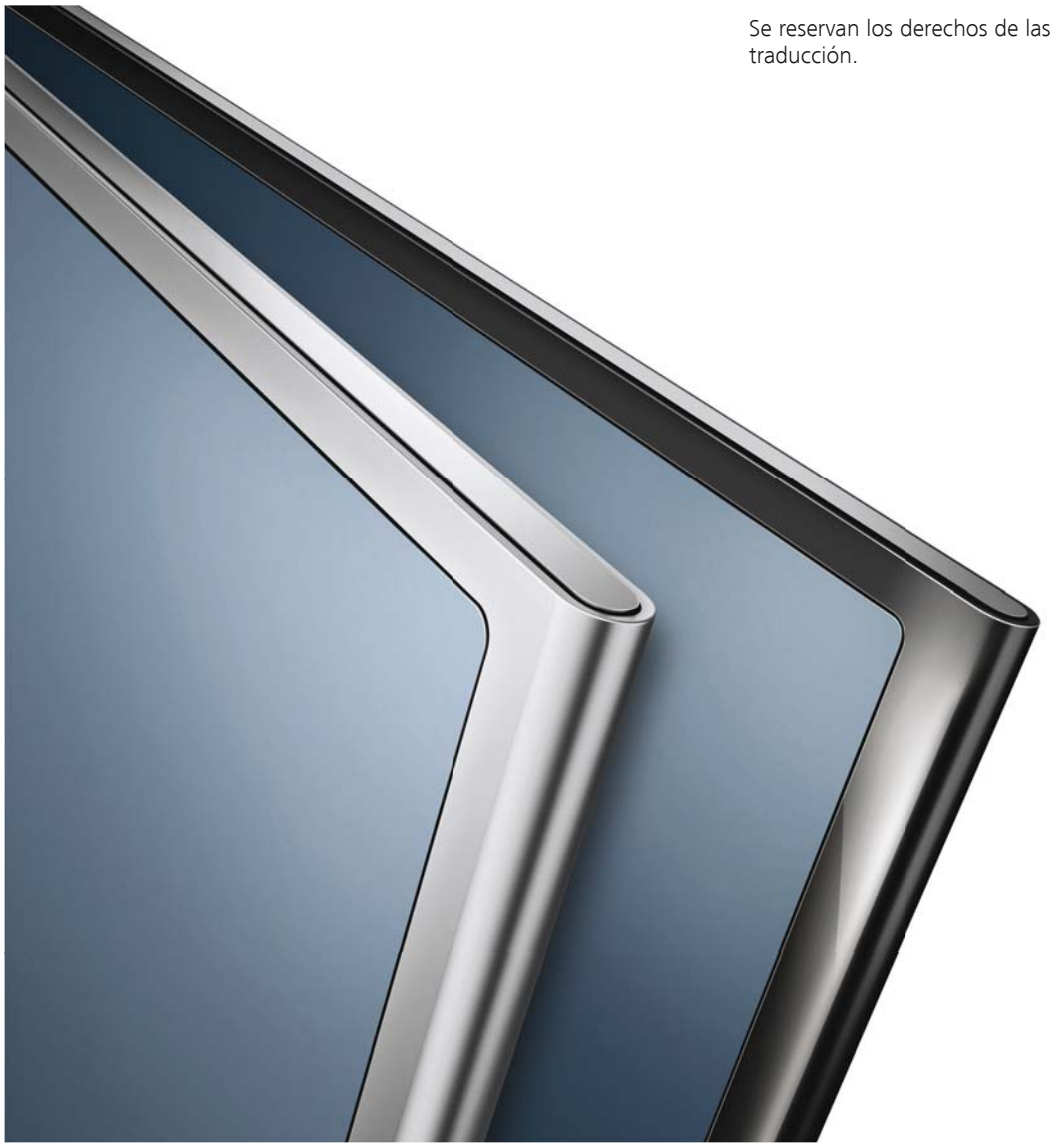
(2) Se puede modificar la asignación de estas teclas (véase la página 123). Esta descripción se basa en la configuración estándar.

(3) Depende de los ajustes correspondientes (véase la página 78).

1. Desctivar/activar sonido (página 32)
2. Indicador LED del modo de funcionamiento actual (página 123)
3. Activar el modo de TV (página 20; 123)
4. Activar el manejo de la grabadora (2) (página 123)
5. Archivo GD/Archivo de vídeo (1) / Resumen del temporizador on/off (página 93)
6. Ajustar el formato de imagen (página 35)
7. Activar/desactivar la guía de programación EPG (página 46)
8. Activar/desactivar el teletexto/MediaText (3) (página 48)
9. Activar/desactivar menú (página 12)
10. **V+/V–** Subir/bajar el volumen (página 32)
11. Activar resumen de programas (página 30)
    en el menú: Confirmar/activar (página 12)
12. Tecla de color verde: Funciones de Teletexto (página 36)
13. Tecla roja: Imagen fija on/off / Iniciar HbbTV y/o el servicio de datos interactivo (3) (página 78)
14. Seleccionar emisora – / Saltar (1) / Rebobinado rápido (1) (página 85; 94)
15. Grabación directa (1) (página 87)
16. Imagen fija on/off / Interrumpir la función de televisión en diferido (1) (página 85)
17. Imagen fija on / Terminar emisión en diferido (1) (página 85)
18. Seleccionar emisora + / Saltar (1) / Rebobinado rápido (1) (página 85; 94)
19. Imagen fija off / Continuar con la televisión en diferido (1) / Momentos estelares (1) (página 85; 86)
20. Tecla de color azul: Activar/desactivar información de programa (página 36)
21. Tecla de color amarillo: Último canal (página 36)
22. En el menú/listas: seleccionar/ajustar (página 12)
23. **P+/P–** Subir/bajar por los canales (página 30)
24. Cerrar todas las imágenes superpuestas (página 12)
25. Activar/desactivar visualización de estado del TV (página 38)
    en el menú: Información contextual on/off (página 15)
26. Activar/desactivar PIP (Imagen en imagen) (página 44)
27. Activar/desactivar MediaPortal (página 14; 58)
28. Selección AV (página 31)
29. Seleccionar canal directamente; en el menú: Introducir números o letras (página 30)
30. Ajustar el modo de escucha (página 32)
31. Activar el manejo del reproductor de DVD (2) (página 123)
32. Activar el modo de radio (2) (página 21; 50; 123)
33. Encender/apagar – activar el modo de espera (página 21)

La asignación de teclas representada es la del nivel principal del televisor. En determinados modos de servicio, puede variar la asignación de las teclas (vea el capítulo correspondiente de estas instrucciones de manejo).

español



Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Printed in Germany
Fecha de redacción 05/11-3.0 TB/FP
© Loewe Opta GmbH, Kronach
ID: 5.14.0

Se reservan los derechos de las modificaciones técnicas, los errores y la traducción.

Contenido

Resumen de las funciones más importantes **2**

Mando a distancia: Funciones del TV **3**

Pie de imprenta **4**

Bienvenido **7**
Contenido de la entrega 7
Acerca de este manual de instrucciones 7

Para su seguridad **8**

Elemento de mando en la parte delantera del televisor **10**

Conexiones en la cara posterior del televisor **11**

Comodidad de manejo **12**
Información general sobre el manejo de los menús 12
Cómodo manejo con asistentes 13
Vista general de los asistentes 13
MediaPortal 14
El Índice de materias del televisor 15
La indicación de información 15
Menú TV: Plano general 16
Menú Radio: Plano general 17
Otros menús: Plano general 17

Primera puesta en servicio **18**
Colocación del televisor 18
Tapas del televisor 18
Conexión del televisor 18
Sujeción de los cables 20
Preparar el mando a distancia 20
Encender y apagar el televisor 21
Asistente de primera puesta en funcionamiento 22
Orientar/posicionar la antena DVB-T 29

Manejo diario **30**
Seleccionar canal 30
Seleccionar fuentes de audio/vídeo 31
Ajustar el sonido 32
Ajustar la imagen 34
Funciones de las teclas 36

Manejo diario (Continuación) **37**
Manejo sin mando a distancia 37
Indicador de estado del TV 38

Administrar emisoras **40**
Canales de televisión 40
Crear / modificar listas de favoritos 43

Imagen en imagen **44**
Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP) 44
iPIP 44
PIP estándar 44
Configurar el modo de imagen en imagen (PIP) 45

Guía electrónica de programación **46**
Guía electrónica de programación (EPG) 46
Configurar la guía EPG 47

Teletexto **48**
Teletexto 48
Menú de Teletexto 49

Radio digital **50**
Modo de radio (Radio DVB) 50
Guía electrónica de programación (Radio DVB) 51
Modo de radio (Radio por Internet) 52
Reproducción de sonido de aparatos externos 53

Otras opciones **54**
Llave niños 54
Funciones de reloj 55
Idioma 55
Sobreimpresiones 56
Hora y fecha 56

Canales codificados **57**
Módulo Conditional Access (módulo CA) 57

Contenido

Media+ 58
Aspectos generales sobre Media+ 58
Conexión del televisor a su red 58
MediaNet 58
Ayuda para los problemas de configuración 58
MediaUpdate - Funciones adicionales 58
Acceso a sus medios 59
Menú de medios 60
MediaHome 64
MediaNet 68
Podcasts de vídeo 73
MediaMusic 74
MediaPhoto 75
MediaVideo 76
HbbTV / MediaText 78

Digital Recorder 80
Acerca del sistema de la grabadora digital 80
Configuración 83
Ver un programa de forma aplazada 85
Grabación en el archivo – Grabación directa 87
Reproducción de programas 93
DR+ Streaming 101

Aparatos externos 106
Menú de conexiones 106
Modo de juegos 107
Aparatos conectados a AV/AVS 108
Aparatos en las conexiones HDMI 110
Digital Link HD 111
Aparatos en la conexión PC IN 112
Asistente de componentes de sonido 113
Conectar un sistema de sonido Loewe 114
Conectar altavoces activos 115
Ajustar el sistema de altavoces 115
Conectar un amplificador de audio 118
Asignación de la entrada digital de sonido 119
Conexión de sonido para aparatos de HDMI (DVI) 119
Interfaz serial RS-232C (RJ12) 119

Aparatos externos (Continuación) 120
La forma más rápida de grabar 120
Grabación con temporizador con aparatos externos 122
Manejar aparatos de Loewe 123

Actualización del software 124
Aspectos básicos 124
Soporte USB 124
Descarga 124
Actualización del software 124

Cómo introducir caracteres 126
Teclado USB 126
Combinaciones de teclas 126
Tabla de caracteres 127

Inclinación del televisor 128

Errores y soluciones 129

Datos técnicos 132
Datos generales 132
Datos eléctricos 133
Señales a través de PC IN/HDMI 133
Conexiones (equipamiento máx.) 134
MediaHome 135

Accesorios 136
Kits de ampliación/Juegos de modificación/Cables 137
Variantes de equipamiento 138
Equipamiento del televisor 138
Posibilidades de colocación 139

Medio ambiente 140

Nota legal 141

Glosario 142

Declaración de conformidad CE 147

Índice 149

Service 152

Bienvenido

Muchas gracias,
por haberse decidido por un producto de Loewe!

Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de vídeo y accesorios.

Además del diseño plano y numerosas opciones de combinación de color y posibilidades de colocación, su televisor Loewe también le ofrece múltiples opciones en cuanto a tecnología.

Loewe Image+
Las últimas pantallas LCD Full HD con tecnología LED-Backlight. Las ventajas de la tecnología LED-Backlight son la reducción del consumo de energía y la mejora del contraste.
Con un aparato de reproducción HDMI conectado, la visualización de las películas de 24 fotogramas por segundo reproducidas es óptima.

Loewe Sound+
El Loewe Sound+ cuenta con unos procesadores de sonido adaptados perfectamente al televisor y un tipo de construcción cerrado en los altavoces integrados.
Para conseguir un impresionante sonido surround 5.1, muchos televisores Loewe están equipados con un descodificador de audio digital multicanal.

Loewe Media+
Con la tecla MEDIA de su mando a distancia accede al Loewe MediaPortal, teniendo así acceso a todas las funciones multimedia de su televisor.

Loewe DR+
Si su televisor incorpora una grabadora de disco duro DR+ [1], pueden grabarse programas de televisión simplemente con pulsar un botón. Los programas en marcha pueden interrumpirse, rebobinarse, en caso necesario, y continuar con ellos en el punto que se desee.

[1] Depende del modelo de televisor (para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138).

Contenido de la entrega

- Televisor LCD
- Soporte para mesa (montado)
- Cable de red
- Cable de antena
- Abrazaderas Klett
- Mando a distancia Assist con dos pilas
- Guía rápida del televisor

Acerca de este manual de instrucciones

Para conseguir un uso seguro, duradero y sin averías del aparato, le rogamos lea el capítulo **Para su seguridad** (véase la pág. 8) antes de utilizarlo por primera vez.

Las funciones de su televisor Loewe van abriéndose según las va usando. No obstante, si surgen dudas, puede consultar el **Índice de materias** integrado y la **indicación de información** (véase la página 15.

El glosario, que se encuentra a partir de la página 142, proporciona las explicaciones de algunos términos utilizados en el televisor y en el manual de instrucciones.

Los párrafos que comienzan con el símbolo ➠ indican instrucciones importantes, consejos o condiciones para realizar los siguientes ajustes.

Los términos que pueden encontrarse en el menú o en las inscripciones del mando a distancia o del televisor aparecen en **negrita**.

En las descripciones, los elementos de mando necesarios se disponen a la izquierda del texto que contiene las indicaciones de manejo.

Además del mando a distancia, es posible conectar un teclado de PC a una de las conexiones USB de su televisor y utilizarlo para manejar el televisor (véase también la página 126).

Este símbolo indica en las instrucciones de manejo los puntos en los que es más conveniente el uso de un teclado.

Dependiendo de los dispositivos adicionales conectados, las pantallas de menú del televisor podrán ser distintas a las aquí descritas.

Todos los nombres de canales y contenidos de programación utilizados, así como las fotos mostradas, títulos de canciones, álbumes e ilustraciones de los álbumes se han elegido a modo de ejemplo.

Las instrucciones de manejo de su televisor se actualizan a intervalos variables. Recomendamos que realice comprobaciones puntuales, sobre todo para buscar actualizaciones del software.

Para su seguridad

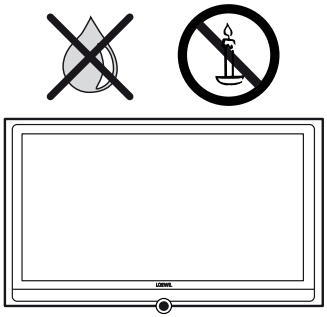
Para su propia seguridad y para evitar dañar su aparato de forma innecesaria, lea y preste atención a las siguientes indicaciones de seguridad:

Uso adecuado y condiciones ambientales

Este televisor está diseñado exclusivamente para recibir y reproducir señales de imagen y vídeo y para ser utilizado en viviendas y oficinas, en ningún caso en salas con mucha **humedad** (p. ej. baño, sauna) o una elevada **concentración de polvo** (p. ej. talleres). La garantía solamente será válida si se utiliza el televisor en los ambientes permitidos anteriormente indicados.

Si se usa el televisor al aire libre, procure protegerlos de la **humedad** (lluvia, goteo, salpicaduras o rocío). Si hay mucha humedad o polvo concentrado pueden producirse corrientes de fuga en el televisor que pueden provocan tensiones al tocarlo o un incendio.

Si ha trasladado el aparato de un ambiente **frío** a uno caliente, déjelo apagado aproximadamente una hora debido a la posible formación de **humedad condensada**.



No coloque ningún **objeto** que contenga **líquido** sobre el televisor. Proteja el aparato de gotas y salpicaduras de agua.

Las **velas** y otras **llamas expuestas** siempre deben mantenerse lejos del aparato para evitar que se produzca un incendio.

No coloque el televisor en un lugar donde pueda recibir **sacudidas**, ya que pueden provocar una sobrecarga del material.

Transporte

Transporte el aparato solamente en **posición vertical**. Sujete el televisor por los bordes superiores e inferiores de la carcasa.

Si el aparato debe recostarse durante el embalaje o desembalaje, coloque el televisor sobre su superficie delantera completa en una base blanda, por ejemplo, una manta o la lámina del material de embalaje.

La pantalla LCD es de cristal y plástico y puede romperse si se manipula incorrectamente.
En caso de dañar la pantalla LCD y si se sale el **cristal líquido**, utilice guantes de goma para transportar el televisor. Si el líquido entra en **contacto con la piel**, lávela bien con agua.

Suministro de corriente

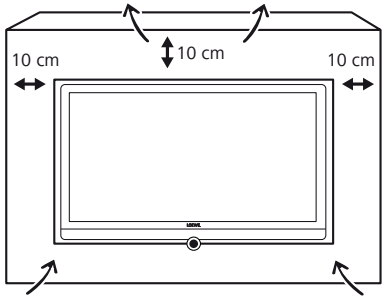
Una tensión inadecuada puede causar daños en el aparato. Este aparato sólo se debe conectar con el cable de alimentación suministrado y a una red con la corriente y frecuencia indicadas en la placa del fabricante. El **enchufe** del televisor debe estar a mano para poder desenchufarlo en cualquier momento. Cuando retire el enchufe de red, no tire del **cable** sino del enchufe mismo. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un **cortocircuito**.

Coloque el **cable de red** de manera que no pueda resultar dañado. El cable no se debe doblar, colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a **productos químicos**; este último punto también se debe aplicar a todo el aparato. Un cable de conexión a la red con aislamiento defectuoso puede producir **descargas eléctricas** y representa un **riesgo de incendio**.

Circulación de aire y temperaturas elevadas

Las **ranuras de ventilación** del **panel posterior del aparato** deben permanecer siempre descubiertas. No coloque periódicos, tapetes, etc. sobre el televisor ni lo cubra con dichos objetos.

Si se coloca el televisor en un **armario** o **estantería**, se tiene que asegurar un espacio libre de al menos 10 cm tanto en los laterales como en la parte superior para que circule el aire.



Como cualquier aparato eléctrico, este televisor también necesita **aire para su refrigeración**. Si se obstaculiza la circulación de aire, se puede producir un incendio.

El aparato puede colocarse en distintas posiciones; tenga en cuenta para ello las instrucciones de montaje.

Coloque el televisor con soporte de pie o soporte para mesa sobre una **superficie horizontal, firme** y plana. Especialmente si el televisor se coloca dentro de un mueble o encima de él, no deberá sobresalir de la parte delantera. El televisor solo se puede utilizar en posición **horizontal**, la inclinación hacia la vertical será como máximo de 10 grados. En ningún caso puede utilizarse el televisor de canto, colocado en el suelo o colgado del techo.

Coloque el televisor de modo que no esté expuesto a la **luz del sol** directa ni a la **calefacción**.

Evite que caigan **piezas metálicas**, agujas, clips, líquidos, cera o similares en el interior del aparato a través de las **ranuras de ventilación** del panel posterior. Esto podría causar un **cortocircuito** en el aparato e incluso un incendio.

Si, de todos modos, entrara algún objeto en el **interior del aparato**, desenchufe de inmediato el cable de red del televisor y avise al **servicio de atención al cliente** para que efectúe una revisión.

Para su seguridad

Reparaciones y accesorios

No retire por su cuenta el panel posterior del televisor bajo ninguna circunstancia. Confíe los trabajos de reparación y mantenimiento de su televisor únicamente a **personal técnico autorizado**.

Si es posible, utilice únicamente **accesorios originales** como soportes de Loewe (véase accesorios, de la página 136).

Supervisión

No deje que los **niños** manipulen el televisor sin su supervisión ni deje que jueguen muy cerca de él, ya que podrían darle un golpe, desplazarlo o tirarlo y dañar otras personas.

No deje el televisor encendido **sin su supervisión**.

Volumen

La música muy alta puede provocar daños en el oído. No ajuste un volumen muy elevado, sobre todo durante largos periodos de tiempo o si utiliza auriculares.

Tormenta

Si hay una tormenta, desconecte el **enchufe de red** y todos los **cables de las antenas** que estén conectadas al televisor. Las sobretensiones provocadas por un **rayo** pueden dañar el televisor a través de la antena y la red de alimentación. Incluso durante una **ausencia** prolongada deberían desconectarse el enchufe de red y todos los cables de las antenas conectadas al televisor.

Indicaciones sobre la pantalla LCD

El televisor de pantalla LCD que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este ámbito y ha sido sometida a un control de **errores de pixel**. A pesar de que esta pantalla ha sido fabricada con el mayor cuidado, debido a motivos técnicos no puede asegurarse al 100% la ausencia de **subpixeles** defectuosos. Le rogamos comprenda que dichos defectos no pueden ser considerados como un defecto del televisor a efectos de la garantía siempre y cuando se encuentren dentro de los límites especificados por la legislación.

Evite visualizar **imágenes inmóviles** durante un periodo de tiempo prolongado. Existe la posibilidad de que se queden en pantalla restos de las imágenes.

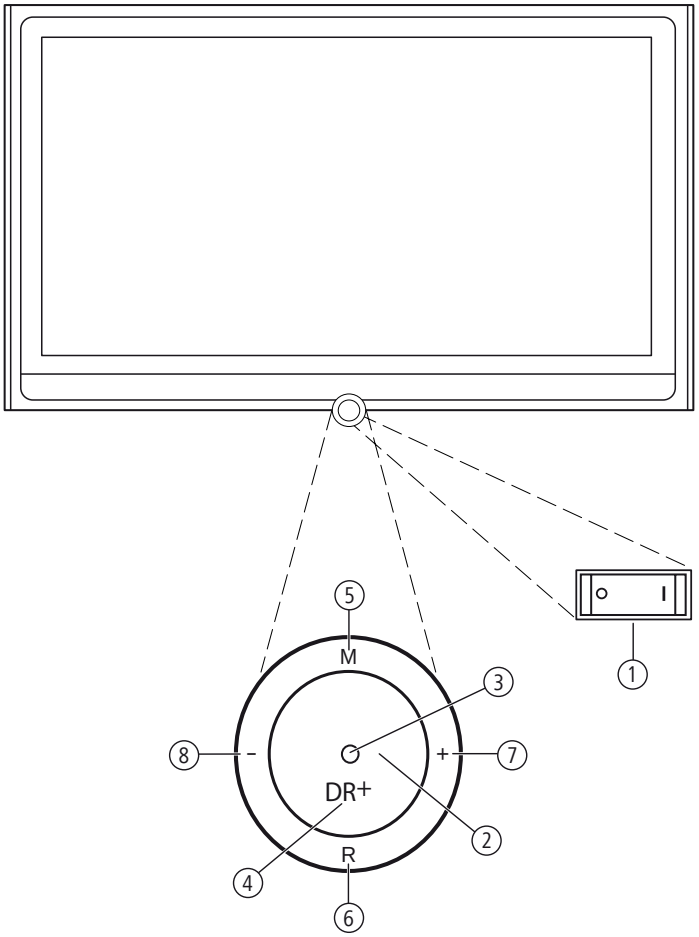
Limpieza y mantenimiento

➠ Desenchufe el interruptor de red del televisor antes de la limpieza.

Limpie el televisor, la pantalla y el mando a distancia solamente con un paño húmedo, suave y limpio **sin** utilizar **agentes limpiadores ácidos** ni **abrasivos**.

En los aparatos con cristal, puede limpiarse el cristal con un limpiacristales corriente.

Elemento de mando en la parte delantera del televisor



Funciones de los elementos de manejo

① **Interruptor de red:**
El interruptor de red se encuentra en la parte inferior del televisor. Ponga el televisor **siempre** en modo en espera (Standby) antes de desconectar el interruptor de red.

② **Botón de encendido/apagado:**
encender desde el modo de espera
apagar activando el modo de espera

③ **Indicadores:**
- rojo = standby (en modo de espera)
- verde = en funcionamiento
- naranja = en funcionamiento sin visualización de la pantalla (radio, adquisición de datos EPG, grabación con temporizador) o grabación de archivo con USB Recording [1].

④ **Indicadores de DR+ [2]:**
- DR+ blanco = Grabadora Digital desactivada (ninguna grabación, ninguna reproducción)
- DR+ verde = Grabadora Digital activada (visionado aplazado o reproducción de Archivo)
- DR+ rojo = Grabadora Digital activada (grabación de Archivo)

⑤ **Tecla M:**
acceder al menú
en el menú: hacia arriba/hacia abajo ▲ ▼

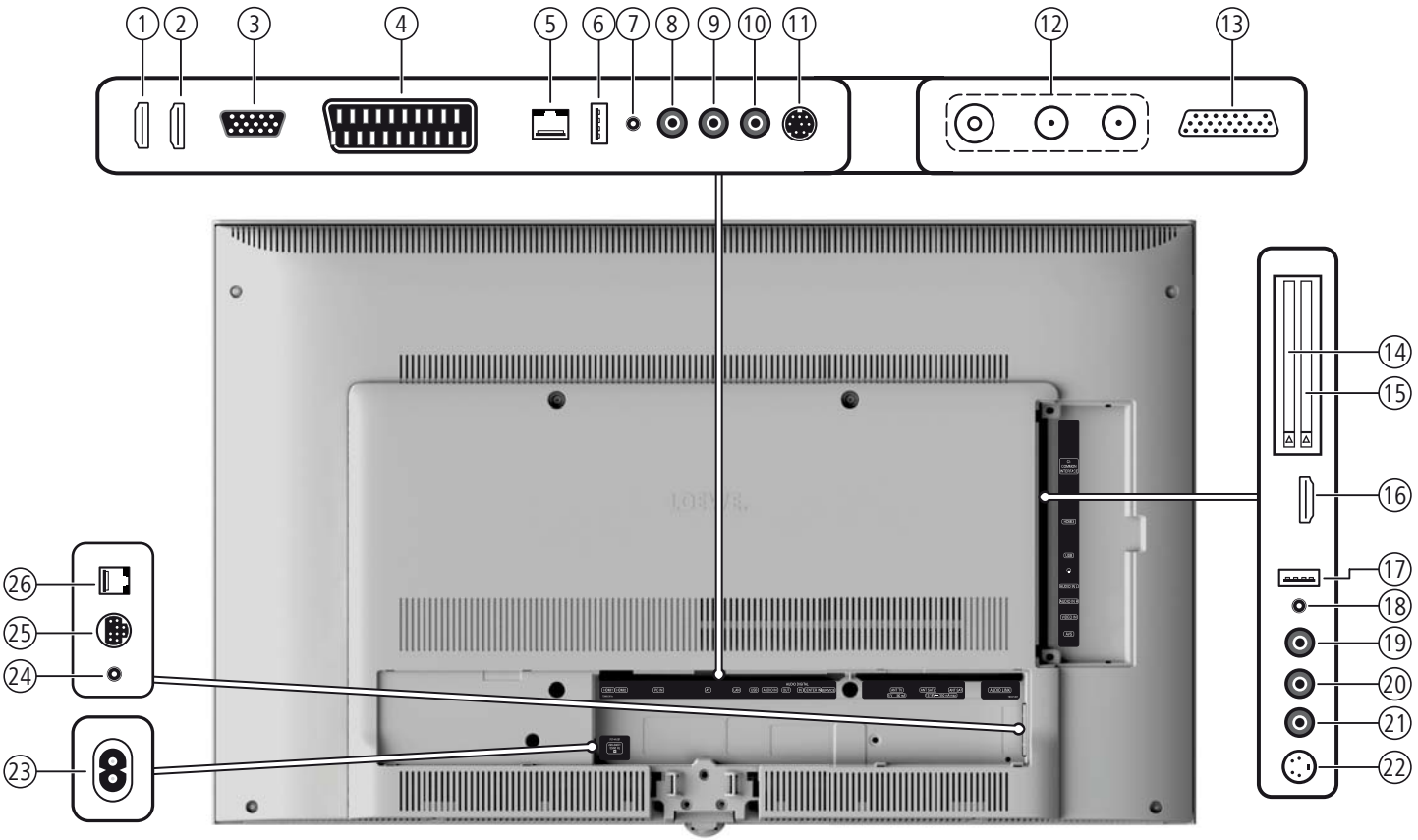
⑥ **Tecla R:**
encender/apagar la radio (volver al modo de TV)
encender la radio desde el modo de espera
en el menú: hacia abajo ▼

⑦ **Tecla +:**
subir canal
en el menú: hacia la derecha ▶

⑧ **Tecla – :**
bajar canal
en el menú: hacia la izquierda ◀

[1] USB Recording solo en dispositivos sin DR+ (grabadora con disco duro integrada).
[2] Solo en dispositivos con DR+ (grabadora con disco duro integrada).

Conexiones en la cara posterior del televisor



① **HDMI 1** - Entrada HDMI 1
② **HDMI 2** - Entrada HDMI 2
③ **PC IN** - Entrada VGA/XGA
④ **AV** - Conexión Euro-AV
⑤ **LAN** - Conexión de red LAN
⑥ **USB** - Conexión USB
⑦ **AUDIO IN** - Entrada de sonido (analógica)
⑧ **AUDIO DIGITAL OUT** - Salida de sonido digital
⑨ **AUDIO DIGITAL IN** - Entrada de sonido digital
⑩ **CENTER IN** - Entrada de sonido central (analógica)
⑪ **SERVICE** - Conexión de servicio
⑫ **ANT-TV** - Antena/cable analógico/digital [1] [2]
⑫ **ANT SAT** - Antena de satélite (sintonizador sat. 1) [1] [2]
⑫ **ANT SAT 2** - Antena de satélite (sintonizador sat. 2) [1] [2]
⑬ **AUDIO LINK** - Salidas de sonido surround (analógicas)
⑭ **CI-COMMON INTERFACE** - Common Interface 1 (CI-Slot 1)
⑮ **CI-COMMON INTERFACE** - Common Interface 2 (CI-Slot 2)
⑯ **HDMI 3** - Entrada HDMI 3
⑰ **USB** - Conexión USB
⑱ **-** Conexión de los auriculares
⑲ **AUDIO IN L** - Entrada de sonido izquierda (AVS)
⑳ **AUDIO IN R** - Entrada de sonido derecha (AVS)
㉑ **VIDEO IN** - Entrada de vídeo (AVS)
㉒ **AVS** - Conexión de S-Video (AVS)
㉓ **220-240V~ 50/60Hz** – Conexión de red
㉔ **IR LINK** - Conexión de emisor de infrarrojos [1]
㉕ **CONTROL** - Dispositivo de control para soporte giratorio [1]
㉖ **RS-232C** - Interfaz de serie [1]

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.
[2] La posición de los conectores de antena depende del equipo de sintonización.

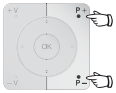
Información general sobre el manejo de los menús

El funcionamiento del aparato puede dividirse básicamente en dos partes: El manejo de las listas de selección (p. ej., el índice de canales, las listas de favoritos, EPG, etc.) y el manejo de los menús (menú TV, etc.) para configurar el televisor.

➠ En caso de tener preguntas durante el manejo de su televisor, aparecerá un texto informativo sobre el contenido al pulsar la **tecla INFO** que le servirá de ayuda; ver también la indicación de información en la página 15.

Lista de selección (ejemplo: Resumen de programas)

▲ ▼ ◀ ▶ Pulsando la tecla de anillo (arriba, abajo, izquierda, derecha) se desplaza la barra de selección (cursor).



P+/P– Si existen más opciones de selección de las que pueden mostrarse en una sola página de la pantalla, aparecerá **Página ↓↑**. Con **P+/P–** puede pasar de una página a otra.

OK Con la **tecla OK** accede a la selección o confirma el ajuste.

Mediante las teclas de colores seleccione las distintas opciones según la aplicación. La asignación de las teclas de colores se muestra en la parte inferior de la pantalla.

INFO **INFO:** Información adicional sobre la página de la pantalla.

END **END:** Cerrar/salir de la lista de selección.

Introducir datos con las teclas numéricas

En determinadas funciones se deben introducir letras. Al utilizar el mando a distancia, pulse una tecla numérica (del 0 al 9) como en el teclado de un móvil tantas veces como sea necesario hasta que aparezca el carácter deseado. Las letras disponibles están impresas en cada una de las teclas numéricas. Encontrará una lista completa de los caracteres disponibles en la página 127.

Manejo de menús (ejemplo: menú TV)

Mediante la **tecla MENU** accede a los menús de los distintos modos operativos (TV, Radio, PIP, EPG, Teletexto, MediaPortal y Archivo GD/ Archivo de vídeo [1]). Se puede acceder directamente al resto de menús con el mando a distancia.

Los menús se muestran en la parte inferior de la pantalla. En la parte superior se visualiza información adicional sobre el punto de menú marcado (véase página 15 Indicación de información).

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Brillo**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Ajuste el **Brillo**.

▲ Pase a la línea de menú **Brillo** para realizar otros ajustes de la imagen.

◀ ▶ Seleccione **otros ...**,
OK active funciones de **otros ...**.

◀ ▶ Seleccione **Formato auto**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **no / sí**.

END **END:** Finalice los ajustes.

Estructura de menús

Encontrará una representación de la estructura de menús en la vista general de la página 16.

[1] sólo en televisores con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) o archivo disponible a través de la red (DR-Streaming).

Comodidad de manejo

Cómodo manejo con asistentes

Su televisor dispone de una guía de manejo para numerosas opciones de configuración, en la que una serie de asistentes le guía paso a paso para realizar los ajustes.

Vista general de los asistentes

Primera puesta en servicio

El asistente de primera puesta en funcionamiento le ayudará a realizar la primera instalación y la conexión de los dispositivos disponibles (véase página 22).

Ajustar una antena

En el asistente de antena debe indicar la señal de antena de la que dispone. El asistente de antena se activa durante la primera puesta en servicio (véase página 22). También puede acceder al asistente de antena en el **Menú TV**, en **Conexiones → Antena DVB → Antena DVB-S**[1] o **Antena DVB-T**.

Asistente de búsqueda

Puede buscar posteriormente nuevos canales o ajustar una nueva antena mediante el asistente de búsqueda (véase página 40). El asistente de búsqueda se encuentra en el **Menú TV → Ajustes → Emisoras → Asistente de búsqueda**..

Conectar componentes de sonido

El asistente de componentes de sonido garantiza que los componentes que reproducen el sonido del televisor estén registrados, conectados y ajustados de forma correcta. Se inicia automáticamente una vez ha finalizado el asistente de primera puesta en funcionamiento, pero también puede activarse por separado (véase página 113). El asistente de componentes de sonido se encuentra en el **Menú TV → Conexiones → Componentes de sonido**.

Programar y administrar grabaciones

El asistente de grabación le ayuda a programar una grabación con grabadora de vídeo, de DVD o digital (DR+ en dispositivos con disco duro integrado o bien USB Recording en dispositivos sin DR+) (véase la página 120 y siguientes).

Actualización de software

En la página de asistencia técnica de Loewe puede descargar la última versión de software de su televisor o actualizar el software mediante un soporte de memoria USB (véase la página 124).

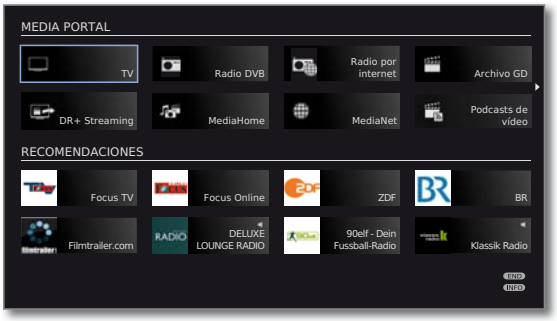
[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.

MediaPortal

El MediaPortal es la página central de resumen de las funciones de su televisor. Aquí tiene acceso a cadenas de televisión, medios locales y online, radio digital así como al archivo de la grabadora digital [1].

Acceder al MediaPortal

MEDIA **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



En la parte superior del MediaPortal de Loewe, se encuentran los distintos medios y funciones.

Según el equipamiento del aparato, la conexión de red, la disponibilidad de servidores o medios y los dispositivos conectados, podría variar la cantidad de puntos que pueden seleccionarse.

La parte inferior del MediaPortal contiene las recomendaciones que pueden seleccionarse.

OK ◂ ▸ ▴ ▾ Seleccionar el punto de menú,
OK active la opción.

Descripción de las distintas funciones:

TV: Aquí accede al modo TV del televisor.
Para más información, véase la página 30.

Radio DVB: Aquí accederá al modo de DVB-Radio de su televisor para las emisoras de radio digitales a través de DVB.
Para más información, véase la página 50.

Radio por Internet: Aquí accederá al modo de Internetradio de su televisor para las emisoras de radio digitales a través de Internet. Esta opción de menú sólo aparece cuando se dispone de una conexión a Intenet.
Para más información, véase la página 52.

Archivo GD [1] / Archivo de vídeo: A través del **Archivo GD** tendrá acceso a los programas destacados del disco duro integrado (en dispositivos con DR+) o medios de almacenamiento USB conectados. En dispositivos que no dispongan ni de disco duro integrado ni de un medio de almacenamiento USB conectado, aparecerá la opción de menú **Archivo de vídeo** en cuanto se establezca una conexión de red a un televisor Loewe con archivo GD autorizado.
Para más información, véase la página 80.

DR+ Streaming [1]: Aquí podrá desactivar el modo standby ampliado en el televisor para el DR+ Streaming.
La opción de menú sólo aparece cuando el televisor está equipado con disco duro integrado (DR+) y se comparte el archivo GD con otros televisores.
Para más información, véase la página 101.

MediaHome: Aquí accede a sus soportes de memoria personales tales como los soportes conectados por USB o las redes a las que está conectado el televisor.
Para más información, véase a partir de la página 58.

MediaNet: Aquí accede a fuentes de música y vídeo desde Internet. Esta opción de menú sólo aparece cuando se dispone de una conexión a Internet.
Para más información, véase a partir de la página 58.

Podcasts de vídeo: Tendrá acceso a podcasts de vídeo y Web TV de Internet. Esta opción de menú sólo aparece cuando se dispone de una conexión a Internet.
Para más información, véase la página 73.

Índice de materias: Aquí accede al índice alfabético, que incorpora el televisor.
Para más información, véase la página 15.

[1] Depende del equipamiento de su televisor.

El Índice de materias del televisor

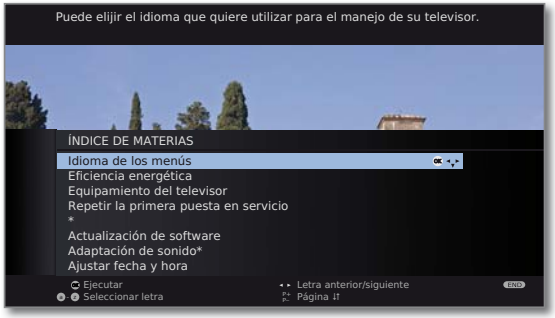
El índice de materias clave contiene aclaraciones sobre funciones y conceptos que aparecerán durante el manejo del televisor. Desde aquí también puede iniciar directamente todos los asistentes y muchas funciones de manejo.
Al principio de la clasificación alfabética están los puntos **Idioma de los menús**, **Eficiencia energética**, **Equipamiento del televisor** y **Repetir la primera puesta en servicio**.

Acceder al índice de materias

MEDIA **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.

OK ◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar el **Índice de materias**
OK acceda.

Arriba, en la indicación de información, verá un texto informativo acerca del tema marcado.



OK Si en la línea marcada aparece un icono de OK, esa función podrá activarse directamente con **OK**.

Seleccionar una materia

Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 12).

O pase con:

OK ◀ ▶ a la letra anterior / siguiente,
▼ ▲ de línea a línea,

P+/P– a la página anterior o la página siguiente.

Ejemplos: Si desea, por ejemplo, apagar el televisor automáticamente en un momento determinado:
Seleccione la entrada **Desconectar → Automático**; con **OK** accederá al ajuste y con ◀◀ volverá atrás.

La indicación de información

La indicación de informacion ofrece un texto informativo sobre el contenido en cada línea de estado de pantalla que le ayudará a manejar su televisor. Junto con el índice le materias, constituye un cómodo sistema de manejo.

➠ Se mostrará una línea de estado de pantalla.

INFO En la configuración de fábrica, la indicación de información aparece automáticamente con cada punto de menú. Si lo desea, puede ocultar temporalmente los textos informativos con la **tecla INFO**.
La indicación de información automática puede desactivarse permanentemente mediante un ajuste de menú. En ese caso, puede activarse una sola vez pulsando la **tecla INFO**.

También se dará cuenta de que existe un texto informativo porque se activa el icono **INFO** en la esquina inferior derecha, sobre la barra de menús.

Cuando esté disponible un texto informativo de varias páginas, se mostrará el número de páginas disponibles así como **P+P– Página ⇵** en la ventana de información. Utilice las **teclas P+** y **P–** para avanzar y retroceder por los contenidos informativos.

Activar o desactivar permanentemente la indicación de información automática

Cuando ya sepa manejar el televisor, podrá desactivar la indicación de información automática.

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

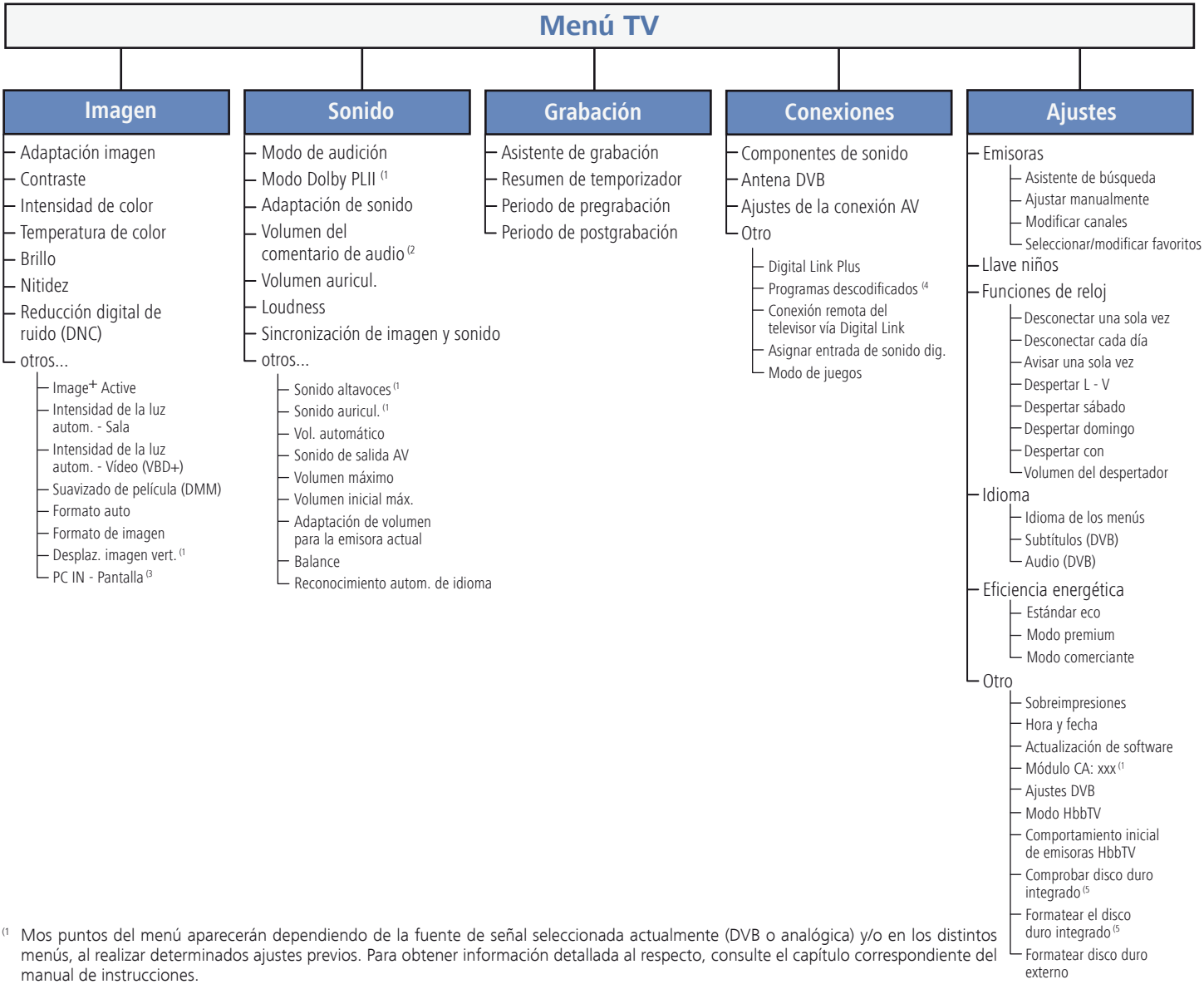
◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Sobreimpresiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Información autom.**,
▼ en la línea de menú inferior seleccione: **sí** / **no**.

español

Menú TV: Plano general



(1 Mos puntos del menú aparecerán dependiendo de la fuente de señal seleccionada actualmente (DVB o analógica) y/o en los distintos menús, al realizar determinados ajustes previos. Para obtener información detallada al respecto, consulte el capítulo correspondiente del manual de instrucciones.

(2 El punto del menú solo aparece si están activados y disponibles los comentarios de audio (véase la página 39).

(3 Este punto del menú solo se podrá seleccionar cuando haya señal válida en la entrada PC IN.

(4 Este punto del menú solo puede seleccionarse si se había seleccionado un Descodificador como Aparato a la conexión AV (véase la página 106).

(5 Este punto de menú sólo aparece en aparatos con DR+.

Menú Radio: Plano general

- **Menú radio**
  - **Sonido**
    - Modo de audición
    - Modo Dolby PLII [1]
    - Adaptación de sonido
    - Volumen auricul.
    - Loudness
    - otros...
      - Vol. automático
      - Volumen máximo
      - Volumen inicial máx.
      - Adaptación de volumen para la emisora actual
      - Balance
      - Reconocimiento autom. de idioma
  - **Emisoras**
    - Asistente de búsqueda
    - Ajustar manualmente
    - Modificar canales
    - Seleccionar/modificar favoritos
  - **Funciones de reloj**
    - Desconectar una sola vez
    - Desconectar cada día
    - Avisar una sola vez
    - Despertar L - V
    - Despertar sábado
    - Despertar domingo
    - Despertar con
    - Volumen del despertador

Otros menús: Plano general

- **Menú de medios**
  - Ajustes de la red
    - Acceso a la red
    - Otros
  - Ajustes de foto
  - Ajustes de música
  - Music settings
- **Menú EPG**
  - Selección de programas
  - Adquisición de datos
    - no
    - sí (sólo para DVB)
    - sí (para DVB + analógico)
  - Conectar TV en preprogramación
    - no
    - sí
  - Selección
    - como en el índice de canales
    - cronológico
- **Menú de Teletexto**
  - Selección de programas
  - Noticias
  - Mostrar
  - Asistente de grabación
  - Ajustes
    - Páginas de avance
    - Páginas de subtítulos
    - Páginas personales de teletexto
    - Juego de caracteres

Colocación del televisor

Opciones de colocación

Su televisor está equipado de fábrica con un pie de mesa. Tiene la posibilidad de solicitar a su distribuidor especializado otro elemento de colocación que se adapte a sus necesidades. Utilice exclusivamente los elementos de colocación Loewe (p. ej., soportes de pared, Floor Stand) que hallará en el capítulo Accesorios: opciones de colocación, en la página 139.

Tras la elección de un elemento de colocación, tenga en cuenta las instrucciones del manual de montaje correspondiente.

Indicaciones para la colocación

Al elegir el lugar de colocación, asegúrese de que sobre la pantalla no incida directamente la luz clara o los rayos solares pues la calidad de la imagen podría verse perjudicada con reflexiones.

Como distancia ideal para ver el televisor suele utilizarse el triple de la diagonal de la pantalla (p. ej., para un televisor de 40 pulgadas, serían unos 3 m para la señal SD). En el caso de una señal HD, la distancia ideal para ver el televisor puede ser menor.

Tapas del televisor

Tapas para las conexiones posteriores y laterales

Para retirar la tapa de cables posterior, tire de las dos cavidades inferiores hacia arriba y quite la tapa del aparato.

Para colocar la tapa de cables, coloque las pestañas del borde superior de la tapa en los orificios correspondientes del panel posterior del aparato e incline la tapa hasta que encaje.

Igualmente puede retirarse completamente la cubierta lateral del televisor. Para ello, abra la tapa hasta el tope y tire suavemente de la cubierta abierta.

La tapa se suelta del soporte y las conexiones quedan al descubierto. Para colocar la tapa, simplemente vuelva a encajar la tapa en los alojamientos correspondientes y presione.

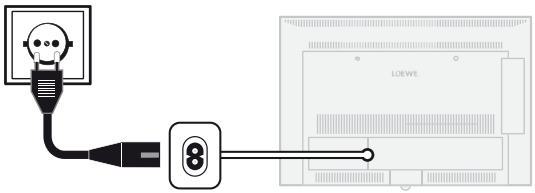
Conexión del televisor

Conexión a la red eléctrica

Retire la tapa de las conexiones

Conecte el televisor a una toma de 220-240 V.

En primer lugar, conecte el conector pequeño del cable de red a la red situada detrás del televisor. A continuación, conecte el conector grande del cable en un enchufe de red.



Conexión de antenas

Antena de cable (analógica) / DVB-C / DVB-T:

Conecte a la entrada **ANT TV** el cable de conexión de antena, de cables o de la antena interior.

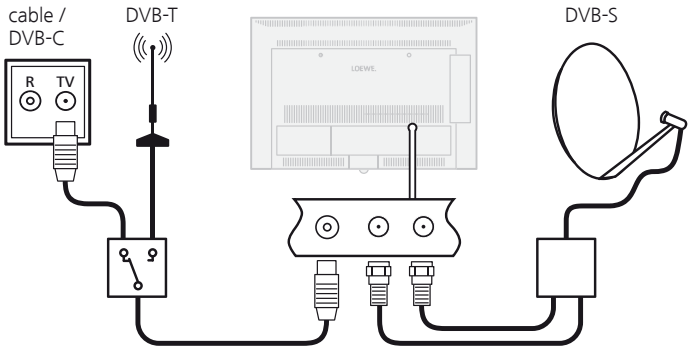
En el caso de que quiera utilizar una conexión de cable analógica y DVB-C junto con una antena DVB-T, necesita un conmutador de antena externo (disponible en el comercio especializado).

Antena de satélite DVB-S:

Si el televisor está equipado con un sintonizador de satélite Single o Twin (con el kit de ampliación / de modificación), estarán disponibles las entradas **ANT-SAT** o **ANT-SAT2**.

En función del sistema de satélite que se utilice, conecte un cable de conexión desde el conmutador múltiple o directamente desde el LNC a las entradas **ANT-SAT** o **ANT-SAT2** del televisor.

En la conexión del televisor a una instalación compartida de cable único, conecte las entradas **ANT-SAT** o **ANT-SAT2** directamente a la toma de antena de satélite adecuada. En caso necesario, consulte a su distribuidor.



Primera puesta en servicio

Conexión del televisor a la red doméstica

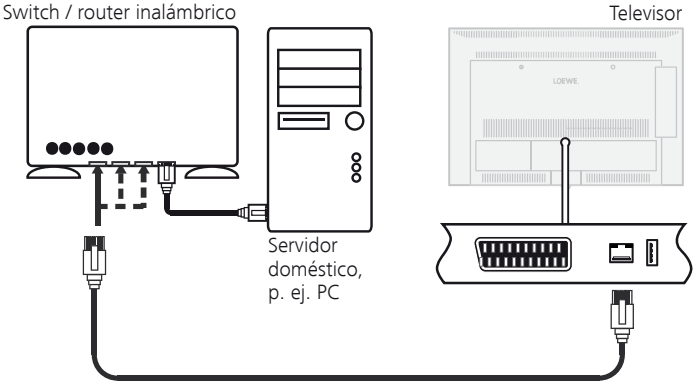
Puede conectar el televisor **mediante cable** (Ethernet, Powerline) o una **conexión inalámbrica** (WLAN), si está disponible [1], a la red doméstica. Para obtener información más detallada sobre Powerline, diríjase a su comerciante especializado.

Para configurar el adaptador de red, consulte la página 61.

➠ **Nunca** debe conectar el televisor a la vez **por cable** y mediante **conexión inalámbrica** al mismo servicio de red, por ejemplo, un router; en caso contrario, pueden producirse averías graves durante el funcionamiento!

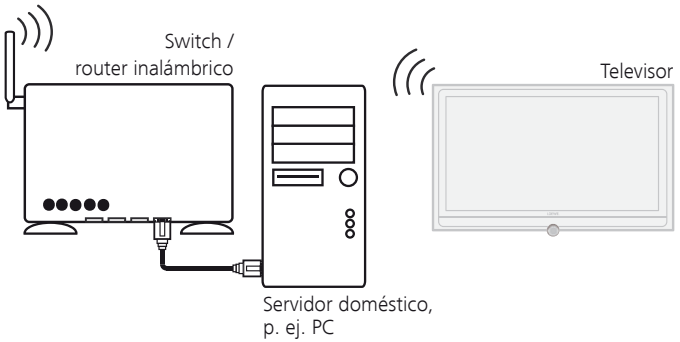
Ejemplo de una conexión con cable

Conecte el conector LAN del televisor al interruptor/router LAN de su red doméstica con un cable de red (disponible en el comercio especializado).



Ejemplo de una conexión inalámbrica [1]

Con una antena WLAN en el interior del aparato puede conectar el televisor a su red doméstica mediante una conexión inalámbrica.

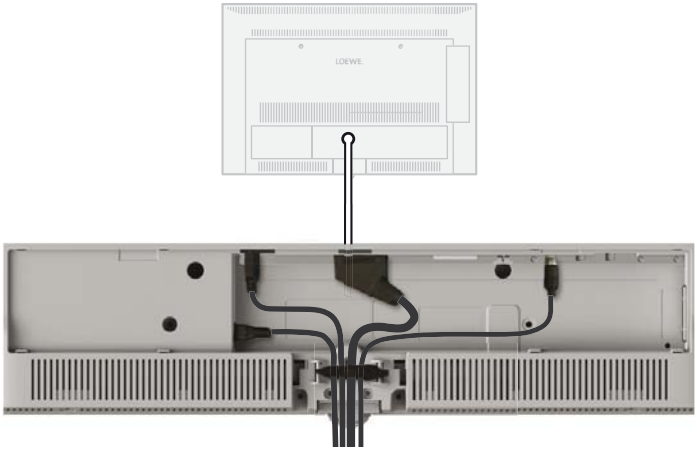


[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.

Sujeción de los cables

Los cables conectados al televisor pueden atarse con la abrazadera para cables de velcro suministrada y fijarse al panel posterior del aparato.

A continuación, coloque la tapa de las conexiones (véase la página 18).



Preparar el mando a distancia

Colocación o cambio de pilas

Presione donde está la flecha impresa y deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo.

Únicamente utilice pilas a prueba de fugas del tipo alcalinas manganeso LR 03 (AAA). No mezcle pilas de distintos tipos ni pilas nuevas con usadas.

Asegúrese de colocar las pilas con la polaridad + y – correcta.

Si las pilas se desgastan después de un tiempo de uso prolongado, aparece en el televisor una indicación solicitando el cambio de pilas.

Deseche las pilas usadas de forma respetuosa con el medio ambiente (véase la página 140).

Después de colocar las pilas, vuelva a colocar la tapa deslizándola desde abajo.

Configurar el mando a distancia para el manejo del televisor

TV Pulse la **tecla TV**.

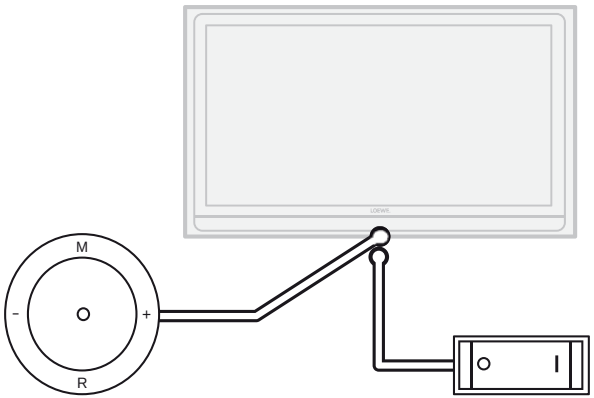
Puede consultar cómo manejar otros aparatos Loewe y cambiar la asignación de las teclas del mando a distancia en la página 123.

Encender y apagar el televisor

Activar el modo de espera del televisor

Activar el interruptor de red en la parte inferior del dispositivo.

El indicador del elemento de mando en la parte delantera se ilumina primero en naranja y después en rojo. El aparato está ahora en el modo de espera.



Encender y apagar el televisor mediante el elemento de mando

Para encender el televisor o para apagarlo en el modo en espera, pulse durante unos 2 segundos en la mitad del botón de encendido/apagado.

Indicadores

Significado del color del indicador LED del botón de conexión/desconexión:

Rojo: Modo de espera

Verde: Televisor encendido

Naranja: Modo Radio, el dispositivo recibe datos EPG, grabación con temporizador activa o grabación de archivo con USB Recording [1].

Encender el televisor con el mando a distancia

Pulse la **tecla de conexión/desconexión**

o
teclas numéricas

o
la **tecla TV**

o
la **tecla OK** – se activará el resumen de programas

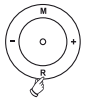
o
la **tecla MEDIA** – se accede al menú MediaPortal.

Apagar el televisor con el mando a distancia

Pulse la **tecla de conexión/desconexión**.

➠ Antes de apagar el aparato con el interruptor de red, le recomendamos que active el modo de espera.

Activar el modo de radio



Pulse **R** en el elemento de mando del aparato.

O:
Pulsar la **tecla AUDIO** del mando a distancia (encontrará más información sobre el modo de radio en la página 50).

español

[1] USB Recording solo en dispositivos sin DR+ (grabadora con disco duro integrado).

Asistente de primera puesta en funcionamiento

Instalación después de encender el televisor por primera vez

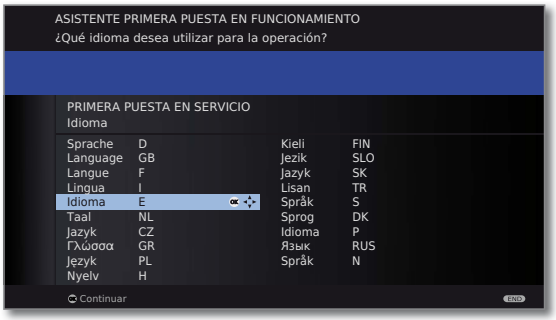
Este asistente se inicia automáticamente después de encender el televisor por primera vez, pero también se puede activar manualmente en el índice de materias del televisor; véase **Repetir la primera puesta en servicio** en la página 15.

➠ Si se ha seleccionado algún control paterno, deberá introducir el número secreto antes de repetir la primera puesta en marcha (véase **Llave niños** en la pág. 54).

Proceso del asistente de primera puesta en funcionamiento

El proceso del asistente de primera puesta en funcionamiento y los puntos de menú disponibles dependen de los ajustes que se hayan seleccionado.

Idioma

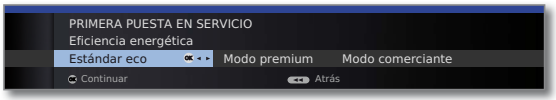


▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar **Idioma**.

La selección del idioma de la guía del usuario es el primer paso del asistente. A partir de ahora, siga las instrucciones del televisor.

OK Continuar.

Eficiencia energética



◀ ▶ Seleccionar **Eficiencia energética**.

Determine la eficiencia energética con la que desea que funcione el televisor. En función del ajuste previo, se adaptará el valor del contraste (y, por tanto, el brillo de la iluminación de fondo) y se activará o desactivará la atenuación automática (véase pág. 34).

Eficiencia energética (continuación)

Estándar eco:
En ese caso, la prioridad será un consumo de energía mínimo con el uso en el hogar. Se activará la regulación automática.

Modo premium:
Este modo optimiza los ajustes en el caso de un mayor consumo de energía para un entorno con mayor claridad. Se activará la regulación automática.

Modo comerciante:
Los ajustes de imagen están orientados al funcionamiento en una sala de presentaciones. Se desactivará la atenuación automática. En caso de que disminuya la claridad del entorno, el consumo de energía no se verá reducido.

La ajuste previo puede modificarse después en el **Menú TV**, a través de **Imagen → Adaptación imagen → Ajustes previos** (véase página 34), así como en **Ajustes → Eficiencia energética**.

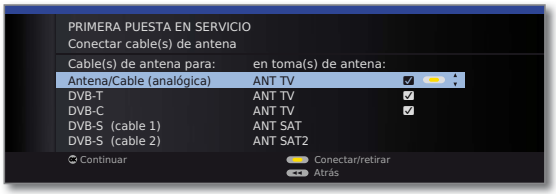
OK Continuar.

Localización del televisor

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar **Localización del televisor** (se aplican los ajustes previos del país correspondiente).

OK Continuar.

Selección de las antenas



▲ ▼ Seleccionar el cable de antena.

Tecla amarilla: Conectar/retirar el cable de antena.

Antena/cable (analógica): canal analógico por cable/antena
DVB-T: canal digital terrestre
DVB-C: canal digital por cable
DVB-S (cable 1): canal digital por satélite
DVB-S (cable 2): canal digital por satélite

Continuación en la página siguiente →

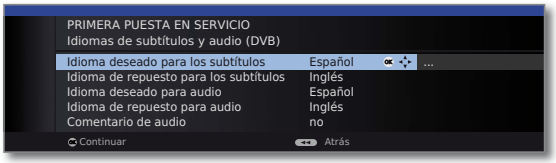
Primera puesta en servicio

Selección de las antenas (continuación)

Las posibilidades de selección de antenas dependen de las etapas receptoras equipadas o incorporadas de fábrica (ver también la página 138).
Dependiendo de la antena o antenas seleccionadas, se podrá acceder después a unos ajustes u otros durante el proceso.

OK Continuar.

Idiomas de subtítulos y audio (DVB)


PRIMERA PUESTA EN SERVICIO
Idiomas de subtítulos y audio (DVB)
Idioma deseado para los subtítulos Español
Idioma de repuesto para los subtítulos Inglés
Idioma deseado para audio Español
Idioma de repuesto para audio Inglés
Comentario de audio no
Continuar
Atrás

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los idiomas e idiomas alternativos para subtítulos y audio en programas DVB (véase la página 55).
Configurar comentarios de audio para ciegos (véase la página 39)

OK Continuar.

Número de canal lógico

◀ ▶ Aceptar el Número de canal lógico **no / sí**.

Los canales digitales (DVB-T, DVB-C, DVB-S) se retransmiten en cada país con un número de programa fijo para cada canal, su denominación es "Logical Channel Numbers" – "LCN".

Si ha seleccionado **sí**, los números de programa fijos se reciben como espacios de memoria para canales y los canales de las fuentes de señal preferentes se clasifican según el LCN. Como resultado, podrían aparecer espacios vacíos subordinados al LCN en la numeración de la lista de canales.

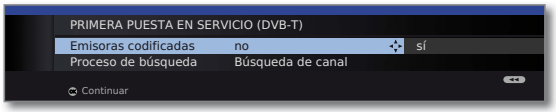
OK Continuar.

Según las antenas seleccionadas (DVB-T, DVB-C, DVB-S), se mostrarán después unos ajustes u otros.

Opciones de ajuste para la recepción DVB-T:

Si no ha elegido ninguna antena DVB-T en la selección de antenas: Para obtener información sobre las **Opciones de ajuste para la recepción DVB-C** véase la página 24.

Ajustes



▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para la recepción DVB-T.

Emisoras codificadas

Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Si selecciona **sí**, se memorizarán todas las emisoras codificadas que se hayan encontrado. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 57.

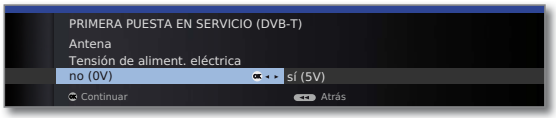
Si ya se introdujo un módulo CA con la tarjeta smartcard para la búsqueda de emisoras, también se memorizarán todas las emisoras que pueda descodificar este módulo si ajustó previamente **no**.

Proceso de búsqueda

Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

OK Continuar.

Tensión de aliment. eléctrica



◀ ▶ Seleccionar la tensión de suministro **no/sí**.

Utilice una antena DVB-T que necesite tensión de suministro (antena activa) y después seleccione **sí (5V)** para el suministro de corriente de la antena.

El modo de orientar la antena DVB-T se describe en la página 29.

OK Continuar.

español

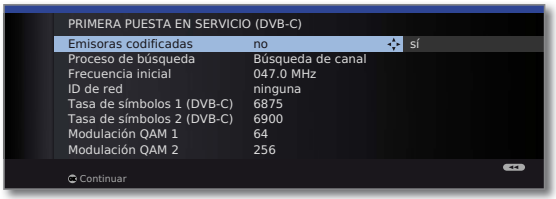
Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para la recepción DVB-C:

Si no ha elegido ninguna antena DVB-C en la selección de antenas: Para obtener información sobre las **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S** (véase la columna derecha).

La configuración común de la DVB-C se establece a partir de la elección del lugar de colocación del aparato y no debe modificarse.

Ajustes


PRIMERA PUESTA EN SERVICIO (DVB-C)
Emisoras codificadas no sí
Proceso de búsqueda Búsqueda de canal
Frecuencia inicial 047.0 MHz
ID de red ninguna
Tasa de símbolos 1 (DVB-C) 6875
Tasa de símbolos 2 (DVB-C) 6900
Modulación QAM 1 64
Modulación QAM 2 256
Continuar

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para la recepción DVB-C.

Emisoras codificadas
Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Si selecciona **sí**, se memorizarán todas las emisoras codificadas que se hayan encontrado. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 57.

Si ya se introdujo un módulo CA con la tarjeta smartcard para la búsqueda de emisoras, también se memorizarán todas las emisoras que pueda descodificar este módulo si ajustó previamente **no**.

Proceso de búsqueda
Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

Frecuencia inicial
Los canales DVB se buscarán en la banda de frecuencia solo por encima de la frecuencia de arranque.

ID de red
Tasa de símbolos
Modulacíon QAM
Únicamente cambie estos ajustes previos si le resultan conocidas otras tasas de símbolos y clases de modulación o si necesita introducir un ID de red para su red de cables. En caso de contar con pequeñas redes de cables alimentadas directamente por satélite, es posible que haya que sustituir la velocidad de símbolos de 6900 por 6111. Puede obtener más información del fabricante de los cables.

OK Continuar.

Opciones de ajuste para la recepción DVB-S:

Si no ha elegido ninguna antena DVB-S en la selección de antenas: Para obtener información sobre las **Opciones de ajuste para todos los tipos de recepción** véase la página 28.

La configuración común de la DVB-S se establece a partir de la elección del lugar de colocación del aparato y normalmente no debe modificarse.

Seleccionar sistema de satélite

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO (DVB-S)
Seleccionar sistema de satélite
Solo un satélite
2 satélites a la caja de conmutación 22 kHz
2 satélites al conmutador Toneburst
Máx. 4 satélites al interruptor múltiple DiSEqC
Instalación compartida de cable único DiSEqC
otra instalación compartida
Continuar
Atrás

▲ ▼ Seleccione el sistema de satélite.
Indique la vía de recepción (satélite individual y/o tipo de sistema de satélite) y el/los satélite(s) que recibe. En caso necesario, consulte a su distribuidor.

Solo un satélite
Recepción de un satélite independiente a través de un LNC conectado (LNB). Consulte la configuración en la página 25.

2 satélites a la caja de conmutación 22 kHz
Recepción de dos satélites distintos con dos LNC (LNB), que se conectan al televisor mediante una caja de interruptores de 22 kHz. Consulte la configuración en la página 25.

2 satélites la conmutador Toneburst
Recepción de dos satélites distintos con dos LNC (LNB), que se conectan al televisor mediante un interruptor de expansión de sonido. Consulte la configuración en la página 25.

Máx. 4 satélites al interruptor múltiple DiSEqC
El televisor incorpora un conmutador múltiple DiSEqC al que se conectan hasta cuatro LNC (LNB) para distintos satélites. Consulte la configuración en la página 26.

Instalación compartida de cable único DiSEqC
Seleccione este ajuste si el televisor está conectado a una instalación de cable único DiSEqC (conforme a EN 50494). Pueden conectarse varios receptores de satélite a un cable de satélite. Consulte la configuración en la página 26.

otra instalación compartida
Seleccione este ajuste si el televisor está conectado a una instalación de cable único. Pueden conectarse varios receptores de satélite a un cable de satélite. En comparación con una instalación compartida de cable único DiSEqC, en las instalaciones compartidas de cable único „normales" existen limitaciones en la zona de determinadas frecuencias de recepción. Consulte la configuración en la página 27.

OK Continuar
(a la página correspondiente del sistema de satélite).

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (Solo un satélite):

Seleccionar satélite individual

▲ ▼ Seleccionar satélite,
OK **Continuar**.

Banda alta

◀ ▶ Banda alta **no / sí**.
Indique si, además de la Low Band, también quiere buscar la High Band del satélite seleccionado.

OK **Continuar**.

Frecuencias LNC

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
Normalmente no es necesario cambiar los valores de High Band y Low Band, excepto si el LNC (LNB) de su instalación de satélite utiliza una frecuencia de oscilación distinta (importante para la indicación de la frecuencia).

OK **Continuar**.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (2 satélites a la caja de conmutación 22 kHz/2 satélites la conmutador Toneburst):

Selección de satélites

▲ ▼ Seleccionar **Satélite 1 / Satélite 2**,
▶ seleccionar satélites de la lista,

OK **Continuar**.

Frecuencias LNC (caja de conmutación 22 kHz)

Frecuencias LNC (conmutador Toneburst)

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO (DVB-S)
Frecuencias LNC
ASTRA1 19,2°E Banda baja 9750 MHz
ASTRA1 19,2°E Banda alta 10600 MHz
Hot Bird 13°E Banda baja 9750 MHz
Hot Bird 13°E Banda alta 10600 MHz
Continuar
Atrás

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
Normalmente no es necesario cambiar los valores de High Band y Low Band, excepto si el LNC (LNB) de su instalación de satélite utiliza una frecuencia de oscilación distinta (importante para la indicación de la frecuencia).

OK **Continuar**.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

español

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (Máx. 4 satélites al interruptor múltiple DiSEqC):

Configuración del conmutador múltiple DiSEqC

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para el conmutador múltiple DiSEqC.

Tasa de repetición — La tasa de repetición determina la frecuencia de funcionamiento de DiSEqC. Sólo es necesaria una repetición en los sistemas en cascada.

Tension de mando — La tensión de mando controla el paso de las distintas etapas de polarización (horizontal/vertical) en los componentes que no disponen de DiSEqC (por ejemplo, el mando de Single LNBs a través del conmutador múltiple DiSEqC).

Señal de 22kHz — La señal de 22 kHz controla el cambio entre **Banda** alta y banda baja en los ajustes de banda. El ajuste **Posición** controla la selección de los satélites en los componentes que no disponen de DiSEqC.

Toneburst — La expansión de sonido controla la selección de los satélites en los componentes que no disponen de DiSEqC pero sí de expansión de sonido con los ajustes **Posición** y **Opción**.

OK Continuar.

Selección de satélites

▲ ▼ Seleccionar **Satélite 1 … Satélite 4,**
▶ seleccionar satélites de la lista,
OK Continuar.

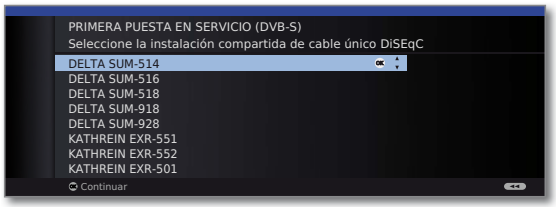
Frecuencias LNC

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO (DVB-S)
Frecuencias LNC
ASTRA1 19,2°E Banda baja 9750 MHz
ASTRA1 19,2°E Banda alta 10600 MHz
Hot Bird 13°E Banda baja 9750 MHz
Hot Bird 13°E Banda alta 10600 MHz
Eutelsat W2 16°E Banda baja 9750 MHz
Eutelsat W2 16°E Banda alta 10600 MHz
Continuar
Atrás

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
En circunstancias normales, no necesita cambiar los valores.
OK Continuar.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (Instalación compartida de cable único DiSEqC):

Instalación compartida de cable único DiSEqC



▲ ▼ Seleccionar la instalación compartida de cable único DiSEqC.
OK Continuar.

Selección de satélites

▶ Seleccionar satélites de la lista,
OK Continuar.

Frecuencias LNC

◀ ▶ Ajustar las frecuencias LNC.
En circunstancias normales, no necesita cambiar los valores, a no ser que el LNC (LNB) de su sistema de satélite utilice una frecuencia de oscilador distinta (importante para la indicación de frecuencia).
OK Continuar.

Registro manual (para toma ANT SAT)

PRIMERA PUESTA EN SERVICIO (DVB-S)
Registro manual (para toma ANT SAT)
Canal de transmisión 1 2 3 4 5 6
Frecuencia de transmisión 1284
Protección mediante PIN no
Elegir/modificar PIN 0000
Continuar

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración para la instalación compartida de cable único DiSEqC.

Canal/Frecuencia de transmisión — Seleccione el canal de transmisión deseado y la frecuencia de transmisión correspondiente.

Protección mediante PIN — Mientras su instalación lo permita, podrá proteger sus datos de transmisión de otros usuarios mediante un PIN.

OK Continuar.
(para **Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación)** véase la página 27).

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para el sistema de satélite (otra instalación compartida):

Seleccionar satélite individual

▲ ▼ Seleccionar satélite,
OK Continuar.

Ajustes LNC

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración.

Frecuencia LNC

En circunstancias normales, no necesita cambiar los valores, a no ser que el LNC (LNB) de su sistema de satélite utilice una frecuencia de oscilador distinta (importante para la indicación de frecuencia).

Tensión de aliment. eléctrica

Si su aparato está conectado a una instalación de cableado sin suministro de tensión externo, podrá conectar adicionalmente el suministro de la antena (13 ó 18 V / 450 mA máx.).

OK Continuar.
(para **Opciones de ajuste para todos los tipos de recepción** véase la página 28).

Opciones de ajuste para la recepción DVB-S (continuación):

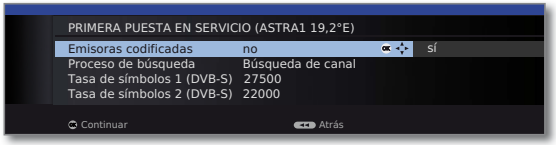
Recepción de prueba

ASISTENTE PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO
Ahora debería recibir imagen y sonido del siguiente satélite:
ASTRA1 19,2°E
C/N
Level
En caso contrario, oriente su antena. Sin embargo, si ya está correctamente orientada y tiene un LNC de modelo antiguo, podrá continuar con☺.
Continuar
Atrás

Después de realizar los ajustes anteriores, debería recibir la imagen y el sonido de los satélites seleccionados (sólo es posible con Astra1 y HOTBIRD).

OK Continuar.

Ajustes


PRIMERA PUESTA EN SERVICIO (ASTRA1 19,2°E)
Emisoras codificadas no sí
Proceso de búsqueda Búsqueda de canal
Tasa de símbolos 1 (DVB-S) 27500
Tasa de símbolos 2 (DVB-S) 22000
Continuar
Atrás

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar y adaptar la configuración.

Si se reciben varios satélites, deberán llevarse a cabo los siguientes ajustes para cada satélite. Según el satélite seleccionado, puede ocurrir que el alcance de los ajustes sea diferente.

Emisoras codificadas

Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Si selecciona **sí**, se memorizarán todas las emisoras codificadas que se hayan encontrado. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 57.

Si ya se introdujo un módulo CA con la tarjeta smartcard para la búsqueda de emisoras, también se memorizarán todas las emisoras que pueda descodificar este módulo si ajustó previamente **no**.

Proceso de búsqueda

Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

Tasa de símbolos

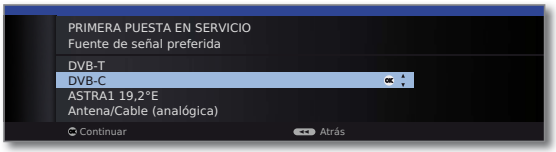
El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben modificarse.

OK Continuar.

Primera puesta en servicio

Opciones de ajuste para todos los tipos de recepción:

Fuente de señal preferida



OK

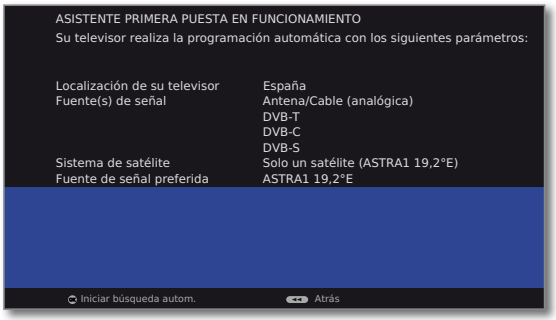
▲ ▼ Seleccionar la fuente de señal preferente.

Seleccione en la lista la fuente de señal cuyos canales deben estar en el primer lugar de su resumen de canales (empezando con la posición de canal 1).

Las fuentes de señal que aparecen en la lista dependen de las antenas seleccionadas y, si el aparato está equipado con sintonizadores de satélite, del tipo de sistema satélite utilizado y de los satélites recibidos.

OK Continuar.

Resumen de ajustes para la búsqueda de canales



Verá una pantalla general con los ajustes seleccionados. Con la tecla ◀◀ puede retroceder paso a paso para modificar los ajustes en caso de que así lo desee.

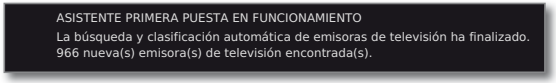
OK

OK Iniciar búsqueda autom.

El aparato buscará ahora emisoras de televisión y de radio. Los canales encontrados con la búsqueda automática se clasificarán en bloques de canales en función de los cables de antena (fuentes de señal) seleccionados anteriormente. Después, los canales sólo podrán reorganizarse dentro de estos bloques.

➠ El primer bloque de la lista es el que contiene los canales de la fuente de señal seleccionada. Sólo se puede realizar una clasificación arbitraria con canales de distintas fuentes de señal mediante las listas de favoritos.

Información de canales de televisión

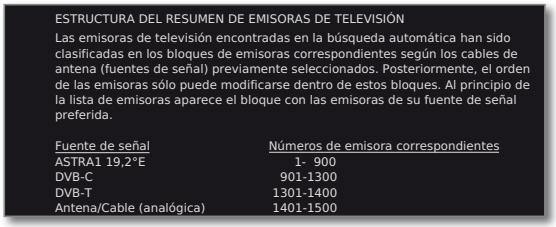

ASISTENTE PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO
La búsqueda y clasificación automática de emisoras de televisión ha finalizado.
966 nueva(s) emisora(s) de televisión encontrada(s).

Se muestra el número de canales de televisión encontrados.

OK

OK Continuar.

Estructura del resumen de emisoras de televisión

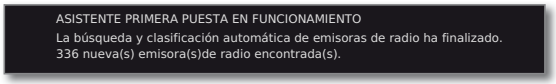

ESTRUCTURA DEL RESUMEN DE EMISORAS DE TELEVISIÓN
Las emisoras de televisión encontradas en la búsqueda automática han sido clasificadas en los bloques de emisoras correspondientes según los cables de antena (fuentes de señal) previamente seleccionados. Posteriormente, el orden de las emisoras sólo puede modificarse dentro de estos bloques. Al principio de la lista de emisoras aparece el bloque con las emisoras de su fuente de señal preferida.
Fuente de señal
Números de emisora correspondientes
ASTRA1 19,2°E
1- 900
DVB-C
901-1300
DVB-T
1301-1400
Antena/Cable (analógica)
1401-1500

Se muestra la estructura del índice de canales de televisión.

OK

OK Continuar.

Información de emisoras de radio

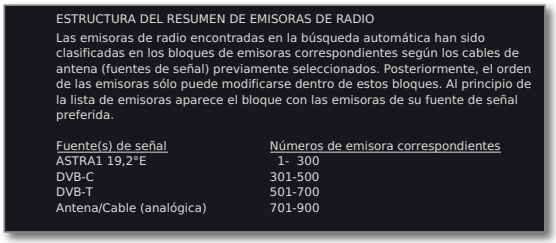

ASISTENTE PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO
La búsqueda y clasificación automática de emisoras de radio ha finalizado.
336 nueva(s) emisora(s)de radio encontrada(s).

Se muestra el número de emisoras de radio encontradas.

OK

OK Continuar.

Estructura del resumen de emisoras de radio


ESTRUCTURA DEL RESUMEN DE EMISORAS DE RADIO
Las emisoras de radio encontradas en la búsqueda automática han sido clasificadas en los bloques de emisoras correspondientes según los cables de antena (fuentes de señal) previamente seleccionados. Posteriormente, el orden de las emisoras sólo puede modificarse dentro de estos bloques. Al principio de la lista de emisoras aparece el bloque con las emisoras de su fuente de señal preferida.
Fuente(s) de señal
Números de emisora correspondientes
ASTRA1 19,2°E
1- 300
DVB-C
301-500
DVB-T
501-700
Antena/Cable (analógica)
701-900

Se muestra la estructura del índice de emisoras de radio.

OK

OK Continuar.

Bloquear según la edad

OK

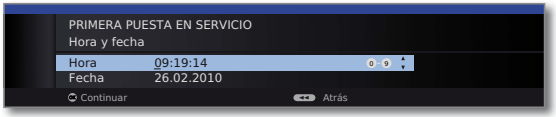
◀ ▶ Seleccionar **Bloquear según la edad**.

Aquí puede introducir un límite de edad para su televisor. Los programas DVB que tienen un código de edad se bloquean y sólo se pueden ver si se introduce el correspondiente código secreto (véase pág. 54).

OK Continuar.

Continuación en la página siguiente ⟶

Hora y fecha

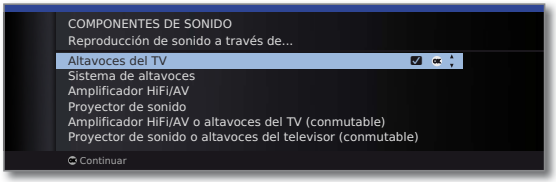


▲ ▼ Seleccionar hora/fecha.

Si todavía no se han introducido los datos de hora y fecha o no son correctos, indique aquí los valores correctos utilizando las teclas numéricas.

OK **Continuar**.

Reproducción de sonido a través de...


COMPONENTES DE SONIDO
Reproducción de sonido a través de...
Altavoces del TV
Sistema de altavoces
Amplificador HiFi/AV
Proyector de sonido
Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable)
Proyector de sonido o altavoces del televisor (conmutable)
Continuar

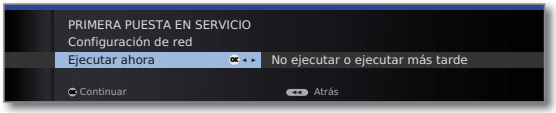
▲ ▼ Seleccionar el componente de sonido.

Con esta selección está indicando los componentes por los que le gustaría escuchar el sonido del televisor. Según la selección se inicia el asistente de componentes de sonido, que le permite llevar a cabo los siguientes ajustes.

El asistente de componentes de sonido se describe detalladamente a partir de la página 113 y puede iniciarse en cualquier momento, incluso fuera de la primera puesta en funcionamiento (**Menú TV → Conexiones → Componentes de sonido**).

OK **Continuar**.

Configuración de red



◀ ▶ Seleccionar opción.

Con esta selección indicará si quiere configurar ahora el adaptador de red existente. Para **Ejecutar ahora**, consulte el **Menú de medios** a partir de la página 60. Para **No ejecutar o ejecutar más tarde**:

OK **Finalizar el asistente**.

Orientar/posicionar la antena DVB-T

Si capta uno o más canales DVB-T con una antena de interior y percibe interferencias en la imagen y el sonido, es recomendable que cambie la ubicación y la orientación de la antena. Pregunte en un establecimiento especializado por qué vías se emiten los canales DVB-T en su región.

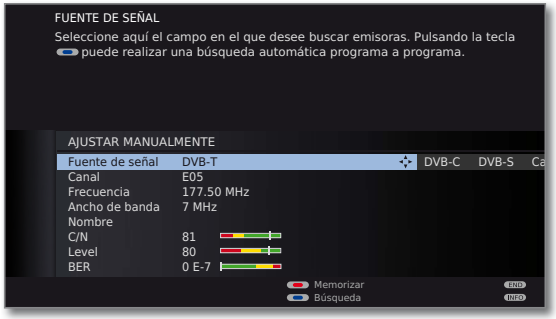
➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones. Se recibe y se selecciona un canal DVB-T.

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK active el ajuste manual.



Debido a la preselección del canal, la fuente de señal ya está en DVB-T.

Posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**.

Tecla azul: Se inicia la búsqueda automática.

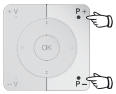
Busque los canales DVB-T uno tras otro y compare los valores para **C/N** y **Level**.
Finalmente, posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**. El valor para **BER** debería ser lo más pequeño posible

A continuación, realice una búsqueda automática de todos los canales DVB-T (véase página 40).

español

Seleccionar canal

Seleccionar canal con P+ / P–



P+/P– Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo.

Se visualizará brevemente el indicador de estado con título de programa, barra de progreso, hora y tipo de sonido (consulte la página 38).

➠ Si se han seleccionado los favoritos, se puede cambiar al canal que desee en la lista de favoritos, con la tecla **P+/P–** (véase página 31).

➠ Los símbolos correspondientes al tipo de sonido se describen en la página 38.

➠ Si se dispone de otros idiomas o subtítulos DVB para los canales DVB, debajo de la indicación del canal se indicará la selección del idioma y los subtítulos.
Véase también la página 39: Opciones de selección con canales DVB.

Seleccionar canal con las teclas numéricas

Canal de 1 cifra

prolongada

Mantenga la **tecla numérica** pulsada durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
Pulse brevemente la **tecla numérica**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 9 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 2 y 3 cifras

breve breve prolongada

Pulse brevemente la primera (y la segunda) **tecla numérica**.

Mantenga pulsada la última **tecla numérica** durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
Pulse brevemente todas las **teclas numéricas**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 99 o 999 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 4 cifras

todas breves

Pulse brevemente las cuatro **teclas numéricas**; el canal cambiará enseguida.

➠ Si se han seleccionado los favoritos, se puede cambiar al canal que desee en la lista de favoritos utilizando las teclas numéricas (véase página 31). Los canales pueden tener un máximo de dos cifras.

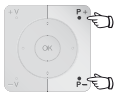
➠ Si selecciona una posición no asignada, se pasará al siguiente canal disponible.

Seleccionar canal a través el resumen de programas

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones, ningún favorito seleccionado:

Clasificación numérica

OK Acceda al **Resumen de programas**.



P+/P– Desplácese por las páginas del resumen programas.

◀◀ ▶▶ Salte al siguiente bloque de canales.

▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

O:
Introducir el número de la emisora.
El canal marcado se visualiza como imagen pequeña.

OK Se activará el canal marcado.

Tecla azul: Cambia la clasificación de **numérica** a **alfabética**.

Clasificación alfabética

Introducir la letra de inicio (ver también la página 12).
Se marcará el primer canal que corresponda a la letra introducida.

▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

OK Se activará el canal marcado.

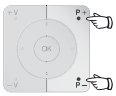
Seleccionar canal a través las listas de favoritos

Puede almacenar sus canales preferidos en 6 listas de favoritos (p. ej. para varios usuarios) y acceder a ellas. Cada lista de favoritos puede incluir hasta 99 canales. Tras la primera puesta en servicio ya se almacenan 10 canales del resumen de programas en la primera lista. Puede modificar las listas de favoritos en función de sus necesidades (véase **Crear / modificar listas de favoritos** en la página 43).

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

OK Acceda a resumen de programas.

Tecla roja: Activa la lista de favoritos



P+/P– Desplácese por las páginas de la lista de favoritos.

Con las **teclas numéricas**, marque el canal directamente. O:

▲ ▼ Marque un canal.
◀ ▶ Seleccione otra lista de favoritos.
OK Se activará el canal marcado.

➠ Sólo pueden seleccionarse otras listas de favoritos, si éstas también contienen canales.

Tecla roja: Se retrocede al resumen de programas.
Tecla verde: Se reproducen todos los canales de la lista de favoritos seleccionada.
Tecla amarilla: Se modifican las listas de favoritos, véase página 43.

Aclaraciones sobre las listas de favoritos:

La selección realizada con la tecla roja (lista de favoritos) se mantiene hasta que se vuelve a cambiar al índice de canales con la tecla roja.

Si se seleccionan favoritos, aparecerá el nombre de la lista de favoritos en el mensaje de estado detrás del nombre del canal, después de cambiar de canal.

Significado de los símbolos que aparecen detrás de los nombres de los canales:

- T Canal de DVB-T (digital terrestre vía antena)
- C Canal de DVB-C (digital por cable)
- S Canal de DVB-S (digital por satélite)
- Canal codificado
- CI+ Canal codificado para CI Plus
- Programa bloqueado (véase Llave niños en la pág. 54)

Seleccionar fuentes de audio/vídeo

Seleccionar fuente AV con la selección AV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

Acceda a la **Selección AV**.

▲ ▼ Seleccionar la conexión,
OK active la selección.

Si la fuente AV seleccionada transmite una señal (imagen), debería verse ahora.

Si selecciona **VIDEO**, se cambia a la posición de canal 0 (fuente de señal antena/cable (analógica), ajuste de fábrica canal E36). El televisor reproduce la señal de un reproductor a través de una antena (véase la página 109). En caso necesario, podrá cambiarse el canal (véase la página 41).

Seleccionar fuente AV con el resumen de programas

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

OK Acceda al Resumen de programas.
Si aparece la lista de favoritos, cambie primero al resumen de programas.

En la clasificación numérica, las conexiones están siempre al principio de la lista.
En la clasificación alfabética, las conexiones están clasificadas por orden alfabético en la lista de canales.

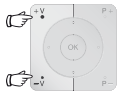
▲ ▼ ◀ ▶ Seleccionar la conexión,
OK active la selección.

Ajustar el sonido

Activar/desactivar sonido

Sonido desactivado.
Sonido activado: Pulse de nuevo la tecla o aumente el volumen con **V+**.

Ajustar el volumen

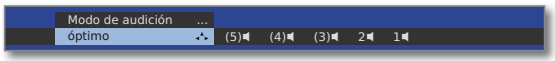


V+/V– Suba o baje el volumen.

Aparece brevemente la barra del volumen si no se visualiza ningún otro menú.

Ajustar el modo de audición

Acceda al **modo de audición**.

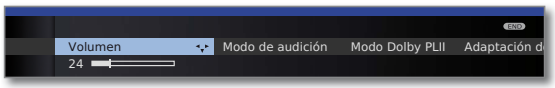


◀ ▶ Seleccione el número de altavoces que desea escuchar.

Otros ajustes de sonido

➠ Mientras aún se vea la barra del volumen o la selección de los altavoces en el modo de audición:

▲ Acceda a otros ajustes de sonido.



◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido (véase la columna derecha),
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Ajustes de sonido mediante el Menú TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Sonido**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido deseado (véase la columna derecha),
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes del sonido:

Modo de audición Puede seleccionar el número de altavoces que desea escuchar. La selección depende de los componentes de sonido que estén conectados (a partir de la página 113) y de la señal de audio transmitida.
➠ Si el número de altavoces aparece entre paréntesis, el sonido de los altavoces que faltan se transmitirá desde los altavoces disponibles (virtuales).

óptimo La señal de sonido que se está reproduciendo se emitirá con el número de altavoces más adecuado.

1 Reproducción del sonido central o mono (izquierda/derecha).

2 Reproducción del sonido frontal (izquierda/derecha estéreo).

3 Reproducción de los sonidos frontal y central.

4 Reproducción de los sonidos frontal y surround.

5 Reproducción de los sonidos frontal, surround y central.

Amplificador Reproducción mediante un amplificador HiFi externo. Esta selección sólo está disponible si se ha seleccionado un amplificador en el asistente de componentes de sonido (véase página 118).

Modo Dolby PLII Puede realizar los ajustes de sonido de Dolby Pro Logic II para películas y música. El punto de menú sólo aparece con determinados ajustes del modo de audición.

Adaptación de sonido Idioma, clásico, pop, sonido de película y de música personal.

Volumen del comentario de audio Ajustar el volumen de los comentarios de audio según el volumen del programa emitido. En caso de valores negativos (rango de valor **-50** ... **-1**) el volumen de los comentarios de audio será más bajo que el sonido del programa. En caso de valores positivos (rango de valor **+1** ... **+50**) el volumen de los comentarios de audio será más alto que el sonido del programa. Con un ajuste **0**, los comentarios de audio estarán al mismo volumen que el sonido del programa.

El punto del menú solo aparece si se han activado los comentarios de audio (véase la página 39) y lo ofrece el programa seleccionado. Adicionalmente, deberá ajustarse **Sonido altavoces** o **Sonido auricular** en **normal + comentario de audio** (véase la página siguiente).

Volumen auricul. Puede ajustar el volumen de los auriculares.

Loudness Aumento adecuado para el oído de los tonos altos y bajos cuando el volumen está muy bajo.

Sincronización de imagen y sonido En caso de que el sonido no coincida exactamente con la imagen, puede corregir la desviación aquí. Desplácese en la barra hacia la izquierda para retrasar la emisión de sonido con respecto a la imagen. Desplácese hacia la derecha para aumentar la velocidad de la emisión del sonido con respecto a la imagen. La adaptación temporal del sonido se realiza en pasos de 10 milisegundos cada uno.
El punto de menú **Sincronización de imagen y sonido** sólo aparece en canales DVB.

otros ... Puede acceder a esta opción con **OK** (véase página siguiente).

Explicación de los ajustes del sonido:

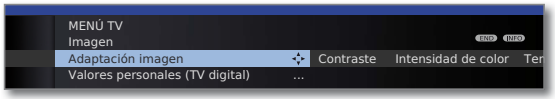
otros ...

Sonido altavoces/ auriculares	Con emisoras analógicas: Posibilidad de seclección de mono/estéreo o sonido 1 o 2 en los programas con sonido dual por separado para altavoces y auriculares. En emisoras DVB: Aquí puede seleccionar, si desea escuchar en los altavoces un sonido adicional, especial para ciegos que describa los detalles de la acción con un comentario de audio. El punto del menú solo aparece si el programa seleccionado ofrece comentarios de audio.
Vol. automático	Reducir las diferencias de volumen, p. ej. en bloques publicitarios con el volumen demasiado alto.
Sonido de salida AV	Para los programas de sonido dual, podrá especificar aquí el sonido que se envía a conector AV: sonido 1 (p. ej. idioma principal), sonido 2 (p. ej. idioma extranjero) o sonido 1 + 2 (los dos al mismo tiempo).
Volumen máximo	Puede seleccionar el volumen máximo ajustable.
Volumen inicial max.	Puede especificar el volumen que desea oír después de encender el televisor con el interruptor. Si al apagar el televisor el volumen de éste es superior al predefinido, el volumen bajará automáticamente al nivel de encendido máximo configurado la próxima vez que se encienda el televisor.
Adaptación de volumen para la emisora actual	El volumen de cada uno de los canales puede ser distinto. Si el sonido de un canal es demasiado alto o demasiado bajo en comparación con el de otros canales, puede ajustar el volumen. Con el menú abierto, puede seleccionar los distintos canales con **P+/P–** y ajustarlos cómodamente.
Balance	Ajuste el balance estéreo de tal forma que el volumen del sonido sea igual por la derecha que por la izquierda.
Reconocimiento autom. de idioma	Estando activada la función de reconocimiento automático de idiomas, el sonido del programa actual se optimizará automáticamente al reconocer el idioma.

Ajustar la imagen

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◂ ▸ Seleccione **Imagen**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



◂ ▸ Seleccione la función de imagen que desee,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes de la imagen:

Adaptación de imagen	Puede cambiar entre valores personales y ajustes previos de la eficiencia energética (véase la página 35).
Contraste	El valor de ajuste del contraste se rige por la claridad de la habitación. Cuanto más claro sea el entorno más alto deberá situarse el valor del contraste. El consumo de potencia del televisor depende directamente del valor configurado aquí (véase también página 22).
Intensidad de color	Ajuste la intensidad de color según su gusto.
Temperatrura de color	Puede ajustar tonos más cálidos o más fríos para las imágenes.
Brillo	Gradúe el brillo de modo que las partes negras de la imagen parezcan aún negras.
Nitidez	Aquí puede regular la nitidez para que los contornos tengan más definición.
Reducción digital de ruido (DNC)	Con la función DNC (Digital Noise Control) activada, se elimina o reduce el ruido de la imagen (p. ej., en caso de una mala recepción).
Otros ...	Puede acceder a esta opción con **OK** (véase la columna derecha).

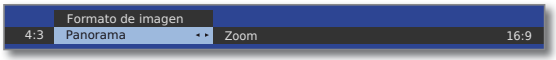
Explicación de los ajustes de la imagen (continuación):

Image+ Active	Puede activar/desactivar la mejora de la imagen y el modo demo Image+ Active.
Intensidad de la luz autom. - Sala	Si está activa la regulación de la luz automática, el contraste de la imagen del televisor se reducirá automáticamente a medida que disminuya la luz de ambiente (Optical Power Control – OPC). De esta forma, se consigue también una disminución del consumo de potencia del aparato.
Intensidad de la luz autom. - Vídeo (VBD+)	Si está activa la regulación de la luz automática ("Backlight Dimming de vídeo compensado"), se reduce la iluminación de fondo dependiendo del contenido del vídeo actual y al mismo tiempo se refuerza la señal de vídeo con el fin de mejorar el contraste de la imagen de su televisor. De esta forma, se consigue también una disminución del consumo de potencia del aparato.
Suavizado de película (DMM)	La función DMM evita que la imagen tiemble en el caso de movimientos bruscos de objetos y textos en movimiento, sobre todo en películas de cine.
Formato auto	Reconocimiento automático y ajuste del formato de la imagen en las películas de cinemascope o pantalla panorámica.
Formato de imagen	Ajustar el formato de la imagen (véase página 35).
Desplaz. imagen vert.	Puede desplazar la imagen en dirección vertical (véase página 35).

Ajustar formato de imagen

➠ Si la aplicación HbbTV está activa [1] (véase la página 78) no se podrá adaptar el formato de la imagen.

Pulse la **tecla del formato de imagen** tantas veces como sea necesario hasta que se marque el formato de imagen deseado o seleccione con



◂ ▸ el formato de imagen que quiera.

La representación de imagen en formato **Panorama** puede realizarse en la proporción correcta o en formato de pantalla completa. Si se representa en la proporción correcta, a la izquierda y a la derecha de la imagen aparecerán márgenes oscuros.

Para realizar el cambio mantenga pulsada la **tecla M** del aparato mientras pulsa brevemente la **tecla del formato de imagen**.

Para volver a cambiar, pulse de nuevo la misma combinación de teclas.

Explicación de los formatos de imagen:

➠ Las posibilidades de ajuste dependen del contenido de la imagen visualizada.

16:9 Representación en proporciones correctas de emisiones 16:9.

4:3 Representación en proporciones correctas de emisiones 4:3.

Panorama Representación en proporciones correctas o formato de pantalla completa (estado de entrega) de emisiones 4:3 en pantalla 16:9. Se conservan el logotipo del canal y los subtítulos. Para cambiar el modo panorama, véase más arriba.

Zoom Representación en proporciones correctas. Ampliación máxima de la imagen.

PALplus Es una transmisión de imagen compatible con 4:3 emitida en formato 16:9 que se reconoce automáticamente.

Si se representa una señal de imagen de alta definición en el televisor o se recibe a través de las interfaces PC IN, HDMI1, HDMI2 o HDMI3, pueden ajustarse los formatos de imagen 16:9 PC, 16:9 TV, 16:9 Zoom así como 4:3 PC, 4:3 TV y 4:3 Zoom.
En los formatos PC se visualiza la imagen completa. En los formatos TV se recorta una pequeña parte de la imagen. Esto puede ser necesario para ocultar eventuales alteraciones del borde de la imagen procedentes de la señal emitida.

Desplazar la imagen en dirección vertical

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:

▴ ▾ Desplace la imagen hacia arriba y hacia abajo.

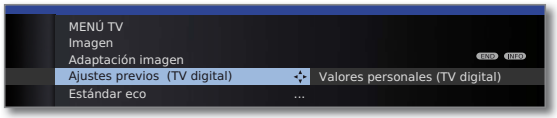
Para visualizar subtítulos o titulares de noticias que se cortan, la imagen puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo en los formatos de imagen **Panorama** y **Zoom** (no en señal de alta definición) mediante las **teclas de flecha** ▴ ▾.

Ajustes previos / Valores personales para la adaptación de la imagen

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◂ ▸ Seleccione **Imagen**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Adaptación imagen**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



◂ ▸ Seleccionar **Ajustes previos** o **Valores personales**.
▾ Para ajustes previos, pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccionar la ajuste previo deseada para la imagen.
OK Confirmar selección.

Aclaraciones sobre la adaptación de imagen:

Al seleccionar **Ajustes previos**, los valores predefinidos determinan los ajustes de imagen para el grupo de entrada de señal activa en cuestión. Para más explicaciones, consulte el glosario: **Grupos de entrada de señales**.

Los ajustes propios de contraste, intensidad de color, temperatura del color, luminosidad, nitidez y eliminación de distorsiones se guardarán en los valores personales. Para cada grupo de entrada de señal existen valores personales propios.

En el índice de palabras clave del televisor pueden volver a activarse en un solo paso todos los ajustes de imagen y sonido de fábrica para todos los grupos de entrada de señal seleccionando la opción u opciones **Restablecer imagen/sonido** y/o **Valores de fábrica imagen/sonido**.

[1] Depende de los ajustes seleccionados.

Funciones de las teclas

Todos los modos de funcionamiento del televisor (TV, radio, teletexto, EPG, PIP, MediaPortal y archivo GD/archivo de vídeo [1]) disponen de un menú propio y de unas funciones específicas de las teclas de color.
Las funciones de las teclas de colores se muestran respectivamente en la parte inferior en los menús y los asistentes.
A continuación, se presentan algunas funciones de las teclas que se necesitan para el manejo diario del televisor en el modo TV.

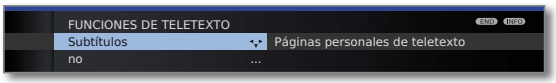
Teclas de colores en el modo TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

Tecla roja: Activar/desactivar imagen fija.
Si está disponible, inicie HbbTV y/o el servicio de datos interactivo (ver página a 78).

Tecla verde: Accede al menú **Funciones de Teletexto** [2].
A través del menú **Funciones de teletexto**, puede seleccionar **Subtítulos** y las **Páginas personales de teletexto**. El manejo de los subtítulos dependerá del canal seleccionado.

Subtítulos **Subtítulos canales analógicos:**



◀ ▶ Seleccione **Subtítulos**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

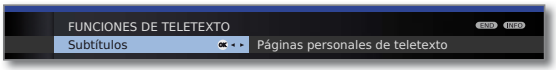
◀ ▶ Seleccionar tamaño de los subtítulos del teletexto.
OK Visualizar subtítulos del teletexto
(sólo se muestra si hay disponibles subtítulos).

END **END:** Subtítulos del teletexto desactivados, o seleccionar en el menú **off**.

Subtítulos Canales DVB:

➠ El punto del menú **Subtítulos** aparecerá en gris y no se podrá activar con **OK** si el canal DVB en cuestión no ofrece subtítulos.

➠ Asimismo, los subtítulos DVB pueden seleccionarse a través del indicador de estado (véase pág. 39).



◀ ▶ Seleccione **Subtítulos**,
OK active la opción.

▲ ▼ Seleccione el modo subtítulos,
OK mostrar/ocultar subtítulos.

[1] sólo en televisores con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) o archivo disponible a través de la red (DR-Streaming).
[2] Esta tecla tiene otras funciones si están activados los comentarios de audio, véase la página 39.

Teclas de colores en el modo TV (continuación)

Tecla verde: Accede al menú **Funciones de Teletexto**.

◀ ▶ Seleccione **Páginas personales de teletexto**,
OK active la opción.

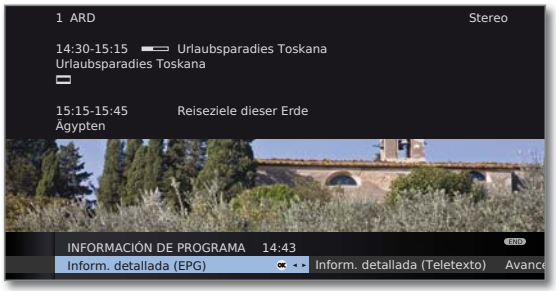
Páginas personales de teletexto

▲ ▼ Seleccione la página de teletexto,
OK para verla.

➠ Si sólo se ha definido una página de teletexto, no se mostrará ninguna lista y la página correspondiente se abrirá en seguida. Para establecer páginas de teletexto personales, véase la pág. 49.

Tecla amarilla: Cambiar al último canal que se ha visto.
Con esta tecla puede conmutar rápidamente entre dos canales.

Tecla azul: Visualizar información de programa.
En canales DVB, se visualizará además información relativa al siguiente programa.



Explicación de los símbolos en la información de programas:

- Programa en formato de imagen 16:9
- Programa de alta resolución de imagen (TVAD)
- Programa con sonido Dolby Digital
- Visualización de subtítulos para sordos
- Programa con protección de menores (véase pág. 54 – **Llave niños - Bloquear según la edad**).

Los símbolos pueden aparecer combinados.

Indicación permanente de la hora

Pulse esta tecla dos veces rápidamente:
La hora quedará indicada u oculta.

La visualización permanente de la hora también puede ajustarse en el **Menú TV**, en **Ajustes → Otro → Sobreimpresiones → Visualización permanente de la hora** (véase la página 56).

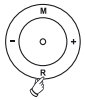
El lugar en pantalla donde se visualiza la hora depende del ajuste seleccionado en el menú Sobreimpresiones (de fábrica: véase más abajo). Para modificar el lugar de visualización, consulte la página 56.

Manejo sin mando a distancia

Cambiar de canales en el televisor

+ / – Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo.

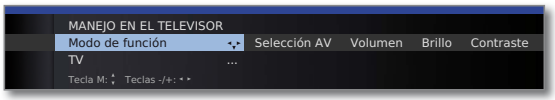
Encender/apagar la radio o cambiar a función de radio



R Puede encender la radio o cambiar entre TV y radio.

Acceder al Menú TV en el televisor

M Acceda al menú **Manejo en el televisor**,



– / + seleccione una función.

M o **R** Pase a la línea de menú inferior,
– / + realice las modificaciones.

M Suba una línea de menú,
– / + seleccione otra función.

Explicaciones sobre los ajustes:

Modo de función	Cambiar de modo TV a radio y viceversa.
Selección AV	Seleccionar la interfaz AV.
Volumen	Ajustar el volumen.
Brillo	Ajustar el brillo.
Contraste	Ajustar el contraste. El consumo de potencia del televisor depende directamente del valor configurado aquí (véase también página 22.
Formato de imagen	Ajustar el formato de imagen (véase también la página 35).
Programa	Seleccionar canal +/–.
Service	El punto de menú Service ofrece exclusivamente servicio técnico al comercio especializado.

Indicador de estado del TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

INFO **INFO:** Visualizar el indicador de estado.

En las dos filas superiores verá el número y el nombre del canal, el título y la hora de emisión del programa visionado en ese momento (en caso de que esté disponible), así como el tipo de sonido.

La barra (si se dispone de una) muestra el estado de avance del programa que se está viendo.

Si hay información disponible sobre el programa actual, podrá acceder a ella pulsando de nuevo la **tecla INFO**; en este caso, la tecla aparece a la derecha.

En la parte inferior se muestra, dependiendo del canal DVB, una selección (véase la página 39), la hora y, si están activadas, la hora de alarma y la hora de desconexión.

Asimismo el indicador de estado se muestra automáticamente cada vez que se cambie de canal.

Después de que transcurra el tiempo de visualización (véase la página 56 para el ajuste), desaparece automáticamente el indicador de estado.

Para ocultar el indicador de estado manualmente antes de que transcurra el tiempo de visualización, pulse la **tecla END**.

Explicaciones sobre los símbolos en el indicador de estado:

Símbolos generales:

HbbTV Modo HbbTV activado y aplicación HbbTV disponible

Señal de sonido transmitida:

Mono Transmisión de sonido mono analógica
Dual Transmisión de sonido dual (sonido1/sonido2) analógica
1+1 Transmisión de sonido dual (sonido1/sonido2) digital
Estéreo Transmisión de sonido estéreo analógica
Estéreo (AAC+) Transmisión de sonido estéreo analógica
Transmisión de sonido estéreo digital (PCM)
Digital Transmisión de sonido Dolby Digital (DD)
Digital+ Transmisión de sonido Dolby Digital+ (DD+)
Digital (AAC+) Transmisión de sonido Dolby Digital AAC+ (HEAAC)
dts Transmisión de sonido dts
MPEG Transmisión de sonido MPEG
PLII Transmisión de sonido Dolby Pro Logic II
VS Ref Representación de Dolby Virtual Speaker Reference
VS Wide Representación de Dolby Virtual Speaker Wide

Canales de sonido transmitidos:

DD / dts 1.0 / Mono
DD / dts / MPEG 2.0
DD / dts 3.0
DD / dts 4.0
DD / dts 5.0
DD / dts 2.1
DD / dts 3.1
DD / dts 4.1
DD / dts 5.1

Modo de escucha seleccionado:

1 Reproducción del sonido central o mono (izquierda/derecha).
2 Reproducción del sonido frontal (izquierda/derecha estéreo).
3 Reproducción de los sonidos frontal y central.
4 Reproducción de los sonidos frontal y surround.
5 Reproducción de los sonidos frontal, surround y central.

➠ Si el número de altavoces aparece entre paréntesis, el sonido de los altavoces que faltan se transmitirá desde los altavoces disponibles (virtuales). Para la representación virtual se activa el Dolby Virtual Speaker (Modo VS), desarrollado por Dolby.

Opciones de selección con canales DVB

En función del proveedor de programas DVB, la visualización de estado del TV ofrece otras posibilidades de selección para cada programa.

➠ Si mientras la visualización de estado del TV está activada pulsa una de las **teclas de colores** o la **tecla TEXT**, se mostrará el menú de selección correspondiente.

➠ Las líneas de selección se mostrarán también brevemente y de manera automática cuando comience un nuevo canal con opciones diferentes al anterior o cuando se cambie a otro canal.

Los menús de selección sólo están disponibles mientras aparezca la visualización de estado del TV. Sin embargo, puede activarlos de nuevo pulsando la **tecla INFO**.

Tecla roja: Selección de canal para proveedores de varios canales

Tecla verde: Idioma/sonido
Los formatos de sonido ofrecidos, así como sus denominaciones, dependen del programa emitido.

Tecla amarilla: Selección de hora

Tecla azul: Selección del módulo CA
La selección del módulo CA sólo aparece cuando están conectados dos módulos CA capaces de descodificar el canal codificado seleccionado.
En ese caso, puede seleccionar qué modulo CA de los dos debe descodificar el canal.

TEXT **TEXT:** Subtítulos
Los subtítulos disponibles dependen del programa emitido.

Otras opciones de configuración para los canales DVB

Se pueden realizar ajustes previos generales para los canales DVB a través de: **Menú TV → Ajustes → Otro → Ajustes DVB**.

Modo Subtítulos: Aquí puede preajustar si los subtítulos deben visualizarse siempre que la emisora los ofrezca. Para ello también puede seleccionar un tipo de subtítulos especial para sordos. No todos los canales ofrecen subtítulos. Muchos canales sólo transmiten subtítulos mediante el teletexto.

Comentario de audio: Aquí puede activar un sonido especial para ciegos (ver más abajo).

Juego de caracteres DVB: Seleccione el juego de caracteres de DVB de modo que el título del programa de la emisora que prefiere sintonizar o los textos del módulo CA se muestren correctamente.

Explicaciones sobre los comentarios de audio

Puede ajustar, siempre que lo ofrezca la emisora, si desea escuchar un sonido adicional, especial para ciegos que describa los detalles de la acción con un comentario de audio. La función puede conectarse o desconectarse durante la primera puesta en marcha (véase la página 23), en el menú TV (véase arriba) o presionando durante un tiempo la **tecla verde**.

Para la configuración de la reproducción de los comentarios de audio, véase el capítulo **Ajustar el sonido** en las páginas 32 y 33.

Consulta de estado de comentarios de audio

➠ Comentarios de audio están activados (véase arriba).

Puede comprobar la disponibilidad de los comentarios de audio presionando brevemente la **tecla verde**.

Comentarios de audio disponibles:
Aparece el correspondiente mensaje en pantalla. Además oirá un pip sonoro de 1,5 segundos más o menos.

Comentarios de audio no disponibles:
Aparece el correspondiente mensaje en pantalla. Además oirá tres pip sonoros breves.

Canales de televisión

Mediante el Menú TV se puede acceder a distintas opciones que permiten administrar los canales. A continuación se describe la administración de canales de televisión a modo de ejemplo. Las emisoras de radio se administran de la misma forma, sólo que se accede al Menú radio en el modo de radio (véase también página 51).

➠ No es posible administrar los canales mientras aún no se haya realizado una grabación con temporizador programada.

➠ Si al menos un canal está bloqueado, deberá introducir el número secreto antes de la búsqueda/actualización (véase Llave niños en la pág. 54).

Buscar/actualizar canales: Asistente de búsqueda
Mediante la búsqueda/actualización con el asistente de búsqueda se buscan nuevos canales que aún no están almacenados.

➠ Si desea borrar todos los canales disponibles y empezar a buscar de nuevo automáticamente, deberá repetir la primera puesta en servicio (véase página 22).

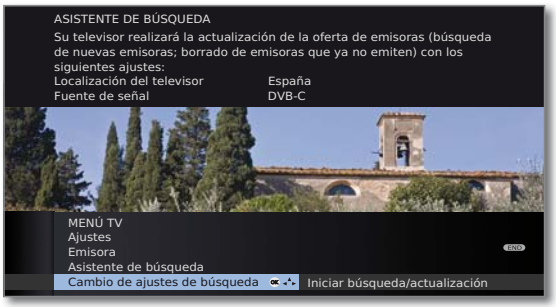
MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

Arriba, en el texto informativo, se visualizarán los ajustes de búsqueda actuales:


ASISTENTE DE BÚSQUEDA
Su televisor realizará la actualización de la oferta de emisoras (búsqueda de nuevas emisoras; borrado de emisoras que ya no emiten) con los siguientes ajustes:
Localización del televisor España
Fuente de señal DVB-C
MENÚ TV
Ajustes
Emisora
Asistente de búsqueda
Cambio de ajustes de búsqueda
Iniciar búsqueda/actualización

Si desea modificar estos ajustes de búsqueda:

◀ ▶ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK el asistente solicitará ajustes de búsqueda.

Si está de acuerdo con estas especificaciones:

◀ ▶ Seleccione **Iniciar búsqueda/actualización**,
OK se inicia la búsqueda automática.

Tecla roja: Interrumpir búsqueda automática/actualización.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

Localización del televisor — Si existen ajustes predeterminados y una clasificación de canales específicos de un país, seleccione dicho país.

Fuente de señal — Seleccione aquí la antena/cable (analógica), DVB-T, DVB-C o DVB-S [1] en función de la fuente de señal con la que quiera buscar nuevos canales.
Aquí también puede acceder a la configuración de las antenas DVB-T y DVB-S [1] mediante la **tecla verde** (véase las páginas 23 y 24).

➠ Al acceder a la configuración de antenas DVB, se saldrá del cuadro de diálogo **Cambio de ajustes de búsqueda**. Se debe volver a acceder a él tras acabar la configuración.

Antena/Cable Norma de televisión/color — Una vez seleccionada la localización del televisor, se ajustará la norma de televisión/color habitual. Sólo debe modificarse si desea buscar canales con otras normas.

Emisoras codificadas — Puede indicar si quiere que durante la búsqueda/actualización se busquen emisoras codificadas. Si seleccione **sí** se buscarán también emisoras codificadas. Sin embargo, esta emisora sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. Pregunte a su comerciante especializado qué tipo de Smart Card necesita para recibir una determinada emisora. El manejo del módulo CA se describe en la página 57.

DVB-T Proceso de búsqueda — Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

DVB-C Ajustes — Una vez seleccionada la localización del televisor, se realizarán los ajustes habituales. Sólo debe modificarlos si conoce otras tasas de símbolos u otros tipos de modulación o si se requiere el ID de red para su red de cable (solicite la información necesaria a su proveedor de televisión por cable).
Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

DVB-S Ajustes — Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.
El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben adaptarse.

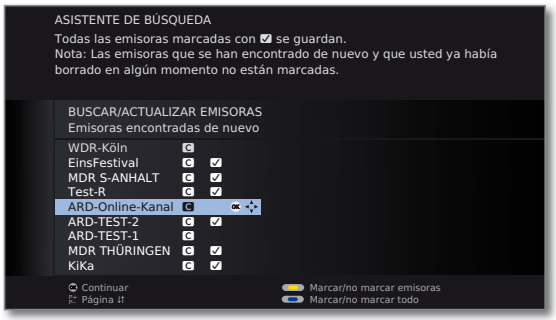
[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.

Administrar emisoras

Buscar/actualizar canales – Tratamiento de emisoras nuevas y que no han vuelto a encontrarse

Una vez finalizada la búsqueda/actualización automática se muestra el número de canales nuevos encontrados.

OK Se muestra la lista de emisoras encontradas de nuevo.

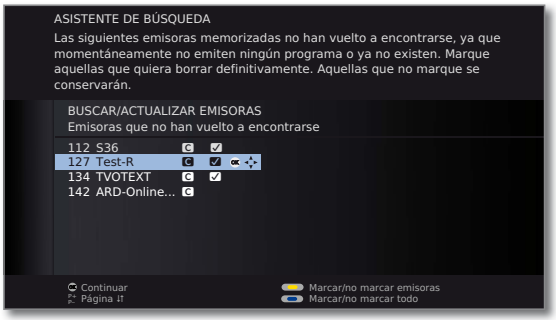


▲▼◀▶ Seleccione los emisoras.

Tecla amarilla: Marcar/no marcar emisoras
Tecla azul: Marcar/no marcar todo

OK Se guardan los emisoras marcados.

A continuación, y si se dispone de ella, se muestra una lista de los canales que están memorizados, pero que actualmente no emiten ningún programa o ya no existen. Delante del canal aparece el número del lugar de memoria utilizado. Marque aquellos canales que desee borrar definitivamente.


ASISTENTE DE BÚSQUEDA
Las siguientes emisoras memorizadas no han vuelto a encontrarse, ya que momentáneamente no emiten ningún programa o ya no existen. Marque aquellas que quiera borrar definitivamente. Aquellas que no marque se conservarán.
BUSCAR/ACTUALIZAR EMISORAS
Emisoras que no han vuelto a encontrarse
112 S36
127 Test-R
134 TVOTEXT
142 ARD-Online...
Continuar
Página
Marcar/no marcar emisoras
Marcar/no marcar todo

▲▼◀▶ Seleccione los emisoras.

Tecla amarilla: Marcar/no marcar emisoras
Tecla azul: Marcar/no marcar todo

OK Se borran los emisoras marcados.

END: Cierra el asistente de búsqueda.

Buscar/actualizar canales: Búsqueda manual/ajustes

➠ Si quiere adaptar los parámetros de un canal ya existente, seleccione primero el canal correspondiente.

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK active el campo de entrada.

En las líneas siguientes podrá introducir o modificar los datos del canal:

O:

Tecla azul: Inicia la **Búsqueda** y busca el siguiente canal.

Tecla roja: Almacena el canal.

➠ Sólo se pueden almacenar canales para la fuente de señal seleccionada que aún no estén disponibles en el resumen de programas.

➠ Los canales que ya estén disponibles en el resumen de programas para la fuente de señal seleccionada se visualizarán junto con el número de estación y el nombre sobre un fondo de color gris. Mediante la **tecla roja** estos canales sólo se pueden sobrescribir.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

En función de la fuente de señal seleccionada, pueden realizarse distintos ajustes. Algunos ajustes ya se han explicado en el capítulo de la primera puesta en servicio (véase a partir de la página 22).

Fuente de señal	Selección del área en la que desea buscar canales.
Canal	Introducción directa del canal.
Frecuencia	Introducción directa de la frecuencia del canal.
Sistema	Introducción de la norma de televisión del canal. Consulte en un establecimiento especializado.
Norma col.	Introducción de la norma de color del canal. Consulte en un establecimiento especializado.

español

Administrar emisoras

Modificar canales: Borrar, desplazar, cambiar el nombre, restablecer

➠ También puede acceder a **Modificar canales** mediante el resumen de programas (página 30).

➠ Si al menos un canal está bloqueado, deberá introducir el número secreto antes de modificar canales (véase Llave niños en la pág. 54).

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Modificar canales**,
OK acceda a la lista de canales.

Desde este menú puede borrar, desplazar, cambiar el nombre o restablecer canales.

◀ ▶ ▲ ▼ o con las **teclas numéricas:**
Seleccione el canal correspondiente.
Si es necesario, desplácese por los canales con **P+/P–**.

Borrar canales

Tecla roja: Activa **Borrar** canal.

▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales
OK y bórrelos.

Desplazar canales / modificar el orden

➠ Sólo se puede modificar el orden de los canales dentro del bloque de su fuente de señal.

➠ No se puede cambiar la clasificación de los canales con LCN.

Tecla amarilla: Activa **Desplazar** canal.

▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales,
OK finalice el marcado.

▲ ▼ Seleccione la posicióna partir de la cual introducirá los canales marcados
OK y desplácelos.

Cambiar el nombre de los canales

➠ No puede cambiarse el nombre de los canales DVB cuyo nombre también se ha transmitido. En este caso, la función **cambiar el nombre** está desactivada.

Tecla azul: Activa **cambiar el nombre** del canal.

Debajo de la primera letra del nombre verá una raya que indica la posición actual del cursor.

▶ Posición del cursor un espacio hacia la derecha (también para espacio en blanco).
◀ Posición del cursor un espacio hacia la izquierda.

Introduzca las letras una tras otra. Si utiliza el mando a distancia, pulse una **tecla numérica** como en el teclado de un móvil tantas veces como sea necesario hasta que aparezca el carácter deseado. Las letras disponibles están impresas en las teclas. Encontrará una lista completa de los caracteres disponibles en la página 127.

Tecla verde: Cambio de minúsculas a mayúsculas.
Tecla amarilla: Borra el carácter anterior al punto de escritura.
Tecla azul: Cancelar el cambio de nombre.

OK Grabe un nombre nuevo.

Restablecer canales

Los canales que se hayan borrado del resumen de canales pueden restablecerse.

Tecla verde: Activa **Restablecer las emisoras**.

▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione el canal,
OK el canal se restablecerá.

El canal restablecido se clasificará conforme a su fuente de señal al final del bloque de señales correspondiente.

Crear / modificar listas de favoritos

Pueden asignar hasta 99 canales a cada lista de favoritos y crear las listas de favoritos según sus necesidades (p. ej. listas de secciones). Si otras personas utilizan el televisor, también podrán crear sus propias listas de favoritos.
Otra ventaja de las listas de favoritos es que puede almacenar los canales de distintas fuentes de señal en el orden que desee.

➠ También puede acceder a **Modificar favoritos** a través de la lista de favoritos (página 31).

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Marque **Seleccionar/modificar favoritos**,
OK accederá a la lista de todos los canales y a la última lista de favoritos que se haya activado.

Tecla verde: Se selecciona la siguiente lista de favoritos.

Cambiar el nombre de la lista de favoritos

➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶.

Tecla azul: Activa **Cambiar nombre de lista** de favoritos.

Introduzca nombres nuevos (el mismo procedimiento que para cambiar el nombre de los canales, véase página 42).

OK **OK** Grabe el nombre nuevo.

Añadir canales a la lista de favoritos

➠ La lista todas las emisoras (columna izquierda) debe estar seleccionado. De lo contrario, cambie la lista con ◀.

P+/P– Si lo desea, desplácese por las páginas de la lista de emisoras.

▲ ▼ Marque o seleccione con las **teclas numéricas** (en caso de clasificación alfabética de los canales, introduzca la primera letra), el canal que desee añadir como favorito en la lista de favoritos.

OK **OK** Añade el canal a la lista de favoritos.
El nuevo canal se introducirá al final de la lista de favoritos. Siga los mismos pasos para añadir más canales.

Borrar canales de la lista de favoritos

➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶.

OK ▲ ▼ Marque el canal que desee borrar.
OK Elimine el canal marcado de la lista de favoritos.

O:

Tecla roja: Activa **Borrar lista de favoritos**.

OK **OK** Confirme borrar lista.

Desplazar programa en la lista de favoritos / cambiar el orden

➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶.

OK ▲ ▼ Marque el programa que desee desplazar.

Tecla amarilla: Activa **Desplazar programa**.

OK ▲ ▼ Seleccione la posición en la que se introducirá el cprograma marcado.

La posición también puede seleccionarse con las teclas numéricas.

OK **OK** Desplace los programas.

español

Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP)

La función de imagen en imagen consiste en visualizar simultáneamente dos imágenes distintas.

Limitaciones del modo PIP:

- Las posibilidades de elección y combinación para imagen principal/ imagen PIP dependen básicamente del tipo de aparato (con/sin DR+) y del número de receptores (sintonizadores) existentes en el televisor (consulte las variantes de equipamiento en la página 138).

  En televisores que están equipados únicamente con un sintonizador DVB-T/C Single, la función PIP se limita a un modo PIP/AV (un canal de televisión DVB y una fuente AV). La incorporación posterior de un sintonizador de satélite permitirá además ejecutar la función PIP a partir de imágenes digitales de satélite e imágenes recibidas por cable o antena (imágenes analógicas o DVB-T/C).
- No se pueden visualizar simultáneamente dos señales HDTV codificadas en formato MPEG4.
- No se pueden visualizar simultáneamente dos canales codificados.
- No es posible una representación simultánea de dos canales analógicos.
- Si hay una grabación en curso, el cambio de imagen y la selección de canal están limitados.
- La función PIP no es posible mientras esté activa una aplicación HbbTV (véase la página 78).

PIP ofrece dos funciones distintas de manejo:

iPIP Sólo para aparatos **con** DR+: Al iniciar el modo iPIP, la imagen del canal del televisor se convierte en imagen PIP. El canal del televisor puede seleccionarse ahora libremente. Al finalizar el modo iPIP, la imagen PIP vuelve a convertirse en la imagen del televisor y la ventana PIP se cierra.

La imagen PIP enmarcada en naranja representa la función iPIP.

PIP estándar El canal para la imagen PIP y del televisor puede seleccionarse y cambiarse libremente (las teclas de colores tienen un significado PIP específico, véase la columna derecha).

La imagen PIP enmarcada en verde indica que la selección del canal se refleja en la imagen PIP. Un marco blanco significa que se está manejando la imagen principal. Si el marco es azul, la función Reproducir canal en la imagen PIP está activada.

iPIP

Iniciar y finalizar el modo iPIP

PIP Pulsando la tecla PIP la imagen que se muestra en el televisor cambia a la imagen PIP. Para la imagen de televisión puede seleccionar otro programa y mantener la imagen PIP a la vista. De este modo, puede relegar la publicidad u otras partes de programas a la imagen PIP de forma temporal.

PIP La imagen PIP pasará de nuevo a ser imagen de televisión (PIP desactivado).

PIP estándar

Iniciar y finalizar el modo PIP estándar

PIP Se muestra y se oculta la imagen PIP.

Seleccionar el canal de la imagen PIP

- El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.

Seleccionar el canal de la imagen principal

- El marco es blanco, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.

Función de las teclas de colores durante la activación de PIP estándar

- El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Tecla roja: Se muestra y se oculta la imagen fija en PIP.

Tecla amarilla: Cambia contenido de la imagen de televisión y la imagen PIP.

Tecla azul: Iniciar/detener **Barrido PIP** en la imagen PIP.

Configurar el modo de imagen en imagen (PIP)

En el menú PIP pueden ajustarse distintos parámetros para el modo Imagen en Imagen (PIP).

Acceder al Menú PIP

➠ Se inicia el modo de PIP,
de lo contrario, pulse la **tecla PIP**.

➠ Para la función PIP estándar:
El marco es verde,
de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

MENU **MENU:** Acceda al menú PIP.

POSICIÓN
Aquí puede determinar la posición de la imagen pequeña: arriba a la izquierda, abajo a la izquierda, arriba a la derecha o abajo a la derecha. Si no se muestra ninguna indicación en pantalla, esto puede realizarse con las teclas « arriba », « abajo », « izquierda » y « derecha ».
MENÚ TV
Ajustes
PIP
Posición
Funcionalidad
arriba a la derecha ...

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú PIP:

➠ Tenga en cuenta las limitaciones del modo PIP (véase la página 44).

Posición — Aquí puede determinar la posición de la imagen pequeña (**arriba a la izquierda**, **abajo a la izquierda**, **abajo a la derecha**, **arriba a la derecha**).

Con la pantalla apagada, la posición también puede cambiarse con las teclas de control (véase la columna derecha).

Funcionalidad — Puede cambiar entre las funciones **iPIP** y **PIP estándar** del modo PIP (véase también la columna derecha).
Para una explicación más detallada sobre la función PIP véase la página 44.

Cambiar la posición de la imagen pequeña PIP

➠ A parte de la barra de estado, que puede estar activada, no se ve ningún otro elemento en la pantalla.

▲ ▼ ◀ ▶ Desplace la imagen PIP hacia una de las esquinas de la imagen.

La posición de la imagen pequeña también puede seleccionarse en el menú PIP, en **Posición** (véase columna izquierda).

Cambiar la función PIP (iPIP/PIP estándar)

➠ El menú PIP está abierto.

◀ ▶ Seleccione **Funcionalidad**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **iPIP** o **PIP estándar**.

español

Guía electrónica de programación (EPG)

EPG significa Electronic Programme Guide y le proporciona información sobre los programas en la pantalla. Este sistema le permite ver la información sobre los programas actuales como si hojeara una revista. Además puede clasificar los programas por temas, preseleccionar programas y programar grabaciones.

Iniciar y finalizar EPG

EPG **EPG:** Se muestra/se oculta EPG.

➠ EPG sólo está disponible para canales DVB.

➠ Al iniciar por primera vez la guía EPG, un asistente le ayudará a realizar los ajustes previos necesarios.

La guía de programación está dividida en dos áreas. Las especificaciones de la parte superior delimitan el alcance de los programas que se muestran en la parte inferior.

Tecla azul: Se cambia entre las líneas de especificaciones superiores **Fecha, ..., Temas** y la lista de programas inferior.

Ver y preseleccionar con la lista de programas

➠ Se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.

▼ ▲ Seleccione un programa.

OK Ver / Preseleccionar.

Ver El programa ya se está emitiendo, el televisor reproduce el programa marcado.

Preseleccionar El programa aún no ha empezado y se preselecciona. ☑ daparece delante del título del programa. Al comienzo de la emisión, el televisor le preguntará si desea cambiar al canal del programa en cuestión o se encenderá desde el modo stand-by, en caso de que así esté configurado en el menú EPG (véase página 47).

➠ También se pueden preseleccionar los programas a través del resumen del temporizador (véase página 121).

Adaptar la lista de programas

➠ Para seleccionar las especificaciones debe encontrarse arriba, si no es así, pulse la **tecla azul**.

▼ ▲ Seleccione **Fecha**, **Hora**, **Emisoras** o **Temas**.

◀ ▶ Seleccione las especificaciones dentro de cada línea.

Ejemplo Si, por ejemplo, quiere buscar las próximas noticias, seleccione la fecha actual, como hora, p. ej., las **17:00**, como emisoras, **todos** y como temas, **Noticias**. A continuación, aparecerán todos los programas de noticias en la lista de programas de abajo que haya a partir de las 17:00 h. La clase de listado de los programas que aparece dentro de la lista de programas depende de la configuración de la **Selección** que se haya realizado en el menú EPG (véase página 47).

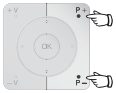
Introducir hora Si se selecciona la línea **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas. Dentro de la ventana temporal seleccionada, se clasificarán los programas de acuerdo con la secuencia del resumen de programas.

Emisoras Si se ha seleccionado una **Lista de favoritos**, en la lista de programas sólo se mostrarán los programas de los canales de esta lista de favoritos. Con „**...**“ puede elegirse un canal único. Se abrirá la Selección de un programa concreto. Después de realizar la selección, sólo se mostrarán programas del programa concreto elegido.

Consejo Antes de salir de la línea de selección superior con la **tecla azul**, preseleccione una de las líneas. Cuando después regrese a la lista de programas, podrá modificar esta línea de menú con ◀ ▶ sin tener que salir de la lista de programas. Si ha seleccionado **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas.

Guía electrónica de programación

Desplazarse por las páginas de la lista de programas



P+/P– Puede desplazarse una página hacia atrás / hacia delante.

Al desplazarse por las páginas, verá cambios en las especificaciones de **Fecha** y **Hora**. También es posible pasar páginas en la lista de programas si la selección se encuentra arriba, en las especificaciones.

Acceder a información adicional sobre los programas

➠ Debajo de la lista de programas aparecerá una breve información sobre algunos programas.

TEXT

Si en la esquina inferior izquierda aparece el icono TEXT, eso significa que existe información detallada, a la cual puede acceder con la **tecla TEXT**. En la página 36 encontrará una aclaración de los símbolos utilizados.

Programar una grabación para una grabadora

➠ La selección se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.

➠ La página de la lista de programas que se muestra contiene el programa deseado; en caso contrario, avance hasta esta página o restrinja las especificaciones de la parte superior según corresponda.

▼ ▲ Marque el programa deseado.

Tecla RECORD: Se accede a Datos del temporizador.

Si es necesario, cambie o confirme los datos del temporizador (véase la página 120, "La forma más rápida de grabar").

A continuación, en la lista de programas aparecerá un **punto rojo** delante de ese programa.

Tecla RECORD: Se borra del temporizador la grabación ya programada del programa marcado en rojo.
Si los datos del temporizador se han transmitido a una grabadora externa, el temporizador debe borrarse de allí.

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.

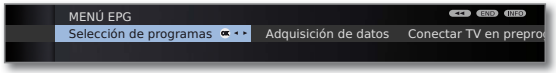
Configurar la guía EPG

Iniciar el menú EPG

➠ Debe haberse iniciado el modo de EPG, de lo contrario, pulse la **tecla EPG**.

EPG

EPG: Acceda al **Menú EPG**.



Explicación de las opciones de ajuste en el Menú EPG:

Selección de programas

En la **selección de programas** podrá determinar sobre qué canales se debe visualizar información en la guía de programación. La información sobre la programación sólo se muestra para los canales marcados con ☑ en el índice de EPG. Con las teclas de colores podrá marcar o eliminar canales, así como marcar únicamente los canales de las listas de favoritos.

Ante la cantidad de canales DVB-S [1] que se pueden recibir, se debe restringir la selección de canales. Esto reduce considerablemente el tiempo de adquisición de datos y mejora la claridad de la EPG.

Marcas de los canales según áreas de recepción:

T Canales digitales terrestres (DVB-T).
C Canales digitales por cable (DVB-C).
S Canales digitales por satélite (DVB-S) [1].

Adquisición de datos

Aquí puede activar y desactivar la adquisición de datos para la guía de programación (EPG).
Si la adquisición de datos está activada, el televisor intentará actualizar el estado de los datos por la noche (normalmente entre las 2 y las 5 h) o, en caso necesario, dos minutos tras la activación del modo de espera (Standby). Para esto el televisor debe estar operativo y con el interruptor de red conectado.
Durante la adquisición de datos en el modo de espera, se ilumina el indicador del televisor en naranja.
También se actualizan los datos mientras ve el canal de la EPG.

Conectar TV en preprogramación

Con la configuración **sí**, el televisor apagado se enciende automáticamente cuando empieza un programa preseleccionado. Al encenderse, aparece un mensaje de pantalla. Si éste no se confirma con la **tecla OK** en un plazo de 5 minutos, el televisor se vuelve a apagar automáticamente por motivos de seguridad.

Selección

Los programas pueden aparecer en la lista clasificados en función de la hora de comienzo (**cronológico**) o del canal (**como en el índice de canales**).

Teletexto

En su televisor pueden funcionar los dos sistemas de manejo TOP-Text y FLOF. Se grabarán hasta 2.000 páginas para que pueda acceder a ellas con rapidez.

Iniciar y finalizar el teletexto

TEXT — Activa o desactiva el teletexto.

Si la emisora ofrece HbbTV, se abrirá el MediaText/texto HbbTV [1] (ver página 78).

En este caso, si pulsa de nuevo la **tecla TEXT**, se accederá al teletexto "estándar".

100 100 ARDtext Do 07.09.06 14:14:42
ARD Text
Politik: Die neuen Gesetzesentwürfe. 120
Wird auch der Nahverkehr teurer?. 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen . . . 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren. 213
Fussball: Heimsieg für den Meister 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau . . . 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide. 300/400
Kultur 500
Gesellschaft 530
Lotto/Toto. 666
Wirtschaft. 700
Inhalt
tagesschau
Selección de página

Selección de páginas con las teclas de colores

Tecla roja: Se retrocede a la página anterior.

Tecla verde: Se avanza a la página siguiente.

Tecla amarilla: Al siguiente tema.

Tecla azul: A la siguiente área temática.

Las barras de colores (en TOP) o las letras de colores (en FLOF) de la penúltima línea le indican con qué teclas de colores puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.

Representaciones de las páginas del teletexto

0 AV — **0 AV:** Se detienen las páginas que se cambian automáticamente.

9 WXYZ — **9:** Se amplía la página (pulsar varias veces).

PIP — **PIP:** Se muestra / se oculta la imagen del televisor (pantalla completa/pantalla dividida).

[1] Depende del equipamiento del televisor y de los ajustes correspondientes.

Otras opciones para la selección de páginas

1ª opción:

INFO — Acceda a la **página de resumen 100**.

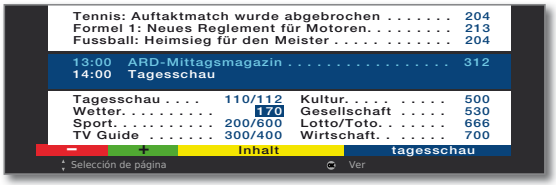
2ª opción:

1 2 abc 7 pqrs — Introduzca directamente el número de la página.

3ª opción:

➠ Los números de página son de 3 cifras.

▼ ▲ Marque el número de página deseado.


Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren. 213
Fussball: Heimsieg für den Meister 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft 530
Lotto/Toto. 666
Wirtschaft. 700
Inhalt
tagesschau
Selección de página
Ver

OK — **OK** Active la página.

4ª opción:

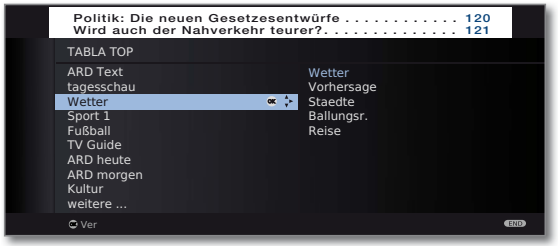
➠ En la opción de selección de la última línea puede verse que la página contiene varias subpáginas.

◀ ▶ Puede desplazarse por las subpáginas.

Acceder a la tabla TOP

➠ La tabla sólo puede activarse desde los canales que dispongan del sistema de manejo TOP.

OK — **OK** Acceda a la **Tabla TOP**.



OK — ▼ ▲ Marque el área temática,
◀ ▶ seleccione la columna de temas,
▼ ▲ seleccione el tema,

OK active la página.

Programar grabaciones con temporizador mediante el teletexto

➠ Debe iniciarse el teletexto, de lo contrario, pulse la **tecla TEXT**.

Acceda a las páginas de programas del canal actual.

Tecla verde: Irá a la página seleccionada.

▼ ▲ Seleccione el programa deseado,
OK programe la grabación.

Si lo desea, en el menú siguiente **Datos del temporizador** modifique los datos de la grabación (véase también página 120, La forma más rápida de grabar).

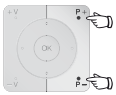
OK Confirme la grabación.

Cambio del canal de teletexto

Se puede cambiar el canal del teletexto independientemente del canal DVB que se esté visualizando.

➠ La función solo está disponible cuando hay dos vías de recepción en el televisor (consulte las variantes de equipamiento en la página 138. El proveedor de Teletexto sólo se puede cambiar si se ha seleccionado como imagen de TV un canal DVB.

➠ Debe iniciarse el teletexto, de lo contrario, pulse la **tecla TEXT**.



P+/P– Seleccione canal anterior/siguiente.
La televisión cambia sucesivamente de un canal a otro del **Resumen de progamas** (véase la página 30) o la lista de **Favoritos** actual (véase la página 31).

O:

MENU: Acceda al **Menú de Teletexto**.

◄ ► Seleccione **Selección de programas**,
OK acceda.

◄ ► ▲ ▼ Seleccione la como en el **Resumen de programas** consulte la página 30),
OK acceda.

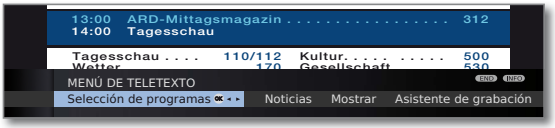
Menú de Teletexto

En el Menú de Teletexto puede, por ejemplo, activar noticias, mostrar páginas y configurar el teletexto mediante la función de menú **Ajustes**.

Iniciar el Menú de Teletexto

➠ Debe iniciarse el teletexto, de lo contrario, pulse la **tecla TEXT**.

MENU: Acceda al **Menú de Teletexto**.


13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau . . . . 110/112 Kultur. 500
Wetter 170 Gesellschaft 530
MENÚ DE TELETEXTO
Selección de programas
Noticias
Mostrar
Asistente de grabación

Explicación de las funciones del Menú de Teletexto:

Selección de programas Aquí puede elegir el teletexto de otro canal (véase columna izquierda).

Noticias Si activa **últimas noticias** desaparecerá la página actual. El símbolo situado en la parte superior izquierda indica que la función está activada. Si el contenido se actualiza y aparece una breve sobreimpresión con noticias, esto se mostrará en la pantalla del televisor. Si se tratara de una página que ocupa toda la pantalla, aparecerá el símbolo azul y se podrá acceder a la página con la **tecla OK**.

Mostrar Muestra información oculta, como preguntas de concursos o la hora VPS en las páginas de avance de programación.

Asistente de grabación El asistente de **grabación** mediante teletexto permite programar una grabadora externa o, en su caso, una grabadora digital integrada, véase también la columna izquierda.

Ajustes Funciones adicionales del Menú Teletexto:

Páginas de avance Definición de la primera página de avance de programación del teletexto, en el caso de que sea distinta de la ajustada de fábrica (página 301).

Páginas de subtítulos Definición de la página de subtítulos del teletexto para cada canal, en el caso de que sean distintas de las ajustadas de fábrica (página 150).

Páginas personales de teletexto Definición de hasta seis páginas de teletexto a las que podrá acceder posteriormente desde una lista del menú **Funciones de teletexto → Páginas personales de teletexto** (**tecla verde** en el modo TV), consulte la página 36.

Juego de caracteres Puede modificarse el juego de caracteres del teletexto a otros idiomas (ruso, griego, polaco y turco).

español

Modo de radio (Radio DVB)

El televisor puede sintonizar emisoras de radio digitales por DVB e Internet (véase página 52).
Además, con la función Sonido/Entrada AV de la television, puede reproducir el sonido de un aparato externo en la television (véase página 53).

➠ La **tecla AUDIO** está predefinida de fábrica para la función de la radio. Para modificar la asignación, consulte la pág. 123.

Activar modo de radio

AUDIO

Pulse la **tecla AUDIO** del mando a distancia.
Se accede al último modo Radio seleccionado (radio DVB o radio por Internet).

O: Pulse

MEDIA

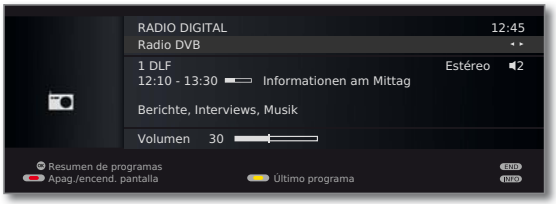
MEDIA: Acceder al **MediaPortal**.

◂ ▸ ▴ ▾ Seleccionar el **Radio DVB**
OK acceda.

O: Pulse

R en el círculo del mando del televisor.

Aparecerá una ventana de información con las emisoras actuales que están registradas.



En caso de conexión a Internet:
◂ ▸ Cambiar entre **Radio DVB** y **Radio por Internet** (véase página 52).

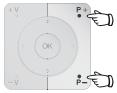
Ajustar el volumen

V+/V– Suba o baje el volumen.

El resto de ajustes de sonido se realizan igual que en el modo TV (véase página 32).

Cambio de emisoras (Radio DVB)

➠ El procedimiento de selección de emisoras / favoritos es el mismo que el del modo TV (véase página 30, 31).



Pulse **P+/P–** o las **teclas numéricas** del mando a distancia.

O: Pulse

+ / – en el círculo del mando del televisor.

O:

OK Acceda al **Resumen de programas / Favoritos**.

Modo de audición

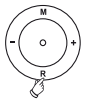
Acceda **Modo de audición**.
El resto de ajustes se realizan igual que en el modo TV (véase página 32).

Activar/desactivar pantalla

Tecla roja: Se desactiva la pantalla.
Al desactivar la pantalla disminuye el consumo de potencia del televisor.

El **indicador LED** (véase página 10) del televisor pasa de verde a naranja.

Encender el televisor con el mando a distancia:
Tecla roja, **tecla AUDIO** o **tecla OK** (se abrirá el índice de canales).



Activar la pantalla en el televisor:
Pulse **R** en el círculo de mando del televisor.

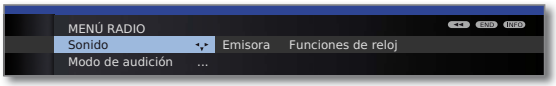
Menú Radio

En el menú Radio puede ajustar el sonido, buscar y memorizar emisoras de radio (de forma automática o manual), modificar emisoras y ajustar funciones de desconexión o alarma.
Los ajustes se realizan igual que en el modo TV.

Acceder al menú Radio

➠ El modo de Radio debe estar activado, de lo contrario, véase columna izquierda.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú Radio**.

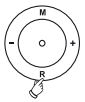


Desactivar el modo Radio

TV Pulse la **tecla TV** o

END la **tecla END** del mando a distancia.

O:



Pulse **R** en el círculo del mando del mando del televisor.

Guía electrónica de programación (Radio DVB)

Para la emisora de radio DVB también puede utilizar una guía electrónica de programación en el caso de que las emisoras de radio faciliten información sobre la programación.

Iniciar y finalizar EPG

➠ El modo Radio debe estar activado, de lo contrario, véase página 50.

EPG **EPG:** Se muestra/se oculta EPG.

➠ Las funciones EPG en el modo radio son las mismas que en el modo TV. Encontrará más información a partir de la página 46.

Configurar EPG (radio)

Los ajustes EPG del modo Radio corresponden a los del modo TV (véase la página 47). Si se accede al menú EPG en el modo Radio, sólo se tendrán en cuenta las emisoras de radio de la selección de emisoras.

Como se recomienda en **Configurar EPG** en el modo TV (véase la página 47), elimine todas las emisoras de radio que no quiera en la selección de emisoras de la EPG para el modo Radio (no marque con ☑).
De este modo mejora la claridad de la EPG, ya que existe un gran número de emisoras especialmente para la fuente de señal DVB-S.
Así también puede disminuir considerablemente la recopilación de datos de EPG.

español

Modo de radio (Radio por Internet)

El televisor puede sintonizar emisoras de radio digitales por DVB (véase página 50) e Internet.
Además, con la función Sonido/Entrada AV de la television, puede reproducir el sonido de un aparato externo en la television (véase página 53).

➠ La **tecla AUDIO** está predefinida de fábrica para la función de la radio. Para modificar la asignación, consulte la pág. 123.

➠ Radio por Internet solo está disponible cuando hay una conexión a Internet.

Activar modo de radio

AUDIO — Pulse la **tecla AUDIO** del mando a distancia.
Se accede al último modo Radio seleccionado (radio DVB o radio por Internet).

O: Pulse

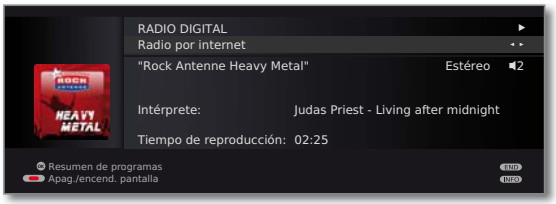
MEDIA — **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.

◂ ▸ ▴ ▾ Seleccionar el **Radio por Internet**
OK acceda.

O: Pulse

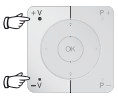
R en el círculo del mando del televisor.

Aparecerá una ventana de información con las emisoras actuales que están registradas.Al acceder por primera vez a la radio por Internet aparecerá el índice de canales (ver columna derecha).



En caso de conexión a Internet:
◂ ▸ Cambiar entre **Radio DVB** (véase página 50) y **Radio por Internet**.

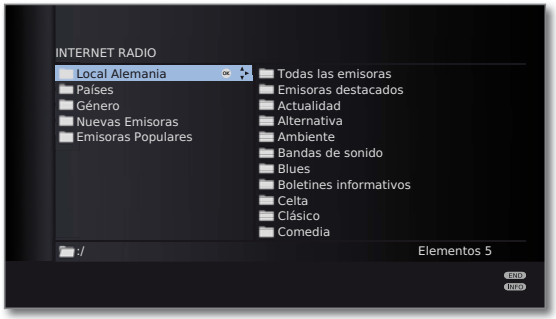
Ajustar el volumen



V+/V– Suba o baje el volumen.

El resto de ajustes de sonido se realizan igual que en el modo TV (véase página 32).

Índice de canales (radio por Internet)



➠ En la reproducción de emisoras de radio por Internet se guardarán los nombres de carpetas fijos predefinidos por el proveedor vTuner para su visualización en el televisor.

Para otros servicios, véase **Navegación general en la lista de medios** en la página 65.

Modo de audición

Acceda **Modo de audición**.
El resto de ajustes se realizan igual que en el modo TV (véase página 32).

Activar/desactivar pantalla

Tecla roja: Se desactiva la pantalla.
Al desactivar la pantalla disminuye el consumo de potencia del televisor.

El **indicador LED** (véase página 10) del televisor pasa de verde a naranja.

Encender el televisor con el mando a distancia:
Tecla roja, **tecla AUDIO** o **tecla OK** (se abrirá el índice de canales).

Activar la pantalla en el televisor:
Pulse **R** en el círculo de mando del televisor.

Desactivar el modo Radio

TV — Pulse la **tecla TV** o

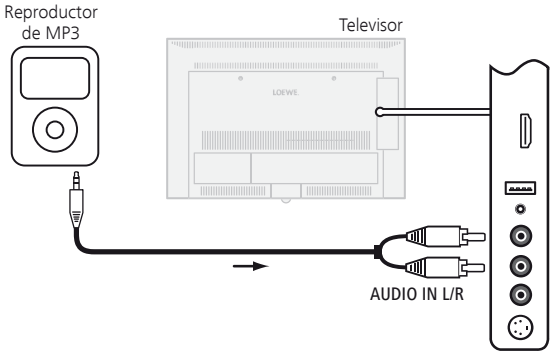
END — la **tecla END** del mando a distancia.

Reproducción de sonido de aparatos externos

Se puede reproducir el sonido de aparatos AV externos (p.ej. reproductor MP3, DVD) en modo Radio.

Conexión de un aparato externo (p. ej. un reproductor de MP3)

Conecte la salida (conector de clavijas) del reproductor de MP3 a las clavijas de entrada de sonido Cinch L/R (blanco/rojo) del televisor.



Ejemplo de conexión de un reproductor de MP3

Seleccionar la entrada AV

➠ El modo Radio debe estar activado, de lo contrario, véase página 50.

OK Abra el índice de canales.
Delante de la primera emisora de radio hay una lista de entradas AV por orden numérico.

➠ Proceda de la misma manera con la selección de entradas AV en modo TV (véase página 31).

Una vez elegida la entrada AV, comienza la reproducción del aparato externo.

Llave niños

Puede seleccionar y configurar distintas opciones de seguridad para evitar un uso no deseado del televisor y proteger a sus hijos de programas inapropiados.

Establezca un código secreto

MENU: Acceda al **Menú TV.**

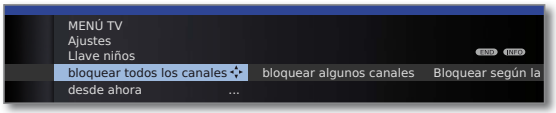
◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Llave niños**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

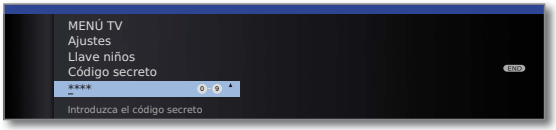
Establezca un código secreto de cuatro cifras la primera vez que acceda al menú. Los números aparecerán en texto común. Memorice bien el código secreto.

OK Confirmar código secreto.

Se abre el menú **Llave niños**.



Las próximas veces que acceda al control paterno tendrá que introducir el código secreto de cuatro cifras. Éste aparecerá oculto por motivos de seguridad (********).



Número clave

El número clave puede suprimir cualquier código secreto introducido. Por ejemplo, se puede recurrir a él en caso de que se haya olvidado el código secreto. En la página 141 encontrará más información sobre este número clave. Sáquelo del manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro.

Explicación de las funciones del menú Llave niños:

Bloquear todos los canales	El televisor se bloquea inmediatamente al salir del menú. Sólo se podrá ver cualquier programa después de introducir el número secreto. El bloqueo se puede activar tanto a partir de **desde ahora** como durante un período de tiempo fijo **diariamente**. El bloqueo se mantendrá activo hasta que se apague en el menú.
Bloquear algunos canales	Puede bloquear / desbloquear algunos o todos los canales de la lista, según desee. El bloqueo se mantendrá activo hasta que se apague en el menú.
Bloquear según la edad	Algunos canales DVB emiten además una clasificación de edad. Si la edad que se ha estipulado es inferior al límite de edad asignado a la emisión, el programa sólo se podrá ver si se introduce el código secreto.
Cambiar código secreto	Puede modificar su código secreto siempre que lo desee. Introduzca el nuevo código secreto en lugar del que ha utilizado hasta ahora.
Desactivar	Se anulan todos los controles paternos (canales bloqueados, bloqueo en función de la edad, películas bloqueadas en el archivo GD/archivo de vídeo [1]). Se borrará el número secreto. Si se reactiva el control paterno, se activarán automáticamente todos los controles paternos anteriores.
Restablecer	Se anulan definitivamente todos los controles paternos activados. Se borrará el número secreto.

Protección de menores en programas de CI Plus

Puede que sea necesario introducir el número secreto (PIN) del módulo CA para los programas con protección de menores de proveedores con codificación CI Plus.

Le recomendamos que le dé al televisor el mismo número secreto que al módulo CA, ya que el número secreto del módulo CA no se puede modificar. Así sólo tendrá que recordar un número.

[1] sólo en televisores con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB-Recording) o archivo disponible a través de la red (DR-Streaming).

Funciones de reloj

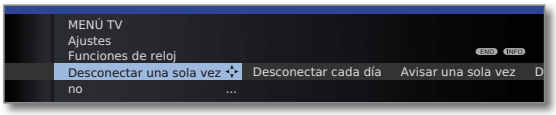
Este menú pone a su disposición unos cómodos servicios de alarma. Las alarmas programadas se activan una vez que el televisor se haya apagado y se encuentre en modo de espera.
Si el televisor se enciende del modo en espera por alarma, aparece un aviso de pantalla. Si éste no se confirma con la **tecla OK** en un plazo de 5 minutos, el televisor se vuelve a apagar automáticamente por razones de seguridad.
Del mismo modo, el televisor se puede apagar automáticamente en horas determinadas.
Un minuto antes de que el televisor se apague automáticamente, aparece una advertencia en pantalla. Pulsando una tecla cualquiera puede interrumpirse la desconexión automática.

Acceder a los funciones de reloj

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Funciones de reloj**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



OK ◂ ▸ Seleccione los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Funciones de reloj:

Desconectar una sola vez	El televisor pasa automáticamente al modo en espera una vez a la hora indicada. Si se introduce una hora que ya ha pasado ese día, el televisor se apagará al día siguiente a esa misma hora.
Desconectar cada día	El televisor pasa automáticamente al modo en espera cada día a la hora indicada.
Avisar una sola vez	Hoy el televisor activa una alarma única a la hora indicada. Si se introduce una hora que ya ha pasado ese mismo día, la configuración de la alarma se guardará para el día siguiente.
Despertar L - V	El televisor activa una alarma de lunes a viernes a la hora indicada.
Despertar sábado	El televisor activa una alarma los sábados a la hora indicada.

Explicación de las funciones del menú Funciones de reloj:

Despertar domingo	El televisor activa una alarma los domingos a la hora indicada.
Despertar con	Indique si el televisor se ha de encender (abandonando el modo en espera) en modo **TV** o **radio** al activarse la alarma con el canal o la emisora sintonizados por última vez.
Volumen del despertador	Ajuste el volumen del tono de alarma. Al realizar el ajuste, se reproducirá el tono de alarma para que pueda comprobar cómo es.

Idioma

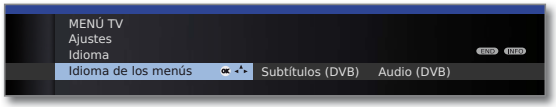
En el menú del idioma se determinará el idioma que se utilizará en todos los menús del televisor. En el caso de programas DVB, podrá configurarse el idioma de los subtítulos DVB y de la película.

Acceda a la idioma

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Idioma**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



OK ◂ ▸ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Idioma:

Idioma de los menús	Aquí puede cambiar el idioma del menú. También se puede cambiar el idioma del menú mediante el índice de palabras clave (véase pág. 15).
Subtítulos (DVB)	En caso de que el canal DVB ofrezca subtítulos, aquí podrá ajustar previamente el idioma que desee. Si éste se incluye en la oferta de idiomas del canal, se visualizará automáticamente. Desde este punto del menú podrá escoger igualmente un idioma alternativo, en caso de que el idioma que busca no sea ofertado por el canal.
Audio (DVB)	Escoja aquí y de antemano el idioma en que desee ver la película. Si éste se incluye en la oferta de idiomas del canal, se enviará automáticamente. Desde este punto del menú podrá escoger igualmente un idioma alternativo, en caso de que el idioma que busca no sea ofertado por el canal.

Sobreimpresiones

En este menú puede realizar distintos ajustes que afectarán a las sobreimpresiones.

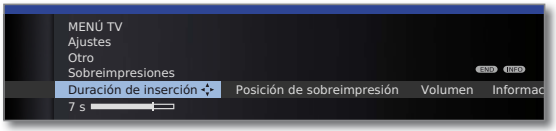
Acceda a las sobreimpresiones

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Sobreimpresiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Sobreimpresiones:

Duración de inserción	Este menú le permite ajustar la duración de la sobreimpresión, p. ej., para el volumen o el nombre del canal, cuando cambie de canal. La duración se puede ajustar en un rango de 2 a 9 segundos.
Posición de sobreimpresión	Puede elegir que las sobreimpresiones aparezcan arriba o abajo de la pantalla, para evitar así tapar otras sobreimpresiones (subtítulos).
Volumen	Aquí puede determinar si los cambios de volumen se van a visualizar o no en pantalla.
Información autom.	Si desea que se visualice de forma permanente la ayuda adicional en la parte superior de la pantalla mientras avanza por el menú, seleccione la opción **sí**. Para más información, consulte también la página 15.
Visualización permanente de la hora	La hora puede mostrarse de forma permanente en la pantalla a través de este punto de menú o volviendo a pulsar de forma breve y seguida la tecla (véase también la página 37). Entonces estará siempre visible mientras no se visualice ninguna otra cosa.
Aviso autom. después de cambiar a HDMI	Si se cambia a una posición de canal HDMI a la que está conectado un aparato compatible con **Digital Link HD** (véase también la página 111), se mostrarán siempre indicaciones sobre el funcionamiento adecuado del mando a distancia si está ajustado **sí**.

Hora y fecha

Si después de encender el televisor sintoniza un canal con teletexto, la fecha y la hora se ajustarán automáticamente. En el caso de algunos canales puede que se tenga que ajustar la fecha de forma manual.

Si sintoniza canales sin teletexto, introduzca la hora y la fecha manualmente.

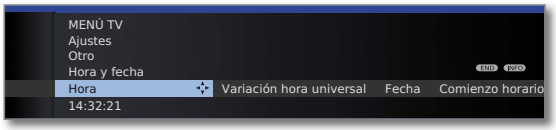
Acceda a la hora y la fecha

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Hora y fecha**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Hora y fecha:

➠ Si el televisor reconoció una hora segura (dependiendo del proveedor de programas), es posible que algunos puntos del menú no estén disponibles.

Hora	Introduzca la hora (de 00:00 a 23:59) con las teclas numéricas del mando a distancia.
Variación hora universal	El concepto "tiempo universal" indica la hora actual a 0 grados de longitud. La diferencia horaria con respecto a esta hora se debe indicar en horas (de –11 a +13) (con las teclas ◀ ▶ o con las teclas numéricas del mando a distancia). La hora de verano no se tiene en cuenta.
Fecha	Indique la fecha (Día.Mes.Año) con las teclas numéricas del mando a distancia.
Comienzo horario de verano	Indique la fecha en la que se cambia a la hora de verano, en caso de que ésta difiera del día calculado automáticamente.
Fin horario de verano	Indique la fecha en la que finaliza la hora de verano, en caso de que ésta difiera del día calculado automáticamente.

Módulo Conditional Access (módulo CA)

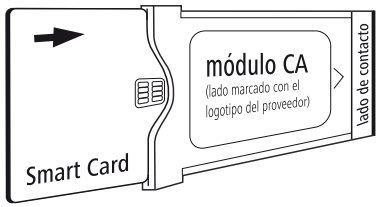
Para poder recibir canales codificados, debe insertar un módulo Conditional Access (módulo CA) y una Smart Card en la ranura CI (CI-Slot) de su televisor (véase página 11).

El módulo CA y la Smart Card no vienen incluidos con el televisor. Se pueden adquirir en los establecimientos especializados habituales. Loewe no garantiza la función del módulo CA.

En la primera puesta en marcha, el televisor tendrá que detectar primero el módulo CA e instalarlo. Por ello, puede que se tarda hasta un minuto iniciar la descodificación durante la primera puesta en marcha.

Insertar la Smart Card en el módulo CA

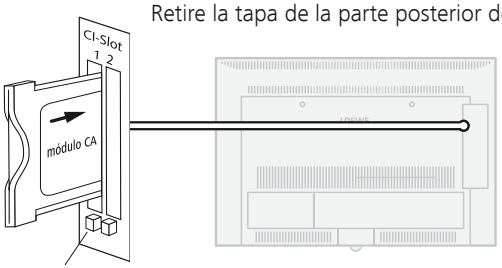
Introduzca la Smart Card en el módulo CA hasta el tope de modo que la parte con el chip de contacto dorado coincida con la cara del módulo CA en la que está impreso el logotipo de la marca del fabricante. Tenga en cuenta la dirección de la flecha impresa en la Smart Card.



Introducir el módulo CA en CI-Slot

➠ Apague el televisor con el interruptor de red.

Retire la tapa de la parte posterior del televisor.



Botón de expulsión

Inserte con cuidado el módulo CA en la CI-Slot 1 o la CI-Slot 2 introduciendo primero la parte de contacto.

Si se encuentra frente al televisor (display), el logotipo del módulo CA debe señalar hacia atrás. No empuje el módulo con fuerza y procure que no se incline.

Si el módulo CA está instalado correctamente, el botón de expulsión sobresaldrá un poco.

Coloque de nuevo la tapa.

Búsqueda de emisoras codificadas

➠ El asistente de búsqueda sólo debe iniciarse si, durante la primera puesta en funcionamiento, para la búsqueda de emisoras codificadas se seleccionó la opción **no** y no se había instalado un módulo CA.

MENU **MENU:** Acceda al **menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Emisoras**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK el asistente consulta los ajustes de búsqueda.

Los ajustes de búsqueda se describen en la página 40.

Acceder a la información sobre el módulo CA

➠ Este menú sólo se podrá seleccionar en el caso de canales digitales y cuando haya un módulo CA conectado.

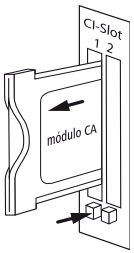
MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Módulo CA: xxx**,
OK acceda a la información.

El contenido de este menú depende del fabricante del módulo CA.

También puede accederse a las informaciones del **Módulo CA: xxx** (xxx corresponde al fabricante del módulo CA) en **Menú TV → Ajustes → Otro**.

Retirar el módulo CA



➠ Apague el televisor con el interruptor de red.

Retire la tapa de la parte posterior del televisor.

Pulse el botón de expulsión del orificio del módulo; el módulo se desbloqueará.

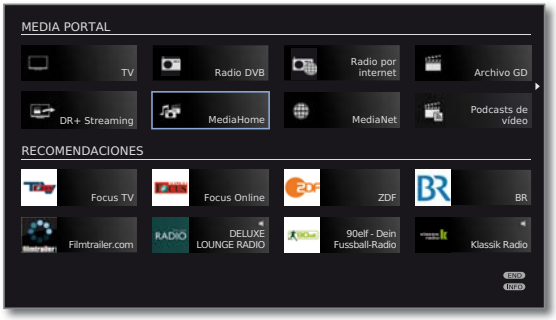
Extraiga el módulo del televisor.

Coloque de nuevo la tapa.

Aspectos generales sobre Media+

A través de **MediaHome** tendrá acceso a las fotos, vídeos y música de sus medios de almacenamiento personales como, por ejemplo, de un medio de almacenamiento conectado mediante USB y de los servidores de medios en su red doméstica, a la que está conectada su televisor. **MediaNet** le ofrece datos multimedia de Internet.

➠ Además de las funciones de Internet, también tenga en cuenta las indicaciones de la columna derecha.



Conexión del televisor a su red

Para la recepción de medios a través de un servidor de medios en su red doméstica o a través de Internet debe conectarse el televisor a la red doméstica. Puede utilizar una conexión **por cable** (Ethernet, PowerLine) o una conexión **inalámbrica** (WLAN) [1] para su televisor. El televisor dispone de una antena WLAN interna para las conexiones inalámbricas [1]. En la página 19 puede encontrar ejemplos de conexión para los dos casos.

Los televisores vienen de fábrica con una configuración de red estándar (referencia automática a la dirección IP, WLAN desconectada [1]). Esta configuración previa normalmente permite la conexión del televisor por cable a su red doméstica sin ningún problema. Para la conexión inalámbrica [1] o para la integración en redes especiales, deberá realizar los ajustes correspondientes en el menú de Medios (véase la página 60).

Su televisor Loewe soporta el estándar UPnP para la reproducción de datos en la red doméstica. Encontrará más información en los Datos técnicos de la página 135 y el glosario a partir de la página 142.

MediaNet

Para el uso de las funciones de Internet, le recomendamos que registre su televisor en nuestra página web.

http://support.loewe.tv/es

(en **Registro**).

Siga todos los pasos del proceso de registro.
Para registrarse será necesaria la dirección MAC del televisor. La encontrará en el índice de materias del televisor en **Equipamiento del televisor – Dirección MAC (TV)**.

➠ Es posible que algunas de las funciones de Internet descritas a continuación no estén disponibles (véase también el capítulo MediaUpdate en la parte inferior). La disponibilidad general y el alcance de las funciones de Internet dependen solamente del proveedor correspondiente. Loewe no influye en la disponibilidad continua de las distintas ofertas.

➠ El contenido predeterminado en la zona de recomendaciones puede modificarse de vez en cuando sin previo aviso.

Ayuda para los problemas de configuración

Debido al gran número de posibilidades de configuración que ofrecen las redes domésticas, Loewe no ofrece soporte técnico para hardware o software de PC ni componentes de red.
Para obtener ayuda en el montaje y mantenimiento de conexiones de red, soportes de memoria, software de servidor de medios y dispositivos de red como, por ejemplo, router, consulte al administrador de su red doméstica o en el comercio especializado.

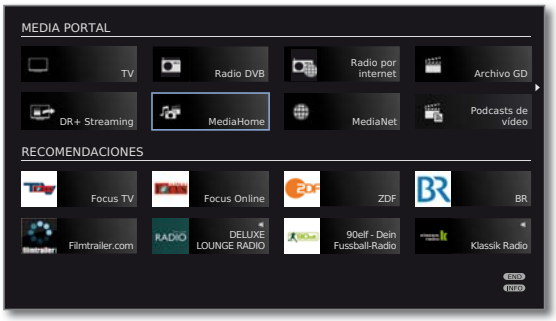
MediaUpdate - Funciones adicionales

En especial para Loewe Media+ se han creado funciones adicionales en el MediaPortal. Usted mismo puede actualizar su televisor. En nuestra página web hallará nuevas versiones de software. En la página 124 encontrará indicaciones para la actualización de un software.

[1] Sólo para aparatos con función WLAN, véase la tabla de la página 138.

Acceso a sus medios

MEDIA **MEDIA:** Acceder al **MediaPortal**.



OK ◄ ► ▲ ▼ Marcar la función deseada, **OK** acceder a la función.

MediaHome:	véase página 64.
MediaNet:	véase página 68.
Podcasts de vídeo:	véase página 73.

Reproducción de música y vídeos, visualización de imágenes
La ventana de reproducción de música y vídeos y el visualizador de fotos son similares en todos los casos correspondientes independientemente de la fuente de medios. Por tanto, los reproductores correspondientes se agrupan del siguiente modo:

MediaMusic (incluida la radio por Internet)**:**	véase página 74.
MediaPhoto:	véase página 75.
MediaVideo:	véase página 76.

Salir de medios

MEDIA Acceder a **MediaPortal** y seleccionar otra función (véase la columna izquierda).

O bien:

TV AUDIO Pulsar la **tecla TV** o **AUDIO** para cambiar a modo TV o radio [1].

O bien:

END Pulsar la **tecla END** en el nivel principal de MediaPortal para cambiar al último modo de funcionamiento activado (televisión, radio).

[1] La tecla AUDIO puede tener asignada otra función (véase la página 123).

Menú de medios

Realice los ajustes en el Menú de medios para su adaptador de red y los distintos tipos de medios (fotos, música, vídeos).

➠ **MediaPortal** está abierto.

MENU **MENU:** Acceder al **Menú de medios** / cerrar menú.

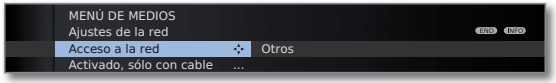
OK ◂ ▸ Seleccionar el punto de menú deseado,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccionar el ajuste deseado,
OK acceder.

Ajustes de la red:	véase la columna derecha.
Ajustes de foto:	véase página 63.
Ajustes de música:	véase página 63.
Ajustes de vídeo:	véase página 63.

Explicación de las funciones del menú Ajustes de red

Acceso a la red Aquí puede activar o desactivar las opciones de acceso a la red de su televisor.



OK ◂ ▸ Seleccionar **Acceso a la red**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccionar el tipo de acceso deseado.

no desconecta todos los adaptadores de red disponibles de su televisor.

Activado, sólo con cable: Acceso a la red sólo a través de un cable de red. Se desactiva el acceso inalámbrico.

Activado, sólo inalámbrico [1]**:** Acceso a la red a través de WLAN. Se desactivará el acceso a través del cable de red.

Activado, inalámbrico + función Bridge [1]**:** Se activarán ambos adaptadores de red. El acceso a Internet se puede realizar sin cables (WLAN). Los dispositivos con conexión a Internet conectados a la clavija de red (LAN) (por ejemplo, Loewe MediaCenter, Loewe BluTechVision Interactive) pueden utilizar a través de la función WLAN-Bridge la conexión inalámbrica del dispositivo y acceder a Internet a través de esta.

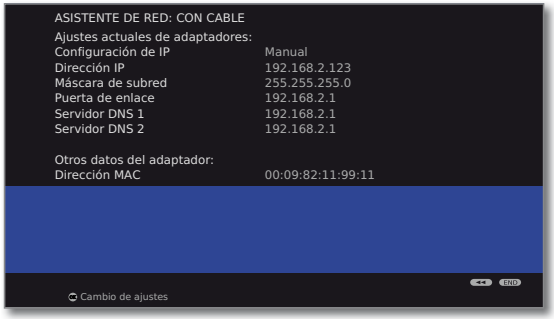
➠ **Nunca** debe conectar el televisor a la vez **por cable** y mediante **conexión inalámbrica** al mismo servicio de red, por ejemplo, un router; en caso contrario, pueden producirse averías graves durante el funcionamiento!

OK **Aceptar** tipo de acceso y/o cambio **Ajustes actuales** del adaptador.

[1] Sólo para aparatos con función WLAN, véase la tabla de la página 138.

Configuración del adaptador LAN incorporado

Puede ver un resumen de la configuración actual del adaptador de red seleccionado (para una explicación de los puntos véase la página 62).



OK Modificar los ajustes del adaptador de red.

◂ ▸ Seleccionar tipo de **Configuración de IP**.

Manual: Introduzca manualmente la dirección IP estática fija (véase más abajo).

Automático: Configuración automática de la dirección IP mediante servidor DHCP o mediante otros protocolos conforme a la especificación UPnP (incluido DHCP).

OK Continuar.

Si en **Configuración de IP** se seleccionó **manual**:

▴ ▾ Introducir direcciones de IP, máscaras de subred, puertas de enlace y servidor DNS con las teclas numéricas del mando a distancia.

OK Continuar.

Ahora puede ver un resumen actualizado de la configuración del adaptador de red.

OK Finalizar el asistente.

Configuración del adaptador WLAN Bridge incorporado [1]

Puede ver un resumen de la configuración actual del adaptador de red (véase la columna izquierda).

OK Modificar los ajustes del adaptador de red.

El televisor está buscando router inalámbricos.

Tecla roja: Interrumpir la **búsqueda**.

Después de finalizar la búsqueda:

▴ ▾ Elegir la estación base que desee entre las encontradas.

OK Continuar.

Si no se ha encontrado la estación base deseada:

Tecla roja: **Repetir búsqueda**. O:

Tecla amarilla: **Introducir la estación base manualmente**, por ejemplo, cuando el SSID de la estación base no se transfiera. Proceda igual que para cambiar el nombre de los canales, véase la página 42.

Si su red inalámbrica está codificada:

Teclas numéricas: Introducir la contraseña WLAN (proceda igual que para cambiar el nombre de los emisoras, véase la página 42).

Tecla verde: Cambiar de mayúsculas a minúsculas y viceversa.

◂ Borrar el último carácter.

➠ Consulte al administrador de su red si no conoce la clave WLAN.

➠ Para consultar los tipos de codificación que pueden soportarse, véase página 135.

Con una codificación WEP, seleccionar después el

▴ ▾ **Índice WEP**.

OK Continuar.

◂ ▸ Seleccionar tipo de **Configuración de IP** (ver la columna izquierda).

Ahora puede ver un resumen actualizado de la configuración del adaptador de red.

OK Finalizar el asistente.

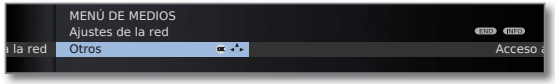
[1] Sólo para aparatos con función WLAN, véase la tabla de la página 138.

Explicación de los ajustes del adaptador

Configuración de IP	El método de asignación actual para la dirección IP de su televisor.
Dirección IP	Su dirección IP actual.
Máscara de subred	Su dirección IP actual para la máscara de subred.
Puerta de enlace	(sólo en la **Configuración de IP → manual**) Su dirección IP para la puerta de enlace introducida manualmente.
Servidor DNS 1	(sólo en la **Configuración de IP → manual**) Su primera dirección IP para el servidor DNS introducida manualmente.
Servidor DNS 2	(sólo en la **Configuración de IP → manual**) Su segunda dirección IP para el servidor DNS introducida manualmente.
SSID de red	El nombre de su red.
Dirección MAC (TV)	Indica la dirección MAC anclada en el hardware del adaptador de red alámbrico (LAN) de su televisor.
Dirección MAC (WLAN)	Indica la dirección MAC anclada en el hardware del adaptador de red inalámbrico (WLAN) de su televisor.
Estado de la conexión	Indica información sobre el estado de la conexión inalámbrica (guardar ajustes, conectando, registro fallido, no se puede localizar la estación base, sin conexión, conexión establecida).
Calidad de la conexión	Indica la potencia de la señal en porcentaje.

Explicación de las funciones del menú Ajustes de red (continuación)

Otros En este menú hay ajustes que deben utilizarse con menor frecuencia.



◀ ▶ Seleccionar **Otros**,
OK acceder a **Otros ajustes de red**.

▲ ▼ Seleccionar el ajuste deseado,
◀ ▶ **o teclas numéricas:** Realizar modificaciones.

Introducir caracteres (proceda igual que para cambiar el nombre de los canales, véase la página 42).

Nombre del aparato:
Indique un nombre para su televisor, que servirá como identificación en la red.

Utilizar servidor proxy: Indique si el acceso a la red se realiza a través de un servidor proxy o directamente.

- Para la mayoría de redes domésticas no hay disponible ningún servidor proxy.
- Consulte al administrador de su red doméstica en caso de dudas sobre la configuración del servidor proxy.

Nombre del servidor proxy:
(sólo está disponible si **Utilizar servidor proxy → sí**)
Introduce el nombre o la dirección IP del servidor proxy utilizado.

Número de puerto proxy:
(sólo está disponible si **Utilizar servidor proxy → sí**)
Introduzca el número de puerto de la red.

El servidor Proxy exige registrarse:
(sólo está disponible si **Utilizar servidor proxy → sí**)
Indique si su servidor proxy requiere un inicio de sesión especial.

Nombre de usuario y **Contraseña:**
(sólo está disponible si **El servidor Proxy exige registrarse → sí**)
Indique los datos de inicio de sesión de su servidor proxy.

MENU **MENU:** Salir del menú **Otros ajustes de red**.

Explicación de los ajustes en el menú Ajustes de foto

➠ Sólo se puede acceder al menú si se muestra una foto (ver página 75).

Ir a ...	Saltar a una imagen determinada o al principio/final de la carpeta actual.
Representación de la imagen	Mostrar imágenes en el tamaño óptimo o con la resolución original.
Cambio de imagen	Seleccione cuánto tiempo se debe mostrar cada imagen de la proyección de diapositivas actual.
Paso de una imagen a otra	Para el cambio de imagen se ofrecen 3 transiciones de imágenes a elegir. Puede intercalar también entre las transiciones de imágenes.
Ajustes de imagen	Aquí puede realizar los ajustes de imagen para la visualización de fotos. La configuración corresponde a los ajustes de imagen del modo TV (véase la página 34).

Explicación de los ajustes en el menú Ajustes de música

➠ Sólo se puede acceder al menú si está activo el Music player (ver página 74).

Ajustes de sonido	Aquí puede realizar los ajustes de sonido para la reproducción de música. La configuración corresponde a los ajustes de sonido del modo TV (véase la página 32).

Explicación de los ajustes en el menú Ajustes de vídeo

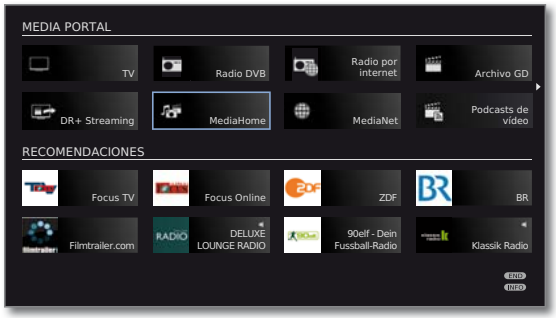
➠ Sólo se puede acceder al menú si está activo el Video player (ver página 76).

Ajustes de imagen	Aquí puede realizar los ajustes de imagen para la reproducción de vídeo. La configuración corresponde a los ajustes de imagen del modo TV (véase la página 34).
Ajustes de sonido	Aquí puede realizar los ajustes de sonido para la reproducción de vídeo. La configuración corresponde a los ajustes de sonido del modo TV (véase la página 32).

MediaHome

En **MediaHome** se mostrarán tanto datos de los soportes de memoria conectados directamente al televisor (como soportes de memoria USB) como datos disponibles en su red doméstica (p. ej., desde un servidor de medios a un PC o a un disco duro de red).

➠ **MediaPortal** está abierto.



◂ ▸ ▴ ▾ Marcar **MediaHome**,
OK activar.

◂ ▸ ▴ ▾ Marcar la fuente de medios deseada.
OK Abrir la fuente de soporte marcada. Se muestran los contenidos disponibles (véase la columna derecha).

➠ Das fuentes de medios mostradas dependen de su equipo disponible/utilizado.

MediaCenter Un MediaCenter de Loewe conectado a su red doméstica.

TwonkyMedia WMP11 Ejemplos para servidores de medios en su red doméstica. La denominación exacta depende del servidor de medios que utilice.

USB Soportes de memoria USB en las conexiones USB de su televisor. La denominación exacta depende del soporte de memoria correspondiente.

➠ ¡Tenga en cuenta también las indicaciones sobre el soporte USB en la página 124!

Cerrar soporte de memoria USB

En principio debe cerrar la sesión de los soportes de memoria USB después de utilizarlos antes de desconectarlos del televisor. Así evitará que se pierdan datos.

➠ En **MediaHome** se señalan un soporte de memoria USB.

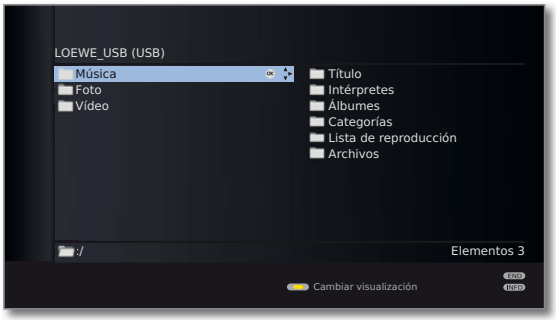
Tecla verde: Cerrar el soporte de memoria USB antes de desconectarlo.

➠ ¡El soporte de memoria USB no puede volver a utilizarse después de cerrar la sesión si no lo desconecta antes y lo vuelve a conectar!

Navegación general en la lista de medios

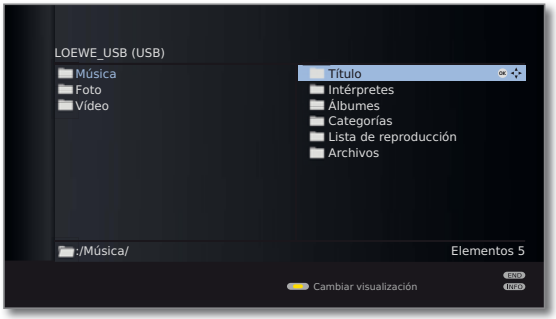
➠ Los gráficos de esta página muestran como ejemplo la vista de lista con dos columnas. La vista se puede modificar en caso necesario (véase la página 66).

▲ ▼ Seleccionar la carpeta correspondiente.

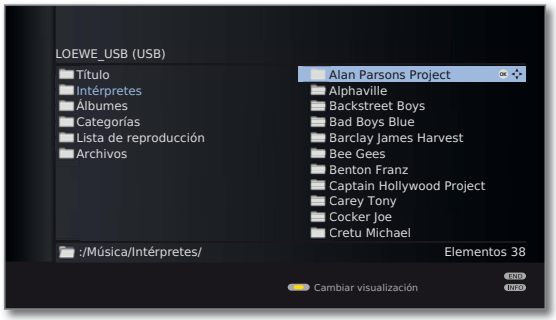


▶ Abrir la carpeta marcada. El contenido de la carpeta se muestra en la ventana derecha.

◀ En caso necesario, retroceder un nivel de carpeta.

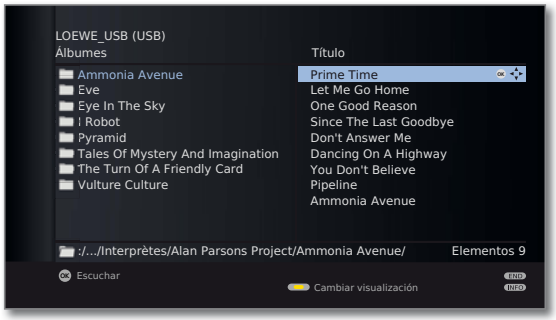


◀ ▶ ▲ ▼ En caso necesario, repetir proceso. El contenido de la carpeta seleccionada se muestra en la ventana derecha y la estructura de carpetas anterior, en la ventana izquierda.



▲ ▼ Seleccionar un archivo de medios (en el ejemplo debajo un título de la canción).

OK Reproducir/mostrar archivo de medios marcado.



Reproducción de música: véase **MediaMusic**, pagina 74.
Visualización de fotos: véase **MediaPhoto**, pagina 75.
Reproducción de vídeos: véase **MediaVideo**, pagina 76.

Modificar vista

Puede modificar la vista de los archivos y carpetas mostradas.

En el índice de medios:

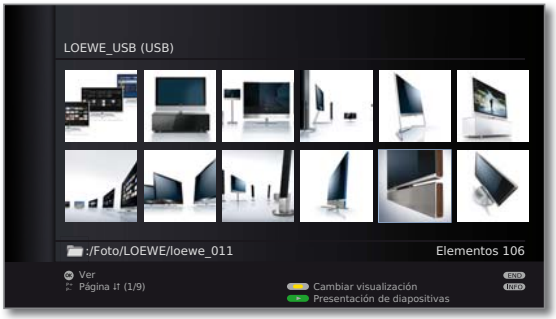
Tecla amarilla: Abrir **Modificar vista** y con:

Tecla verde: Cambiar a vista de lista con dos columnas (véase las imágenes de ejemplo en la página 65).

Tecla amarilla: Cambiar a vista de lista con una columna (con imagen sobre el elemento seleccionado en ese momento)..

Lista de una columna: ejemplo con títulos musicales

Tecla azul: Cambiar a vista de imágenes previas.



Imágenes previas: ejemplo de índice de fotos

Reproducción de soportes de memoria USB

Si está seleccionado algún soporte de memoria USB como fuente (véase la página 64), valen las siguientes particularidades para el manejo y la lista de medios:

- El nivel superior de carpeta se divide en tres categorías:

  Música

  con las subcarpetas **Tituló**, **Intérpretes**, **Álbumes**, **Categorías**, **Listas de reproducción**, **Archivos** (véase mas abajo).

  Foto

  Vídeo

- Para **Foto** y **Vídeo** se mantiene la estructura de carpetas original del soporte de memoria USB en la lista de medios. Para la reproducción de música se preparan los títulos disponibles, que pueden consultarse en las subcarpetas anteriores.

Subcarpetas en el modo Música

Tituló: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por nombre.

Intérpretes: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por intérprete.

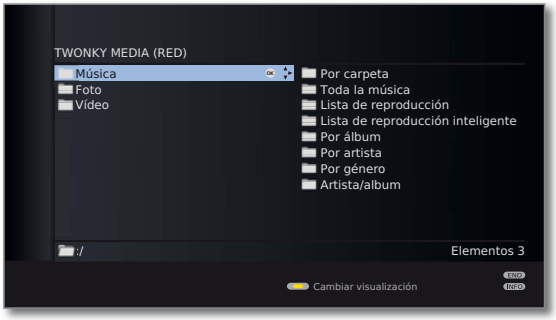
Álbumes: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por álbum.

Categorías: Los títulos de las canciones encontrados en el soporte de memoria USB se ordenan por la categoría musical correspondiente (p. ej. jazz, música clásica, pop, rock) y se muestran con este orden.

Listas de reproducción: Mostrar y reproducir listas de reproducción creadas en el PC.

Archivos: Los títulos de canciones encontrados en el soporte de memoria USB se muestran sin ninguna clasificación especial (según el nombre del archivo).

Reproducción de archivos de la red doméstica
Si utiliza un servidor de medios en su red doméstica como fuente (véase página 64), los nombres de las carpetas mostradas ya vienen ajustados por este servidor.
Para otro manejo véase **Navegación general en la lista de medios** en la página 65.



Ejemplo: Vista general de un servidor de medios con el nombre **Twonky Media**

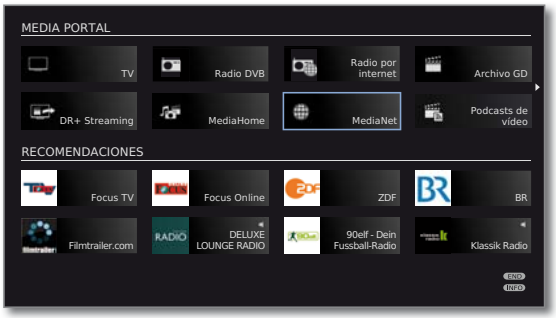
MediaNet

En el punto de menú **MediaNet** encontrará una plataforma en continuo crecimiento para aplicaciones de televisión interactivas de Internet. Todas las aplicaciones se han optimizado para su uso en el televisor. Además, puede abrir las páginas de Internet directamente con el navegador Opera integrado.

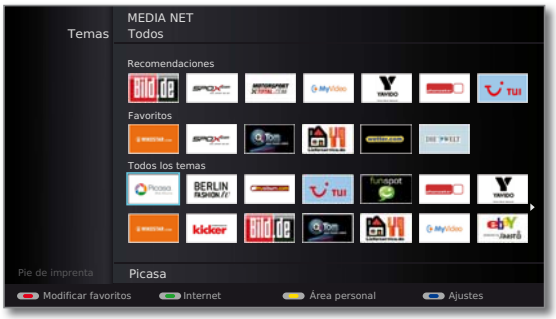
El navegador web se puede utilizar también sin conexión a Internet. Así podrá acceder a dispositivos locales que tengan una interfaz web (por ejemplo, router, control doméstico, servidor de red doméstica).

Abrir MediaNet

➠ **MediaPortal** está abierto.



◂ ▸ ▴ ▾ Marcar **MediaNet**,
OK activar.



La parte superior del cuadro de diálogo base de MediaNet incluye **Recomendaciones** de Loewe. En el área central se muestran sus propios **Favoritos** (edición de favoritos véase página 71). En el área inferior, en función de la selección de tema (vea la columna derecha), se muestran todos los contenidos en línea disponibles sobre ese tema.

◂ ▸ ▴ ▾ Marcar el contenido online deseado.
OK Mostrar/reproducir el contenido.

Selección de temas

▴ ▾ Cambiar de **Temas**.
◂ ▸ Seleccionar el área temática deseada.
OK Confirmar el área temática.
En la parte inferior se mostrarán los contenidos correspondientes al área temática seleccionada.

Funciones de las teclas de colores en el cuadro de diálogo base MediaNet

Tecla roja: Modificar favoritos
Puede definir contenidos multimedia del área temática como favoritos o también mover o borrar favoritos.
Véase pagina 71.

Tecla verde: Internet
Aquí puede introducir direcciones de Internet y consultar las páginas de Internet correspondientes.
Véase pagina 69.

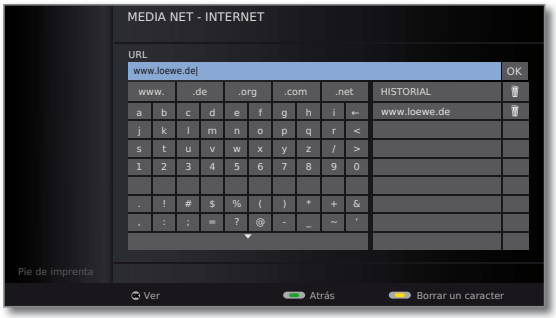
Tecla amarilla: Área personal
Con un código de acceso personalizable puede definir favoritos en la zona personal y abrir páginas de Internet.
Véase pagina 70.

Tecla azul: Efectuar **Ajustes** para MediaNet.
Véase pagina 72.

Media+

Internet

Tecla verde: Abrir **Internet**.



◂ ▸ ▴ ▾ Marcar los caracteres/conceptos deseados,
OK registrarlos en el campo de entrada.

▴ ▾ Desplazarse por el campo de entrada.

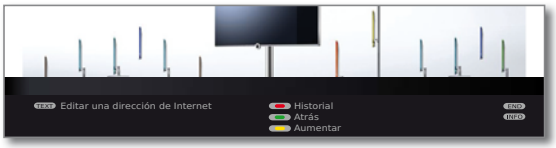
En caso necesario:

Tecla amarilla: Borrar un caracter a la izquierda del cursor.

Con la dirección de Internet (URL) completa:

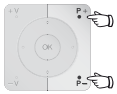
OK **Ver** página.

INFO **INFO:** Mostrar la línea de información de MediaNet.



➠ La función de las teclas de color también está disponible sin la línea de estado.

Navegación en páginas de Internet



P+/P– Desplazar la página verticalmente.

◂ ▸ ▴ ▾ Seleccionar el enlace o el campo de introducción de texto,
OK abrir enlace o confirmar la introducción de texto.

➠ En los campos de entrada de las páginas de Internet se pueden introducir letras y números, además de con las **teclas numéricas** a través de un teclado USB.
El mismo procedimiento que para cambiar el nombre de los canales, véase página 42.

END **END:** Cancelar la introducción de texto y salir del campo de introducción.

Tecla amarilla: Ampliar la página de Internet.

◂ ▸ ▴ ▾ Desplazar la sección de la imagen.

Tecla amarilla: Volver a mostrar la página de Internet en el tamaño original.

Seleccione otra página de Internet / salir de Internet

TEXT **TEXT:** Atrás a la ventana de entrada de la dirección.

O:

Tecla roja: Consultar el **Historial** (últimas páginas web visitadas) .
Borrar historial: véase más abajo.

O:

Tecla verde: Salir de Internet y ir atrás al cuadro de diálogo base de MediaNet

Borrar historial

➠ Se abre la ventana de introducción de dirección (ver la columna izquierda).

◂ ▸ ▴ ▾ Marcar el símbolo de la papelera junto a la entrada que se vaya a borrar en **Historial**,
OK borrar la entrada o el historial completo.

español

Área personal

En el área personal, protegida con una clave de acceso, se pueden marcar páginas de Internet como favoritas. Además, se gestionará por separado el historial de las páginas web que ha visitado del historial del área de Internet general (ver la página 69).

Tecla amarilla: Acceder al **Área personal**.

Establezca una clave de acceso de cuatro cifras la primera vez que acceda al menú. Los números aparecerán en texto común. Memorice bien la clave de acceso.

➠ La clave de acceso para el área personal y el número secreto de la llave niños (página 54) son independientes.

Las próximas veces que acceda al área personal tendrá que introducir la clave de acceso de cuatro cifras. Este aparecerá oculto por motivos de seguridad (****).

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar los caracteres/conceptos deseados,
OK registrarlos en el campo de entrada.

▲ ▼ Desplazarse por el campo de entrada.

En caso necesario:

Tecla verde: Borrar un caracter a la izquierda del cursor.

Tecla azul: **Añadir** la página web **a favoritos**.
Para los favoritos, vea la columna derecha.

Con la dirección de Internet (URL) completa:
OK **Ver** página.

Encontrará más instrucciones en la página 69.

Área personal - Favoritos

En el área personal puede guardar hasta cuatro páginas favoritas. Estas se mostrarán en la parte derecha de la interfaz de manejo en **Favoritos**.

Introducir la dirección de Internet deseada (URL) (ver la columna izquierda).

▲ ▼ Desplazarse por el campo de entrada.

En caso necesario:

Tecla verde: Borrar un caracter a la izquierda del cursor.

Tecla azul: **Añadir** la página web **a favoritos**.
La dirección de Internet (URL) se añadirá en el lado derecho a **Favoritos**.

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar la entrada en **Favoritos**.
OK Registrar la dirección de Internet en el campo de entrada.

OK **Ver** página.

Borrar favoritos/historial

◀ ▶ ▲ ▼ Marcar el símbolo de la papelera junto a la entrada que se va a borrar en **Favoritos** o **Historial**.

OK Borrar la entrada o la lista completa.

Salir del área personal

TEXT **TEXT:** Atrás a la ventana de entrada de la dirección.

O:

Tecla amarilla: Salir del área personal y volver al cuadro de diálogo base de MediaNet.

Editar los favoritos de MediaNet

En el área central del cuadro de diálogo base de MediaNet se encuentran los favoritos de MediaNet. Puede definir estos favoritos como desee, así como borrarlos o modificar su orden.

➠ **MediaNet** está abierto (página 68).

Tecla roja: Acceder a **Modificar favoritos**.

Añadir una entrada a Favoritos

◄ ► ▲ ▼ Marcar la entrada en **Recomendaciones** o **Temas**.

Tecla azul: **Añadir** la entrada marcada **a favoritos**.

La entrada se introduce en el área de **Favoritos** en el lado izquierdo.

Modificar el orden de los favoritos de MediaNet

◄ ► ▲ ▼ Marcar la entrada en **Favoritos**.

Tecla verde: **Mover** el **favorito** marcado.

◄ ► Seleccionar la posición a la que se quiere desplazar el favorito marcado.

Tecla verde: **Terminar de mover** del favorito marcado.

Quitar una entrada de los favoritos de MediaNet

◄ ► ▲ ▼ Marcar la entrada en **Favoritos**.

Tecla amarilla: Eliminar favorito marcado.

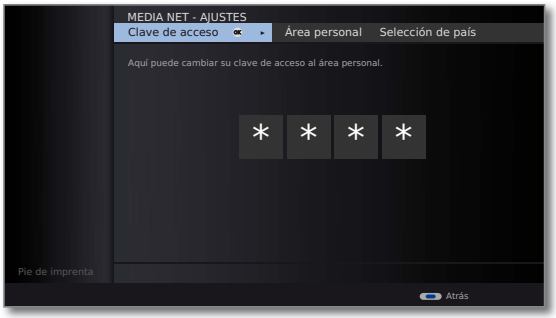
Tecla roja: Salir de **Modificar favoritos** y volver al cuadro de diálogo base de MediaNet.

Ajustes de MediaNet

Aquí encontrará otras posibilidades de ajuste de MediaNet.

➠ **MediaNet** está abierto (página 68).

Tecla azul: Acceder a **Ajustes**.



◂ ▸ ▴ ▾ Seleccionar la configuración deseada,
OK abrir.

Clave de acceso: Aquí puede establecer/modificar el código de acceso de MediaNet para el área personal. Para la modificación, introduzca primero el código de acceso antiguo y luego el nuevo.

Área personal: Aquí puede borrar en un solo paso toda el área personal (favoritos, historial y clave de acceso). Pulsar la **tecla roja** para confirmar el proceso.

Selección de país: Seleccione los países cuyos servicios en línea desee recibir.

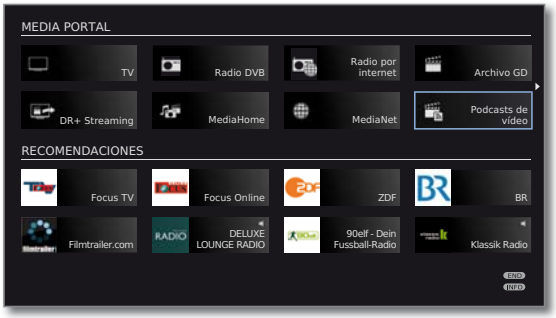
Favoritos: Aquí puede borrar los favoritos en el cuadro de diálogo MediaNet (ver página 71). Pulsar la **tecla roja** para confirmar el proceso.

Ajustes de fábrica: Restaurar los ajustes de fábrica de MediaNet (favoritos en el cuadro de diálogo base de MediaNet, área personal, historial de Internet). Pulsar la **tecla roja** para confirmar el proceso.

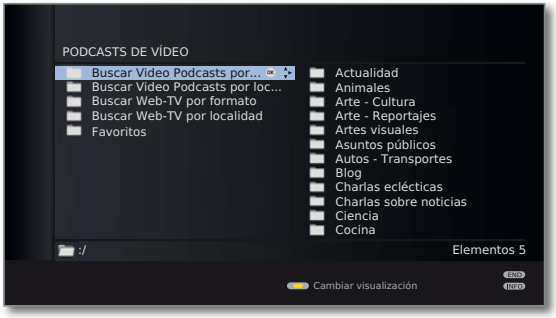
Tecla azul: Salir de los ajustes y volver al cuadro de diálogo base de MediaNet.

Podcasts de vídeo

➠ **MediaNet** está abierto.



◂ ▸ ▴ ▾ Marcar **Podcasts de vídeo**, **OK** activar.

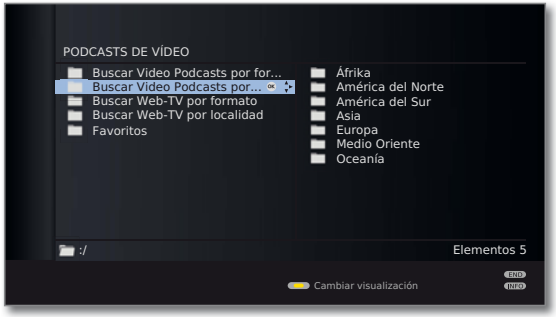


➠ Los nombres de las carpetas en el área Podcasts de vídeo están predefinidos por el proveedor vTuner y se guardan para su visualización en el televisor.

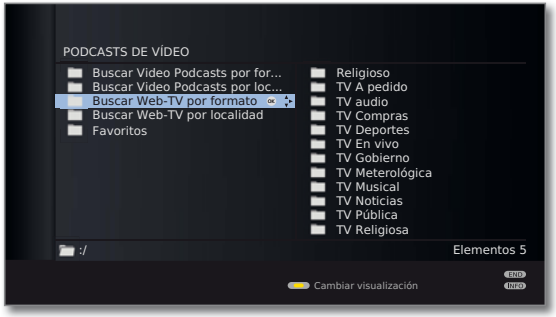
Para otros servicios, véase **Navegación general en la lista de medios** en la página 65.

Buscar Video Podcasts por formato
Los podcasts de vídeo disponibles se clasifican y ofrecen según el género (véase la columna izquierda).

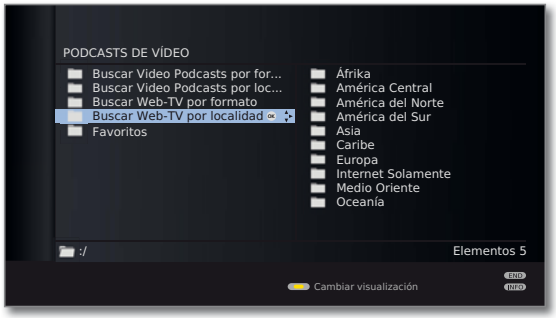
Buscar Video Podcasts por localidad
Los podcasts de vídeo disponibles se clasifican y ofrecen en primer lugar por regiones y después por países.



Buscar Web-TV por formato
Los vídeos de TV por Internet disponibles se clasifican y ofrecen por género.



Buscar Web-TV por localidad
Los vídeos de TV disponibles se clasifican y ofrecen en primer lugar por regiones y después por países.



MediaMusic

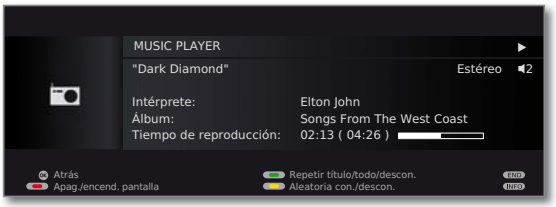
➠ Está marcado un título de canción en la lista de medios.

OK Reproducir título de canción marcado.

Reproducir archivos de música

➠ Está seleccionado un título de canción.

OK Reproducir título de canción.



Tecla PAUSE: Detener la reproducción en curso.

Tecla PLAY: Con la reproducción detenida:
Continuar reproducción detenida.
Con la reproducción en curso:
reproducir título desde el principio.

Breve: Reproducir el título previo / siguiente.
Prolongado: Rebobinar / avanzar.

OK Volver a la lista sin cancelar la reproducción en curso.

Tecla STOP: Finalizar reproducción y volver a la pantalla general.

Explicación de los símbolos de la ventana de reproducción

Los símbolos arriba a la derecha de la ventana de reproducción le muestran información sobre la reproducción actual.

- ▶ Reproducción
- ⏸ Pausa
- ◀◀ Rebobinar
- ▶▶ Avanzar
- Repetir título actual
- Repetir todos los títulos de la carpeta actual
- Reproducción aleatoria activada

La barra que aparece detrás del **Tiempo de reproducción** le indica cuánto ha avanzado la reproducción del archivo de música.

Función de las teclas de colores durante la reproducción de música

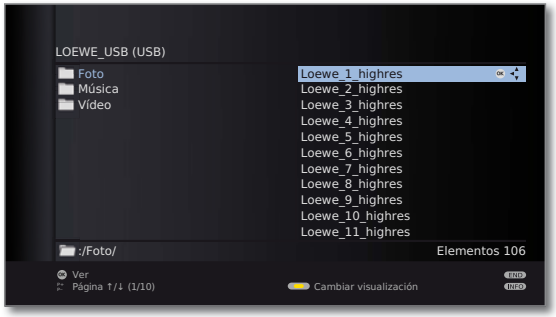
Tecla roja: **Apag./encend. pantalla**.

Tecla verde: **Repetir título** individual / **todo** los títulos / repetición **descon.**.

Tecla amarilla: Para archivos de música de medios locales:
Reproducción aleatoria de los archivos en la carpeta actualmente seleccionada activada/desactivada.
Para la radio por Internet:
Cambiar a la última emisora de radio escuchada.

MediaPhoto

➠ Está seleccionada una imagen en la lista de medios.



OK Ver la imagen marcada en el modo de imagen completa (véase más abajo).

Tecla PLAY: Iniciar proyección de diapositivas (véase la columna derecha).

Modo de imagen completa

➠ Se ha seleccionado una imagen.

OK Abrir modo de pantalla completa.

➠ Las fotos que se hayan tomado tumbadas (con la correspondiente entrada de datos Exif) se alinearán correctamente para visualizarlas.

◀◀ ▶▶ Mostrar imagen anterior / siguiente.

▲ ▼ Girar imagen 90 grados a la derecha/izquierda.

OK Salir de la vista de pantalla completa y volver a la pantalla general.

Proyección de diapositivas

Tecla PLAY: Iniciar la proyección de diapositivas.

➠ partiendo de la vista general de fotos: comenzar la proyección de diapositivas con la imagen marcada.

➠ en modo de imagen completa: comenzar la proyección de diapositivas con la imagen mostrada.

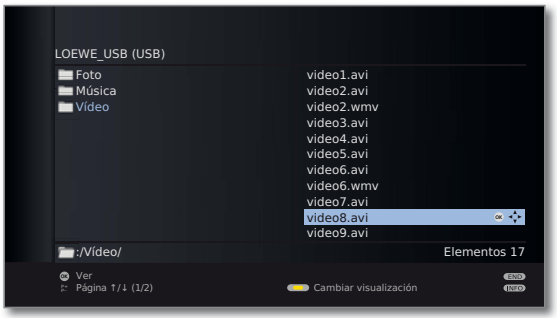
Tecla PAUSE: Detener la proyección de diapositivas.

Tecla PLAY: Reanudar la proyección de diapositivas.

Tecla STOP: Finalizar la proyección de diapositivas y volver a la pantalla general.

MediaVideo

➠ Está seleccionado un vídeo en la lista de medios.



OK **OK** Reproducir vídeo marcado (véase la columna derecha).

Nota sobre las películas de alta definición en general

Al reproducir material cinematográfico de alta definición (películas en HD) a partir del formato 720p (resolución 1280 x 720 o superior), se pueden producir interrupciones intermitentes e incluso la interrupción completa de la reproducción debido a ciertas limitaciones técnicas (p. ej., interferencias, limitación del ancho de banda).

Nota sobre las películas de alta definición mediante conexión inalámbrica [1]

El material de filmación de alta resolución (películas HD) a partir del formato 720p (resolución 1280 x 720 o superior) debería reproducirse a través de una conexión **por cable**. En caso de conexión **inalámbrica** pueden producirse fallos en la reproducción o incluso la cancelación total de la reproducción a causa de limitaciones técnicas (p. ej. interferencias, limitación del ancho de banda).

[1] Sólo para aparatos con función WLAN, véase la tabla de la página 138.

Reproducción

➠ Está seleccionado un vídeo.

OK **OK** Reproducir vídeo marcado.

⏸ **Tecla PAUSE:** Detener la reproducción en curso.

▶ **Tecla PLAY:** Continuar reproducción detenida.

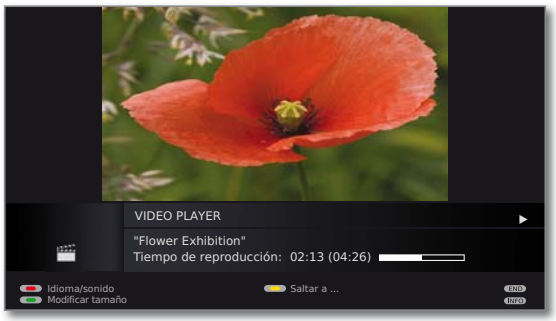
■ **Tecla STOP:** Finalizar la reproducción en curso y regresar a la pantalla general.

Barra de estado del vídeo

La barra de estado del vídeo le ofrece información adicional acerca de la reproducción actual.

INFO **INFO:** Mostrar/ocultar barra de estado/información de archivos/información de contexto.

Al pulsar una vez la **tecla INFO** aparece la barra de estado de vídeo. Al pulsar dos veces se muestra la información de archivos del vídeo. Al pulsar de nuevo la **tecla INFO** aparece la información de contexto con instrucciones de manejo. Al pulsar de nuevo se oculta la información.



END **END:** Cerrar visualizaciones.

Explicación de los símbolos de barra de estado del vídeo

Los símbolos (en la barra de estado, arriba a la derecha) le muestran información sobre la reproducción actual.

- ▶ Reproducción activa
- ⏸ Reproducción detenida (pausa)
- ◀◀ Rebobinar (velocidad 2x, 5x, 10x, 20x)
- ▶▶ Avanzar (velocidad 2x, 5x, 10x, 20x)

La barra que aparece detrás del **Tiempo de reproducción** le indica cuánto ha avanzado la reproducción del vídeo.

Media+

Bobinar
Puede avanzar o rebobinar los vídeos para buscar escenas concretas.

Rebobinar.
Velocidad 2x, 5x, 10x, 20x.

Avanzar.
Velocidad 2x, 5x, 10x, 20x.

Tecla PLAY: Continuar reproducción.

➠ Para ver vídeos de Internet debe esperar hasta que se guarden temporalmente en la memoria. Esto puede tardar unos segundos dependiendo de la velocidad de datos de la película y de la velocidad de Internet.

Saltar
Indicando una hora concreta puede saltar a cualquier punto del vídeo.

Tecla amarilla: Acceder a **Saltar a ....**.

Introducir una hora concreta con las **teclas numéricas**.

OK Ejecutar salto.

Tecla amarilla: Cancelar proceso de salto.

Seleccionar idioma/sonido
Los ficheros de vídeo pueden contener varios canales de sonido.

Tecla roja: Seleccionar **idioma/sonido**.

▲ ▼ Marque el sonido o el idioma que desee,
OK escoja el canal de sonido.

END: Interrumpir la selección de canal de sonido.

HbbTV / MediaText

HbbTV [1] (Hybrid broadcast broadband television) ofrece al usuario numerosos contenidos multimedia, por ejemplo, mediatecas o información adicional sobre un programa activo, siempre que los ofrezca la emisora actual.
El **MediaText** sirve para el empleo de la siguiente generación de teletexto/videotexto sobre la base de HbbTV.
Se puede acceder al MediaText / texto HbbTV desde una aplicación HbbTV o se puede iniciar directamente.

Acceder a una aplicación HbbTV

Si, tras cambiar de emisora, está disponible una aplicación HbbTV para la emisora seleccionada, esta se cargará en caso de arranque automático (ver página 79) y aparecerá un símbolo de tecla rojo. En caso de arranque manual, la aplicación se cargará al pulsar la tecla roja.

- ➠ La emisora seleccionada ofrecerá HbbTV.
- ➠ Conexión a Internet.
- ➠ Ajuste del modo HbbTV en **sí**.

Tecla roja: Cargar/mostrar la aplicación HbbTV.

El aspecto, la asignación de teclas y las funciones disponibles de la aplicación HbbTV dependerán del proveedor.
En algunos casos, las funciones de preselección y grabación de las aplicaciones no se admitirán.
Loewe no ofrece ninguna garantía sobre la disponibilidad, el funcionamiento y el contenido de las aplicaciones HbbTV.

Ocultar/cerrar HbbTV

END **END:** Ocultar/cerrar la aplicación HbbTV.

En función del **Comportamiento inicial** (ver página 79) seleccionado, se ocultará (**automáticamente**) o cerrará (**manualmente**) la aplicación HbbTV. En caso del comportamiento inicial **automáticamente**, deberá pulsar por segunda vez la **tecla END** para cerrar la aplicación. Aparecerá un mensaje en pantalla al cerrarla.

Acceder directamente a texto HbbTV

- ➠ La emisora seleccionada ofrecerá el MediaText/texto HbbTV.

TEXT **TEXT:** Acceder a texto HbbTV.

Si pulsa de nuevo la **tecla TEXT**, accederá al teletexto "estándar" (ver página 48).

La navegación en texto HbbTV y la asignación de las teclas de color puede variar en función del proveedor.

Salir del modo HbbTV / Teletexto estándar

TEXT **TEXT:** Si pulsa de nuevo la **tecla TEXT** saldrá del teletexto.

[1] Depende de los ajustes seleccionados.

Modo HbbTV on/off

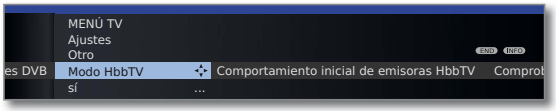
Cuando el modo HbbTV está activado (ajuste de fábrica), puede accederse adicionalmente a interesantes servicios e información complementaria (p. ej., también de Internet), siempre que la emisora actual los ofrezca.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Modo HbbTV**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Efectúe las modificaciones correspondientes.

➠ En el ajuste de **Modo HbbTV → no** al pulsar la tecla roja, se abre el **Archivo DR / Archivo de vídeo**.

Comportamiento inicial de emisoras HbbTV

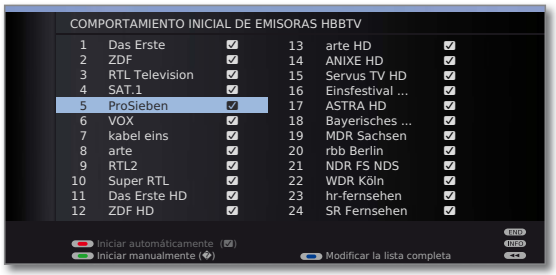
En **Modo HbbTV → sí** (véase columna izquierda) puede indicar si debe cargarse una aplicación disponible de HbbTV **automáticamente** al cambiar el programa o **manualmente** después de pulsar una vez la tecla roja. Una vez cargada la aplicación HbbTV, aparecerá un aviso en pantalla dependiendo del proveedor de programas.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Comportamiento inicial de emisoras HbbTV**,
OK acceder.



OK ◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar un canal.

Tecla azul: **Modificar la lista completa** / **Modificar entradas individualmente**.

Tecla roja: **Iniciar automáticamente** en el canal seleccionado / **Iniciar siempre automáticamente**.

Tecla verde: **Iniciar manualmente** en el canal seleccionado/ **Iniciar siempre manualmente**.

Acerca del sistema de la grabadora digital

Con la grabadora digital de su televisor Loewe puede grabar programas en el disco duro integrado del televisor (en televisores con DR+) o en un disco duro externo conectado por USB (USB Recording en televisores sin DR+).
La grabadora digital puede también procesar señales HDTV, incluidas las señales suplementarias y sonoras recibidas.
A continuación, aparecen enumeradas las múltiples posibilidades de aplicación que ofrece su grabadora digital.

➠ La disponibilidad y el manejo de cada función de la grabadora digital dependen del equipamiento del televisor (DR+ o USB Recording). Tenga en cuenta para ello las indicaciones de las páginas determinadas.

Índice de funciones

Función grabadora digital	**Televisores Loewe con disco duro integrado (DR+)**	**Televisores Loewe sin disco duro integrado (USB Recording)**
Grabación de archivo en el disco duro integrado	●	–
Grabación de archivo en soporte de memoria USB (disco duro externo)	–	●
Ver otras emisoras durante grabación de archivo	●	–
Reproducción de archivo de DR+	●	–
Reproducción de archivo de soporte de memoria USB (disco duro externo)	●	●
Televisión en diferido con funcionamiento en directo (Timeshift)	●	–
Grabación de archivo posterior	●	–
Televisión en diferido durante grabación de archivo	●	●
Ver otros canales en diferido durante la grabación de archivo	●	–
Copiar programas grabados en el disco duro externo	●	●
Copiar programas grabados de DR+ en el soporte de memoria USB	●	–
Copiar programas grabados de un soporte de memoria USB en otro	●	●
Desbloquear programas grabados en la red	●	–
Reproducir programas desbloqueados en la red	●	●
Vista del archivo DR con portadas	●	–
Reproducción de lo más destacado	●	–
Establecer/borrar marcadores manuales	●	●
Ocultar partes de una grabación	●	–

● disponible

– no disponible

Ver un programa de forma aplazada

En televisores con disco duro integrado, la grabadora digital graba un programa en segundo plano mientras lo está viendo en el televisor, siempre y cuando esté activado el modo continuo DR en el menú de la grabadora digital (ajuste de fábrica).

➠ En el caso de programas emitidos por canales que trabajen con una codificación CI Plus, puede que el funcionamiento en diferido no sea posible o esté disponible con limitaciones (véase página 105).

- **Visionado aplazado** [1]
  Puede detener un programa de televisión en cualquier momento y reproducirlo de forma aplazada. El tiempo de visionado aplazado es de 3 horas como máximo. Cada vez que cambia de canal empieza una nueva grabación y el contenido anterior queda borrado.

- **Navegación rápida mediante saltos**
  Puede avanzar o retroceder en una película pulsando brevemente una tecla. La distancia de salto es configurable.
  Además, la función **Smart Jump** se ocupa de que el desfase de cada cambio del sentido del salto se reduzca a la mitad o se duplique tras tres saltos en el mismo sentido (8 minutos máx.). Así podrá ir rápidamente a un lugar concreto del programa grabado.

- **Rebobinado rápido**
  Puede avanzar y retroceder en el programa aplazado utilizando tres niveles diferentes de velocidad.

- **Cámara lenta**
  Asimismo, le permite reproducir a cuatro velocidades distintas un programa que esté viendo en diferido.

- **Grabación posterior en el archivo** [1]
  Puede decidir mientras esté reproduciendo un programa en diferido, grabar todo el programa en el archivo de la grabadora digital.

- **Colocar registros**
  Puede marcar, p. ej., goles o escenas emocionantes, durante un partido de fútbol. Con esta función, la grabación aplazada se transforma en una grabación de archivo. En una reproducción posterior, puede reproducir de forma consecutiva los momentos estelares como destacados. Se reproducen 30 segundos antes y después del registro.

- **Función de repetición** [1]
  Cuando vea, por ejemplo, un partido de fútbol en directo, podrá retroceder 40 segundos pulsando una tecla para repetir una escena. En una pantalla PIP verá al mismo tiempo la imagen en directo (no es posible con programas HDTV).

Archivo de la grabadora digital

Puede guardar las películas que desee ver en otro momento en el Archivo de la grabadora digital.

➠ Puede que no se puedan grabar programas codificados para CI Plus o que sólo se puedan grabar con limitaciones (véase página 105).

Si existen datos de la EPG o del Teletexto, la grabadora digital almacena junto con el programa su título y toda la información adicional que encuentra en el Archivo.

Si en programas DVB están disponibles otros idiomas, estos también se grabarán. Los subtítulos DVB o los subtítulos del Teletexto se grabarán si se ha activado la grabación de los subtítulos en la configuración de la grabadora digital. La selección de idiomas y los subtítulos se visualizan como en modo TV.

Desde el Archivo puede iniciar la reproducción de sus grabaciones.
Si quiere establecer registros en una grabación, estas entradas se marcarán correspondientemente (⏯). Puede iniciar la reproducción de forma que los registros se visualicen como momentos estelares (véase página 98).

Elija cómodamente su programa preferido en la EPG o el Teletexto y grábelo para verlo después desde el archivo de la grabadora digital.

Un administrador automático de borrado se encarga de buscar espacio libre para nuevas películas (véase página 92).

- **Clasificación de los títulos**
  Puede ver los programas ordenados por nombre, temporal o alfabéticamente. De este modo, puede encontrar rápidamente la grabación que desea ver.

- **Cambiar/editar título**
  Puede cambiar el título de un programa almacenado en el Archivo.

- **Llave niños**
  Podrá proteger las grabaciones de archivo con ayuda de llave niños para evitar accesos no autorizados.

- **Protección contra borrado**
  Active la protección contra borrado para una película con el fin de protegerla contra el borrado automático del administrador de borrado (véase página 92).

- **Copiar**
  Copie películas del archivo de la grabadora digital de forma programada en grabadoras de DVD externas o discos duros externos.

[1] solo en televisores con DR+.

Grabación en el Archivo

➠ Para grabar programas codificados, le rogamos consulte la información de las páginas 104 y 105.

Durante la grabación de un programa de TV en el archivo puede ver otro programa [1] o reproducir un programa que tenga guardado en el archivo [1]. Incluso puede ver de forma aplazada el programa que está grabando en el archivo.

- **Grabación inmediata**
  Puede guardar directamente en el archivo GD programas de interés pulsando la **tecla RECORD**. También en el caso de programas vistos en diferido (véase página 81), podrá guardarse en el archivo GD el programa actual. Al seleccionar esta opción, el programa se grabará desde el comienzo hasta el final de la grabación programada o hasta que finalice la duración estipulada para dicha grabación.

- **Grabación con temporizador**
  Elija cómodamente su programa preferido en la EPG o el Teletexto. El resumen de temporizador ofrece espacio para 50 entradas. Estos programas los podrá ver luego desde el Archivo de la grabadora digital.

- **Grabación de series**
  Puede programar cómodamente las series que se emiten a distintas horas.

- **Ver un programa de forma aplazada durante una grabación**
  Si ha programado una grabación y vuelve a casa después de que haya empezado, puede empezar a ver la película aunque aún se esté grabando. Para ello tiene que utilizar la opción de visionado aplazado.

Reproducción de programas del Archivo

Todos los programas grabados pueden seleccionarse en el archivo y verse. Durante la reproducción de un programa del Archivo se puede llevar a cabo una grabación en el mismo.

- **Rebobinado rápido**
  Se puede avanzar y retroceder en las grabaciones con tres velocidades diferentes.

- **Navegación rápida mediante saltos**
  Puede avanzar o retroceder en una película pulsando brevemente una tecla. Puede ajustar el desfase (véase página 83).
  Además, la función **Smart Jump** se ocupa de que el desfase de cada cambio del sentido del salto se reduzca a la mitad o se duplique tras tres saltos en el mismo sentido (8 minutos máx.). Así podrá ir rápidamente a un lugar concreto del programa grabado.

- **Cámara lenta**
  La reproducción a cámara lenta es posible a cuatro velocidades distintas.

- **Registros**
  Para poder encontrar un lugar concreto dentro de una película, puede colocar registros manualmente. Además, algunos registros se establecen automáticamente cuando se cambia de programa. Puede saltar de un registro a otro mediante la pulsación de teclas.

- **Reproducción de momentos estelares [1]**
  En las grabaciones en que se hayan establecido registros manualmente puede limitar la reproducción a los momentos estelares. De las escenas, verá 30 segundos antes y después de cada registro. Si existen varios registros, los momentos estelares se reproducen sucesivamente.

- **Funciones de cortar y ocultar**
  Podrá borrar con facilidad los pasajes innecesarios al principio y al final de una grabación. También puede colocar marcas de ocultar [1] en secuencias poco interesantes para poder ver una película entera o para archivar en DVD.

- **Hacer copias de grabaciones**
  Deberá grabar en un DVD o copiar en un disco duro externo USB las grabaciones que quiera conservar. Una vez hecho esto, podrá borrar la grabación del archivo.

  ➠ Es posible que no se puedan copiar grabaciones procedentes de un canal codificado para CI Plus o que esto sólo sea posible con limitaciones (véase pág. 105).

Nota técnica

Si desconecta el televisor con el interruptor de red cuando aún está en funcionamiento o si se interrumpe de forma accidental la corriente (por ejemplo, en caso de un corte de corriente), el sistema de archivos del disco duro puede resultar dañado y es posible que se pierdan los datos de los programas guardados. Active siempre primero el modo en espera (standby) (tecla ON/OFF del mando a distancia o botón de desconexión en el centro del anillo de mando del televisor), antes de pulsar el interruptor de red. No retire en ningún caso el soporte de memoria del televisor durante la grabación en un soporte de memoria USB [2] o durante la copia en un soporte de memoria USB.

Si surgen problemas imprevistos con el funcionamiento del disco duro, puede ser de ayuda formatear el disco duro. Tenga en cuenta las indicaciones de la página 103. Si utiliza un disco duro externo USB, tenga también en cuenta las indicaciones para su formateo en la página 103

[1] solo en televisores con DR+.
[2] solo en televisores sin DR+.

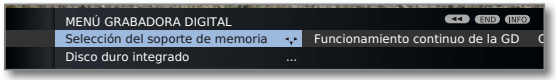
Configuración

En el **Menú Grabadora Digital** puede realizar sus propios ajustes y, de esta manera, adaptar las prestaciones del aparato a sus necesidades.

Acceder al Menú Grabadora Digital

Acceder al **Archivo GD / Archivo de vídeo**.

MENU: Acceder al **Menú Grabadora Digital**.



◀ ▶ Seleccione la configuración,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Ajuste o introduzca los datos con las **teclas numéricas** del mando a distancia.

Aclaraciones sobre las posibilidades de configuración

Selección del soporte de memoria
Seleccionar el soporte de memoria cuyo contenido desea mostrar en el archivo.

➠ El punto de menú solo aparece si están disponibles varios soportes de memoria (disco duro externo por USB, televisor con desbloqueo de archivo DR en la red, véase a partir de la página 101).

Funcionamiento continuo de la GD [1]
Si está conectado el funcionamiento continuo de la GD, el programa que está viendo se grabará de forma permanente en segundo plano.
Configuración de fábrica: **sí**.

Calidad de grabación
Ajuste de la calidad de grabación para grabar emisoras analógicas. En consecuencia, se modifica la capacidad de grabación.
Configuración de fábrica: **elevada**.

Aclaraciones sobre las posibilidades de configuración (continuación)

Visualización de archivo GD [1]
Ver las entradas del archivo GD con o sin imágenes de título. Para ajustar las imágenes de título véase la página 100.
Configuración de fábrica: **con imágenes de título**.

➠ Si se está viendo el programa durante la grabación (p. ej. una grabación directa), se adopta automáticamente una imagen de título. Un programa grabado por completo en segundo plano se guarda primero sin imagen de título.

Informar sobre salto de tramos
Si durante una grabación de archivos se ocultaron partes (véase la página 95), puede activar un aviso en pantalla para que le informe del salto de partes ocultas.
Configuración de fábrica: **sí**.

Distancia de salto
Ajustar un desfase estándar (en minutos) para avanzar o retroceder durante la película pulsando brevemente las teclas ◀◀ y ▶▶. Introduzca la hora con las teclas numéricas del mando a distancia (siempre de dos cifras de 01 a 15 min).
Configuración de fábrica: **04 min**.

➠ Con el **Smart Jump** activado sólo podrá ajustar el desfase entre 1 y 4 minutos.

Smart Jump
Activar o desactivar la función Smart Jump (véase la página 85).
Configuración de fábrica: **sí**.

Tolerancia de grabación de series
Una emisión programada con el tipo de grabación **Serie** solo se grabará si se inicia dentro del tiempo de inicio programado ± la tolerancia de grabación de series. Introduzca la hora con las teclas numéricas del mando a distancia (siempre de dos cifras de 01 a 60 min).
Configuración de fábrica: **+-30 min**.

➠ Esta tolerancia de grabación de series se ignora en grabaciones con control de tiempo automático (véase página 91).

Grabación de subtítulos en el modo de grabación digital continúo [1]
Seleccione si los subtítulos también se han de grabar en modo continuo para los canales DVB.
Configuración de fábrica: **no** [2].

Descodificación en modo DR continúo [1]
En el Funcionamiento continuo de la GD, el televisor podrá posiblemente grabar sin codificación programas codificados visualizados en diferido. Con una grabación directa del programa en el archivo GD, se ahorra tener que descodificar la grabación con posterioridad.
Configuración de fábrica: **no** [3].

DR+ ajustes Streaming
Véase página 84.

[1] solo en televisores con DR+.
[2] con localización del aparato DK, FIN, N o S: **sí**.
[3] con localización del aparato NL: **sí**.

español

Configurar periodo de pregrabación y postgrabación

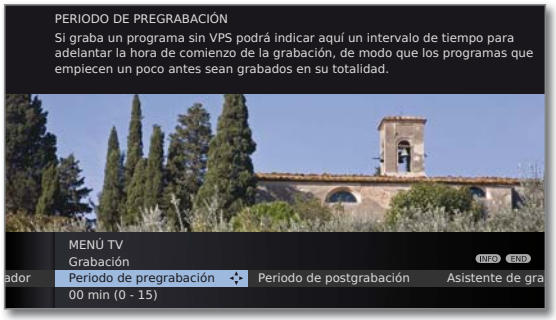
En caso de grabaciones con temporizador que se graben sin VPS (canales analógicos) o control automático de grabación (canales DVB) (véase tambien página 104), puede indicar un tiempo de grabación previa y de grabación posterior. De esta forma se evita el riesgo de que no se grabe una parte del programa porque empiece antes y /o termine después.

MENU

MENU: Acceda al **Menú TV**.

OK

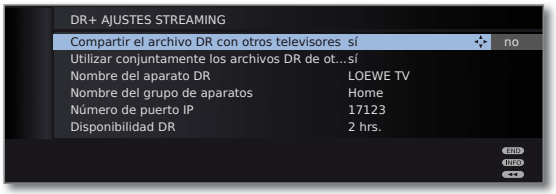
◀ ▶ Seleccione **Grabación**,
▼ pase a la línea de menú inferior.


PERIODO DE PREGRABACIÓN
Si graba un programa sin VPS podrá indicar aquí un intervalo de tiempo para adelantar la hora de comienzo de la grabación, de modo que los programas que empiecen un poco antes sean grabados en su totalidad.
MENÚ TV
Grabación
INFO END
ador
Periodo de pregrabación
Periodo de postgrabación
Asistente de gra
00 min (0 - 15)

◀ ▶ Seleccione **Periodo de pregrabación** o **postgrabación**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

Introduzca e tiempo con las **teclas numéricas** (siempre con dos cifras: de 01 a 15 min de tiempo previo; de 01 a 60 min de tiempo posterior).
Configuración de fábrica: periodo de pregrabación: **00 min**, periodo de postgrabación: **05 min**.

DR+ ajustes Streaming



Compartir el archivo DR con otros televisores [1]
Indique aquí si desea hacer accesible los programas registrados en el archivo GD de su televisor para su reproducción en otros televisores (función servidor).

Utilizar conjuntamente los archivos DR de otros televisores
Si marca **sí** puede ver también grabaciones de otros televisores que tengan películas accesibles en la red doméstica a través del archivo (función cliente).

Nombre del aparato DR [1]
Asigne un nombre inequívoco a su televisor para poder identificarlo con rapidez en el DR+ Streaming.

Nombre del grupo de aparatos
Introduzca un nombre para su grupo de televisores. Con diferentes nombres de grupos, podrá subdividir sus televisores en caso necesario. Los televisores solo podrán intercambiar datos si los nombres de grupo de los equipos coinciden.

Número de puerto IP
El número de puerto IP ya está preajustado de fábrica. Normalmente no se tiene que cambiar.

Disponibilidad DR [1]
Aquí se establece cuánto tiempo deben estar accesibles las películas del televisor tras acceder al **DR+ Streaming** en el MediaPortal (consulte también las instrucciones de manejo del televisor).
período de modo en espera se activará también cuando acabe una transferencia de datos a otro televisor.

[1] solo en televisores con DR+.

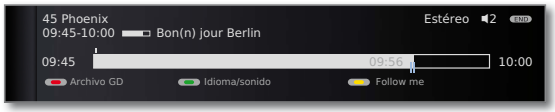
Ver un programa de forma aplazada

El funcionamiento continuo de la grabadora digital (solo en televisores con DR+) viene activado de fábrica (véase página 83). En este caso, se grabará automáticamente en segundo plano el programa que esté viendo.
El tiempo de visionado aplazado es de 3 horas como máximo.

- Le rogamos tenga en cuenta la información sobre la televisión en diferido de la pág. 81.
- Los programas protegidos contra copia (por ejemplo, con sistema Macrovision) no pueden verse de forma aplazada por motivos legales.

Cancelar

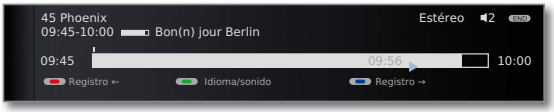
Pulse la **tecla PAUSE**.



La imagen de TV será congelada y se mostrará el indicador de estado de la grabadora digital.
Arriba verá el número y el nombre del canal y, si existen datos de la EPG o del Teletexto, verá también el inicio, el final y el título del programa que se está emitiendo.
Delante de la barra verá la hora de inicio de la grabación de visionado aplazado. Después de la barra verá la hora a la que la memoria para la grabación de visionado aplazado estará llena (se alarga automáticamente en intervalos de 30 minutos hasta un máximo de 3 horas). La barra muestra el tiempo de grabación que se ha agotado del total disponible. El tiempo que se muestra en la barra es el tiempo transcurrido hasta la pulsación de la tecla de pausa.

Continuar (visionado aplazado)

Pulse la **tecla PLAY**.



Podrá ver el programa de televisión en modo aplazado desde el momento en que ha pulsado la **tecla PAUSE**. En lugar del icono de pausa **II** , verá el de reproducción ▶ .

Saltar a registros creados de forma automática

En la reproducción en diferido, cuando se muestre el indicador de estado, puede saltar a registros establecidos de forma automática o al principio o al final de la grabación. Los registros blancos marcan el principio o el final de los programas.

Tecla roja: Salto hacia atrás.
Tecla azul: Salto hacia delante.

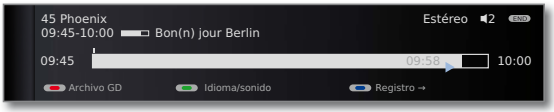
Cambiar a imagen en directo

Pulse la **tecla STOP**.
Volverá a ver la imagen del programa en directo.

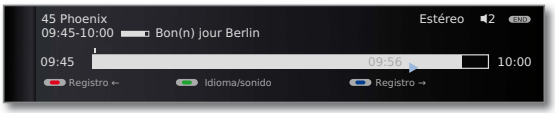
Saltar

Durante el visionado aplazado, puede pulsar brevemente las teclas ◀◀ ▶▶ para saltar la distancia de salto configurada y pasar rápidamente los fragmentos que no le interesen.

▶▶ Saltar hacia delante.

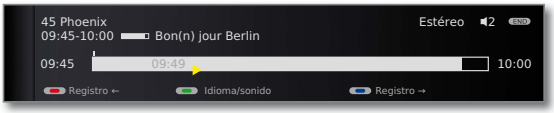


◀◀ Saltar hacia atrás.



Smart Jump

Si Smart Jump está activado, se reduce el desfase a la mitad cada vez que cambie el sentido del salto. Por el contrario, si salta más de tres veces sucesivamente en el mismo sentido, se duplica el desfase (máx. 8 min.).



- ▶ : El desfase corresponde al configurado en el **Menú Grabadora Digital**.
- ▶ : El desfase es menor que el configurado en el **Menú Grabadora Digital** (p.ej. después de cambiar el sentido del salto).
- ▶ : El desfase es mayor que el configurado en el **Menú Grabadora Digital** (p.ej. después de saltar tres veces en el mismo sentido).

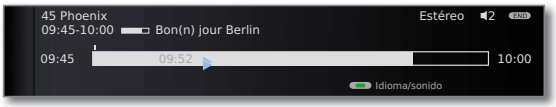
Puede buscar, por ejemplo, el inicio de un programa que ya haya empezado:

◀◀ Pulse esta tecla brevemente varias veces para saltar hacia atrás.
Si ha saltado el principio del programa, salte en la dirección contraria:
▶▶ Este salto en dirección contraria se realizará con la mitad de la distancia de salto. Avance con ▶▶.
Si se ha saltado el principio del programa:
◀◀ Salte de nuevo hacia atrás. La distancia de salto se reducirá de nuevo a la mitad
La nueva reducción de la distancia de salto al cambiar la dirección, le permitirá acercarse a un lugar concreto.

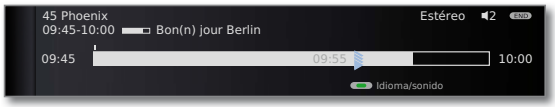
Rebobinado rápido

Mientras ve un programa de forma aplazada, puede avanzar y retroceder a tres velocidades diferentes. Durante el rebobinado no se oye el sonido.

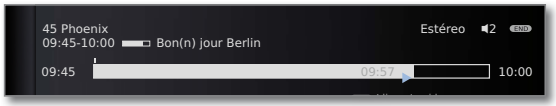
◀◀ ▶▶ Pulse ◀◀ o ▶▶ durante unos segundos.



Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ aumentará la velocidad hasta volver a la primera velocidad.



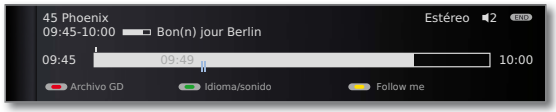
Cuando llegue al final de la grabación, pasará automáticamente a modo de reproducción. Se encontrará entonces cerca de 10 segundos por detrás de la imagen en directo o bien, si ha rebobinado, al principio de la grabación.



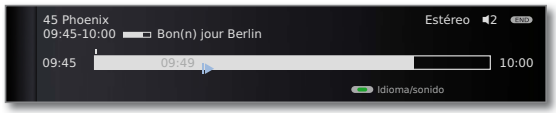
Cámara lenta

Con la pausa activada (imagen inmóvil) puede alternar entre cuatro velocidades de cámara lenta. Durante la cámara lenta no se oye el sonido (la cámara lenta hacia atrás no está disponible para las emisiones de HDTV).

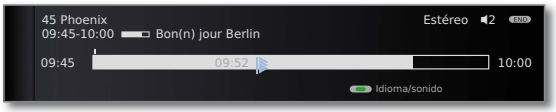
⏸ Pulse la **tecla PAUSE**.



◀◀ ▶▶ Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶.



Aumentar la velocidad:
pulse brevemente varias veces ◀◀ o ▶▶.



Con cada pulsación aumentará la velocidad, hasta volver a la primera velocidad.

Función de momentos estelares

Puede marcar escenas de especial interés, p. ej., en emisiones deportivas, para volver verlas en detalle cuando las reproduzca con posterioridad. Puede establecer registros en la reproducción en diferido o en directo.

▶ Pulse **tecla PLAY** durante unos segundos: Establecer registros.

La grabación aplazada que continúa en segundo plano se transforma en una grabación de archivo. Aparece un mensaje en pantalla. Una nueva pulsación prolongada de la **tecla PLAY** activa la colocación de otro registro.

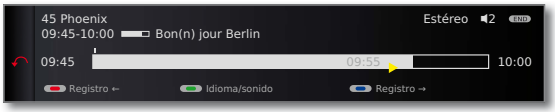
➠ Si no dispone de información sobre programas en teletexto o EPG, aparecerá al pulsar prolongadamente una vez la **tecla PLAY** el menú **Tiempo de grabación**. Seleccione la duración de la grabación y confirmar con **OK** (véase página 87).

Las grabaciones que contienen registros manuales pueden reproducirse como momentos estelares (véase capítulo **Reproducción de programas** en las páginas 94 y 98).

Función de repetición

Puede volver a ver directamente escenas de especial interés, p. ej., en emisiones deportivas (sólo con imágenes en directo).

◀◀ Pulse **tecla ◀◀**.



De este modo saltará 40 segundos hacia atrás, en modo aplazado. La marca de reproducción se señala en amarillo (Smart Jump activo).

Al mismo tiempo se muestra la imagen en directo como imagen pequeña PIP (no es posible en canales HD).

▶▶ **Tecla ▶▶:** Volver a avanzar 20 segundos.

PIP **Tecla PIP:** Cerrar la imagen PIP sin salir de la reproducción en diferido.

■ **Tecla STOP:** Salir de la función de repetición y volver a la imagen en directo.

Cambiar a otro canal

Al cambiar de canal, se volverá a iniciar la grabación programada. Se suprimirá la grabación programada realizada hasta ahora.

Grabación en el archivo – Grabación directa

➠ Para grabar programas codificados, le rogamos consulte la información de las páginas 104 y 105.

Pulsar brevemente **Tecla RECORD**: Iniciar la grabación directa.

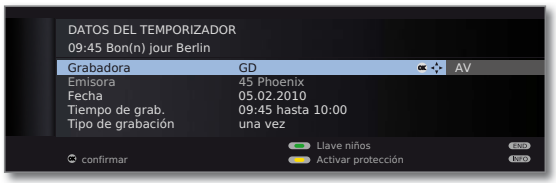
Se accede a la selección de la **Duración de grabación**.

◀ ▶ Seleccionar la duración de grabación que desee.

programa act.: El programa que está viendo se guardará en el archivo GD.

??? : Introduzca manualmente la duración de la grabación con las teclas numéricas del mando a distancia.

OK Confirmar. Acceder a **Datos del temporizador**.



Compruebe los datos del temporizador; dado el caso, modifíquelos y confirme el cambio con **OK**. Se inicia la grabación.

Encontrará información sobre las posibilidades de ajuste en el menú Datos del temporizador. Consulte la página 91.

Grabación inmediata

La grabación inmediata se inicia directamente con solo pulsar una tecla. Únicamente tiene que ajustar la duración de la grabación. No es necesario seleccionar ninguna grabadora (p. ej. una grabadora de DVD). El programa siempre será grabado en el disco duro integrado [1] o en el soporte de memoria USB [2].

Pulsar prolongada **tecla RECORD**: Iniciar la grabación inmediata.

Se accede a la selección de la **Duración de grabación**.

◀ ▶ Seleccionar la duración de grabación que desee,
OK confirmar.

[1] solo en televisores con DR+.
[2] solo en televisores sin DR+.

➠ Si se ha registrado el inicio del programa, este podrá verse desde el principio (sólo con el **Funcionamiento continuo de la GD** activado, consulte la página 83). En caso contrario, se inicia la reproducción en el punto a partir del que se ha empezado a ver el programa.

➠ Puede grabar en el archivo un programa que se haya visto y haya acabado con el funcionamiento continuo de la GD activado (consulte la página 83), si entretanto no se ha cambiado de programa. Retroceda o rebobine hasta el programa que desee e inicie la grabación con **programa actual** (véase la columna izquierda).

Durante la grabación en el archivo, la barra de progreso de la grabación se mostrará de color rojo y aparecerá **REC**, lo cual indica que existe una grabación en curso.

➠ De acuerdo con la configuración previa, los programas codificados se grabarán en el **Menú Grabadora Digital → Descodificación en modo DR continúo**. Si se ha seleccionado la opción **sí**, no podrá verse ningún otro programa codificado durante la grabación directa de un programa codificado.

➠ Si la configuración previa se modifica al descodificar en Funcionamiento continuo de la GD mientras ve un programa codificado, se volverá a iniciar la grabación programada. Se suprimirá la grabación realizada hasta ahora.

Establecer registro para grabación en el Archivo

En caso de grabación inmediata o de grabación con temporizador, puede colocar registros en los lugares que le parezcan interesantes (pulsar la **tecla PLAY** durante unos segundos). Aparece un mensaje en pantalla. Puede establecer hasta 15 registros por grabación.

Ver un programa de forma aplazada mientras se graba en el Archivo

Tecla PAUSE: Cambiar a imagen fija.
La grabación continuará en segundo plano.

Tecla PLAY: Continuar la reproducción.
Ahora puede ver la grabación del archivo en diferido.

Utilice las funciones de salto, avance y rebobinado rápido y cámara lenta como se describe en el capítulo **Ver un programa de forma aplazada** (páginas 85 y 86).

Tecla STOP: Salir de forma aplazada y volver a la imagen en directo.

Ver otros canales durante una grabación en el archivo

Después de haber comenzado la grabación, puede cambiar a otro canal [1].

- El segundo canal también puede verse en diferido durante una grabación en marcha (Timeshift durante la grabación de archivo, véase también **Ver un programa de forma aplazada** en la página 85).
- Si un programa codificado se graba con la opción **Grabar descodificado → sí**, se utilizará para la grabación el módulo CA necesario para la descodificación. En ese caso, no se podrá ver ningún otro programa codificado.

Ver otra película del archivo durante la grabación de un programa en el archivo

Después de iniciar la grabación, puede ver un programa que ya esté grabado.

Acceder a **Archivo GD**.

▲ ▼ Seleccionar grabación,
OK ver película.

La grabación continuará en segundo plano.

- Si un programa codificado se graba con la opción **Grabar descodificado → sí**, se utilizará para la grabación el módulo CA necesario para la descodificación. En ese caso, no se podrá ver ningún otro programa codificado del archivo.

Apagar el televisor durante la grabación

Puede desconectar el televisor mientras se realiza una grabación, activando el funcionamiento en modo de espera. La grabación continuará en modo de espera. El indicador del televisor se iluminará en naranja.

- ¡No utilice **nunca** el interruptor de red para desconectar el aparato **ni** desenchufe el cable del televisor, ya que, de lo contrario, se perderá la grabación!

Subtítulos

Si se envían los subtítulos, éstos se grabarán también.

- La grabación de subtítulos en funcionamiento continuo de la GD ha de estar activada en el **Menú Grabadora Digital** (véase pagina 83).

Acceder a los subtítulos en la reproducción posterior:

INFO: Visualice el indicador de estado (véase columna derecha).

TEXT: Acceder selección de los subtítulos.

▲ ▼ Seleccione subtítulos que desee.
OK Mostrar subtítulos.

Finalizar la grabación antes de tiempo

Puede terminar antes de lo previsto una grabación de archivo en proceso.

Pulse la **tecla STOP**.

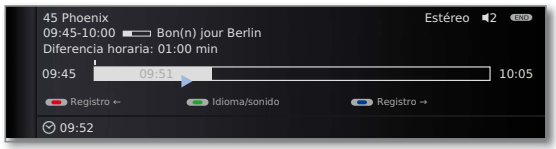
OK Terminar la grabación.

La grabación finalizará. Lo que se haya grabado hasta el momento quedará almacenado en el disco duro y se podrá ver mediante el Archivo GD.
También puede finalizar una grabación en curso borrando los datos correspondientes en el resumen de temporizador o en el Archivo GD. Encontrará más información al respecto en la página 92.

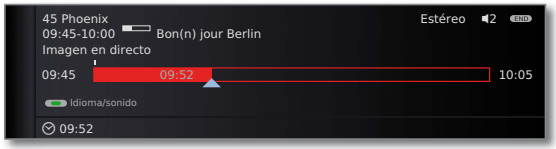
Indicador de estado para grabaciones de visionado aplazado y grabaciones en el archivo

INFO: Visualice el indicador de estado.

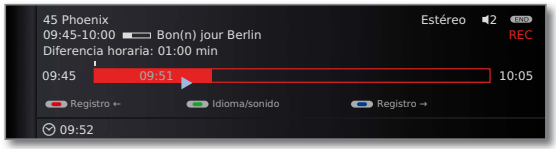
Pantalla con diferencia horaria (visionado aplazado) [1]:



Pantalla con imagen en directo durante una grabación en el archivo:



Pantalla con diferencia horaria (visionado aplazado) durante una grabación en el archivo:



[1] solo en televisores con DR+.

Grabación en el archivo – Grabación con temporizador

➠ Para grabar programas codificados, le rogamos consulte la información de las páginas 104 y 105.

Puede programar cómodamente las grabaciones con temporizador de la grabadora digital con ayuda de la EPG, el teletexto o de forma manual. El temporizador permite hasta 50 entradas simultáneas.
Una vez programado el temporizador, si quiere apagar el televisor lo deberá hacer únicamente en modo de espera. **No** utilice **nunca** el interruptor de red para desconectar el aparato **ni** desenchufe el cable del televisor, ya que, de lo contrario, no se podrá ejecutar ninguna grabación con temporizador.

Las grabaciones programadas en la grabadora digital aparecen en el Resumen de temporizador.
En el caso de grabaciones codificadas que aún se tienen que decodificar, aparecerá la abreviatura **GD→GD** en lugar del nombre del programa.

Para ver una explicación de los símbolos del resumen de temporizador, véase el capítulo **La forma más rápida de grabar** en la página 120.

Acceder al **Archivo GD**.

Tecla roja: Acceda al **Resumen de temporizador**.

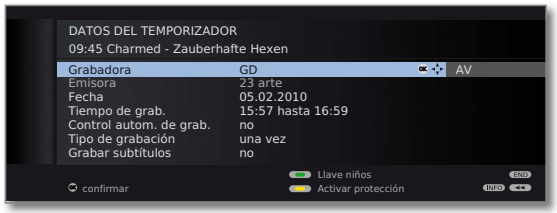
En el caso de grabaciones codificadas que aún se tienen que descodificar, aparacerá delante de la entrada un punto rojo con un símbolo con forma de llave.

Grabación con temporizador mediante programación EPG

EPG — Acceda a la **EPG**.

▲ ▼ Marque el programa que desea grabar.

Tecla RECORD: Programar la grabación del programa.
Se abrirá el cuadro de diálogo de datos del temporizador.



Compruebe los datos del temporizador e, dado el caso, modifíquelos.

OK **Confirmar** datos del temporizador. El programa se mostrará en el resumen de temporizador.

Encontrará información sobre las posibilidades de ajuste en el menú Datos del temporizador. Consulte la página 91.

Delante del título del programa aparecerá en la EPG un punto rojo.
Si un programa está ya marcado con un punto rojo, puede volver a borrar con la **tecla RECORD** la entrada de temporizador programada.

Grabación con temporizador mediante programación de Teletexto

Ponga el canal para el que quiera llevar a cabo una grabación con temporizador.

TEXT **TEXT:** Acceda al **Teletexto**.

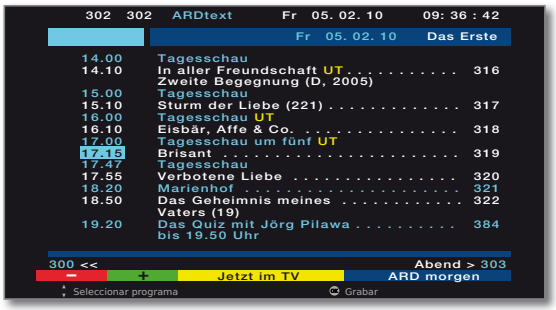
Si la emisora ofrece HbbTV, se abrirá el MediaText/texto HbbTV (ver página 78).
En este caso, si pulsa de nuevo la **tecla TEXT**, se accederá al teletexto "estándar".

Tecla RECORD: Aparecerá la primera página de avance de programación.

Si no es así, defina la primera página en el **Menú del Teletexto → Ajustes → Páginas de avance**.

Tecla verde: Seleccione la página de avance de programación que contenga el programa que desea grabar.

▼ ▲ Marque la hora a la que empieza el programa.


302 302 ARDtext Fr 05. 02. 10 09: 36 : 42
Fr 05. 02. 10 Das Erste
14.00 Tagesschau
14.10 In aller Freundschaft UT 316
Zweite Begegnung (D, 2005)
15.00 Tagesschau
15.10 Sturm der Liebe (221) 317
16.00 Tagesschau UT
16.10 Eisbär, Affe & Co. 318
17.00 Tagesschau um fünf UT
17.15 Brisant 319
17.47 Tagesschau
17.55 Verbotene Liebe 320
18.20 Marienhof 321
18.50 Das Geheimnis meines Vaters (19) 322
19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa bis 19.50 Uhr 384
300 << Abend > 303
Jetzt im TV
ARD morgen
Seleccionar programa
Grabar

OK Programar la grabación del programa.

Compruebe los datos del temporizador e, dado el caso, modifíquelos.
Compruebe especialmente el tiempo de grabación y la fecha de los programas que duran hasta después de la medianoche o que empiezan al día siguiente. Los datos del Teletexto no siempre son completos

OK **Confirmar** datos del temporizador. El programa se mostrará en el resumen de temporizador.

Encontrará información sobre las posibilidades de ajuste en el menú Datos del temporizador. Consulte la página 91.

Programar manualmente las grabaciones con temporizador

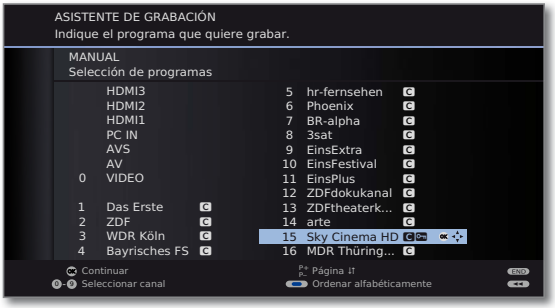
Acceder al **Archivo GD**.

Tecla roja: Acceda al **Resumen de temporizador**.

Tecla roja: Acceda **Nueva entrada**.

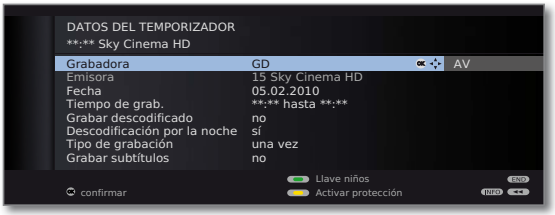
◀ ▶ Seleccione **Grabación**.
OK Acceda al **Asistente de grabación**.

◀ ▶ Seleccione **Manual**.
OK Inicie la programación.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque la emisora o el conector de conexión que desea grabar.
OK Confirmar.

Está abierto el menú **Datos del temporizador**.



Compruebe el resto de datos del temporizador. Introduzca siempre la fecha y el tiempo de grabación.

OK Confirmar. El programa se mostrará en el resumen de temporizador.

- ➠ Si se ha seleccionado una grabadora de DVD como fuente de grabación, inicie la reproducción del aparato conectado de forma manual desde el comienzo del tiempo de grabación que ha introducido.
- ➠ Para grabar programas codificados, le rogamos consulte la información de las páginas 104 y 105.

Posibilidades de configuración en el menú Datos del temporizador

Grabadora — Selección de la grabadora a utilizar. Seleccione aquí **GD** para la grabadora digital.

Programa — (solo disponible si la emisora seleccionada se recibe con diferentes fuentes de señal, por ejemplo, DVB-T y DVB-S) Seleccionar la fuente de señal de la grabación.

Fecha — Día de la grabación.

Tiempo de grab. — Hora de la grabación.

VPS — (disponible sólo para algunos canales analógicos, véase página 104)
Utilizar datos VPS con canales analógicos, **sí** / **no**.

Control automático de grabación — (disponible sólo para algunos canales DVB y al grabar mediante EPG, véase página 104)
Utilizar control automático de grabación, **sí** / **no**.

Grabar descodificado — En el caso de grabaciones de canales codificados, podrá especificar aquí si el programa se va a descodificar durante la grabación, de ser posible. Si selecciona sí, durante la grabación no podrá ver otras emisoras codificadas, ya que el módulo CA se estará utilizando para la grabación.

Consejo: Seleccione sí si no desea ver ninguna otra emisora codificada durante la grabación. De esta manera se ahorrará la descodificación posterior.

- ➠ En el caso de una **grabación inmediata** (pág. 87), se tomará la configuración previa del **Menu Grabadora Digital → Descodificación en modo GD continúo** (pág. 83).
- ➠ En caso de grabaciones de programas codificados para CI Plus el **Control automático de grabación** no se puede utilizar por razones técnicas si se selecciona **sí**.

Descodificación por la noche — (sólo con la configuración previa **Grabar descodificado → no**).
Si se ajusta **sí**, se descodifica la emisora a las 02:00 h del día siguiente automáticamente (el módulo CA debe conectarse). Seleccione **no** si quiere ajustar la descodificación a otra hora. Introduzca la hora de descodificación que desee con el mando a distancia.

Posibilidades de configuración en el menú Datos del temporizador (continuación)

PIN del proveedor de progr. — (solo en grabaciones de programas protegidos por CI Plus) Introducir el PIN de protección de menores del módulo CA. Véase también la página 105.

Tipo de grabación — Seleccione **una vez**, **Lu-Vi**, **diariamente** o **cada semana**. En grabaciones con temporizador a través de EPG, se podrá seleccionar además **Serie**.

Grabar subtítulos — Seleccione si también quiere grabar los subtítulos emitidos.

- ➠ En el caso de una **grabación inmediata** (pág. 87), se tomará la configuración previa del **Menu Grabadora Digital → Grabación de subtítulos en el modo de grabación digital continúo** (pág. 83).

Bloquear película — La reproducción posterior de esta grabación sólo es posible introduciendo el número secreto (control paterno). Pulse la **tecla verde**.

- ➠ Si en **Menú TV → Ajustes → Llave niños** aún no se ha fijado un código secreto, se activará la **Llave niños**.

Activar protección — Proteger contra el borrado automático del administrador de borrado. Pulse la **tecla amarilla**.

Borrar datos programados en el temporizador
Utilice esta función del Resumen de temporizador si quiere borrar grabaciones ya programadas o quiere finalizar una grabación con temporizador que esté en curso.

Acceder al **Archivo GD**.

Tecla roja: Acceda al **Resumen de temporizador**.

▲ ▼ Marque la grabación programada que desee borrar.

Tecla amarilla: Borrar temporizador.

OK Confirmar.

➠ El texto de un temporizador activo es de color rojo. Si borra este temporizador, se detendrá la grabación.

El administrador de borrado

El administrador de borrado se encarga de que haya siempre suficiente espacio en el disco duro para guardar nuevas grabaciones.
Cuando la capacidad del disco duro esté casi al límite, borrará primero las grabaciones antiguas.
El administrador de borrado no eliminará las grabaciones que estén protegidas contra borrado (véase pág. 100). Puede borrar estas grabaciones manualmente.
Para evitar la pérdida de datos, le aconsejamos que copie las grabaciones importantes en un DVD grabable.
Borre la grabación de la grabadora digital una vez la haya copiado.
Loewe no se responsabiliza de la pérdida de datos en el disco duro de la grabadora digital.

Conflicto de grabación

Cuando quiera programar una nueva grabación que se solape con otro registro de grabación con temporizador, se abrirá el cuadro de diálogo **Conflicto de grabación**. Indique aquí si desea que se realicen una o ambas grabaciones.

En caso de que se decida por las dos, tendrá que indicar además qué programa de los dos quiere grabar íntegramente.

Otras posibilidades para resolver un conflicto de grabación:

Tecla verde: Modificar los datos del temporizador de los distintos programas.

END **END:** Cancelar el nuevo temporizador. Se conserva la entrada anterior del temporizador.

Reproducción de programas

Acceda al **Archivo GD / Archivo de vídeo**.

Arriba a la derecha se muestra el espacio libre restante del soporte de memoria.

➠ La **capacidad libre** indicada es un valor aproximado. La capacidad exacta que queda en el disco duro depende de los programas que se graben en el futuro y de la calidad ajustada para la grabación en el caso de programas analógicos (véase la página 83).

El indicador de carga en la barra le muestra qué parte de la grabación ha sido ya vista.
Si se dispone de información en la EPG o el Teletexto sobre los programas, debajo de la lista del archivo aparecerá la información relativa a la entrada marcada en ese momento. En caso de existir más información sobre la grabación, puede acceder a ella con la **tecla TEXT**.

Tecla azul: **Modificar el orden** de las grabaciones.

Tecla verde: **Ordenar** grabaciones **por fecha**.
Tecla amarilla: **Ordenar** grabaciones **alfabéticamente**.
Tecla azul: **Ordenar** grabaciones **por canal**.

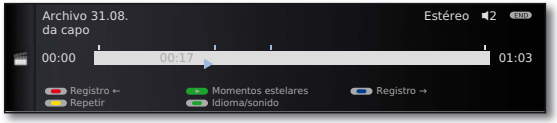
Volver a la pantalla general. Se mantendrá la clasificación seleccionada por última vez.

Significado de los símbolos en el archivo

- Entrada de archivo con reproducción activada (página 96).
- Entrada de archivo con bloqueo infantil (página 99).
- Entrada de archivo protegida contra el borrado (página 100).
- Entrada de archivo con un registro creado manualmente (véase columna derecha).
- Entrada de archivo codificada.
- Entrada de archivo codificada CI Plus.
- Entrada de archivo se registra en el resumen de temporizador para copiarla (véase pág. 96: **Hacer copias en una grabadora conectada**).
- Entrada de archivo se registra en el resumen de temporizador para descodificarla (véase pág. 97: **Descodificación de la grabación codificada**).

Reproducir desde el archivo

▲ ▼ Seleccione una grabación.
OK Inicie la reproducción.



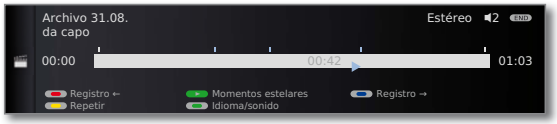
➠ Para reproducir grabaciones que todavía no se han descodificado debe estar conectado el módulo CA con la Smart Card.

Establecer registros

Durante la reproducción de una grabación del Archivo puede establecer registros.

Pulse la **tecla PLAY** durante unos segundos: Establecer registro.

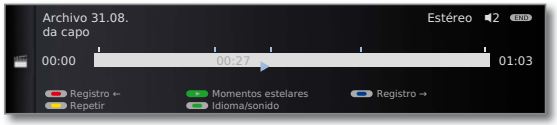
Aparece un mensaje en pantalla. A continuación, aparecerá el indicador de la unidad y verá el registro establecido encima de la barra de reproducción. Puede ajustar hasta 15 registros por grabación.



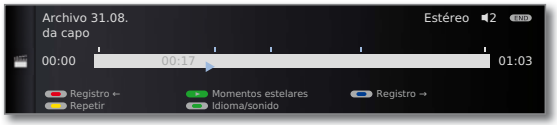
➠ Los registros establecidos automáticamente son blancos. Los registros creados manualmente son azules.

Saltar al registro

INFO: Visualice el indicador de estado.
Tecla azul: Saltar al siguiente registro.

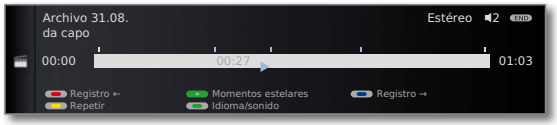


Tecla roja: Saltar al registro anterior.



Borrado de registros por separado

Tecla roja o **azul:** Saltar al registro creado de forma manual que desea borrar.



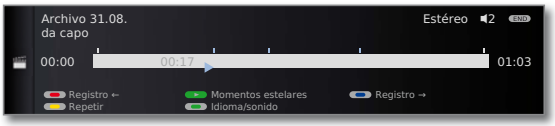
Pulse la **tecla PLAY** de forma más prolongada: Borrar registro.

➠ Durante la reproducción de grabaciones codificadas, es posible que algunas de las siguientes funciones sólo estén disponibles de manera limitada.

Reproducción de momentos estelares [1]

Si se han creado registros manualmente en la reproducción en curso, puede reproducirlos como momentos estelares. Se reproducen 30 segundos antes y después del registro. Los elementos destacados se reproducen de forma consecutiva conforme al orden de las marcas.

INFO **INFO:** Visualice el indicador de estado.



▶ **Tecla PLAY:** Reproducir **Momentos estelares**.

Mientras se muestre el indicador de estado en pantalla:

Tecla azul: Saltar al siguiente momento estelar.

Tecla roja: Saltar al momento estelar anterior.

▶ **Tecla PLAY:** Saltar al siguiente momento estelar (también es posible sin indicador de estado).

■ **Tecla STOP:** Finalizar reproducción del momento estelar.

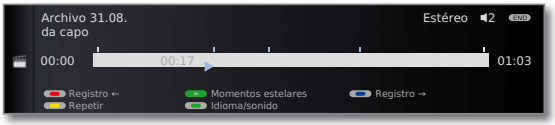
Encontrará más información sobre la reproducción de momentos estelares en la página 98.

Saltar

Al pulsar brevemente la **teclas** ◀◀ o ▶▶ se puede pasar al programa.

▶▶ ▶▶ Saltar hacia delante.

◀◀ ◀◀ Saltar hacia atrás.



➠ Ajuste de la distancia de salto: véase página 83.

[1] solo en televisores con DR+.

Smart Jump

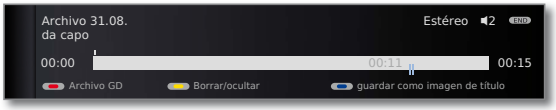
El Smart Jump le permite buscar rápidamente determinadas escenas de una grabación. Más información en la página 85.

Rebobinado rápido

Mientras ve una grabación del Archivo puede avanzar y retroceder a tres velocidades diferentes. Más información en la página 86.

Pausa (imagen inmóvil)

II Pulse la **tecla PAUSE** para cambiar a imagen inmóvil.

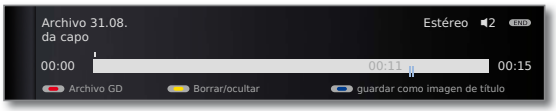


▶ **Tecla PLAY:** Continuar la reproducción.

Cámara lenta

En la pausa activa (imagen inmóvil) se puede conmutar entre cuatro velocidades de cámara lenta (hacia delante o atrás). Durante la cámara lenta no se escuchará el audio.

II Pulse la **tecla PAUSE**.



◀◀ ▶▶ Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶.

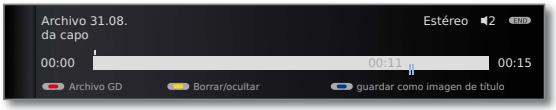
Aumentar la velocidad:
Pulse la tecla varias veces.

Con cada pulsación aumentará la velocidad, hasta volver a la primera velocidad.

Borrar parte de la grabación

Puede borrar partes de una grabación desde la posición actual de la película hasta el inicio o el final.

En modo de reproducción del archivo, pulse la **tecla PAUSE** en el lugar a partir del cual desea borrar la grabación del archivo hasta el principio o hasta el final.



Tecla amarilla: Acceda al **Borrar/ocultar**.

Tecla roja: Seleccionar **Borrar desde aquí hasta el inicio**.
Tecla verde: Seleccionar **Borrar desde aquí hasta el final**.

OK Confirmar el borrado.

En este caso, se han borrado 11 minutos al final del programa, por lo que la duración restante de la grabación es de 52 minutos.

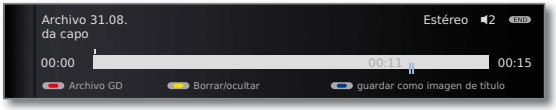
O:

Tecla roja o **verde: Cancelar eliminación**.

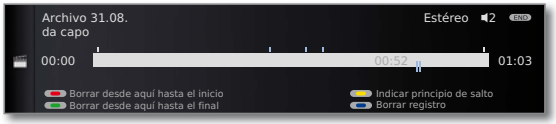
Ocultar fragmentos de la grabación [1]

Puede ocultar fragmentos de una grabación del Archivo. En la futura reproducción y copia en una grabadora conectada se saltarán las partes ocultas.

Pulsar la **tecla PAUSE** en el momento de la reproducción del archivo que se deba empezar a ocultar la parte.



Tecla amarilla: Acceder **Borrar/ocultar**.

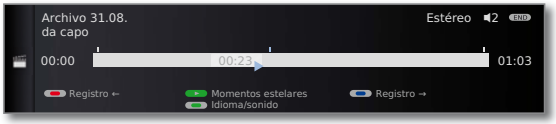


Tecla amarilla: Marcar el inicio de la ocultación.

Tecla PLAY: Continuar la reproducción o

rebobinar/saltar al punto en el que debe finalizar la parte ocultada.

Tecla amarilla: Indicar final de salto.



La parte oculta de la grabación se muestra sombreada en una barra. Esta parte se saltará en una futura reproducción.

Si en el **Menú Grabadora Digital → Informar sobre salto de tramos → sí**, aparecerá un mensaje en pantalla cuando se alcance la zona de partes ocultas durante la reproducción.

Tecla azul mientras está el mensaje en pantalla: Volver a mostrar la parte oculta de forma permanente.

[1] solo en televisores con DR+.

Borrar registros

Puede borrar de una vez todos los registros introducidos manualmente.

➠ Los registros creados manualmente son azules; los registros establecidos automáticamente son blancos.

Tecla PAUSE: Cambiar a imagen fija.

Tecla amarilla: Acceder **Borrar/ocultar**.

Tecla azul: Borrar los registros creados manualmente.

Tecla PLAY: Continuar la reproducción.

➠ Los registros establecidos automáticamente no se borran.

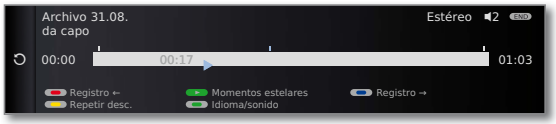
También puede borrar los registros mediante la opción **Archivo GD → Borrar/copiar** (véase página 98).

Repetir la reproducción de programas grabados

Puede repetir programas grabados y reproducirlos en un ciclo continuo.

INFO: Visualizar el indicador de estado.

Tecla amarilla: Repetir la película.



Podrá ver una flecha en círculo a la izquierda del indicador de estado y en el archivo detrás del nombre del programa (véase página 93). La función se mantiene durante este programa incluso si se interrumpe la reproducción.

Tecla amarilla: Desactivar la función de repetir.

Hacer copias en una grabadora conectada

Acceder al Archivo.

▼ ▲ Marque la grabación que quiere copiar.

Tecla amarilla: Acceder **Borrar/copiar**.

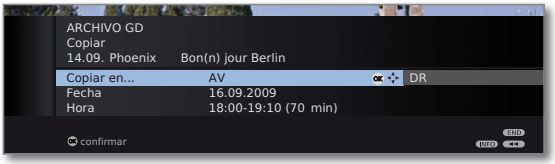
▼ ▲ Seleccionar otros títulos si lo desea y **OK** marcar.

O.

Tecla roja: Marcar todas las entradas.

➠ Los programas que van a copiarse aparecerán en azul.

Tecla azul: Acceder **Copiar entrada**.



◄ ► Seleccione **AV** en el menú "Copiar".
Si, tras un tiempo, vuelve a grabar, cambie la fecha y la hora.

OK Confirmar.

Aparecerá de nuevo el archivo. Delante de la fecha de la grabación o grabaciones que van a copiarse, puede ver ahora un punto rojo durante el proceso de copia programado.

El estado de las tareas de copia en curso/pendientes puede consultarse en el resumen de temporizador.

➠ Durante una grabación no se pueden ver canales DVB. O también puede apagar el televisor en modo de espera. Lo mejor es que grabe durante la noche, cuando no se utilice el televisor.

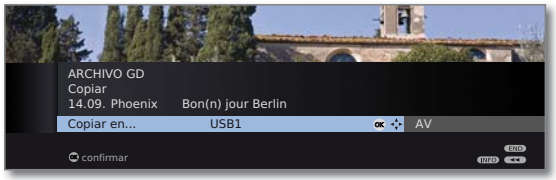
Copiar grabaciones en un disco duro externo

También puede copiar programas en uno disco duro externo y así archivarlos o bien reproducirlos en otros televisores LCD de Loewe (también en los que carecen de DR+).

Acceder al **Archivo GD / Archivo de vídeo**.

Seleccione los títulos que desee copiar tal como se describe en la página 96.

Tecla azul: Acceder **Copiar entrada**.



◀ ▶ Seleccione **USBx** en el menú Copiar.
OK Inicie el proceso de copiado.

➠ La copia en un disco duro externo se realiza en segundo plano y a una velocidad notablemente superior. A diferencia de cuando se copia en una grabadora conectada (véase página 96), en este caso no hay limitaciones en cuanto a la oferta de canales. Al finalizar el proceso de copia, aparecerá en pantalla el correspondiente mensaje informativo.

El estado de las tareas de copia en curso puede consultarse en el resumen de temporizador.

➠ **¡No** desconecte el televisor con el interruptor de red mientras se esté copiando!

Borrar descodificación programada

Podrá borrar la descodificación programada de grabaciones codificadas siempre que quiera.

➠ Se visualiza el Archivo GD.

▼ ▲ Marcar programa deseado (punto rojo con símbolo de llave).

Tecla amarilla: Acceder **Borrar/descodificar**.

Tecla azul: Descodificar entrada.

Se borran el punto rojo con símbolo de llave y la entrada en el resumen de temporizador.

Descodificación de la grabación codificada

La descodificación de grabaciones codificadas puede iniciarse de forma manual en cualquier momento [1]. Para ello debe estar conectado el módulo CA con una Smart Card en el momento de la descodificación. La descodificación debe realizarse en los próximos días, ya que cuanto más tiempo pase desde el momento de la grabación, mayores probabilidades habrá de que la clave pierda su validez.

Proceda de la misma manera al copiar desde el archivo:

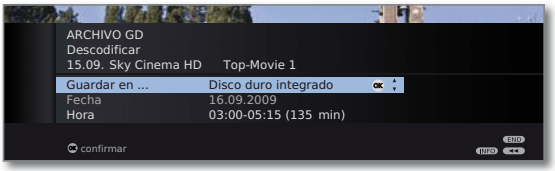
➠ Se muestra el archivo GD.

▼ ▲ Marque la grabación que desea descodificar.

➠ Las grabaciones codificadas están señaladas con delante de la barra.

Tecla amarilla: Acceder **borrar/descodificar**.

Tecla azul: Acceder **Descodificar entrada**.



◀ ▶ Seleccione **Disco duro integrado** [2] / **USBx** [3].
Fijar la fecha y la hora de la descodificación.

OK Confirmar.

Aparecerá de nuevo el archivo GD. Delante de la fecha verá un punto rojo con símbolo con forma de llave que indica la descodificación programada.

➠ Durante la descodificación no puede verse otra emisora DVB. Sin embargo, el televisor puede apagarse en el modo de espera. Se recomienda descodificar por la noche, cuando el televisor no se está utilizando.

➠ Tras una descodificación correcta, en el archivo GD encontrará la grabación descodificada (sin delante de la barra).

➠ La fecha y la hora de la descodificación se pueden modificar en el resumen de temporizador posteriormente (véase la página 89).

[1] Para manejar programas codificados, le rogamos consulte la información de las páginas 104 y 105.
[2] solo en televisores con DR+.
[3] solo en televisores sin DR+.

Reproducir momentos estelares del Archivo [1]

Acceder al **Archivo GD**.

▼ ▲ Marcar una grabación con un registro creado manualmente.

➠ Las grabaciones con un registro creado manualmente están marcadas con ▶▮.

Pulse la **tecla PLAY**.
Se reproducirán todos los momentos estelares automáticamente uno detrás de otro.

Borrar grabaciones del Archivo

➠ Se visualiza el Archivo GD.

▼ ▲ Marque la grabación que quiere borrar.

Tecla amarilla: Acceder **Borrar/copiar**.

▼ ▲ Marque otros títulos si lo desea y
OK confirmar.

O:

Tecla roja: marcar todas las entradas.

➠ Los programas que van a borrarse aparecerán en azul.

Tecla amarilla: Acceder **Borrar entrada**.

OK Confirmar el borrado.
La(s) grabación/grabaciones se borrará(n).

Verá de nuevo el Archivo GD.

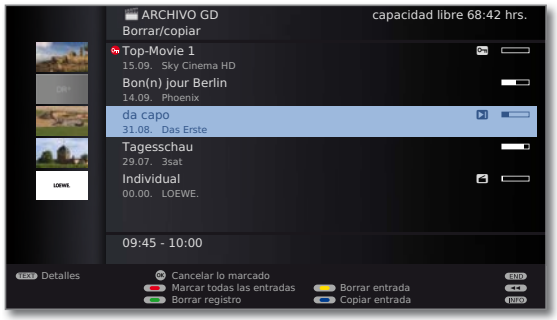
Borrar registros

➠ Se visualiza el Archivo GD.

▼ ▲ Marque la grabación en la que deban borrarse los registros.

➠ Las grabaciones que contienen registros manuales están marcadas con ▶▮ delante de la barra.

Tecla amarilla: Acceder **Borrar/copiar**.



▼ ▲ Marque otros títulos si lo desea y
OK confirmar.

O:

Tecla roja: marcar todas las entradas.

➠ Los títulos marcados aparecerán en azul.

Tecla verde: Acceder **Borrar registro**.
Todos los registros establecidos manualmente de las entradas marcadas se borrarán. Los registros establecidos automáticamente no se borran.

[1] solo en televisores con DR+.

Cambiar el título de una grabación del Archivo

➠ Se visualiza el Archivo GD.

▼ ▲ Marque los títulos que quiera cambiar.

Tecla verde: Acceder **Editar/proteger**.

Tecla azul: Acceder **Cambiar el nombre**.

Debajo de la primera letra del título verá una raya que indica la posición actual del cursor.

▶ Punto de escritura hacia la derecha.

◀ Punto de escritura hacia la izquierda.

Introduzca uno tras otro los caracteres (introduciéndolos a través del mando a distancia de igual modo que si se tratara del teclado de un móvil; en la página 127 hallará la disposición detallada del teclado).

Tecla amarilla: Borrar los caracteres a la izquierda de la marca de introducción.

Tecla verde: Cambiar entre mayúsculas y minúsculas.

OK Finalizar. La modificación se guardará de forma permanente.

Bloquear/desbloquear película (Llave niños)

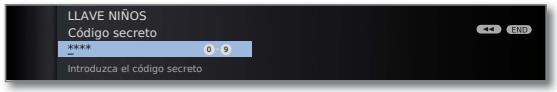
Puede bloquear programas para evitar, por ejemplo, que los vean sus hijos. Sólo es posible la visualización si se introdujo antes el código secreto.

➠ Se visualiza el Archivo GD.

Tecla verde: Acceder **Editar/proteger**.

▼ ▲ Marque el título que quiera bloquear o desbloquear.

Tecla verde: Acceder **Llave niños**.



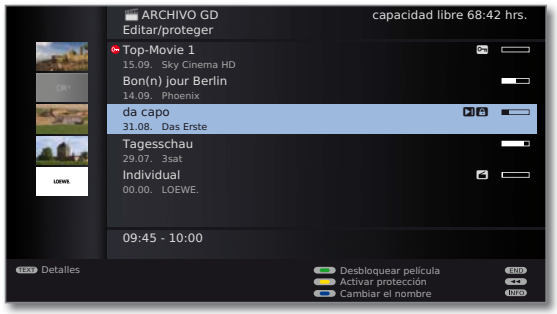
Introduzca el código secreto mediante las **teclas numéricas** del mando a distancia. Cuando introduzca por primera vez un código secreto, memorícelo bien. Confirme el nuevo código secreto con **OK**.

El Archivo GD vuelve a abrirse.

Tecla verde: Bloquear película.

▲ ▼ Seleccionar otros títulos si lo desea.

Tecla verde: Bloquear o **Desbloquear película**.



En las películas bloqueadas aparece un símbolo de candado delante de la barra.

español

Ver un programa bloqueado

Acceder al **Archivo GD**.

▼ ▲ Marque película bloqueada.
OK **Ver** película.

➠ Los títulos de las películas bloqueadas no son legibles. No puede accederse a la información detallada de la grabación. La imagen de título (en la visualización del archivo con imágenes de título, véase la página 83) se sustituye por una imagen neutral con un símbolo de llave. Además, se añade el símbolo a la entrada al final de la línea.

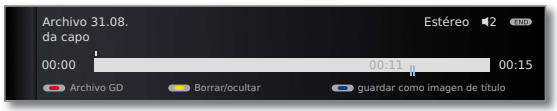
Se le pedirá el código secreto. Una vez introducido el código secreto, se inicia la reproducción de la película.

Ajustar una imagen de título [1]

Puede ver imágenes de título para los programas grabados en el archivo GD (véase la página 83). Las imágenes de título se pueden ajustar libremente durante la reproducción de un archivo:

Saltar/avanzar al punto que desee de la reproducción.

Tecla PAUSE: Cambiar a imagen fija.



Tecla azul: Guardar imagen fija mostrada **como imagen de título**.

La imagen se mostrará en el archivo GD junto al programa en el futuro (véase también la página 93).

Tecla PLAY: Continuar la reproducción.

Activar/desactivar protección contra borrado

Puede activar una protección contra borrado para las películas y así impedir el borrado automático del gestor de borrado (véase la página 92).

➠ Se visualiza el Archivo GD.

Tecla verde: Acceder **Editar/proteger**.

▼ ▲ Marque el título del programa para el que quiera activar o desactivar la protección contra borrado.

Tecla amarilla: Activar o **Cancelar protección** contra borrado.

▼ ▲ Seleccionar otros títulos si lo desea.

Tecla amarilla: Activar o **Cancelar protección** contra borrado.

En el caso de películas con protección contra borrado activada, se muestra el símbolo delante de la barra.

[1] solo en televisores con DR+.

DR+ Streaming

Puede hacer accesibles sus entradas del archivo GD para poder verlas a través de la red en otros televisores de Loewe. Además, podrá interrumpir un programa actual de forma sencilla y „llevárselo" a otro televisor (función Follow me, vea la página 102).

- Para emplear el DR+ Streaming se precisan al menos dos televisores Loewe con chassis SL 1xx (de ellos al menos uno con grabadora digital integrada). Los televisores deben estar además conectados a través de una red inalámbrica (WLAN) o con cables (p. ej.: Ethernet, PowerLine).
- DR+ Streaming debe estar activado en **DR+ ajustes Streaming** (ver más abajo).
- Las entradas de archivo solo pueden ponerse a disposición o desbloquear en la red desde televisores **con** disco duro integrado (DR+). La reproducción de entradas de archivo desbloqueadas es posible en todos los televisores con chasis SL1xx (**con/sin** DR+) de la red.
- Las funciones que precisan acceso escrito al televisor que desbloquea la entrada (bloqueo infantil, protección contra borrado, cambio de nombre, borrado de entrada o marcador, establecimiento de marcadores, borrar/ocultar partes de la grabación) no estarán disponibles en la reproducción de una entrada de archivo DR a través de la red (ver columna derecha).

DR+ ajustes Streaming

Antes del primer uso de DR+ Streaming, se deben realizar algunos ajustes.

- Se abre el Menú Grabadora Digital (página 83).

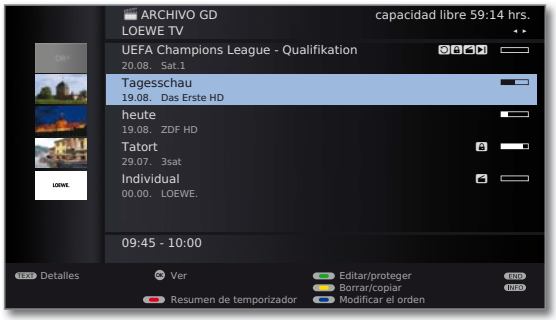
OK

◀ ▶ Seleccionar **DR+ ajustes Streaming**,
OK abrir las opciones de ajuste.

Podrá ver una explicación de las posibilidades de ajuste en la página 84.

Reproducción de entradas del archivo GD a través de la red

Abrir **Archivo GD** / **Archivo de vídeo**.



OK

◀ ▶ Seleccionar el televisor deseado.

El nombre del televisor accesible se muestra en la segunda fila (en el ejemplo: **LOEWE TV**).

▼ ▲ Marcar la entrada de archivo deseada,
OK **ver** entrada de archivo.

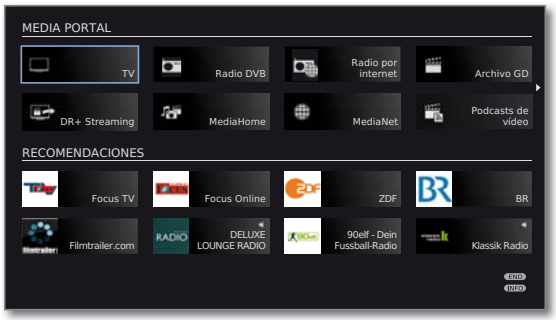
Obtendrá más información sobre el manejo a partir de la página 93.

Modo en espera ampliado con acceso a DR+ Streaming

Al desconectar un televisor accesible, se terminará el acceso al archivo GD. Su televisor se puede conmutar también a un modo en espera ampliado para hacer accesible el archivo GD incluso en estado desconectado.

MEDIA

MEDIA: Abrir MediaPortal.



OK

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccionar **DR+ Streaming**,
OK abrir.

Aparece un mensaje en pantalla. Tras unos 20 segundos, se conmuta el televisor al modo en espera ampliado. El archivo GD se desbloqueará en la red durante el tiempo que se indique en **DR+ ajustes Streaming** (véase página 84).

Hacer copias de un televisor accesible

Puede copiar entradas de archivos de un televisor accesible a través de la red al disco duro integrado o a un soporte de memoria conectado por USB al televisor.

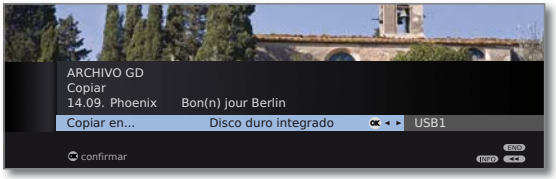
En el televisor de destino:

Abrir **Archivo GD**.

◀ ▶ Seleccionar el televisor accesible deseado.

Seleccionar el título que desee copiar como se describe en la página 96.

Tecla azul: Abrir **Copiar entrada**.



◀ ▶ En caso de que haya varios soportes de memoria disponibles, seleccione el destino deseado.

OK Iniciar el proceso de copia.

➠ La copia en el disco duro integrado o en uno externo se realiza en segundo plano y a una velocidad notablemente superior. A diferencia de cuando se copia en una grabadora conectada (véase la página 96), en este caso no hay limitaciones en cuanto a la oferta de canales. Al finalizar el proceso de copia, aparecerá en pantalla el correspondiente mensaje informativo.

El estado de la transferencia de datos actual se puede ver en el resumen de temporizador.

➠ ¡Durante la copia, no se puede desconectar de la red **ni** el televisor accesible **ni** el televisor de destino! En caso contrario, se interrumpirá la copia y la grabación podría quedar inutilizada.

Función Follow me

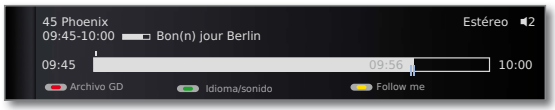
Con la función Follow me, podrá interrumpir el programa actual y continuar la reproducción en otro televisor Loewe desde el punto interrumpido.

➠ Se activa **Funcionamiento continuo de la GD** (página 83).

➠ Se activa **Compartir el archivo DR con otros televisores** (véase página 84).

➠ En el televisor de destino, se activa **Utilizar conjuntamente los archivos DR de otros televisores** (véase página 84).

Pulse la **tecla PAUSE**.

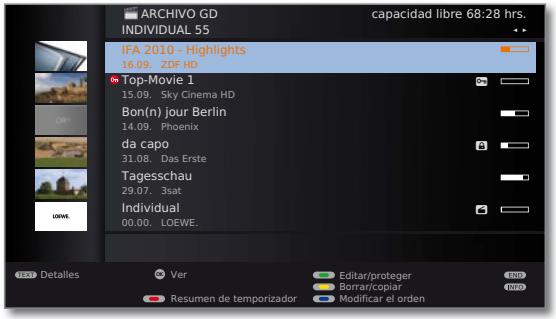


La imagen de TV será congelada y se mostrará el indicador de estado de la grabadora digital.

Tecla amarilla: Activar Follow me.

Aparece un mensaje en pantalla. Tras unos 20 segundos se inicia una grabación en el archivo. El programa se graba en el archivo GD. El televisor se enciende solo.

El programa se desbloqueará a partir de este momento en la red desde el televisor que lo ha grabado. Acceda al archivo GD / archivo de vídeo del televisor en el que desee seguir viendo el programa. El programa aparece durante la grabación actual en naranja.



Para la reproducción de los programas accesibles en otros televisores vea la página 101.

Obtendrá más información sobre el manejo general a partir de la página 93.

Comprobar disco duro

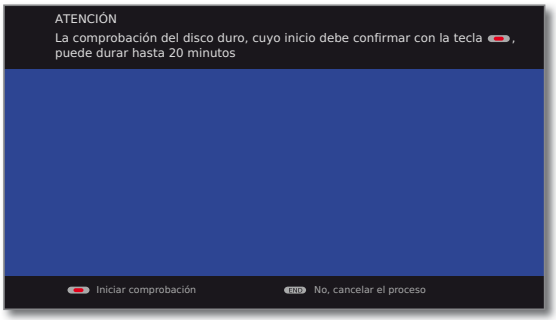
Puede comprobar el disco duro integrado del televisor [1], por ejemplo, cuando surjan problemas con el funcionamiento de la grabadora digital.

MENU **MENU:** Acceder **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ **Comprobar disco duro integrado** auswählen,
OK ejecutar.


ATENCIÓN
La comprobación del disco duro, cuyo inicio debe confirmar con la tecla ,
puede durar hasta 20 minutos
Iniciar comprobación
No, cancelar el proceso

Tecla roja: Iniciar comprobación.

Tras la comprobación aparece un aviso en pantalla con el resultado de la comprobación y, en caso necesario, con instrucciones para resolver el problema.

➠ El televisor debe reiniciarse tras la comprobación.

O:
END **END:** Cancelar el proceso.

Formatear el disco duro

Si se encuentran problemas con la comprobación del disco duro (ver columna izquierda), puede ser de ayuda formatearlo.
Además, con un formateo puede eliminar todos los datos del disco duro rápida y fácilmente.

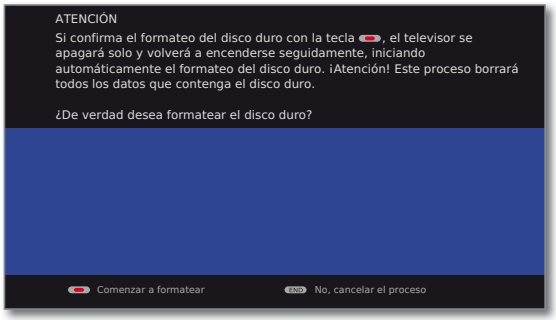
¡Atención!
¡Al formatear el disco duro se pierden **todos** los datos grabados!

MENU **MENU:** Acceder **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccionar **Formatear el disco duro integrado** [1] o **Formatear disco duro externo**,
OK ejecutar.


ATENCIÓN
Si confirma el formateo del disco duro con la tecla , el televisor se apagará solo y volverá a encenderse seguidamente, iniciando automáticamente el formateo del disco duro. ¡Atención! Este proceso borrará todos los datos que contenga el disco duro.
¿De verdad desea formatear el disco duro?
Comenzar a formatear
No, cancelar el proceso

Tecla roja: Comenzar a formatear.

➠ El televisor debe reiniciarse tras el formateo.

O:
END **END:** Cancelar el proceso.

Indicaciones sobre el formateo de discos duros externos USB:

El televisor emplea el sistema de archivos para disco duro FAT32. No es compatible con el sistema de archivos NTFS. Los PCs con sistema operativo Microsoft Windows solo son compatibles en el formateado a FAT32, con una capacidad total de disco duro de 32GB. Los discos duros con una capacidad mayor verán reducida su capacidad automáticamente.

Formatee discos duros USB externos que desee utilizar con el televisor siguiendo las instrucciones anteriores.

español

[1] solo en televisores con DR+.

Notas varias

VPS y control automático de grabación

Su televisor puede utilizar la tecnología compatible VPS (Video Programming System) para la grabación de un programa y el control automático de grabación.

VPS sirve para el control de la hora de comienzo y final del programa en el caso de emisoras **analógicas**. La grabadora digital compara la indicación de la hora del VPS con la hora de inicio programada por el usuario. Si las dos horas coinciden, se iniciará la grabación. Sin embargo, VPS no es compatible con todas las emisoras.

El **control automático de grabación** se encarga del control correspondiente de la hora de inicio y final en las emisoras **DVB**. La grabación será iniciada al comienzo del programa y terminará al final del mismo, aunque el proveedor de programa haya cambiado la hora de comienzo o final de la emisión. Sin embargo, el control automático de grabación no es compatible con todos los canales.

Estándar DVB Common Interface (CI)

Si se graba una emisión codificada, el proceso de descodificación tendrá lugar automáticamente durante la noche siguiente en el modo de espera (si no difiere de los datos del temporizador). Tenga en cuenta que el televisor no debe desconectarse por la noche con el interruptor de red y que el módulo CA debe estar conectado con la SmartCard en la ranura CI. Si no se realiza la descodificación de la grabación en los próximos días, es posible que ya no pueda descodificarse. Cuanto más tiempo pase desde el momento de la grabación, mayor será la posibilidad de que la clave ya no sea válida.

- Las grabaciones en disco duro codificadas aparacerán en el resumen de temporizador hasta que se decodifiquen (consulte la página 89).
- La descodificación también puede iniciarse manualmente (consulte la página 97).
- Es posible que la descodificación posterior (en diferido) no sea compatible con algunos proveedores de programas.

El funcionamiento continuo de la GD ofrece la posibilidad de descodificar programas de canales codificados. Esto le ahorra tener que realizar una descodificación posterior a la grabación directa de programas codificados. Para ello, se ha de introducir el correspondiente módulo CA con SmartCard en la ranura CI del televisor.

- La reproducción de programas grabados con codificación dependerá en gran medida del módulo CA utilizado. En algunos casos, puede que sea imposible reproducir grabaciones codificadas o que éstas sólo se puedan reproducir de manera limitada.
  Consejo: Grabe programas descodificados siempre que pueda o descodifíquelos lo antes posible.
- Las posibilidades de selección del menú del módulo CA, así como el rendimiento de su módulo CA, dependen del tipo de módulo utilizado y del software que éste tenga instalado. En caso de duda, consulte al fabricante del módulo.

Estándar DVB Common Interface Plus (CI Plus)

El CI Plus constituye un avance del estándar Common Interface de DVB. En principio, las ranuras de CI Plus son compatibles con el estándar CI anterior, es decir, los módulos CA y las smart cards correspondientes al estándar CI utilizado hasta ahora se podrán seguir usando en ranuras de CI Plus, siempre y cuando lo permita el proveedor de contenidos en cuestión.

Las regulaciones del estándar utilizado hasta ahora (véase pág. 104) serán también válidas para el CI Plus. No obstante, habrá que tener en cuenta otras disposiciones adicionales.

Los proveedores de contenidos que utilizan el estándar CI Plus pueden conferir distintos derechos concernientes a los programas emitidos. De este modo, p. ej., la grabación o la visualización posterior de un programa codificado de dicho proveedor puede verse limitada o completamente imposibilitada. En caso de que existan semejantes disposiciones, éstas se aplicarán igualmente a la tevisión en diferido.
Cuando quiera grabar un pograma de este tipo, aparecerá en pantalla el correspondiente mensaje informativo. En estos casos, la grabación sí se ejecutará (aparecerá la correspondiente entrada en el archivo GD), pero el programa no se podrá ver a posteriori o, en todo caso, durante un periodo determinado (p. ej., 10 días). Se mostrará también en la entrada correspondiente del archivo GD una posible limitación de la reproducción. El proveedor también podrá prohibir la descodificación posterior de un programa que se haya grabado codificado.

➠ Todas las limitaciones aquí indicadas serán responsabilidad del proveedor del programa. El televisor las analiza sólo de forma neutral a través de la señalización establecida por el proveedor del programa.

Además, el proveedor de contenidos podrá impedir que se copien programas protegidos en dispositivos externos, p. ej., en una grabadora de DVD (incluso después de que éstos se hayan podido descodificar).

Cuando quiera grabar un programa protegido para CI Plus en el que el proveedor haya incluido protección de menores, puede que se haga necesario introducir el PIN de la protección de menores del módulo CA a la hora de programar los datos. Para poder ver posteriormente el programa, se necesitará el número secreto del televisor.

Con el CI Plus, el diseño del menú del módulo CA puede diferir del diseño normal del menú del televisor.

Actualización de software en módulos CA compatibles con CI Plus

De vez en cuando, pueden aparecer nuevos programas de explotación para el software del módulo CA. Existen dos tipos de actualizaciones de software.

Actualización recomendada:
Aparece un mensaje avisando de una actualización disponible. En ese caso, podrá ejecutar la actualización o cancelar el proceso. En caso de que decida no ejecutarla, aparecerá un mensaje recordatorio en intervalos periódicos hasta que se ejecute la actualización.

Actualización forzosa:
Aparece una referencia a una actualización disponible. El módulo deja de descodificar hasta que se haya ejecutado la actualización.

Solucionar errores (módulo CA)

Si surgen problemas durante el funcionamiento de un módulo CA, éstos podrán solucionarse de la siguiente manera:

Apague el televisor, poniéndolo en stand-by. Extraiga el módulo CA del televisor. Desconecte completamente el televisor. Espere unos segundos. Vuelva a conectar el módulo CA. Vuelva a encender el televisor.

En caso de que se sigan produciendo fallos, anote el código de error de dos dígitos que aparecerá en pantalla (sólo en módulos CA compatibles con CI Plus). Consulte al servicio técnico de atención al cliente. Hallará las direcciones del servicio técnico en la página 152.

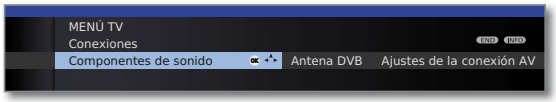
Menú de conexiones

En este menú se llevan a cabo los ajustes para la conexión de aparatos externos.

Acceder al menú de conexiones

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee.

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú de conexiones:

Componentes de sonido — El asistente de componentes de sonido le ayuda en la configuración de los componentes que se utilizan para la reproducción del sonido del televisor. Encontrará la descripción del asistente de componentes de sonido a partir de la página 113.

Antena DVB — Aquí puede ajustar los parámetros de la antena DVB-T y, si existe, la DVB-S [1] con el asistente de antena. Las opciones de ajuste de las antenas DVB se describen durante el proceso de la primera puesta en funcionamiento (a partir de la página 22).

Ajustes de la conexión AV — Para más explicaciones, consulte la columna derecha.

Otro — Para más explicaciones, consulte la página 107.

Ajustes de la conexión AV

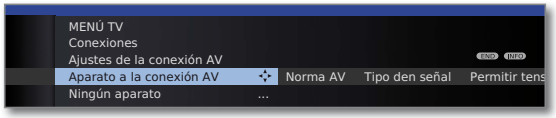
Aquí indica si hay un aparato conectado a la toma de conexión AV y, en caso afirmativo, de cuál se trata.

Acceder a Ajustes de la conexión AV

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustes de la conexión AV**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee.

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú de conexión AV:

Aparato a la conexión AV — Aquí indica si hay un aparato conectado a la toma de conexión AV y, en caso afirmativo, de cuál se trata.

Norma AV — Aquí ajusta la norma AV del aparato conectado a AV o AVS.
En circunstancias normales, mantenga la configuración automática. Si la norma del aparato conectado no se reconoce automáticamente, seleccione la norma correcta de forma manual.
En caso necesario, infórmese en su distribuidor especializado o consulte el manual de instrucciones del aparato conectado.

Tipo de señal — Aquí ajusta el tipo de señal del aparato conectado a AV o AVS. En circunstancias normales, mantenga la configuración automática; en cualquier otro caso, seleccione el tipo de señal adecuado. Infórmese, en caso necesario, en un comercio especializado.

Permitir tensión de conmutación — Si está activada esta función y conecta un aparato AV (no en la entrada AVS) con la tensión de conexión en Reproducción, la imagen y el sonido se reproducirán de inmediato en todos los canales de televisión.

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.

Conexiones – Otro

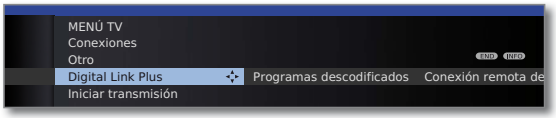
En este menú se llevan a cabo distintos ajustes (p. ej. Digital Link, el descodificador, etc.) en relación con aparatos externos.

Acceder a otros ajustes para conexiones

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



OK ◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee.

Explicaciones sobre las opciones de ajuste en el menú Otros:

Digital Link Plus — Con esta función pueden transmitirse los datos de los canales del televisor a una grabadora compatible con Digital Link Plus que esté conectada. Sólo pueden transmitirse los datos de los canales de televisión analógicos.

Programas descodificados — Aquí puede indicar los canales analógicos con contenidos codificados como canales descodificadores y ajustar el modo de la codificación de sonido para señales de audio codificadas, para que puedan ser descodificadas automáticamente por el descodificador conectado a AV.
Este punto del menú solo puede seleccionarse si se había seleccionado un **Descodificador** como **Aparato en conexión AV** (véase la página 106).

Conexión remota del televisor vía Digital Link — Aquí puede seleccionar si quiere encender el televisor automáticamente, abandonando así el modo standby, cuando en los aparatos compatibles con **Digital Link HD** o **Digital Link Plus**, conectados a entradas HDMI o AV, se reproduzca una banda o un disco o se visualice un menú de pantalla (véase la página 108 y 110).

Asignar entrada de sonido dig. — Aquí puede asignar una entrada AV (AV, HDMI, PC IN etc.) al conector de entrada de sonido digital (**AUDIO DIGITAL IN**) (véase la página 119).

Modo de juegos — Aquí puede ajustar una visualización más rápida de las aplicaciones en la pantalla, p. ej., para consolas de videojuegos, para las diferentes entradas del televisor (véase la columna derecha).

Modo de juegos

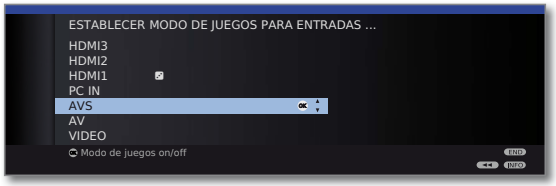
Para las entradas de su televisor que tengan conectadas consolas de juegos, aplicaciones de PC o karaokes, se recomienda activar el **Modo de juegos**. Así se consigue una visualización más rápida de las aplicaciones en la pantalla, gracias a una reducción de las complejas técnicas que mejoran la imagen. Este modo se puede ajustar de forma independiente para cada entrada del televisor.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Modo de juegos**,
OK acceder.



OK ▲ ▼ Seleccione conexión,
OK **Modo de juegos** para conexión seleccionada **on/off**.

Reconocerá las conexiones AV con modo de juegos por el símbolo de detrás de la denominación de conexión.

Activar o desactivar el modo de juegos a través del indicador de estado

También puede activar o desactivar el modo de juegos para la entrada AV seleccionada a través del indicador de estado.

0 AV Acceda a la **Selección AV**.

OK ▲ ▼ Seleccionar la conexión,
OK active la selección.

INFO **INFO:** Acceder al indicador de estado (en el caso de que ya no se muestre después de cambiar a la conexión de AV).

Tecla verde: Modo de juegos para la conexión seleccionada según el estado **on** y/o **off**.

Aparatos conectados a AV/AVS

Puede conectarse al televisor un aparato adicional como, por ejemplo, un reproductor de DVD, una grabadora de vídeo o DVD, etc., mediante la clavija Euro-AV **AV** (véase la página 11).

La entrada de AV **AVS** (véase la página 11) ofrece la posibilidad de conectar una cámara digital o una videocámara, por ejemplo.

Los conectores AV pueden procesar distintos tipos de señal. Para saber con qué tipo de señal trabaja su aparato adicional, consulte el manual de instrucciones del aparato en cuestión.

Dado el elevado número de aparatos AV del mercado, sólo podemos referirnos a modo de ejemplo a algunos ejemplos para explicar la conexión de aparatos adicionales a conectores AV.

Para reproducir el sonido de un aparato conectado a un conector AV de forma digital, debe haber un cable Cinch conectando la salida digital coaxial del aparato adicional con el conector de **AUDIO DIGITAL IN** del televisor. Además, debe asignarse la entrada de sonido digital al conector AV correspondiente.
Esto tiene lugar a través de **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.** (véase la página 119).

Control remota del televisior vía Digital Link

Puede seleccionar si quiere encender el televisor automáticamente, abandonando así el modo standby, cuando en un aparato compatible con **Digital Link Plus** conectado a una entrada **AV**, se reproduzca un disco o se visualice un menú de pantalla.

Hallará los ajustes en el **Menú TV** en **Conexiones → Otro → Control remota del televisior vía Digital Link** (véase también la página 107).

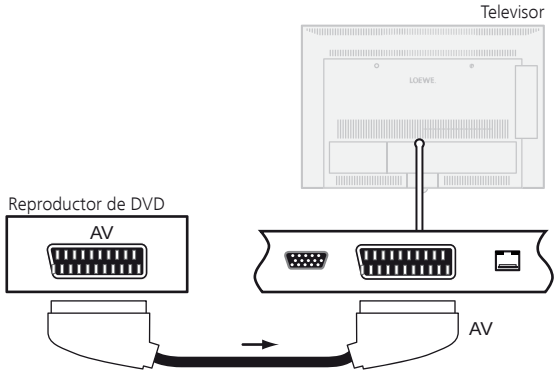
Conectar el reproductor de DVD al televisor

➠ Se ha seleccionado un **Reproductor de DVD** en el **Menú TV** en **Conexiones → Ajustes de la conexión AV → Aparato a la conexión AV** (véase también la página 106).

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte la salida Euro-AV del reproductor de DVD con el conector **AV** del televisor.

Para ello, utilice el cable Euro-AV completamente equipado (a la venta en tiendas especializadas).



Ejemplo de conexión de un reproductor de DVD

Reproducir del aparato AV

Si el aparato puede conectarse al **Digital Link Plus** por la entrada **AV** o si se ha seleccionado la opción **Menú TV → Conexiones → Ajustes de la conexión AV → Permitir tensión de conmutación → sí**, el televisor cambia automáticamente a la entrada AV correspondiente una vez iniciada la reproducción en el aparato AV

No obstante, también puede accederse a la entrada AV de forma manual:

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

OK — ▲ ▼ Seleccione **AV**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Aparatos externos

Conectar la grabadora de DVD al televisor

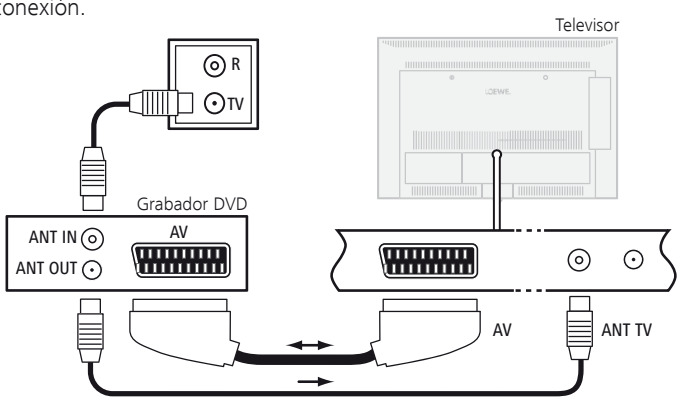
➠ Se ha seleccionado un **Grabador DVD** en el **Menú TV** en **Conexiones → Ajustes de la conexión AV → Aparato a la conexión AV** (véase también la página 106).

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte la salida Euro-AV de la grabadora de DVD con el conector **AV** del televisor. Para ello, utilice el cable Euro-AV completamente equipado (a la venta en tiendas especializadas).

Si desea recibir y grabar canales analógicos con el receptor incorporado en la grabadora (sintonizador), la grabadora tiene que conectar al cable de antena.

Conecte la grabadora de DVD como muestra el siguiente ejemplo de conexión.



Ejemplo de conexión de un grabador DVD

➠ Si desea grabar canales DVB con una grabadora externa, debe usarse el receptor interno del televisor (véase **Grabación con temporizador con aparatos externos** en la pág. 122).

Reproducir del aparato AV

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

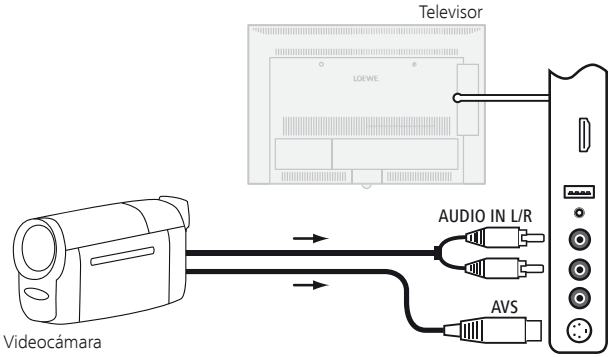
OK — ▲ ▼ Seleccione **AV**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Conectar Camcorder/videocámara

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.
Conecte la salida AV de la videocámara con las clavijas de entrada de sonido **AUDIO IN L** (blanco) y **AUDIO IN R** (rojo) y la conexión **AVS** de las clavijas AV laterales del televisor.

Para ello, utilice el cable AV que viene con la videocámara.
Algunas videocámaras sólo emiten en la salida AV una señal FBAS en lugar de una S-Video. En ese caso, utilice la entrada **VIDEO IN** (amarilla).



Ejemplo de conexión de una videocámara

Si su videocámara dispone de una salida HDMI, también podrá conectar el aparato con un conector HDMI, **HDMI3**, conectado lateralmente (véase **Conexiones** en la página 11, o bien **Aparatos en las conexiones HDMI** en la página 110).

Reproducir del aparato AV

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

OK — ▲ ▼ Seleccione **AVS**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Aparatos en las conexiones HDMI

Las conexiones HDMI (High Definition Multimedia Interface) permiten la transferencia de señales de sonido e imagen de un aparato de reproducción, p. ej., un reproductor o una grabadora de DVD, un reproductor de Blu-ray, una videoconsola o una Set-Top-Box, a través de un único cable.

Los datos digitales de imagen y sonido se transmiten de forma digital y sin comprimir, por lo que no se ve reducida su calidad.

A cada conector HDMI puede conectarse un máximo de cinco aparatos en cascada. Los aparatos se ordenan en la selección AV y en el índice de canales por debajo del conector HDMI correspondiente. Si se facilita un nombre propio de los aparatos, éste aparecerá en lugar de la denominación de conexión.

Este televisor ofrece una visualización óptima de las películas de 24 fotogramas por segundo reproducidas con un aparato de reproducción HDMI conectado, p. ej., el Loewe BluTech Vision Interactive (véase el glosario de la pág. 142).

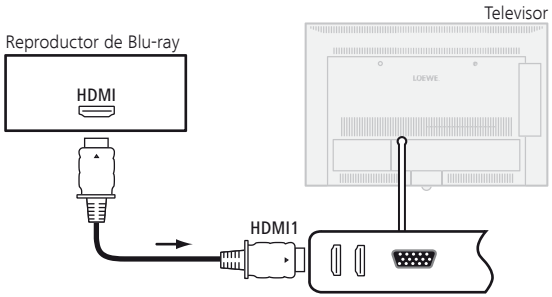
Por medio de un adaptador DVI/HDMI también es posible reproducir señales de vídeo de un reproductor DVI a través de un conector HDMI compatible. El sonido ha de introducirse de forma adicional.

Tanto HDMI como DVI utilizan el mismo método de protección anticopias HDCP.

Conectar el aparato

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte el aparato con un cable HDMI (Tipo A, 19 polos) a uno de los conectores **HDMI** del televisor.
La conexión de un aparato HDMI al conector HDMI lateral (p. ej., una videocámara) se lleva a cabo como se muestra en la ilustración.



Ejemplo de conexión de un aparato HDMI (p. ej., un reproductor de Blu-ray)

Si se utiliza un adaptador DVI/HDMI, el sonido correspondiente puede pasar al televisor mediante el conector de entrada de sonido **AUDIO IN** (analógico) o **AUDIO DIGITAL IN** (digital) (véase también pág. 119).

Reproducir del aparato

Si el aparato puede conectarse a la función **Digital Link Plus** por la entrada **HDMI**, el televisor cambia automáticamente a la entrada HDMI correspondiente una vez iniciada la reproducción en el aparato HDMI.

No obstante, también puede accederse a la entrada HDMI de forma manual:

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

OK — ▲ ▼ Seleccione u conector **HDMI**.
En el caso de aparatos compatibles con el **Digital Link HD**, puede que aparezca el nombre del aparato en vez de la denominación de conexión.

OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato HDMI conectado. El formato óptimo para la imagen se reconoce y ajusta automáticamente.

Control remota del televisior vía Digital Link

Puede seleccionar si quiere encender el televisor automáticamente, abandonando así el modo standby, cuando en un aparato compatible con **Digital Link HD** conectado a una entrada **HDMI 1** o **HDMI 2**, se reproduzca un disco o se visualice un menú de pantalla.

Hallará los ajustes en el **Menú TV** en **Conexiones → Otro → Control remota del televisior vía Digital Link** (véase también la página 107).

Adaptar geometría (sólo posible con determinadas señales)

Con ella, se puede desplazar la posición de la imagen (horizontal o vertical), de forma que ocupe toda la pantalla.

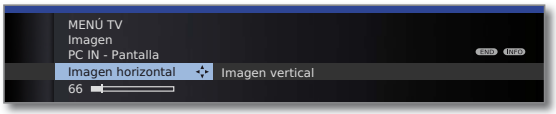
➠ Si se conecta un PC a un conector **HDMI** del televisor, ajuste previamente la señal de salida en su PC de forma que coincida con una de las señales en la tabla de la página 133.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◂ ▸ Seleccione **Imagen**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **otros ...**,
OK confirmar.

◂ ▸ Seleccione **PC IN - Pantalla**,
▾ pase a la línea de menú inferior.



OK ◂ ▸ Seleccione los ajustes que desee,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Realice los ajustes.

Digital Link HD

Digital Link HD (HDMI CEC)

Con el dispositivo de mando del sistema **Digital Link HD** (HDMI CEC), los televisores Loewe transfieren las señales del mando a distancia del televisor a dispositivos HDMI compatibles, p. ej., Loewe AudioVision, a través de la conexión HDMI. Gracias a esto, podrá colocar un aparato HDMI compatible con CEC de forma que quede oculto.

Colocación oculta de aparatos HDMI

Para ello, asigne primero la función HDMI CEC con el código **22** a la tecla del aparato que prefiera, tal como se describe en la pág. 123 (**REC**, **DVD** o **AUDIO**).

A continuación, asigne la función **Digital Link HD** al aparato HDMI utilizado.

Asignar aparato HDMI

➠ El dispositivo HDMI compatible con CEC está encendido y conectado a uno de los conectores HDMI.

REC DVD AUDIO Mantenga pulsada la tecla que desee durante 5 segundos.

En el televisor aparecerá un menú de opciones.

NOTA
Seleccione aquí el aparato al que puede ajustar el mando a distancia con la tecla AUDIO. Al confirmar la selección con OK, se transmitirán, a través del televisor, pulsando esta tecla todas las señales de control remoto al aparato seleccionado en un futuro.
SELECCIONAR EL APARATO HDMI PARA LA TECLA AUDIO
AudioVision
Ningún aparato
Aceptar

OK ▲ ▾ Elija el aparato que quiera de entre los que aparecen en la lista.

OK Aceptar.

A partir de ahora, las órdenes del mando a distancia se transferirán del televisor al dispositivo HDMI si se ha confirmado previamente la tecla del aparato correspondiente.

español

Aparatos en la conexión PC IN

Al conector **PC IN** se puede conectar un PC, por ejemplo, utilizando así la pantalla del televisor como dispositivo de visualización.

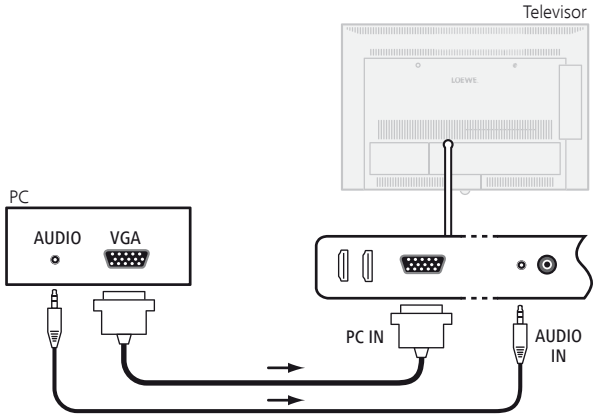
➠ Para conectar un PC o un aparato adicional al conector **PC IN** del televisor, ajuste primero la señal de salida en su PC de modo que coincida con una de las señales de la tabla en la página 133.

Conectar el aparato

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte el aparato al conector **PC IN** del televisor mediante un cable VGA.

Conecte la señal de sonido analógica del PC mediante un cable estéreo al conector de clavijas **AUDIO IN** del televisor.



Ejemplo de conexión de un PC

De forma alternativa, conecte la salida de sonido digital del PC o del aparato adicional con el conector **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable Cinch.

La asignación de la entrada de sonido digital al conector **PC IN** se puede realizar a través del **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.** (véase pág. 119).

Si su PC dispone de una interfaz HDMI, también puede conectarlo al televisor mediante el conector HDMI (véase la página 110).
Según la conexión HDMI con el PC, la señal de sonido se transmitirá a través de la conexión HDMI.
Si no fuera así, conecte el sonido analógico o digital como se describe más arriba. Para más información sobre la conexión del PC con interfaz HDMI, consulte el manual de instrucciones correspondiente.

Reproducir del aparato

0 AV — Acceda a la **Selección AV**.

OK — ▲ ▼ Seleccione conector **PC IN**.
OK Cambiar.

Ajustar imagen del PC (sólo posible con determinadas señales)

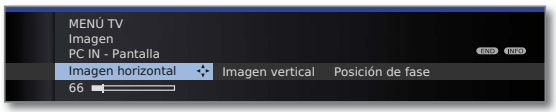
En este menú puede ajustar la posición (vertical, horizontal) y la relación de fase de la imagen de su PC.

MENU — **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

◄ ► Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◄ ► Seleccione **otros ...**,
OK confirmar.

◄ ► Seleccione **PC IN - Pantalla**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



◄ ► Seleccione los ajustes que desee,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◄ ► Realice los ajustes.

Asistente de componentes de sonido

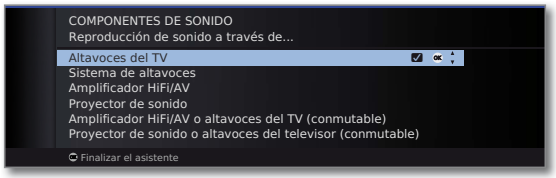
El Asistente de componentes de sonido le ayudará a configurar los componentes que utilizará para reproducir el sonido del televisor. Para la reproducción de sonido puede configurar los altavoces del televisor, altavoces activos, un sistema de altavoces, Loewe Individual Sound Projector SL[1], así como configurar un amplificador HiFi/AV analógico o digital.

Los televisores equipados con un decodificador de audio digital multicanal integrado pueden emitir a través de la interfaz **AUDIO LINK** señales de audio con hasta seis canales (sonido 5.1 Surround), independientemente de si la señal de audio proviene de un dispositivo externo (reproductor de DVD, reproductor Blu-ray) o de un emisor DVB.

Ajustes para el sistema de altavoces y cajas activas en la interfaz **AUDIO LINK** del televisor, véase a partir de la página 114.

Formatos de audio compatibles del decodificador de audio digital; ver página 133.

Reproducción de audio en televisores con decodificador de audio digital multicanal integrado


COMPONENTES DE SONIDO
Reproducción de sonido a través de...
Altavoces del TV
Sistema de altavoces
Amplificador HiFi/AV
Proyector de sonido
Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable)
Proyector de sonido o altavoces del televisor (conmutable)
Finalizar el asistente

Altavoces del TV	Reproducir sonido a través del altavoz del televisor incorporado (ajustes de fábrica).
Sistema de altavoces	Reproducir sonido a través de un sistema de altavoces o un altavoz activo (ver a partir de página 114).
Amplificador HiFi/AV	Reproducir el sonido a través de un amplificador de audio analógico o digital (ver página 118).
Proyector de sonido[1]	Reproducir sonido a través de un proyector de sonido, por ejemplo, Loewe Individual Sound Projector SL. Para obtener más información, consulte las instrucciones de manejo del proyector de sonido.
Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable)	Reproducir el sonido a través de un amplificador de audio analógico o digital (ver página 118) o desde el altavoz del televisor incorporado. La reproducción de sonido se puede cambiar con la **tecla** 🔈.
Proyector de sonido o altavoces del televisor (conmutable)[1]	Reproducir el sonido a través de un proyector de sonido o a través de un altavoz del televisor integrado. La reproducción de sonido se puede cambiar con la **tecla** 🔈.

[1] Sólo con la interfaz de serie auxiliar (RJ12) (ver página 119 y las opciones de ampliación y equipamiento en la página 138).

Conectar un sistema de sonido Loewe

Colocación

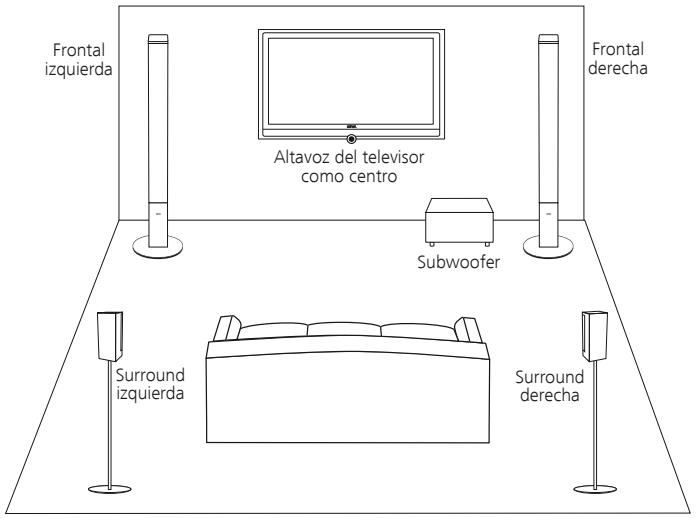
Los altavoces y el televisor pueden distribuirse tal como se muestra más abajo:

Los altavoces frontales y surround deberían colocarse simétricamente con respecto al televisor y a su asiento.

Puede colocar el subwoofer en cualquier lugar sobre el suelo, pero recomendamos posicionarlo delante, de forma asimétrica al lado del televisor.

Si se utiliza un altavoz central, debe colocarse en el centro, debajo del televisor.

En los ajustes del asistente de componentes de sonido, especifique las distancias desde el altavoz central y los altavoces central y surround hasta su asiento. Esto garantiza una reproducción espacial natural del sonido.



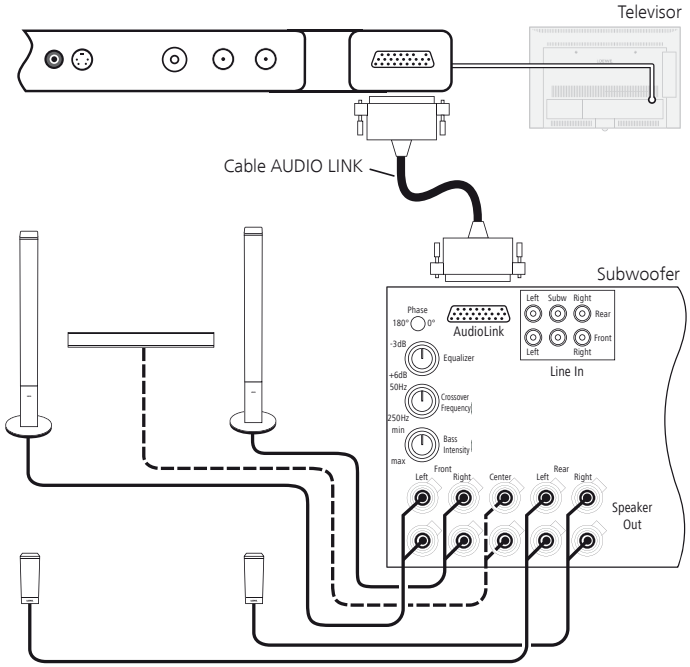
Ejemplo de cómo colocar un sistema de sonido Loewe

Conectar

Antes de realizar la conexión, apague todos los aparatos.

Subwoofer **con** interfaz **AUDIO LINK** (véase el esquema de conexiones):

La conexión del Subwoofer en el televisor se realiza a través de la interfaz **AUDIO LINK**. Utilice para ello el cable **AUDIO LINK** suministrado con el Subwoofer.



Conexión de un sistema de sonido Loewe (Subwoofer) al televisor

Subwoofer **sin** interfaz **AUDIO LINK** (no se muestra ninguna ilustración):

Introduzca el cable adaptador a la interfaz **AUDIO LINK** del televisor. Una las conexiones cinch del cable adaptador con las 6 conexiones cinch del subwoofer.

El cable de conector cuadrado une la conexión Master del Subwoofer con el conector cuadrado del cable adaptador.

El cable adaptador y el cable de conector cuadrado pueden adquirirse en un comercio especializado (consulte Accesorios en la pág. 137).

Conectar altavoces activos

Si desea utilizar otro sistema de altavoces similar o cajas activas, puede realizar las conexiones a través de un cable adaptador en la interfaz **AUDIO LINK** del televisor.

La conexión de un sistema de altavoces similar se realiza de la misma manera descrita anteriormente para "Subwoofer **sin** interfaz **AUDIO LINK**".

Podrá adquirir el cable adaptador en su comercio especializado (consulte Accesorios en la pág. 137).

Conectar altavoces activos

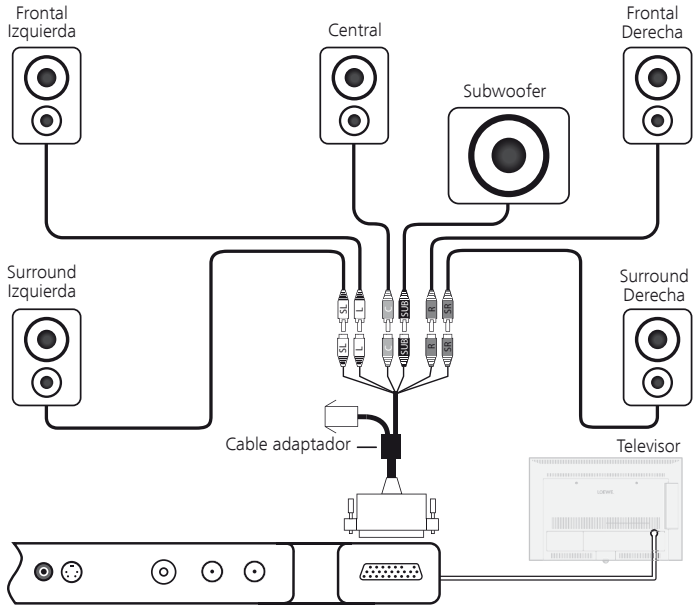
Antes de realizar la conexión, apague todos los aparatos.

Introduzca el cable adaptador a la interfaz **AUDIO LINK** del televisor. Conecte las conexiones cinch del cable adaptador a las conexiones de los altavoces activos correspondientes.

Las conexiones cinch del cable adaptador están marcadas:

R	para frontal derecho	**SR**	para surround derecho
L	para frontal izquierdo	**SL**	para surround izquierdo
C	para central	**SUB**	para subwoofer

Las conexiones del cable adaptador son salidas de preamplificador, por lo que deben conectarse exclusivamente altavoces activos al cable adaptador.



Conexión de altavoces activos al televisor

Ajustar el sistema de altavoces

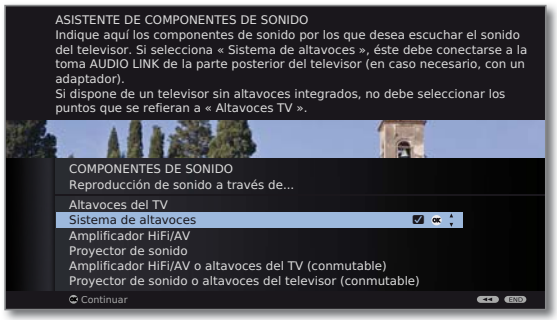
Acceder al asistente de componentes de sonido

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

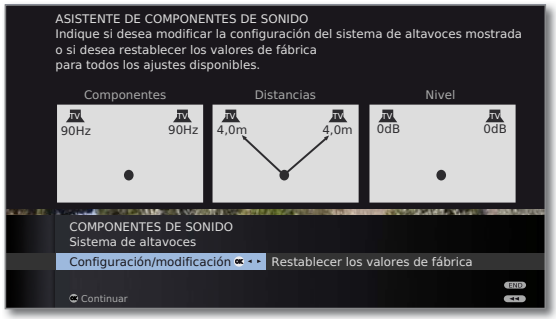
◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**,
OK acceda al asistente de componentes de sonido.


ASISTENTE DE COMPONENTES DE SONIDO
Indique aquí los componentes de sonido por los que desea escuchar el sonido del televisor. Si selecciona « Sistema de altavoces », éste debe conectarse a la toma AUDIO LINK de la parte posterior del televisor (en caso necesario, con un adaptador).
Si dispone de un televisor sin altavoces integrados, no debe seleccionar los puntos que se refieran a « Altavoces TV ».
COMPONENTES DE SONIDO
Reproducción de sonido a través de...
Altavoces del TV
Sistema de altavoces
Amplificador HiFi/AV
Proyector de sonido
Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable)
Proyector de sonido o altavoces del televisor (conmutable)
Continuar

Reproducción de sonido a través de...: Sistema de altavoces

Indique en esta opción que quiere escuchar el sonido del televisor a través de un sistema de altavoces. Si conecta altavoces activos, también tiene que utilizar el ajuste **Sistema de altavoces**.

OK ▼ ▲ Marque **Sistema de altavoces**,
OK siguiente.



Si todavía no se ha realizado ningún ajuste, se mostrarán los valores preajustados de fábrica; de lo contrario, se mostrarán los últimos valores ajustados.

Continuación en la página siguiente →

Si desea volver a configurar o modificar un sistema de altavoces:

◀ ▶ Seleccione **Configuración/modificación**,
OK acceda a la selección.

ASISTENTE DE COMPONENTES DE SONIDO
Indique aquí si desea volver a configurar un sistema de altavoces por completo o si desea limitarse a la modificación de las conexiones de los altavoces, la distancia de los altavoces al asiento o los distintos niveles de volumen entre ellos.
COMPONENTES DE SONIDO
Configuración/modificación del sistema de altavoces
Por completo
Sólo conexiones
Sólo distancias
Sólo niveles
Seleccionar
END

▼ ▲ Seleccione **Por completo**,
OK continúe con la conexión y el ajuste del los **altavoces frontales**.

ASISTENTE DE COMPONENTES DE SONIDO
Indique aquí si desea conectar altavoces frontales externos. En ese caso, debe indicar la frecuencia límite inferior en Hz de los mismos (consulte las instrucciones de manejo y los datos técnicos de los altavoces).
40Hz
40Hz
COMPONENTES DE SONIDO
Conexión de altavoces frontales
del TV
Altavoces externos
Altavoces
40 Hz
Continuar
END

◀ ▶ Seleccione **Altavoces externos** o **Altavoces del TV**,
▼ pase a la línea de menú inferior y
◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** de los altavoces externos frontales.

ASISTENTE DE COMPONENTES DE SONIDO
Indique aquí si desea conectar altavoces frontales externos. En ese caso, debe indicar la frecuencia límite inferior en Hz de los mismos (consulte las instrucciones de manejo y los datos técnicos de los altavoces).
90Hz
90Hz
COMPONENTES DE SONIDO
Conexión de altavoces frontales
Altavoces externos
90 Hz
Continuar
END

➠ Para que el ajuste sea correcto, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces (p. ej. 50Hz si se especifica "Respuesta de frecuencia 50-20.000Hz"). Encontrará este valor en los datos técnicos de los altavoces.

➠ Si lo desea, puede sustituir los altavoces frontales externos por los altavoces del televisor. En ese caso, seleccione **Altavoces del TV** y se transmitirá el sonido de los altavoces frontales.

OK Siga con la conexión y el ajuste de los **Altavoces Surround**.

◀ ▶ **Sí** para seleccionar altavoces externos.

➠ Si no están conectados altavoces surround, pueden recrearse con ayuda de los altavoces frontales y del altavoz central.

▼ Pase a la línea de menú inferior y
◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** de los altavoces surround.

➠ Para que el ajuste sea correcto, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces.

OK Siga con la conexión y el ajuste del **Altavoz central**.

◀ ▶ Seleccione si desea que los **Altavoces del TV** o un **Altavoz externo** reproduzcan el sonido central o seleccione **no**, si no hay ningún altavoz central conectado.

➠ Si no está conectado un altavoz central, los altavoces frontales también emitirán el sonido que correspondería a un altavoz central.

▼ En **Altavoces externos** o **Altavoces del TV**, pase a la línea de menú inferior y
◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** del altavoz central.

➠ Para el correcto ajuste, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces.

OK Siga con la conexión del **Subwoofer**.

◀ ▶ **Sí** para seleccionar Subwoofer.

➠ Si no hay ningún Subwoofer conectado, los altavoces frontales reproducirán, en la medida de lo posible, las partes del sonido correspondientes al Subwoofer.

Continuación en la página siguiente ⟶

OK Siga con el ajuste de la **distancia al altavoz frontal izquierdo**.

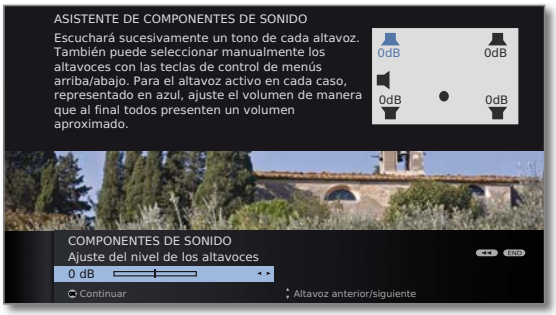
➠ Mida las distancias desde su asiento a los altavoces frontales, surround y central. El descodificador de audio digital calcula los tiempos de retardo de las señales de los altavoces para que el sonido llegue al mismo tiempo al oyente.

◀ ▶ Ajuste en pasos de 10 cm la distancia desde el altavoz frontal izquierdo hasta su posición de escucha.

OK Acceda a los demás altavoces y
◀ ▶ ajuste la distancia.

➠ Una vez ajustada la distancia del altavoz central...

OK siga con el **Ajuste del nivel de los altavoces**.


ASISTENTE DE COMPONENTES DE SONIDO
Escuchará sucesivamente un tono de cada altavoz. También puede seleccionar manualmente los altavoces con las teclas de control de menús arriba/abajo. Para el altavoz activo en cada caso, representado en azul, ajuste el volumen de manera que al final todos presenten un volumen aproximado.
0dB
0dB
0dB
0dB
COMPONENTES DE SONIDO
Ajuste del nivel de los altavoces
0 dB
Continuar
Altavoz anterior/siguiente
END

◀ ▶ Ajuste el volumen de cada uno de los altavoces.

▼ ▲ Seleccione los altavoces manualmente.

➠ Para que la reproducción del sonido sea equilibrada, debe ajustarse el mismo volumen para todos los altavoces. Uno tras otro, todos los altavoces emitirán automáticamente una señal de ruido; ajuste desde su asiento el mismo volumen para cada uno de ellos.

OK Siga con la **Fase de Subwoofer**.

ASISTENTE DE COMPONENTES DE SONIDO
Aquí puede invertir la fase del Subwoofer. Pruebe ambos valores durante la reproducción de música y seleccione finalmente aquel con el que percibe una mejor reproducción de graves.
COMPONENTES DE SONIDO
Fase de Subwoofer
0°
180°
Finalizar el asistente
END

Active con **P+/P–** un canal de música o inicie la reproducción de música en un reproductor de DVD.

◀ ▶ Pruebe ambos valores (**0º** y **180º**) y elija la reproducción de graves que mejor perciba desde su posición de asiento.

OK Confirme el ajuste y finalice el asistente.

De esta forma se finaliza el asistente de componentes de sonido para la conexión y la configuración de un sistema de altavoces.

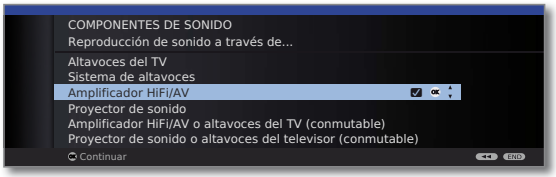
Conectar un amplificador de audio

El asistente de componentes de sonido permite configurar distintos amplificadores de audio (amplificador estéreo, amplificador surround, analógico o digital) con distintos formatos de sonido digitales (Dolby Digital, dts, MPEG y estéreo/PCM). Encontrará más información al respecto en el manual de instrucciones del amplificador de audio.

MENU **MENU:** Acceda al **Menú TV**.

OK ◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**.
OK Active el asistente de componentes de sonido.



OK ▼ ▲ Marque **Amplificador HiFi/AV**.
OK **Continuar**.

◀ ▶ Seleccione qué sonido deberá transmitirse al amplificador, si el analógico o el digital. En la columna de la derecha encontrará la continuación de las instrucciones en función del amplificador que se conecte.

Explicación de las opciones de ajuste:

➠ Ajustes del Soundprojector: consulte el manual de instrucciones del Soundprojector.

Amplificador HiFi/AV — Seleccione el ajuste cuando el amplificador se vaya a conectar y no desee utilizar los altavoces del televisor.

Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable) — Seleccione el ajuste cuando el amplificador se vaya a conectar y desee utilizar los altavoces del televisor. En la selección del modo de audición, se puede cambiar la reproducción de sonido entre el amplificador y los altavoces del televisor.

Formatos de sonido — Indique los formatos de sonido que pueden descodificarse con el amplificador digital (véase el manual de instrucciones del amplificador utilizado).

Tipo de amplificador — Selección entre amplificador estéreo o surround.

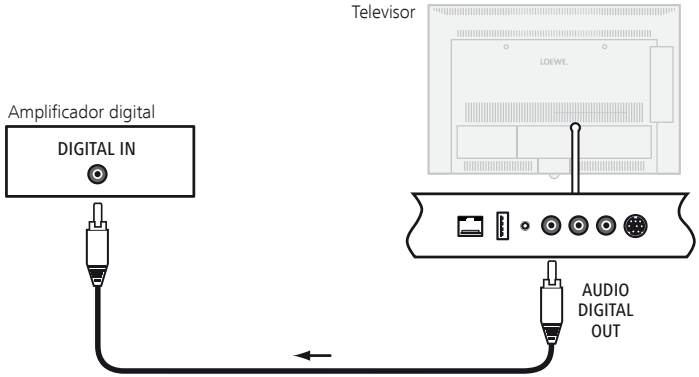
Altavoz del TV como alt. central — Si hay un amplificador surround conectado, seleccione si los altavoces del televisor deben utilizarse como altavoz central.
Si es así, realice una conexión desde la salida central del amplificador hasta la entrada central del televisor **CENTER IN** mediante un cable cinch.
<u>Atención</u>: No utilice la conexión del altavoz central del amplificador, sino la salida central del preamplificador.

Conectar un amplificador digital de audio

Continuación de la columna de la izquierda...

En caso de transmisión digital de sonido: Seleccione **sí**.

Conecte la salida digital de sonido del televisor **AUDIO DIGITAL OUT** con la entrada digital de sonido del amplificador mediante un cable cinch:



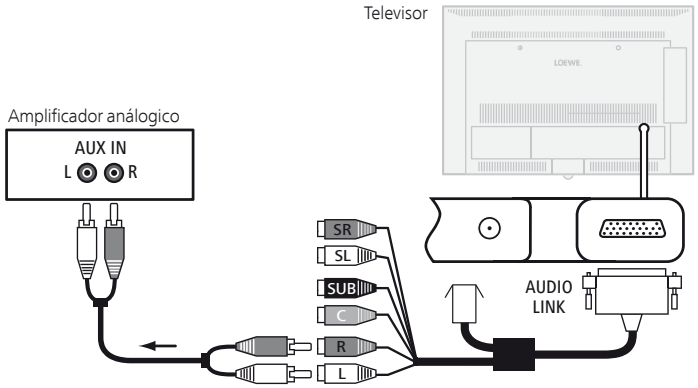
Ajuste el formato de sonido, el tipo de amplificador, etc. que se describen en la Explicación de las opciones de ajuste (columna izquierda).

Conectar un amplificador analógico de audio

Continuación de la columna de la izquierda...

En caso de transmisión digital de sonido: Seleccione **no**.

Con el cable adaptador **AUDIO LINK** (véase Accesorios, página 137) conecte la salida de sonido analógica del televisor a la entrada de sonido analógica del amplificador por medio de un cable Cinch estéreo:



Ajuste el tipo de amplificador, etc. de las Explicación de las opciones de ajuste (columna izquierda).

Asignación de la entrada digital de sonido

Para poder escuchar el sonido digital de un aparato externo conectado a una entrada AV, su televisor puede asignar una entrada AV a la conexión de entrada digital de audio **AUDIO DIGITAL IN**. Al cambiar a esta entrada AV, la señal de audio digital de la entrada **AUDIO DIGITAL IN** se transmite al descodificador de audio digital multicanal integrado y al conector de salida de audio digital **AUDIO DIGITAL OUT**. En lugar del sonido analógico, oirá, si está disponible, el sonido digital de la entrada AV asignada.

Conectar aparatos a la entrada digital de sonido

Para la reproducción de sonido digital desde un aparato externo, p. ej. un reproductor de DVD, deberá transmitir la señal digital de sonido al televisor. La señal de sonido digital externa puede reproducirse a través del descodificador de audio digital multicanal integrado del televisor, de un amplificador de audio digital conectado externamente o de un Loewe Individual Sound Projector SL [1].

➠ Si se utiliza un amplificador de audio externo o Individual Sound Projector de Loewe, debe registrarse en el asistente de componentes de sonido (véase página 118).

MENU

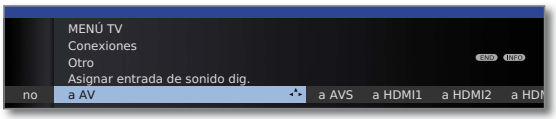
MENU: Acceda al **Menú TV**.

◂ ▸ Seleccione **Conexiones**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Otro**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Asignar entrada de sonido dig.**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

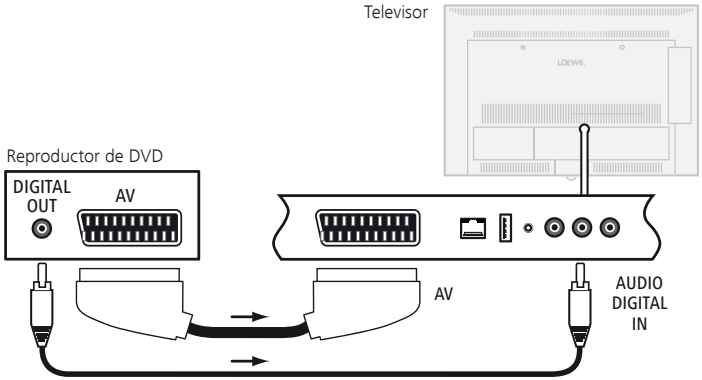
◂ ▸ Seleccione **Entrada AV**.



Para conectar, por ejemplo, un reproductor de DVD a la entrada digital de sonido del televisor, conecte la conexión de salida digital del reproductor de DVD (DIGITAL OUT) con la conexión **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable cinch.

Ejemplo de conexión de un reproductor de DVD, véase la columna derecha.

[1] Sólo con la interfaz de serie auxiliar (RJ12) (ver página 119 y las opciones de ampliación y equipamiento en la página 138).



Conexión de sonido para aparatos de HDMI (DVI)

Aparatos externos con conexión DVI

Si se conecta un aparato externo con interfaz DVI a uno de los conectores **HDMI** del televisor mediante un adaptador HDMI/DVI, puede conectar el sonido digital del aparato externo a la entrada digital de sonido **AUDIO DIGITAL IN**.
La asignación de la entrada digital de sonido a la conexión HDMI correspondiente del televisor se realiza tal como se describe en la columna de la izquierda.

Si desea utilizar el sonido analógico del aparato externo, conéctelo a la conexión **AUDIO IN**.

Aparatos externos con conexión HDMI

Si se conectan aparatos externos con interfaz HDMI a uno de los conectores **HDMI** del televisor, no resulta necesario asignar la entrada de sonido porque en HDMI la imagen y el sonido se transmiten a través de una conexión.

Interfaz serial RS-232C (RJ12)

A través de la interfaz RS-232C (RJ12), con la que puede reequiparse su televisor, puede conectar el Individual Sound Projector SL de Loewe o un sistema de red casera de otro fabricante (por ejemplo, AMX, Crestron) a su televisor.

Para realizar la configuración de la interfaz RS-232C (RJ12) y obtener información más detallada sobre los distintos sistemas de redes domésticas, diríjase a su comerciante especializado.

La forma más rápida de grabar

En el televisor puede programar las grabaciones con temporizador que desee realizar con la Grabadora Digital existente o una grabadora conectada. El asistente de grabación está integrado en varios lugares para poder programar las grabaciones. Hallará más información sobre cómo grabar con la grabadora digital a partir de la página 87.

Programar una grabación con temporizador mediante EPG

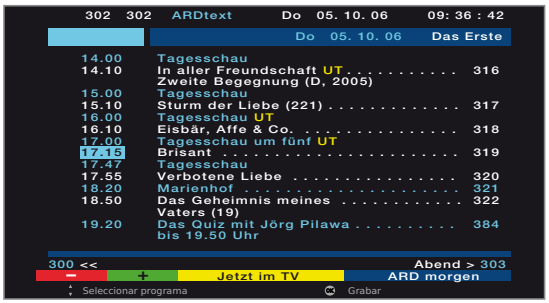
➠ Debe encontrarse en el modo EPG; si no es así, pulse la **tecla EPG**.

▼ ▲ Marque el programa deseado.

Tecla RECORD: Acceder a **Datos del temporizador** (véase la columna derecha).

Programar una grabación con temporizador mediante el teletexto

➠ Se halla en la función teletexto; si no es así, pulse la **tecla TEXT**. Si en lugar del teletexto estándar, se abre el texto HbbTV (véase la página 78), pulse de nuevo la **tecla TEXT**.


302 302 ARDtext Do 05. 10. 06 09: 36 : 42
Do 05. 10. 06 Das Erste
14.00 Tagesschau
14.10 In aller Freundschaft UT 316
Zweite Begegnung (D, 2005)
15.00 Tagesschau
15.10 Sturm der Liebe (221) 317
16.00 Tagesschau UT
16.10 Eisbär, Affe & Co. 318
17.00 Tagesschau um fünf UT
17.15 Brisant 319
17.47 Tagesschau
17.55 Verbotene Liebe 320
18.20 Marienhof 321
18.50 Das Geheimnis meines Vaters (19) 322
19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa bis 19.50 Uhr 384
300 <<
Abend > 303
Jetzt im TV
ARD morgen
Seleccionar programa
Grabar

Tecla RECORD: Acceda a las páginas de programas del canal actual.

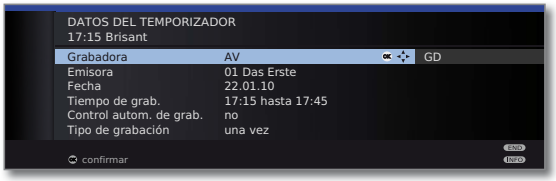
Tecla verde: Irá a la página seleccionada.

▼ ▲ Seleccione el canal deseado,
OK acceder a **Datos del temporizador** (véase la columna derecha).

Introducción de los datos del temporizador

Una vez seleccionado el programa que desea grabar, se visualizarán los datos del temporizador.

Las posibilidades de ajuste de los datos del temporizador se diferencian dependiendo de la elección de la grabadora, de si debe reproducirse un canal analógico o DVB o de la vía (EPG, teletexto) a través de la cual se programó la grabación.



▲ ▼ ◀ ▶ Modificar los **datos del temporizador** en caso necesario o,
OK confirmar.

Opciones de ajuste en el menú Datos del temporizador:

Grabadora	Selección de la grabadora que se va a utilizar (**AV**, **GD** [3]).
Fecha	Día de la grabación.
Tiempo de grab.	Hora de la grabación.
VPS	Utilizar datos VPS con canales analógicos, **sí/no** [1].
Grabar descodificado	En el caso de grabaciones de canales codificados [3], podrá especificar aquí si el programa se va a descodificar durante la grabación, de ser posible.
Descodificación por la noche	En el ajuste **sí**, el programa se descodificará [3] automáticamente al día siguiente a las 02:00 horas (el módulo CA debe estar conectado).
PIN del proveedor de progr.	Aquí podrá introducir el PIN del proveedor de programación para su módulo CA **CI plus**, para permitir la grabación [3] descodificada de un programa con control paterno.
Control automático de grabación	Utilizar control de tiempo automático, **sí/no** [2]. La grabación se ejecuta al segundo incluso aunque el proveedor de programa pueda haber cambiado la hora de comienzo o final de la emisión.
Tipo de grabación	Seleccione **una vez**, **Lu–Vi**, **diariamente, cada semana** o **Serie** [2] [3].
Grabar subtítulos	Seleccione si quiere grabar [3] los subtítulos emitidos.

[1] sólo disponible para algunos canales analógicos.
[2] sólo disponible en caso de grabación mediante EPG.
[3] solo con aparatos con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) , véase a partir de la página 87

Programar el temporizador mediante el resumen de temporizador

En el resumen del temporizador hay una lista de todas las grabaciones programadas, de los programas preseleccionados y de las tareas de grabación [1].
A través del resumen del temporizador podrá programar nuevas grabaciones, preseleccionar canales y copiar programas grabados del archivo GD a una grabadora externa [1].

Acceder al **Archivo GD** [1].

Tecla roja: Acceda al **Resumen de temporizador**.

Tecla roja: Nueva entrada (véase la columna derecha).
Tecla verde: Modificar la grabación.
Tecla amarilla: Borrar grabación.
Tecla azul: Borrar preselección.

Explicación de los símbolos del resumen de temporizador:

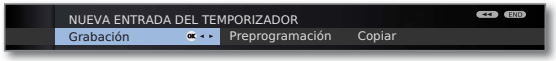
- Grabación
- Grabación repetida (a diario, semanalmente o L-V)
- Grabación de serie [1]
- Tarea de descodificación (descodificación posterior de programas que se han grabado codificados [1])
- Programa preseleccionado (véase pág. 46)

[1] solo con aparatos con disco duro integrado (DR+) o disco duro externo conectado (USB Recording) , véase a partir de la página 87

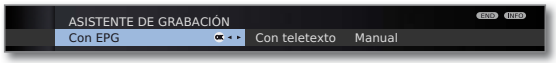
Nueva entrada: Programación manual de la grabación con temporizador

➠ El resumen del temporizador está abierto.

Tecla roja: Acceda a **Nueva entrada del temporizador**.



◀ ▶ Seleccione **Grabacion**,
OK acceda.



◀ ▶ Seleccione **Manual**.
Véase la página 120 para programar una grabación con temporizador **Con EPG** o **Con Teletexto**.

OK Acceda a la **Selección de canales**.

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione un canal.
OK Acceda a **Datos del temporizador**.

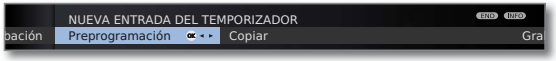
Para introducir los Datos del temporizador, véase página 120.

Con la confirmación de los Datos del temporizador se incorpora la nueva grabación al Resumen del temporizador.

Nueva entrada: Preseleccionar programas a través del resumen del temporizador

➠ El resumen del temporizador está abierto.

Tecla roja: Acceda a **Nueva entrada del temporizador**.



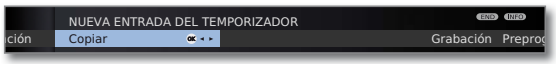
◀ ▶ Seleccione **Preprogramación**.
OK Se abrirá la EPG.

Preseleccionar el programa deseado como se indica en **Ver y preseleccionar con la lista de programas** (pág. 46).

Nueva entrada: Copiar entradas del archivo GD [1]

➠ El resumen del temporizador está abierto.
➠ Se ha registrado una grabadora externa.

Tecla roja: Acceda a **Nueva entrada del temporizador**.



◀ ▶ Seleccione **Copiar**.
OK Se abrirá el archivo GD.

Véanse los siguientes pasos en el capítulo **Copiar grabaciones** de las instrucciones de manejo de la Grabadora Digital.

español

Grabación con temporizador con aparatos externos

➠ La grabación de programas de HDTV con aparatos externos solo es posible de forma limitada. El programa HD disminuye su calidad a SD y se emite en la salida AV para la grabación.

Grabadora con Digital Link Plus

Si conecta una grabadora externa con **Digital Link Plus** o un sistema parecido, el televisor y la grabadora conectada intercambian datos (p. ej. comparación de las listas de canales del televisor o la grabadora o datos del temporizador de canales analógicos).
En el manual de instrucciones de su grabadora podrá ver si dispone de **Digital Link Plus**. Utilice un cable Euro-AV completamente equipado para la conexión entre el televisor y la grabadora.

Canales analógicos

Los datos del temporizador se transferirán automáticamente del televisor a la grabadora una vez finalizada la programación. (En el caso de grabadoras de DVD, también se transferirá la calidad de grabación SQ o EQ).
La grabación será entonces controlada por la grabadora y se utilizará el sintonizador de la misma para la recepción del programa.
Los datos de grabación no se memorizan en el resumen de temporizador del televisor. Por este motivo, tendrá que modificar o borrar los datos del temporizador en la grabadora.

Canales digitales

Si quiere grabar canales digitales con una grabadora externa conectada, se utilizará el sintonizador DVB del televisor y el televisor tomará el control de la grabadora. El canal estará bloqueado durante la grabación con temporizador.
No se puede cambiar a otro canal DVB.
En aparatos con sintonizador DVB-T/C Twin (variantes de equipamiento, véase la página 138), pueden visualizarse en el televisor canales analógicos con el aparato externo de forma paralela a la grabación.

Protección anticopias

Por razones legales, no se emitirán programas protegidos contra copias a través de las conexiones Euro-AV.

Manejar aparatos de Loewe

Ajuste del mando a distancia para el manejo del modo TV del televisor

TV — Pulse la **tecla TV**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Ajuste del mando a distancia para el manejo de una grabadora Loewe

REC — Pulse la **tecla REC**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Ajuste del mando a distancia para el manejo de un reproductor Loewe

DVD — Pulse la **tecla DVD**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Ajuste del mando a distancia para el manejo del modo Radio del televisor

AUDIO — Pulse la **tecla AUDIO**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Cada vez que pulse una tecla, se ilumina el indicador del modo de funcionamiento seleccionado (**TV** – **REC** – **DVD** – **AUDIO**). De esta manera, cada vez que pulse una tecla puede saber en qué modo de funcionamiento está el mando a distancia.

Más arriba se describe la **configuración de fábrica** de las teclas del aparato (véase también la tabla de la columna derecha). La asignación de las teclas del aparato puede cambiarse según los aparatos adicionales disponibles (véase la columna derecha).

Activar el mando a distancia para otros aparatos de Loewe

Puede manejar distintos aparatos de Loewe con el mando a distancia. Puede cambiarse la asignación de las teclas de los aparatos **REC** – **DVD** – **AUDIO** para el manejo de los distintos aparatos de Loewe.

DVD ■ — Mantenga pulsadas a la vez la tecla del aparato en cuestión y la **tecla STOP** durante 5 segundos, hasta que el indicador LED correspondiente parpadee dos veces.

A continuación, introduzca el código de dos cifras del aparato a partir de la siguiente lista.

Aparato	Code	Ajuste de fábrica
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	**13**	**REC**
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTech Vision	15	
Loewe Soundprojector	17	
Loewe TV - Radio digital	**19**	**AUDIO**
Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTech Vision Interactive	**21**	**DVD**
Modo HDMI CEC	**22**	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Individual Sound Projector SL	25	
Apple IR codes	26	
Apple IR codes (Apple TV-2G)	27	
Restaurar los ajustes de fábrica	99	

El indicador LED correspondiente se ilumina dos veces.

➠ Los códigos mencionados aquí únicamente serán válidos para el manejo directo del dispositivo adicional.
Para manejar el dispositivo adicional conectado a través del televisor, p. ej., si está oculto (**código 22**), véase la página 111. En este caso, el televisor transmite la señal del mando a distancia al aparato adicional colocado de forma oculta.

Aspectos básicos

Su televisor Loewe ofrece la posibilidad de actualizar el software. En la página web de Loewe podrá descargar las versiones actuales del software para luego instalarlas en su aparato mediante un soporte de memoria USB (USB stick).

Soporte USB

Requisitos necesarios del soporte USB

Se pueden solicitar los soportes USB adecuados al comercio especializado de Loewe. Estos soportes han sido comprobados por Loewe y su formato y forma son los adecuados. El número de referencia es el 90456.900.

En caso de que desee utilizar su propio soporte USB, le facilitamos a continuación algunas indicaciones o requisitos:

- Formateo en FAT32.
- Sólo una partición.
- No use soportes codificados.
- No utilice soportes que puedan averiar la unidad de CD-ROM.
- No puede existir ningún archivo oculto en el soporte.
- En el caso de algunos modelos de aparato, la forma en la que está construido el soporte cobra relevancia. Dimensiones máximas en mm: 70x20x10.
- En caso de duda, el soporte USB debería formatearse como FAT32 sin ampliación de funciones.

Descarga

Descarga de software a través de la página web de Loewe

Puede descargar un nuevo software para su televisor en nuestra página web. Para poder hacerlo, basta con que se registre primero en

http://support.loewe.tv/es

(en **Registro**).

Siga todos los pasos del proceso de registro.

Una vez se haya registrado y, seguidamente, abierto sesión en la página web, tendrá que registrar su aparato (tener preparado el número de artículo y de serie; ambos se encuentran en la pegatina en la parte trasera del televisor o en **Equipamiento del televisor** en el índice de materias del televisor; ver la página 15).

A continuación, accederá a una lista de contenidos que puede descargar para su televisor, entre los que también está el software para su televisor. Descargue los archivos y extráigalos de la carpeta ZIP en el directorio principal de su soporte USB.

Ahora lleve a cabo la actualización del software como se describe a continuación.

Actualización del software

En la actualización del software (paquete de actualización) se comprueban todas las versiones de software que se encuentran en el televisor y, en caso necesario, se actualizan.

Para esto introduzca el soporte USB donde se descargó el software en una interfaz USB libre del televisor (véase Conexiones en la página 11).

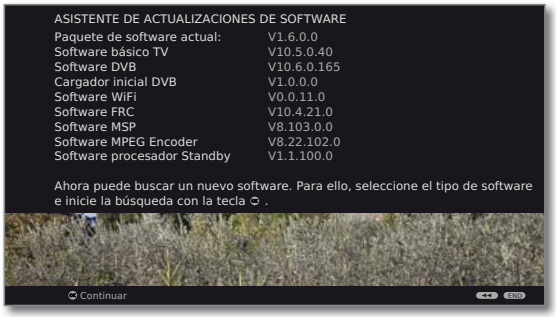
Acceder a la actualización del software

MENU: Acceda al **Menú TV**.

◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Otro**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Actualización de software**.
OK para acceder al asistente de actualización de software.
Se muestran las versiones del paquete de software actual.


ASISTENTE DE ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE
Paquete de software actual: V1.6.0.0
Software básico TV V10.5.0.40
Software DVB V10.6.0.165
Cargador inicial DVB V1.0.0.0
Software WiFi V0.0.11.0
Software FRC V10.4.21.0
Software MSP V8.103.0.0
Software MPEG Encoder V8.22.102.0
Software procesador Standby V1.1.100.0
Ahora puede buscar un nuevo software. Para ello, seleccione el tipo de software e inicie la búsqueda con la tecla ↻ .
↻ Continuar
END

OK **Continuar**.
El televisor busca un nuevo paquete de software en el soporte USB.

Si la búsqueda determina la existencia de una nueva versión de software disponible, aparecerá el siguiente mensaje de pantalla (véase pág. 125).
Si se encuentran distintos paquetes de software en el soporte USB, se utilizará siempre el paquete más actual.

Sin no se encuentra ningún paquete de software nuevo:

OK **cerrar el asistente**.

Continuación en la página siguiente ⟶

Actualización del software

Nuevo paquete de software encontrado

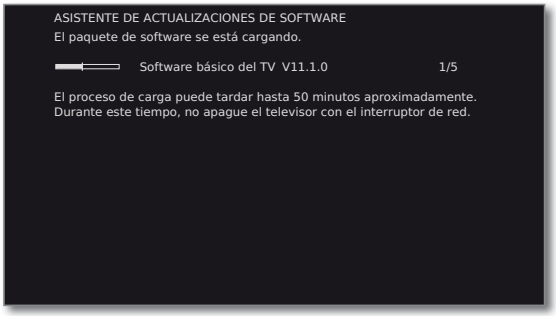
ASISTENTE DE ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE
Paquete de software: actual V1.6.0.0 nuevo V2.1.0.0
Si quiere cargar ahora el software nuevo, continúe pulsando . En caso contrario, termine pulsando END .
Continuar
END

OK **OK Continuar**.

OK se inicia la carga del software.

END **END: Cerrar el asistente**.

Cargar nuevo paquete de software


ASISTENTE DE ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE
El paquete de software se está cargando.
Software básico del TV V11.1.0 1/5
El proceso de carga puede tardar hasta 50 minutos aproximadamente.
Durante este tiempo, no apague el televisor con el interruptor de red.

Una barra le informa del estado del proceso de carga. Este proceso puede durar hasta 50 minutos. No desconecte el aparato durante este tiempo.

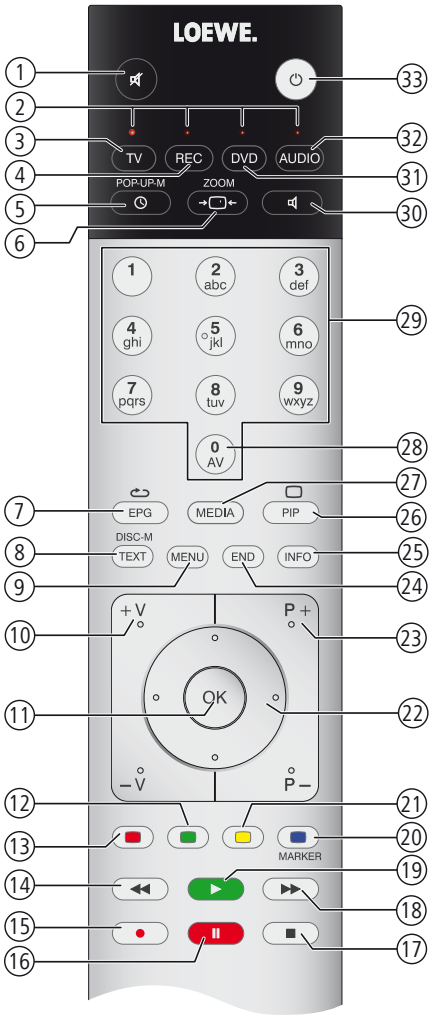
Se le informará cuando concluya la actualización.

Una vez finalizada la carga, desconecte y vuelva a conectar el televisor con el interruptor de red.

Teclado USB

De forma alternativa al mando a distancia, puede conectar un teclado USB a una de las conexiones USB del televisor. De este modo, puede escribir cómodamente direcciones de Internet en el navegador y introducir caracteres si desea cambiar el nombre de las emisoras o de las listas de favoritos.

El teclado puede sustituir al mando a distancia por completo. En la parte derecha de la tabla, dispone de un índice de la disposición de las teclas.



Combinaciones de teclas

Teclado	Mando a distancia	Nº
Tecla de mayúsculas izquierda y derecha	Cambiar la disposición del teclado entre estándar (latín) y griego o ruso (solo con idiomas de menú Griego y Ruso)	-
F1	Tecla roja	13
F2	Tecla verde	12
F3	Tecla amarilla	21
F4	Tecla azul	20
F5	Tecla RECORD	15
F6	Tecla PAUSE	16
F7	Tecla STOP	17
F8	Tecla PLAY	19
F9	Tecla ◀◀	14
F10	Tecla ▶▶	18
Alt + ESC	Tecla END	24
Ctrl + Fin	En navegador: Finalizar la introducción, salir del campo de introducción	-
Enter (Intro)	Tecla OK	11
0 ... 9	Teclas numéricas	28, 29
Imagen ↑ / ↓	Teclas P+ / P-	23
Alt + + / -	Teclas V+ / V-	10
Alt + F	Tecla TV	3
Alt + R	Tecla AUDIO	32
Alt + P	Tecla PIP	26
Alt + T	Tecla TEXT	8
Alt + O	Apagar el televisor en modo en espera	33
Alt + A	Tecla MEDIA	27
Alt + I	Tecla INFO	25
Alt + M	Tecla MENU	9
Alt + E	Tecla EPG	7
Alt + S	Sonido off/on	1
Alt + W	Tecla TEMPORIZADOR (Timer)	5
Alt + D	Grabación inmediata	15
Alt + Z	Tecla del formato de imagen	6
Alt + H	Modo de audición / Adaptación de sonido	30
Teclas de flechas	Teclas de cursor ◀ ▶ ▲ ▼	22

Cómo introducir caracteres

Tabla de caracteres

Asignación de teclas para la introducción de texto con el mando a distancia

Para algunas funciones es necesario introducir caracteres o letras. Pulse una tecla de cifra (del 0 al 9) como en el teclado de un móvil tantas veces como sea necesario hasta que aparezca el carácter deseado.

➠ Los caracteres disponibles dependerán del idioma.
Aquí se explican las asignaciones de teclas para los idiomas de **Español**.

Tecla	Caracteres (mayúsculas - minúsculas)
1	1
2	A B C 2 Á Ç - a b c 2 á ç
3	D E F 3 É È - d e f 3 é è
4	G H I 4 Í Ï - g h i 4 í ï
5	J K L 5 Ł - j k l 5 ł
6	M N O 6 Ñ Ó Ò - m n o 6 ñ ó ò
7	P Q R S 7 - p q r s 7
8	T U V 8 Ú Ü - t u v 8 ú ü
9	W X Y Z 9 - w x y z 9
0	0 [vacío] . / \ - + _ , ; : ? ! = & # % ~ @ $ * ´ | ( )

Inclinación del televisor

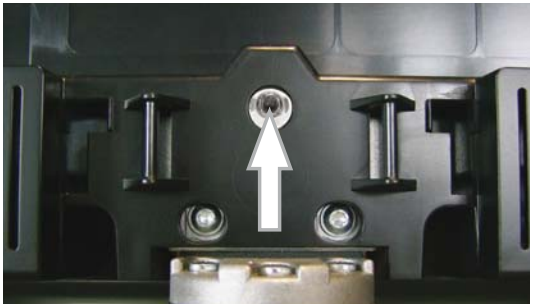
Puede modificar el ángulo de inclinación de su televisor sobre el pie de mesa a 0° o 2,5°.

Herramienta necesaria: Destornillador Torx T 20
Llave de hexágono interior de 5 mm

Suelte primero el tornillo superior de los tres tornillos de fijación del pie de mesa para acceder al tornillo de ajuste del ángulo de inclinación (ver figura).

Introduzca la llave de hexágono interior en el orificio previsto.
Gire el tornillo de ajuste y modifique de esta forma el ángulo de inclinación del televisor (tope a la izquierda: 2,5°, tope a la derecha: 0°).
Al ajustar el ángulo de inclinación, descargar el televisor en la dirección de vuelco deseada.

Utilizar sólo el ángulo de inclinación 0° o 2,5°. No se admiten los ajustes intermedios y pueden provocar daños en el televisor.



- El pie de mesa se suministra de fábrica con una inclinación de 2,5°.
- Para ajustar el ángulo de inclinación (tope a la izquierda: 2,5°, tope a la derecha: 0°) basta con dar 1,5 giros con la llave de ajuste.
- No intente girar el tornillo de ajuste con una fuerza excesiva más allá del tope. Podría provocar daños en el televisor.

Vuelva a colocar el tornillo de fijación retirado. Apriételo con un par de aprox. 2 Nm (apretando manualmente).

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Todos los menús aparecen en el **idioma equivocado**.	El idioma del menú se ha ajustado de forma incorrecta por error.	**Ajuste su idioma para los menús:** Pulse la **tecla MEDIA** desde el **modo TV**. Marque el último punto de menú (**Índice de materias**) en la mitad superior del **MediaPortal** y acceda con **OK**. Marque la primera entrada (**idioma**) y acceda con **OK**. Seleccione entonces el idioma y confirme con **OK**.
En el **menú TV** no se puede acceder a **Conexiones** (aparece en gris).	Se está realizando en ese momento una grabación con temporizador.	Espere hasta que concluya la grabación con temporizador o borre la grabación (página 121).
El control de la grabadora de Loewe y el **temporizador** no funcionan o no funcionan correctamente.	a) No se ha activado la función Digital Link en la grabadora o no es posible activarla. b) El cable Euro-AV no está conectado.	a) Active la función Digital Link en la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora). b) Conecte el cable Euro-AV (página 109).
Problemas generales al conectar **equipos externos** a través de una **entrada AV**.	a) La **norma AV** está ajustada de forma incorrecta. b) El **tipo de señal** está ajustado de forma incorrecta.	a) Ajuste la norma correctamente (página 106). b) Ajuste el tipo de señal correctamente (página 106). Si en la **norma AV** o en el **tipo de señal** se ha ajustado **"Automático"**, pueden producirse fallos de detección si las señales no corresponden a la norma. Tienen que ajustarse la norma y la señal de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones del aparato externo.
La **conexión** de un **descodificador** no funciona o funciona con fallos.	a) No se descodifica la señal porque en el menú no se han seleccionado los canales de descodificador correctos. b) Durante el funcionamiento del descodificador no hay sonido porque en el menú se ha asignado mal el sonido del descodificador.	a) Seleccione en el menú (**Menú TV → Conexiones → Otro → Programas descodificados → Seleccionar canal(es) descod.**) los canales de descodificador correspondientes (véase la página 107). b) Seleccione en el menú (**Menú TV → Conexiones → Otro → Programas descodificados → Descodificación sonido**) la codificación de sonido correcta (siempre, nunca, automático), véase también las instrucciones del descodificador.
Digital Link Plus no funciona.	a) El cable Euro-AV no se ha conectado completamente (el pin 10 no está asignado). b) Algunas grabadoras sólo reciben los canales durante la primera puesta en servicio del televisor.	a) Cambie el cable Euro-AV. b) Restablezca los ajustes de fábrica de la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora).
En el **teletexto** algunos **caracteres** se representan de forma incorrecta.	Se ha ajustado un juego de caracteres incorrecto en el **menú Teletexto**.	Ajuste el juego de caracteres correcto: **Menú Teletexto → Ajustes → Juego de caracteres → Estándar** o el juego de caracteres correspondiente.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Durante el funcionamiento de un módulo CA se han producido fallos.		Apague el televisor. Extraiga el módulo CA del televisor. Espere unos segundos. Vuelva a conectar el módulo CA. Vuelva a encender el televisor.
No se emite **ningún sonido** a través del **amplificador de sonido** digital externo.	a) El formato de sonido seleccionado (Dolby Digital, dts, MPEG) no es compatible con el amplificador de audio digital externo. b) El televisor y el amplificador de audio digital externo no están conectados entre sí.	a) En el reproductor de DVD, ajuste PCM-estéreo en la selección de sonido. En los canales DVB del televisor, active estéreo en **Visualización de estado del TV** (**INFO**) – **Idioma/sonido** (**tecla verde**). b) Conecte la salida **AUDIO DIGITAL OUT** del televisor a una entrada **digital** del amplificador de audio digital externo y seleccione la entrada correcta para él.
No se ejecutó una **grabación** programada.	Grabación de emisoras **analógicas** con datos **VPS**: En los programas ofrecidos por la emisora a través de VPS, (ya) no estaba el programa que debe grabarse. Grabación de emisoras **DVB** con **control automático de grabación**: La emisora borró el programa de los datos EPG, p. ej., debido a un cambio de programa.	De la transmisión de datos **VPS** (con emisoras analógicas) o del empleo del **control automático de grabación** (con emisoras DVB) son responsables exclusivamente los servicios de radiodifusión. No puede garantizarse la disponibilidad de los datos correspondientes.
El formato de imagen no se puede modificar.	Se ha cargado una aplicación HbbTV pero no está activa (no se visualiza).	Finalizar la aplicación HbbTV con la **tecla END** (véase la página 78).
La indicación de la capacidad libre del disco duro externo será mucho menor en OSD de lo esperado.	El disco duro se formateó en FAT32 en un PC con Microsoft Windows (ver también página 103).	Formatee de nuevo el disco duro externo en el televisor a través de **Menú TV → Ajustes → Formatear disco duro externo**.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
No se asigna automáticamente ninguna dirección IP a su televisor con el tipo de asignación IP deseado.	No hay ningún servidor DHCP en su red.	Configure un servidor DHCP. Adjudique al televisor una dirección IP **manualmente**.
A pesar de que se está reproduciendo un archivo de vídeo o de audio, no se escucha sonido alguno.	a) El televisor está conectado en modo silencio o se ha bajado demasiado el volumen. b) Un aparato de audio inexistente o desconectado está registrado en el **Menú TV** en **Conexiones → Componentes de sonido** (p. ej. **Amplificador HiFi/AV**).	a) Para subir el volumen, pulse de forma prolongada la **tecla V+** de su mando a distancia. Esto también servirá para anular, en su caso, el modo silencio. b) Conecte el aparato de audio y enciéndalo. En el **Asistente de componentes de sonido** retroceda a **Altavoces del TV**.
El archivo puede verse en el servidor de medios, pero no en el portal Media.	El archivo no está disponible en su servidor de medios.	Cambie de servidor de medios. Para esto lea el apartado Software de servidor de medios en la pagina 135.
No puede reproducirse un archivo audiovisual mostrado.	No se soporta el formato del archivo (véanse también limitaciones en el punto **Formatos de archivo soportados** en la página 135).	No hay solución.
No pueden introducirse los caracteres de la clave de WLAN del router inalámbrico en la configuración de red del televisor.	El aparato no acepta todos los caracteres especiales.	Cambie la llave WLAN del router.
Al buscar routers inalámbricos no se encuentra ninguno.	El router no está preparado para una comunicación inalámbrica.	Compruebe su router inalámbrico. Intente establecer de nuevo la conexión algunos segundos más tarde.

Si en el modo **inalámbrico** apareciesen **fallos** como p. ej. **interrupciones** en la reproducción o una **reacción lenta** de los aparatos en el manejo, puede intentar lo siguiente:

- Mantenga una **distancia** mínima de tres metros con hornos microondas, aparatos Bluetooth, teléfonos móviles y aparatos compatibles con Wi-Fi como impresoras y PDAs.
- Cambie el canal activo en el router WLAN.

Datos técnicos

Datos generales

Tipo	**Connect 40 LED 200** HD TV 1080p	**Connect 32 LED** HD TV 1080p
Número de artículo	50404xxx	50402xxx
Dimensiones del aparato sin pie de apoyo (Ancho x Altura x Profundidad) en cm Dimensiones del aparato con pie de apoyo (Ancho x Altura x Profundidad) en cm	100,2 x 63,9 x 6,6 100,2 x 66,6 x 26,0	81,4 x 53,4 x 6,1 81,4 x 56,0 x 26,0
Peso del aparato sin pie de apoyo (aprox.) en kg Peso del aparato con pie de apoyo (aprox.) en kg	22,4 24,7	17,3 19,6
Tecnología de pantalla	Full-HD LCD con Edge-LED backlight (retroiluminación LED)	
Diagonal de pantalla (en cm) / Formato de imagen	101 / 16:9	80 / 16:9
Resolución (en píxeles) / Motion Response	1920 x 1080 / 200 Hz	1920 x 1080 / 100 Hz
Relación de contraste (estática / dinámica)	5.000 : 1 / 5.000.000 : 1	
Ángulo de visión (horizontal / vertical)	178° / 178°	
Consumo de potencia máxima en modo On (encendido) (W) (Potencia audio 1/8 del valor máximo) sin/con DR+ Consumo de potencia máxima en modo On Home (W) sin/con DR+ Consumo de potencia en modo en espera (W) Consumo de potencia con el aparato apagado (W)	113 / 117 86 / 90 0,36 0	93 / 97 71 / 76 0,36 0
Temperatura ambiente (Celsius)	5° – 35°	
Humedad del aire relativa (sin condensación)	20 – 80%	
Presión del aire	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m über NN)	

Datos técnicos

Datos eléctricos

Denominación del chasis:		SL 150
Suministro de corriente:		220 V – 240 V/50–60 Hz
Sintonizador:	terr./cable: satélite [1]:	VHF/hiperbanda/UHF 4 niveles: 13/18V/22kHz 16 niveles: DiSEqC 1.0 Sistema de un solo cable: EN 50494
Rango:	terr./cable: satélite [1]:	de 45 MHz a 860 MHz de 950 MHz a 2150 MHz
Posiciones de memorización de canales incl. AV y Radio:		5000
Normas TV:	analógico: digital:	B/G, I, L, D/K, M, N DVB-T/T2 [1], DVB-C DVB-S [1]/ S2 [1]
Normas de color:		SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
Normas de sonido:	analógico: BG, DK, MN: BG, I, DK: L, L1: digital:	mono, estéreo, sonido dual FM-A2 FM-Nicam AM-Nicam mono, estéreo, sonido dual, PCM Dolby Digital Dolby Digital Plus Dolby Virtual Speaker DTS Dolby Digital AAC+
Potencia de salida de audio (música / seno):		2 x 40W / 2 x 20W
Teletexto:		TOP/FLOF Level 2.5
Grabador páginas:		2000

Señales a través de PC IN/HDMI

En la siguiente tabla figuran las señales compatibles que puede reproducir su televisor a través de la conexión **PC IN** o las conexiones HDMI (**HDMI1**, **HDMI2**, **HDMI3**).

Ajuste la señal de salida a su PC, aparato HDMI o DVI de modo que coincida con una de las señales de la tabla.

Formato	Horizontal	x	Vertical	Frecuencia de imágenes	Conexión
480i60	720	x	480i	60Hz	PC IN, HDMI
576i50	720	x	576i	50Hz	PC IN, HDMI
480p60	720	x	480p	60Hz	PC IN, HDMI
576p50	720	x	576p	50Hz	PC IN, HDMI
	1440	x	480p	60Hz	HDMI
	1440	x	576p	50Hz	HDMI
720p50	1280	x	720p	50Hz	PC IN, HDMI
720p60	1280	x	720p	60Hz	PC IN, HDMI
1080i50	1920	x	1080i	50Hz	PC IN, HDMI
1080i60	1920	x	1080i	60Hz	PC IN, HDMI
1080p24	1920	x	1080p	24Hz	PC IN, HDMI
1080p25	1920	x	1080p	25Hz	PC IN, HDMI
1080p30	1920	x	1080p	30Hz	PC IN, HDMI
1080p50	1920	x	1080p	50Hz	HDMI
1080p60	1920	x	1080p	60Hz	HDMI
VGA	640	x	480	60Hz	PC IN, HDMI
SVGA	800	x	600	60Hz	PC IN, HDMI
XGA	1024	x	768	60Hz	PC IN, HDMI
WXGA	1360	x	768	60Hz	PC IN, HDMI
SXGA	1280	x	1024	60Hz	PC IN, HDMI

[1] Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.

Conexiones (equipamiento máx.)

Denominación	Tipo	Función / Señal	
220-240V~ 50/60 Hz	Enchufe de red	220-240 V ~ 50/60 Hz	Tensión de alimentación
HDMI1 HDMI2 HDMI3	HDMI tipo A (3x)	Digital Video/Audio IN:	Imagen y sonido digitales (2
PC IN	D-SUB 15 polos	Video IN:	Señal de imagen PC/STB (2
AV	Euro-AV	Video IN: Video OUT: Audio IN: Audio OUT:	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm) RGB CVBS (VHS/8 mm) Y/C (S-VHS/Hi 8) L/R L/R
LAN	RJ-45	Ethernet:	Interfaz de red
USB	USB tipo A (2x)	USB 2.0:	Archivos multimedia / Actualización de software
AUDIO IN	Jack 3,5 mm	Audio IN:	L/R
OUT AUDIO DIGITAL	Cinch (amarillo)	Digital Audio OUT (SPDIF):	Sonido digital
IN AUDIO DIGITAL	Cinch (rojo)	Digital Audio IN (SPDIF):	Sonido digital
CENTER IN	Cinch (blanco)	Audio IN: max. 2Vrms:	Central
SERVICE	Mini-DIN		Service/L-Link
ANT TV 5 V⎓/80 mA	Clavijas IEC	75 Ohm / 5 V / 80 mA:	Antena/cable/DVB-T/C
ANT SAT 13/18V⎓/350 mA max. ANT SAT2 13/18V⎓/350 mA max.	Clavijas F (2x) (1	75 Ohm 13/18 V / 450 mA:	ANT-SAT DVB-S/S2
AUDIO LINK	D-SUB 26 polos	Audio OUT:	Multisonido
RS-232C	RJ12 (1	Data I/O:	Señal de imagen PC/STB
CONTROL	Mini-DIN (1		Control para soporte de pie giratorio (Precisión de posicionamiento 1,5°)
IR LINK	Jack 3,5 mm (1		Conexión para el emisor de infrarrojos
CI-COMMON INTERFACE	CI-Slot (2x)	Interfaz común:	Ranura para módulo CA
	Jack 3,5 mm		Auriculares 32- 2000 ohm
AUDIO IN L AUDIO IN R	Cinch (blanco/rojo)	Audio IN:	L (blanco) / R (rojo)
VIDEO IN	Cinch (amarillo)	Video IN:	CVBS (VHS/8 mm)
AVS	Mini-DIN	Video IN:	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm)

(1 Para consultar las opciones de ampliación y equipamiento véase la página 138.
(2 Señales de imagen compatibles; ver tabla de la página 133.

Datos técnicos

MediaHome

Formatos de archivo soportados

Imágenes: **JPEG, PNG, GIF**

Música: **MP3**, **M4A** (AAC LC), **WMA** (sin lossless), **FLAC**, **WAV (PCM)**

Vídeo: **AVI** (MPEG-1/2, DivX, XviD, AC3, MP3), **WMV** (WMV9, VC-1, WMA9, WMA Pro), **MP4** (DivX, XviD, H.264/MPEG-4 AVC, AAC LC), **MOV** (H.264/MPEG-4 AVC, AAC LC), **MKV** (H.264/MPEG-4 AVC, AC3), **FLV** (H.264/MPEG-4 AVC, H.263, MP3, AAC LC), **MPG** (MPEG-1, MPEG Audio), **TS/PS** (MPEG-2, H.264/MPEG-4 AVC, MPEG2 Audio, AC3), **VOB** (MPEG-2, MPEG2 Audio, AC3)

- **DivX** hasta una resolución de 720p
- **H.264/MPEG-4 AVC** hasta el perfil High (nivel 4.2)

Ethernet (red por cable)

Estándares soportados: 10 Mbit/sec Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/sec Fast Ethernet (100Base-T)

WLAN (red inalámbrica)

Estándares soportados:
IEEE 802.11b/g/n
Gama de frecuencias utilizada:
2400-2483,5 MHz y 5180-5730 MHz
Tipos de codificaciones soportadas:
WEP 64 y 128 Bit (ASCII y HEX), WPA PSK, WPA2 AES

Estándar soportado para redes domésticas
Universal Plug and Play Audio / Video (UPnP AV)

Software para servidor audiovisual

Para reproducir contenidos multimedia de los dispositivos de su red doméstica, necesita un software de servidor multimedia que le proporcione los archivos correspondientes. El manejo de los diferentes archivos también depende, además de las características técnicas, del software para servidor audiovisual utilizado.

Puede descargar de nuestra página web una versión de prueba de **Twonky-Media Mediaserver**. Con el televisor ha adquirido al mismo tiempo la posibilidad de recibir una licencia gratuita para la versión disponible en este momento. También puede utilizar otro servidor multimedia, por ejemplo **Windows Media Player (WMP) a partir de la versión 11**.

Para la comunicación con el PC se precisan determinadas **direcciones de puerto** de la conexión de red. En caso de existir un Firewall no deben bloquearse dichas direcciones, porque de lo contrario pueden producirse graves fallos de comunicación.
Windows Media Player 11 requiere las direcciones de puerto 1900 y el bloque desde 10280 hasta 10284 incl. (todos para UDP) así como 2869 y 10243 (ambos para TCP). Para TwonkyMedia hemos de disponer de las direcciones de puerto 1030, 1900 y 9080 (todos para UDP) así como 9000 (para TCP).

Dependiendo del sistema operativo que utilice deberá mantener abiertos otros puertos.

Póngase en contacto con su administrador de red para configurar el Firewall.

Accesorios

Podrá adquirir los accesorios mencionados a continuación en su distribuidor de Loewe habitual.

Elementos de colocación:
Dispone de una gran variedad de posibilidades de colocación diferentes de su televisor en el suelo, la mesa y la pared.
Encontrará una lista de los elementos de colocación disponibles en la página 139.

Loewe Individual Sound Projector SL:
Con el proyector de sonido de Loewe Individual Sound SL puede disfrutar de un sonido digital surround sin necesidad de complicadas instalaciones ni cableados de varios altavoces. La instalación y el manejo del proyector de sonido no presentan dificultad.

Loewe Individual Sound:
El sistema de altavoces Individual Sound es un complemento perfecto para los televisores. Permiten numerosas opciones de combinación con altavoces de pie, altavoces satélite o un Subwoofer. También es posible personalizar los colores de la carcasa y las piezas decorativas.

Loewe Individual Mediacenter:
Con el Mediacenter de Loewe pueden reproducirse todo tipo de fuentes de radio, DVD, CD y archivos de audio de la red, de un soporte USB o NAS. Con una interfaz incorporada puede conectar un iPod o un iPhone. El Mediacenter puede integrarse en la red doméstica mediante un conector LAN, Powerline o WLAN. Constituye la parte central de los sistemas Multiroom de Loewe.

Grabadora de DVD de Loewe:
Los grabadoras de DVD de Loewe se caracterizan por las formas y colores que se adaptan a los televisores Loewe, así como por su técnica y manejo extraodinarios. La combinación de los dos aparatos ofrece numerosas ventajas.

Reproductor Blu-ray de Loewe:
Con el reproductor Blu-ray de Loewe **BluTech Vision Interactive** estará perfectamente equipado para el formato sucesor del DVD. Gracias a la integración del sistema de Loewe, puede manejar al mismo tiempo el BluTech Vision Interactive y el televisor de Loewe mediante el mando a distancia Assist.

Reproductor 3D Blu-ray de Loewe:
Con el reproductor Blu-ray de Loewe **BluTech Vision Interactive 3D** tendrá el mejor equipo para disfrutar de discos Blu-ray con imágenes en 2D y en 3D. Gracias a la integración de sistemas de Loewe, con la ayuda del mando a distancia controlará al mismo tiempo el reproductor BluTech Vision Interactive 3D y su televisor Loewe.

Loewe Audiovision:
Con un descodificador 5.1 incorporado, **Audiovision** consigue un sonido surround impresionante, también en los televisores sin descodificador de sonido envolvente.
Además de radio FM y reproductor de CD/DVD, Audiovision ofrece conexión para el iPod y iPhone. Y gracias a un upscaling de vídeo a 1080p, también disfrutar de los DVD con resolución Full HD.

Perno adaptador Vesa de Loewe:
Puede solicitar los pernos adaptadores para soportes de pared según el estándar VESA, en un comercio especializado o en el servicio técnico de atención al cliente (consultar las direcciones del Servicio técnico en la página 152). Se necesitan cuatro unidades.
Pernos distanciadores (1 unidad) nº de pedido de Loewe 70873.001.

Sujeto a disponibilidad.

Kits de ampliación/Juegos de modificación/ Cables

Module DVB-S2 Single (nº de pedido: **70622.080):**

Con este kit de ampliación puede sintonizar canales de satélite digital y HDTV. El sintonizador se integra en el televisor y se maneja a través del mando a distancia/control de menú.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 138.

Module DVB-S2 Twin (nº de pedido: **70286.080):**

En aparatos que disponan de grabadora digital puede hacer que le instalen dos sintonizadores de satélite digitales. Esto permite la recepción de canales de satélite digital y de HDTV. Además amplía la representación de imagen en imagen y las opciones de grabación de la grabadora digital en el caso de dos canales de satélite digitales.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 138.

Module WLAN SL 150 (nº de pedido: **70830.082):**

El kit de ampliación le permite ampliar las opciones de conexión de su televisor con la red doméstica a la función WLAN.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 138.

Module RJ12 / Motor Unit / IR-Link (nº de pedido: 70493.080):

Se puede conectar al televisor un sistema de red doméstica a través de la interfaz RS-232C (RJ12).

El funcionamiento por infrarrojos permite manejar dispositivos adicionales de otros fabricantes que estén colocados en un lugar cubierto. Podrá manejar dichos dispositivos con sus correspondientes mandos a distancia a través del televisor Loewe.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 138.

Module DVB-T2/C Single (nº. de ref. 70913.080):

El juego de modificación DVB-T2/C Single le permite ampliar las opciones de recepción de su televisor al DVB-T2 estándar.

El DVB-T2 estándar no está todavía disponible en todos los países.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 138.

Module DVB-T2/C Twin (nº de ref. 70914.080):

En los aparatos con grabadora digital (DVB-T/C Twin) puede ampliar las opciones de recepción de su televisor al DVB-T2 estándar con el juego de modificación DVB-T2/C Twin.

Encontrará todas las posibilidades de ampliación de su aparato en la tabla de la página 138.

Adaptador y cables:

AUDIO LINK adaptor	0,25 m	nº de pedido de Loewe 89954.001
AUDIO LINK	1,5 m	nº de pedido de Loewe 89952.001
AUDIO LINK	6 m	nº de pedido de Loewe 89952.002
AUDIO LINK	10 m	nº de pedido de Loewe 89952.003
Conector cuadradode	6 m	nº de pedido de Loewe 90418.930

Alargador USB (nº de pedido: 70167.080):

Para garantizar un fácil acceso de la conexión USB o poder insertar llaves USB de carcasa grande, se puede conectar un alargador USB al televisor. Este kit de ampliación puede adquirirse a través del servicio técnico de atención al cliente (véanse las direcciones de servicio de página 152).

Sujeto a disponibilidad.

Variantes de equipamiento

En la siguiente tabla figura el equipamiento de las distintas variantes de aparato disponibles, así como las opciones de ampliación/modificación.

Variantes de aparato	Connect 40 LED 200 DR+	Connect 40 LED 200	Connect 32 LED DR+	Connect 32 LED
DR+	●	–	●	–
USB Recording	–	●	–	●
DVB-T/C Single	–	●	–	●
DVB-T/C Twin	●	–	●	–
Descodificador de audio digital	●	●	●	●
HbbTV	●	●	●	●
DVB-T2/C Single Nº de pedido: 70913.080	–	□	□	□
DVB-T2/C Twin Nº de pedido: 70914.080	□	–	□	–
DVB-S2 Single Nº de pedido: 70622.080	–	○	–	○
DVB-S2 Twin Nº de pedido: 70286.080	○	–	□	–
RJ12 / MU / IR-Link Nº de pedido: 70493.080	○	○	○	○
WLAN SL 150 Nº de pedido: 70830.082	●	○	●	○

- ● De fábrica
- ○ También disponible como kit de ampliación
- □ También disponible como kit de modificación
- – No disponible

Equipamiento del televisor

Encontrará la denominación del producto en la placa de características colocada en la parte posterior del televisor. Las características exactas del equipamiento se encuentran en el apartado **Equipamiento del televisor** del índice de materias del televisor (véase página 15)

Accesorios

Posibilidades de colocación

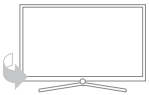
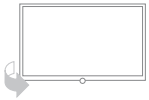
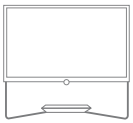


Table Stand

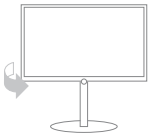
Wall Mount (WM62)



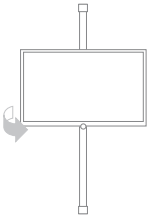
Wall Mount Flex 52 L [1]



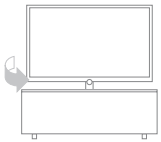
Floor Stand C40
Floor Stand C32



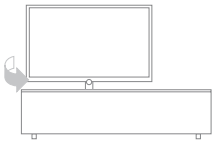
Floor Stand 8 32-40 [1]



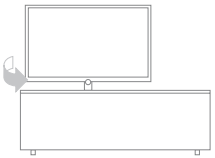
Screen Lift Plus [1]



Rack 110.30 [1]
Rack 110.30 SW [1]



Rack 165.30 [1]



Rack 165.45 CS [1]
Rack 165.45 SP [1]

Connect 40 LED 200

- Table Stand (estado de entrega)
- Wall Mount WM62
- Wall Mount Flex 52 L [1]
- Floor Stand C40 (Equipment Board disponible de forma opcional)
- Floor Stand 8 32-40 [1]
- Screen Lift Plus [1]
- Rack 110.30 [1]
- Rack 110.30 SW [1]
- Rack 165.30 [1]
- Rack 165.45 CS [1]
- Rack 165.45 SP [1]

Connect 32 LED

- Table Stand (estado de entrega)
- Wall Mount WM62
- Floor Stand C32 (Equipment Board disponible de forma opcional)
- Floor Stand 8 32-40 [1]
- Screen Lift Plus [1]
- Rack 110.30 [1]
- Rack 110.30 SW [1]
- Rack 165.30 [1]
- Rack 165.45 CS [1]
- Rack 165.45 SP [1]

español

[1] Utilizar sólo con un adaptador que se haya adquirido por separado.

Protección del medio ambiente

Consumo de energía

Su televisor está equipado con una fuente de alimentación en espera que ahorra mucha energía. En el modo de espera, el consumo de potencia disminuye a un nivel muy bajo (véanse los datos técnicos en la página 132). Si desea ahorrar más energía eléctrica, sólo tendrá que apagar el televisor con el interruptor. Sin embargo, tenga en cuenta que al mismo tiempo puede que los datos EPG (guía electrónica de programas) se borren y que las grabaciones programadas con el temporizador a través del televisor **no** se realicen.

La potencia consumida por el televisor en funcionamiento depende del ajuste de eficiencia energética que se seleccionó en la primera puesta en funcionamiento (véase la página 22) o del ajuste en el menú TV (véase la página 34).

Con la atenuación automática (véase pág. 34), la imagen del televisor se adapta a la claridad del entorno. Al mismo tiempo, también se consigue una reducción del consumo de potencia del televisor.

Embalaje y caja

Ha elegido un producto de primera calidad y con una larga vida útil. Según las normativas nacionales, y para que elimine el embalaje correctamente, hemos abonado una cantidad a unas personas encargadas del reciclaje para que vayan a recoger el embalaje a los distribuidores.

El televisor

La normativa de la UR 2002/96/CE regula la recogida, tratamiento y aprovechamiento de instrumentos electrónicos usados. Por esta razón, los **instrumentos electrónicos usados** se tienen que eliminar por separado. **No** deposite este aparato en la **basura doméstica** normal para su eliminación.

Puede devolver su televisor usado de forma gratuita en centros de recogida señalizados o, si se da el caso, en un establecimiento especializado si compra un televisor nuevo similar. En la administración local le informarán sobre la recogida (también para países que no sean de la UE).

Las pilas

Las pilas suministradas no contienen materiales nocivos como cadmio, plomo o mercurio.
Según la normativa sobre pilas, ya **no** está permitido tirar las pilas usadas en la **basura doméstica**. Puede depositar gratuitamente las pilas en los **contenedores de recogida** situados en los establecimientos correspondientes.

Nota legal

Derechos de marca

Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia de las patentes estadounidenses: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes estadounidenses e internacionales concedidas y pendientes. DTS y DTS Digital Sorround son marcas registradas y los logos y símbolos de DTS son marcas registradas de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

DOLBY DIGITAL PLUS
PRO LOGIC II
VIRTUAL SPEAKER

dts Digital Surround

La fuente de pantalla “LoeweL2700” está basada en la fuente “Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)”, la cual, a su vez, se basa en “Bitstream Vera”. Bitstream Vera es una marca registrada de Bitstream Inc.

Este aparato contiene software basado parcialmente en el trabajo de Independent JPEG Group.

DivX y los logotipos de DivX correspondientes son marcas registradas de DivX, Inc.

Este producto contiene software desarrollado por el proyecto OpenSSL Project para utilizarlo en el juego de herramientas de OpenSSL (http://www.openssl.org/).

El proyecto OpenSSL ofrece este software “tal cual”, rechazándose cualquier garantía explícita o implícita, incluidas, de forma enunciativa pero limitativa, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin particular. Ni el proyecto OpenSSL ni sus contribuidores se harán responsables bajo ninguna circunstancia de daños directos, indirectos, incidentales, especiales, punitivos o consecuenciales (incluyendo, de forma enunciativa pero no limitativa, la contratación de bienes o servicios sustitutos; la pérdida funcional, de datos o beneficios; o la interrupción laboral), sea cual fuere su causa e independientemente del principio de responsabilidad, ya sea el contrato, la responsabilidad objetiva o la extracontractual (incluida negligencia u otros motivos), derivados de alguna manera del uso de este software, incluso si se advierte de la posibilidad de que se produzcan dichos daños.

Este producto contiene software criptográfico escrito por Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Este producto contiene software escrito por Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Este producto contiene software desarrollado por terceros o software sujeto tanto a la Licencia Pública General (GPL) GNU como a la Licencia Pública General Menor (LGPL) GNU. Puede modificarse y/o distribuirse conforme a la Versión 2 de la Licencia Pública General GNU u opcionalmente cualquier versión posterior, que haya publicado la Free Software Foundation.
Loewe distribuye este programa SIN GARANTÍA ALGUNA NI SOPORTE, especialmente sin garantía implícita de TIPO MERCANTIL o DE ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS PARTICULARES. Encontrará más información en la Licencia Pública General GNU. Puede adquirir el software a través del servicio de atención al cliente de Loewe.
Aquí puede descargar la Licencia Pública General GNU:
http://www.gnu.org/licenses/.

La número clave cancela un código secreto y el bloqueo de llave niños. Guárdelo en un lugar seguro.

Glosario

A

Administrador: Persona que gestiona la red y que, por lo tanto, se encarga de la configuración y del mantenimiento de todos los componentes que forman parte de la red.

Antena activa: Antena con suministro de corriente propio que permite mejorar la recepción de señales en las zonas de más difícil acceso.

AVI: Abreviatura de Audio Video Interleave, un formato container de archivos de vídeo desarrollado por Microsoft. Un único archivo de vídeo AVI pueden contener varios flujos de datos de audio, vídeo y texto (de ahí el nombre de formato container).

AVS: Conexiones de audio y vídeo en el lateral del televisor (cinch y mini-DIN).

B

Banda: Gama de transmisión.

Blu-ray Disc: Formato sucesor del **DVD**. En un Blu-ray disc (disco Blu-ray, abreviado BD) cabe el contenido de aproximadamente cinco DVDs. Esto quiere decir que un disco Blu-ray dispone de espacio suficiente para albergar imágenes de alta definición y formatos de audio multicanal.

BMP: Abreviatura de Bitmap, un formato gráfico reticulado desarrollado para Microsoft Windows y OS/2, de gran difusión y, por lo tanto, soportado sin problemas por prácticamente cualquier software gráfico habitual.

C

Cable cinch: Cable para la transmisión de sonido o imagen.

Calidad de la señal: Calidad de la señal recibida en la antena.

Canal (WLAN): Por canal se entiende una determinada parte de la banda de frecuencias WLAN. Los aparatos que desean comunicarse entre sí deben utilizar el mismo canal WLAN. En Europa, la banda de frecuencias WLAN está dividida actualmente en 13 canales.

CEC: Abreviatura de Consumer Electronics Control. El CEC ofrece en el caso de aparatos de la electrónica de entretenimiento funciones de control para varios componentes (p. ej., standby del sistema, One Touch Play). Loewe también denomina el CEC **Digital Link HD**.

Client: También llamado Client de red; designa un aparato final, como p. ej. su televisor, que está conectado a la red y que recibe datos de un servidor (audiovisual) para facilitárselos al usuario.

Common Interface: Common Interface (ranura CI) es una interfaz estandarizada. Introduciéndose los módulos de descodificación adecuados (**módulos CA**) y una **Smart Card** pueden verse programas digitales codificados.

Common Interface Plus: El CI Plus constituye un avance del estándar **Common Interface**. En principio, las ranuras de CI Plus son compatibles con el estándar CI anterior, es decir, los módulos CA y las smart cards correspondientes al estándar CI utilizado hasta ahora se podrán seguir utilizando en ranuras de CI Plus, siempre y cuando lo permita el proveedor de contenidos en cuestión. No obstante, en el caso del CI Plus se aplicarán disposiciones adicionales.

Component IN: Conexión que permite transmitir la señal de vídeo a través de tres conexiones cinch separadas. Está formada por la señal de brillo "Y" y las señales de diferencia de color "Pb" y "Pr". **YPbPr** es la antigua versión analógica de la señal **YCbCr** digital, que codifica los colores, por ejemplo, de los datos de vídeo guardados en el DVD y de los datos transmitidos en DVB por satélite, cable o antena.

Conexión AV: Conexión para señales de audio y vídeo.

Conexión Euro-AV: Interfaz para conectar aparatos de vídeo a un televisor. También se conoce como conexión scart.

Contenidos multimedia: Este término comprende vídeos, archivos de música y fotos.

Contraste dinámico: Si la imagen contiene un elevado porcentaje de negro, se adapta la luminosidad de la pantalla. La luz conocida como Backlight (contraluz) se atenúa automáticamente y se aumenta el contraste durante un breve intervalo de tiempo, es decir, de forma dinámica.

Contraste estático: Describe la diferencia entre la representación de la imagen más clara y la más oscura.

Control automático de grabación: De forma similar al **VPS** en canales analógicos, el control de tiempo automático controla las horas de inicio y fin de los programas en canales DVB. En caso de que dichas horas difieran de las programadas en los datos del temporizador, los tiempos de grabación se adaptarán automáticamente. El control de tiempo automático no es compatible con todos los canales DVB.

D

Descodificador: Las señales de televisión analógicas y codificadas se conducen a través de un descodificador y se hacen de nuevo visibles.

DHCP: Abreviatura de Dynamic Host Configuration Protocol. El DHCP permite la asignación automática de direcciones IP con ayuda de un servidor DHCP.

Digital Link: Sistema para controlar grabadoras (grabadoras de vídeo y DVD de Loewe) mediante las conexiones Euro-AV del televisor Loewe en caso de colocación oculta. Control de la grabadora para grabaciones con temporizador.

Digital Link HD: Sistema para el control de aparatos a través de la conexión HDMI del televisor Loewe en lugares ocultos.

Digital Link Plus: Sistema para controlar grabadoras según el protocolo 50. Para los canales analógicos, los datos del canal y del temporizador se enviarán a la grabadora a través de la conexión Euro-AV. La grabación con temporizador se realizará únicamente mediante la grabadora. Existen distintas denominaciones según los fabricantes.

Dirección IP: Las direcciones IP (direcciones de protocolo de internet) sirven para la identificación de aparatos en una red de protocolo de internet (IP). Las direcciones IP se componen de cuatro grupos numéricos de tres cifras cada uno.

Dirección MAC: Dirección de hardware de un adaptador de red, p. ej. de la tarjeta de red del PC. El fabricante adjudica dichas direcciones de forma fija y sirven para la identificación inequívoca de aparatos en redes.

Glosario

DivX: Video-Codec que permite comprimir en su tamaño también archivos grandes de manera comparativamente potente sin tener que asumir pérdidas de calidad considerables.

DNS: Abreviatura de Domain Name System. Se asignan nombres legibles a las **direcciones IP** numéricas (p. ej., www.loewe-int.de). Los servidores DNS se encargan de la resolución de direcciones legibles en las correspondientes direcciones IP.

Dolby Digital: Sonido multicanal digital. Es el estándar digital para sistemas de cine en casa de alta calidad. Permite transmitir los distintos canales por separado. Los tres canales frontales (derecho, izquierdo y central), los dos canales surround (derecho e izquierdo) y el canal subwoofer externo se denominan señal 5.1.

Dolby Pro Logic: Sonido multicanal analógico. Convierte una señal estéreo con codificación Dolby en un sonido surround. Normalmente este sonido contiene cuatro canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround). En este procedimiento no se genera un canal subwoofer especial.

Dolby Pro Logic II: Sonido multicanal analógico. Dolby Pro Logic II es una versión perfeccionada de **Dolby Pro Logic**. Este procedimiento convierte una señal estéreo o Pro Logic en un sonido estéreo de 6 canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround izquierdo, surround derecho y subwoofer).

Dolby Surround: Sistema de sonido multicanal analógico que, mediante una codificación matriz, aloja cuatro canales de audio en dos pistas.

Dolby Virtual Speaker: La tecnología Dolby Virtual Speaker simula la reproducción surround de una reproducción de canal 5.1 auténtica con sólo dos altavoces.

DRM: Digital Rights Management (Gestión de derechos digital en inglés). Procedimiento para el control de los datos protegidos por derechos de autor. Para un uso correcto de los contenidos protegidos con DRM, dichos contenidos precisan, además de un equipo capaz de soportar DRM, estar en posesión de una licencia (de pago) adjudicada por el oferente.

DTS: Digital Theater Systems; sonido multicanal digital.

DVB-C/-S/-T: Digital Video Broadcasting es el término con el que se denomina la televisión digital. Desde el punto de vista técnico, DVB designa el procedimiento estandarizado que permite transmitir contenidos digitales (televisión, radio, sonido multicanal, sonido estéreo, **EPG**, teletexto y otros servicios adicionales) mediante un sistema digital. **C** designa la transmisión por cable; **S**, la transmisión por satélite y **T**, la transmisión terrestre o por antena.

DVD: Abreviatura de Digital Video Disc y, posteriormente, de Digital Versatile Disc (disco versátil digital).

DVD-Preceiver: Aparato que combina un reproductor de DVD y una radio sin amplificadores montados.

DVI: Digital Visual Interface es una interfaz que permite transmitir datos gráficos y de vídeo digitales (sin sonido).

E

EPG: Electronic Programme Guide (guía electrónica de programación) es como una revista impresa de programación televisiva pero en formato electrónico. La EPG permite ver la programación de los distintos canales de televisión y transmitir los datos correspondientes. Se muestra el título, el inicio y el final y la duración de los programas, así como una breve descripción del contenido.

Error de pixel: Es un pixel defectuoso, normalmente en una pantalla LCD. Los errores de pixel pueden producirse por un defecto de fabricación. Estos errores se identifican porque se ve un pixel permanentemente iluminado o permanentemente negro. Sin embargo, un único pixel defectuoso no se incluye en la garantía.

Estéreo: sonido bicanal.

Ethernet: Tecnología de redes de datos por cable para redes locales (LANs). También comprende normas para p. ej. conexiones enchufables y velocidades de transmisión.

F

FLOF: Full Level One Facilities. En este sistema de teletexto, en la línea inferior de cada página se transmite el nombre y el número del destino al que se quiere saltar. De esta forma, se puede conducir al lector, por ejemplo, a temas relacionados. Sin embargo, FLOF no contiene información sobre las páginas que existen y las páginas que disponen de subpáginas.

Fuentes AV: fuentes de audio y vídeo.

G

Gateway: véase **Puerta de enlace**.

Grupos de entrada de señales: En función de la señal existente, las fuentes de señal se dividen en distintos grupos. A continuación se especifican todos los grupos de entrada de señales con los tipos de señal correspondientes y las entradas posibles.

TV analógica:
Tipo de señal: FBAS, YC, RGB-SD (480i/576i), Component-SD (480i/576i)
Entrada: Sintonizador analógico, AV, AVS

TV digital:
Tipo de señal: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)
Entrada: Sintonizador digital, HDMI1, HDMI2, HDMI3

HD analógica:
Tipo de señal: RGB-HD (modo de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720), Component-HD (modos de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720)
Entrada: PC IN

HD digital:
Tipo de señal: DVB-HD, HDMI-HD
Entrada: Sintonizador digital, HDMI1, HDMI2, HDMI3

Glosario

G (Continuación)

Grupos de entrada de señales (continuación):

PC:
Tipo de señal: RGB
(modos de PC: p. ej. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)
Entrada: PC IN

PhotoViewer:
Entrada: USB

Guía electrónica de programación: véase **EPG**.

H

HbbTV: La llamada televisión híbrica, HbbTV (Hybrid broadcast broadband television) es un estándar del sector que ofrece una plataforma tecnológica abierta e independiente de los fabricantes. HbbTV combina programas de televisión con servicios en línea a través de Internet de banda ancha (DSL).

HDCP: High-bandwidth Digital Content Protection. Sistema de codificación diseñado para la transmisión segura de datos de audio y vídeo de las interfaces **DVI** y **HDMI**.

HDMI: High Definition Multimedia Interface es una interfaz innovadora para la transmisión completamente digital de datos de audio y vídeo.

HD-Ready: Sello de calidad que se confiere a aquellos productos que pueden proporcionar televisión de alta definición (**HDTV**).

HDTV: High Definition TeleVision (televisión de alta definición) es un concepto genérico que designa una serie de normas para la televisión de alta definición.

High Band y Low Band: Gamas de transmisión de los satélites.

Host: Traducido anfitrión. Ordenador en el que se realizan servicios de servidor y que, por lo tanto, pone a disposición datos. Véase también Media-Server.

I

ID de red: NID designa el número de identificación del programa, también conocido como ID de red, un número entre el 0 y el 8191. Es necesario en determinadas redes de cables de algunos países. De esta forma sólo se buscan señales DVB en la red especificada.

ID3 tags: Información adicional en archivos de audio en formato MP3 y WMA. Aquí podrá guardar, por ejemplo, datos sobre el intérprete, título, álbum o la portada del álbum. Estos datos se tratarán en el PC mediante un editor de etiquetas ID3.

Imagen en imagen: Véase **PIP**.

Intensidad de la señal: Intensidad de la señal recibida en la antena.

IR Link: La función IR Link (Link IR) permite manejar dispositivos adicionales de otros fabricantes que estén colocados en un lugar oculto mediante el televisor Loewe. El emisor de infrarrojos necesario está disponible como accesorio y puede conectarse a la clavija Link IR del televisor.

J

JPEG/JPG: Joint Photographic Experts Group es el nombre de un grupo que ha desarrollado un procedimiento estandarizado para comprimir imágenes digitales. El procedimiento JPEG (abreviado como **JPG**) es un formato gráfico de fotografías muy extendido.

L

LAN: Abreviatura de Local Area Network (Red de área local). Se utiliza principalmente para designar las redes con cableado (Ethernet).

LCD: Liquid Crystal Display (pantalla de cristal líquido).

LCN: Logical Channel Numbers (acrónimo inglés de números de canal lógico). En los canales con LCN se retransmite también el número de posición del programa del proveedor que le corresponda al canal. Los canales se clasifican según dichos números de posición del programa.

L-Link: Conexión inteligente para intercambiar información entre aparatos Loewe de forma automática. Permite manejar aún más cómodamente el televisor y los componentes de sistema Loewe.

LNB/LNC: LNB (Low Noise Block Converter) designa el componente electrónico más importante de una antena de satélite. Está montado en el foco de una antena parabólica. Las siglas **LNC** (Low Noise Converter) indican que se produce una conversión a una frecuencia intermedia más baja. El término adicional "Block" de LNB indica que se convierte toda una gama de frecuencias (un bloque).

M

Mbit/sec: Indicación de la velocidad de transmisión en redes en megabits, es decir millones de signos por segundo. Con WLAN la velocidad máxima es 11 (IEEE 802.11b), 54 (IEEE 802.11g) o 300 (IEEE 802.11n) Mbit/sec y en redes conectadas mediante cable, 10 Mbit/sec o 100 Mbit/sec (Fast Ethernet).

Modulador: Canal de una grabadora de vídeo o DVD que permite recibir señales a través del sintonizador del televisor.

Módulo CA: El **Módulo Conditional Access** contiene el sistema de codificación y compara el código enviado con el de la **Smart Card**. Si los dos códigos coinciden, los canales y programas correspondientes se descodificarán.

Módulo Conditional Access: Véase **módulo CA**.

Mono: Sonido monocanal.

MPEG: Proceso de compresión digital para vídeo.

MP3: Formato de datos para archivos de audio comprimidos.

N

NAS: Abreviatura de Network Attached Storage, en español algo así como medio de almacenamiento adosado para red. La expresión describe un disco duro que está integrado en la red de forma autónoma (es decir sin PC)

Glosario

NICAM: Norma de sonido utilizada en Bélgica, Dinamarca, Inglaterra, Francia, Suecia y España.

NTSC: Norma de color americana.

P

Page Catching: Activar el número de una página del teletexto y acceder a la página.

PAL: Norma de color europea.

PCM: Puls Code Modulation para sonido digital.

PIP: Picture in Picture (imagen en imagen); una función que permite mostrar dos imágenes en una pantalla.

Pixel: También denominado punto de imagen o elemento de imagen. Designa tanto la unidad mínima de un gráfico digital de puntos como su representación en una pantalla con activación de puntos.

PNG: Abreviatura de Portable Network Graphics, un formato gráfico reticulado de libre acceso para una compresión sin pérdidas.

Port: Un port es una parte de una dirección de red (o también dirección IP). Permite la asignación de paquetes de datos a diferentes servicios que funcionen en un aparato con la misma dirección de red.

Powerline: Powerline es un tipo de conexión de red mediante cable con la que se transmiten datos a través de la red eléctrica mediante adaptadores disponibles opcionalmente.

Progressive JPEG: Los Progressive **JPEG**s se generan progresivamente. La calidad de la imagen va aumentando durante la carga.

ProScan/Progressive Scan: Progressive Scan ("barrido progresivo", abreviado como PS) o representación no entrelazada es un sistema de generación de imágenes utilizado en monitores, televisores, beamers y otros aparatos de visualización, en el que el dispositivo de salida (a diferencia del sistema Interlace) no recibe semiimágenes entrelazadas, sino auténticas imágenes completas.

PSK: En relación con codificaciones WLAN es la abreviatura de Pre-Shared Key, en español „llave distribuida previamente". Los Clients que desean conectarse a una red inalámbrica protegida con PSK deben conocer esta llave.

Puerta de enlace: Transición a otra red; en este caso, conexión de la red doméstica a internet.
Como puerta de enlace estándar se suele utilizar el dispositivo de red, el cual establece la conexión. Normalmente, el router ADSL constituye también la puerta de enlace.

R

Ranura CI: Véase **Common Interface**.

Red por cable: véase LAN.

Red inalámbrica: véase WLAN.

RGB: Señales de color rojo, verde y azul.

Router: Aparato para conectar varias redes, p. ej. red doméstica e internet.

S

SDTV: Standard Definition TeleVision (televisión en calidad estándar).

SECAM: Norma de color francesa.

Servidor audiovisual: Por un lado, designa el aparato en el que se guardan contenidos multimedia y, por otro, también es el nombre para el servicio que presta el servidor poniendo esos datos a disposición en la red.

Servidor DHCP: Servicio de red que se encarga de la adjudicación automática de direcciones IP a los Clients.

Set-Top-Box: En la electrónica recreativa, Set-Top-Box (abreviado como STB) designa un dispositivo conectado a otro (normalmente un televisor) que ofrece al usuario opciones de funcionamiento adicionales.

Sintonizador de satélite: Dispositivo de recepción de programas por satélite.

Smart Card: La Smart Card es una tarjeta electrónica proporcionada por el proveedor de programas o el proveedor de la televisión de pago libre de certificación. Contiene el código que se descodifica mediante el **módulo CA**.

Switch: Aparato para conectar varios ordenadores a una red.

T

Tasa de símbolos: Describe la velocidad de transmisión de datos.

Tensión de conmutación: Los aparatos de vídeo emiten esta tensión para activar la reproducción en el televisor.

Terrestre: Una transmisión de datos mediante sistema de radio se denomina terrestre, es decir, que no utiliza ningún satélite como estación intermedia.

TFT: Thin-Film-Transistor (transistor de película delgada). Una aplicación muy extendida es la activación de pantallas planas de cristal líquido, en las que se utiliza un transistor por cada punto de la pantalla. Este tipo de fabricación de pantallas se conoce como LCD de matriz activa, pero coloquialmente se denomina simplemente pantalla TFT.

TOP: Table of Pages. Sistema de teletexto en el cual las distintas páginas se clasifican en categorías. Los bloques forman un nivel jerárquico superior (p. ej. noticias, deportes, programas) y los grupos, un nivel inferior (p. ej. nacional/extranjero, fútbol/tenis). Puede asignarse una denominación breve a cada página, que aparecerá con un color en la línea inferior y podrá seleccionarse con las cuatro teclas de color del mando a distancia. Además, también se proporciona información sobre las páginas que existen y las que disponen de subpáginas.

Tuner: Sintonizador.

Glosario

U

UPnP AV: Abreviatura de Universal Plug and Play Audio / Video. Sirve para controlar aparatos de red en un nivel más avanzado que el del fabricante. Entretanto se ha convertido en un estándar para redes domésticas de gran difusión.

USB: Universal Serial Bus. Sistema de bus de serie para conectar aparatos externos (lector de tarjetas USB, llave USB).

V

VGA: Interfaz de PC para la conexión de un monitor.

Virtual Dolby Surround: Tecnología certificada por Dolby que, a partir de dos altavoces, genera un sonido virtual. Las fuentes requeridas son **Dolby Surround** o **Dolby ProLogic**. El virtualizador utilizado procesa todas las señales multicanal y da la sensación de que hubiera más altavoces.

Visualización de una película de cine a 24p: Las películas que aparecen en formato Blu-Ray son compatibles con la representación cinematográfica de 24p. El reproductor de Blu-Ray transfiere al televisor el formato original de la película con 24 imágenes completas por segundo. Con el DMM (DigitalMovieMode) conectado de fábrica se calculan e introducen imágenes intermedias adicionales, las cuales suprimen las distorsiones típicas del cine y procuran movimientos fluidos.

VPS: El Video Programming System (VPS) es una señal que transmiten algunos (aunque no todos) canales analógicos de televisión en el vacío de supresión de la señal de televisión. Las grabadoras de vídeo o DVD utilizan esta señal para reaccionar de forma adecuada durante la grabación de un programa en el caso de que se retrase la hora de inicio, se suspenda el programa o dure más de lo previsto.

W

WEP: Abreviatura de Wired Equivalent Privacy (en español algo así como „privacidad equivalente a redes cableadas"). Antiguamente era un procedimiento estándar en la codificación WLAN, pero actualmente está desfasado.

WLAN: Abreviatura de Wireless Local Area Network (en castellano: "red de área local inalámbrica"). De forma abreviada, también se la denomina „red inalámbrica".

WMA: Abreviatura de Windows Media Audio, proprio formato de datos de audio de Microsoft. Al igual que en el caso de los archivos de MP3, el contenido también está comprimido.

WMV: Abreviatura de Windows Media Video, formato de datos de vídeo propio de Microsoft.

WPA: Abreviatura de Wi-Fi Protected Access (en español algo así como „acceso protegido Wi-Fi"). Reemplazó a WEP como procedimiento de codificación estándar para redes inalámbricas.

Y

Ycc/Ypp: Estándares de color en los **Set-Top-Box**.

YCbCr: Modelo de color digital, véase **COMPONENT IN**.

YPbPr: Modelo de color analógico, véase **COMPONENT IN**.

Declaración de conformidad CE

BG Този уред отговаря на основните изисквания и разширените съответни предпоставки **Директива 1999/5/EC.** Разрешено е използването му във всички държави от **ЕС**, и освен това в **Исландия**, **Норвегия** и **Швейцария**. Във **Франция** и **Италия** използването му е разрешено **само в затворени помещения** .

CZ Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními **Směrnice 1999/5/EG**. Může být používán ve všech zemích **EU** dodatečně také na **Islandu**, v **Norsku** a ve **Švýcarsku**. Ve **Francii** a v **Italii** je použití přístroje dovolené **jenom v interiéru**.

D Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der **Richtlinie 1999/5/EG**. Es darf in allen Ländern der **EU** sowie zusätzlich in **Island**, **Norwegen** und der **Schweiz** betrieben werden. In **Frankreich** und **Italien** ist die Nutzung **nur in Innenräumen** zulässig.

DK Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i **Direktiv 1999/5/EF**. Det må kun anvendes i **EU-landene** samt i **Island**, **Norge** og **Schweiz**. I **Frankrig** og **Italien** er det kun tilladt at anvende det **indendørs**.

E Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la **Directiva 1999/5/CE**. Puede operar en todos los países de la **UE** y adicionalmente en **Islandia**, **Noruega** y **Suiza**. En **Francia** e **Italia**, su uso está permitido **únicamente en espacios interiores**.

FIN Tämä laite täyttää **direktiivin 1999/5/EY** olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen. Laitetta saa käyttää kaikissa **EU-maissa** sekä **Islannissa**, **Norjassa** ja **Sveitsissä**. **Ranskassa** ja **Italiassa** laitetta saa käyttää **vain sisätiloissa**.

F Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la **Directive 1999/5/EC**. L'utilisation est possible dans tous les pays de l'**UE**, en **Islande**, en **Norvège** et en **Suisse**. En **France** et en **Italie** l'utilisation est autorisée **uniquement dans des espaces fermés**.

GB This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of **Directive 1999/5/EC**. It may be operated in all countries in the **EU** and also in **Iceland**, **Norway** and **Switzerland**. In **France** and **Italy** it may only be used **indoors**.

GR Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της **Οδηγίας 1999/5/EC**. Επιτρέπεται η λειτουργία της σε όλες τις χώρες της **ΕΕ**, καθώς και στην **Ισλανδία**, στην **Νορβηγία** και στην **Ελβετία**. Στην **Γαλλία** και στην **Ιταλία** επιτρέπεται η χρήση **μόνο σε εσωτερικούς χώρους.**

I Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla **Direttiva 1999/5/CE**. Può essere messo in funzione in tutti i paesi dell'**UE** e inoltre in **Islanda**, **Norvegia** e in **Svizzera**. In **Francia** e in **Italia** è consentito l'uso **solo in ambienti chiusi**.

N Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i **EU-direktiv 1999/5/EF.** Det kan brukes i alle **EU-land** og dessuten i **Island**, **Norge** og **Sveits**. I **Frankrike** og **Italia** er **kun innendørs bruk** tillatt.

NL Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de **Richtlijn 1999/5/EG**. Het gebruik is toegestaan in alle landen van de **EU** en ook in **IJsland**, **Noorwegen** en **Zweden**. In **Frankrijk** en **Italië** is het gebruik **slechts binnenshuis** toegestaan.

S Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i **Direktiv 1999/5/EC**. Apparaten får användas i alla länder inom **EU** liksom på **Island**, i **Norge** och i **Schweiz**. I **Frankrike** och **Italien** får apparaten användas **endast inomhus**.

CE

Declaración de conformidad CE

EG-Konformitätserklärung
EC Conformity Declaration

Hersteller: ***Loewe Opta GmbH*** Handelsname: ***LOEWE.*** Produkt: ***Farbfernsehempfänger mit LCD Flachbildschirm***
Manufacturer *Trade mark* *Product:* *Colour Television Receiver with LCD Flat Panel Display*

Produktbezeichnung / Artikelnummer: **Connect 32 LED / 50402**
Product designation / Articlenumber: **Connect 40 LED 200 / 50404**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:
The designated product conforms to the provisions of the following European directives:

2006/95/EG
Richtlinie des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten betreffend elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen - Niederspannungsrichtlinie.
Electrical equipment designed for use within certain voltages limits - LV-Directive.
2004/108/EG
Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
Electromagnetic compatibility
1999/5/EG
Richtlinie des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität
Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity
2005/32/EG
Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Juli 2005 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte und zur Änderung der Richtlinie 92/42/EWG des Rates sowie der Richtlinie 96/57/EG und 2000/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.
Establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-using products and amending Council Directive 92/42/EEC an Directives 96/57/EC and 2000/55/EC of the European Parliament and of the Council.

Anbringung der CE-Kennzeichnung: **10**
Affixing of the CE marking

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:
The conformity of the designated product with the provisions of Directives is proved by full compliance with the following standards:

Richtline / Directive **2006/95/EG**

X	EN 60065	2002	+ A1 2006, A11 2008

Richtline / Directive **2004/108/EG**

X	EN 55013	2001	+ A1 2003, A2 2006	X	EN 55024	1998	+ A1 2001, A2 2003
X	EN 55020	2007		X	EN 61000-3-2	2006	
X	EN 55022	2006	+ A1 2007	X	EN 61000-3-3	1995	+ A1 2001 + A2 2005

Richtline / Directive **1999/5/EG**

X	EN 62311	2008	X	EN 301489-17	V1.3.2
X	EN 301489-1	V1.8.1	X	EN 300328	V1.7.1
X	EN 301893	V1.5.1			

Aussteller: Loewe Opta GmbH
Issuer

Ort, Datum: Kronach, den 17.08.2010
Place, Date

Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legally binding signature

Name: ppa. Roland Bohl — *Director R & D Product Development*

i.V. Reiner Nowitzki — *Head of TV Device Development*

Índice

0-9
24p, formato 110

A
Actualización del software 124
Adaptación de imagen....34
Administrador de borrado....92
  Activar protección en el menú Datos del temporizador....91
  Protección contra borrado, activar/desactivar....100
Ajustar el balance....33
Alarma....55
Altavoces activos 115
Amplificador de audio....118
Amplificador HiFi/AV 113, 118
Antena DVB....106
Antena WLAN interna....58
Apagar 21
Asignar entrada de sonido digital 107
Asistente de grabación....90
Asistente primera puesta en funcionamiento.22
Audición, modo de 32
Auriculares, volumen de los....32
AV, selección....31
AV, sonido de salida 33

B
Borrar 95
  Descodificación programada 97
  Grabación 98
  Parte de la grabación....95
  Registros por separado 93
  Todos los registros....96, 98
Botón de encendido/apagado 10
Brillo 34
Búsqueda, asistente de 40
Búsqueda manual de canales 41

C
Cámara digital....108
Cámara lenta 86, 94
CA, módulo 57
Canal buscar/actualizar 40
Canal, modificar....42
  Canal, borrar 42
  Canal, cambiar nombre del....42
  Canal, desplazar 42
  Canal, restablecer....42
CI-Slot....57
Código secreto 54
Colocación del televisor 18
Colocación o cambio de pilas....20
Combinaciones de teclas....126
Comentario de audio 23, 32, 33
Common Interface....104
Common Interface Plus....105
Componentes de sonido, asistente de....113
Comprobar disco duro 103
Conectar TV en preprogramación....47
Conexión
  inalámbrica 58
  por cable....58
Conexión de antenas 18
Conexión del televisor....18
Conexiones....11
Conexión remota del televisor vía Digital Link 107
Conflicto de grabación....92
Consolas de juegos 107
Contraste....34
Control automático de grabación....104
Copiar grabaciones en un disco duro externo....97

D
Datos, adquisición de....47
Datos del temporizador....91
  Activar protección contra borrado 91
  Bloquear película....91
  Control automático de grabación 91
  Descodificación por la noche....91
  Fecha 91
  Grabadora....91
  Grabar descodificado....91
  Grabar subtítulos....91
  Programa 91
  Tiempo de grabación....91
  Tipo de grabación 91
  VPS 91
Descarga de software 124
Descodificación de la grabación codificada.97
Descodificación en modo DR continúo....83
Desplaz. imagen vert.....34
Digital Link HD (HDMI CEC)....111
Digital Link Plus....107, 122
Disponibilidad DR....84
Distancia de salto....83
DR+ ajustes Streaming 84
  Compartir el archivo DR con otros televisores 84
  Nombre del aparato DR....84
  Nombre del grupo de aparatos....84
  Número de puerto IP....84
  Utilizar conjuntamente los archivos DR de otros televisores....84
DR+ Streaming....101
  FollowMe....102
  Hacer copias de un televisor accesible ..102
  Modo en espera ampliado....101
  Reproducción a través de la red....101
DVI/HDMI 110

E
Eficiencia energética....15, 22
Emisoras codificadas 23, 24, 27, 40, 57
Encender 21
Entrada digital de sonido....119
Entradas de datos del temporizador, borrar .92
Entrega, contenido de la 7
EPG 46
Equipamiento del televisor 138
Estado del TV, indicador de 38

F
FLOF 48
Formatear el disco duro 103
Formato auto....34
Fragmentos, ocultar 95
Fragmentos ocultos, informar sobre 83
Funcionamiento continuo de la GD 83
Funciones de reloj 55
Funciones de Teletexto....36

G
Grabación....120
Grabación, asistente de....120
Grabación, calidad de 83
Grabación, capacidad de....83
Grabación con temporizador....89
  Con EPG....89
  Con teletexto 90
  Manual 90
Grabación de subtítulos 88
Grabación de subtítulos en el modo de grabación digital continúo 83

Índice

Grabación directa....87
Grabación inmediata....87
Grabación, finalizar antes de tiempo....88
Grabadora de DVD....110

H

Hacer copias
de un televisor accesible....102
en una grabadora conectada....96
HbbTV / MediaText....78
HDMI....110
HDMI CEC....111
Hora....37
Hora y fecha....56

I

Idioma....22, 55, 129
Idioma de los menus....15
Idioma/sonido....39
Imagen....34
Imagen, adaptación de la....35
Imagen, ajustar....34
Imagen, desplazar en dirección vertical....35
Imagen en directo, cambiar a....85
Imagen en imagen....44
Imagen, formato de....34, 35
4:3....35
16:9....35
PALplus....35
Panorama....35
Zoom....35
Inclinación del televisor....128
Indicador de estado....88
Indicadores....21
Índice de materias del televisor....15
Información, indicación de....15
Intensidad de color....34
Intensidad de la luz autom. - Sala....34
Intensidad de la luz autom. - Vídeo (VBD+) 34
Interfaz serial (RS-232C)....119
Interruptor de red....10, 21
iPIP....44

J

Juego de caracteres DVB....39

L

Limpieza y mantenimiento....9
Listas de favoritos....31
Listas de favoritos, modificar....43
Canal, añadir....43
Canal, borrar....43
Lista, cambiar nombre de la....43
Programa, desplazar....43
Llave niños....54, 99
LNC/LNB....25
Loudness....32

M

Mando a distancia....3, 20, 123
Mando, elemento de....10
MediaHome....64
MediaMusic....74
MediaNet....68
Ajustes....72
Área personal....70
Favoritos....68, 71
Internet....69
Recomendaciones....68
Selección de temas....68
MediaPhoto....75
Girar imagen....75
Modo de imagen completa....75
Proyección de diapositivas....75
MediaPortal....14
MediaUpdate....58
MediaVideo....76
Bobinar....77
Reproducción....76
Saltar....77
Seleccionar idioma/sonido....77
Medio ambiente....140
Medios
Acceso....59
Resumen....59
Salir....59
Menú de medios....60
Menú Grabadora Digital....83
Menús, manejo de....12
Modo de espera....21
Modo de juegos....107
Momentos estelares, función de....86
Momentos estelares, reproducción de....94

N

Nitidez....34
Norma AV....106
Número clave....54
Número de canal lógico....23

O

OPC....34

P

Páginas personales de teletexto....36, 49
Páginas, selección de....48
PC IN....112
Permitir tensión de conmutación....106
PIP....44
PIP estándar....44
Plano general....16, 17
Podcasts de vídeo....73
Podcasts de vídeo por género....73
Podcasts de vídeo por país....73
TV por Internet por género....73
TV por Internet por país....73
Pregrabación y postgrabación, periodo de..84
Preseleccionar....46
Primera puesta en funcionamiento,
asistente de....22
Programa bloqueado, ver....100
Programa, información de....36
Programas descodificados....107
Protección anticopias....122
Protección del medio ambiente....140

R

Radio, menú....17, 51
Radio, modo de....21, 50, 52
RADIO, tecla....21
Rebobinado rápido....86, 94
Reconocimiento autom. de idioma....33
Reducción digital de ruido (DNC)....34
Registro
Borrado por separado....93
Borrar todos los registros....96, 98
Establecer....87, 93
Saltar al....93
Repetición, función de....86
Repetir la primera puesta en servicio....22
Reproducción de programas....93
Reproducir momentos estelares del Archivo98
Reproductor de Blu-ray....110
Reproductor de DVD....110
Restablecer imagen/sonido....35
Resumen de programas....30
Resumen de temporizador....89, 90, 92, 121

Índice

S

Saltar 85, 94
Saltar a registros creados de forma automática 85
Seguridad 8, 9
Seleccionar canal 30
  a través el resumen de programas 30
  a través las listas de favoritos 31
  con las teclas numéricas 30
  con P+ y P- 30
Seleccionar fuentes de audio/vídeo 31
Selección del módulo CA 39
Selección del soporte de memoria 83
Service 152
Set-Top-Box 110
Sincronización de imagen y sonido 32
Sistema de satélite 24
Sistema de sonido 114
Smart Card 57
Smart Jump 83, 85, 94
Sobreimpresiones 56
Sonido 32
Sonido, activar 32
Sonido, adaptación del 32
Sonido, ajustar 32
Sonido, desactivar 32
Soporte USB 124
Suavizado de película (DMM) 34
Subtítulos 36, 39
Subtítulos del teletexto 36, 49
Subtítulos DVB 36
Sujeción de los cables 20

T

Tabla de caracteres 127
Tapas del televisor 18
Tecla AUDIO 123
Teclado de móvil 12
Teclado USB 126
Tecla DVD 123
Tecla REC 123
Teclas de colores 36, 39, 48
Teclas, funciones de las 36
Teclas numéricas 12, 15, 30
Tecla TV 123
Teletexto 48
Televisor, apagar durante la grabación 88
Temperatrura de color 34
Temporizador, datos del 120
  Control automático de grabación 120
  Descodificación por la noche 120
  Fecha 120
  Grabadora 120
  Grabar descodificado 120
  Grabar subtítulos 120
  PIN del proveedor de progr. 120
  Tiempo de grabación 120
  Tipo de grabación 120
  VPS 120
Temporizador, grabaciones con 120
Tipo de señal 106
Tolerancia de grabación de series 83
TOP 48
TOP, tabla 48
TV, menú 16
TV, tecla 20

U

Último canal 36
UPnP 58

V

Valores de fábrica imagen/sonido 35
Ver otra película del Archivo durante la grabación en el Archivo 88
Ver otros canales durante una grabación en el archivo 88
Videocámara 108
Videoconsola 110
Visionado aplazado 85, 87
Volumen 32
Volumen del comentario de audio 32
Volumen inicial max. 33
Volumen máximo 33
VPS 104
VPS, horas 49

Service

(A) Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 810 0810 24
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
E-mail: loewe@loewe.co.at

(AUS) (NZ)
Audio Products Group Pty Ltd
67 O'Riordan St
Alexandria NSW 2015, Australia
Tel +61 - 2 9669 3477
Fax +61 - 2 9578 0140
E-mail: help@audioproducts.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
E-mail: ccc@loewe.be

(BG) SOFIA AUDIO CENTRE
138 Rakovski St.
1000 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 29 877 335
Fax +359 - 29 817 758
E-mail: sac@audio-bg.com

(CH) Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
E-mail: lgelpke@telion.ch

(CY) Hadjikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodromos Str., P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

(CZ) BaSys CS s.r.o.
Sodomkova 1478/8
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
E-mail: office@basys.cz

(D) Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 180122256393
Fax +49 926199500
E-mail: ccc@loewe.de

(DK) Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
E-mail: info@loewe.dk

(E) Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
E-mail: loewe@maygap.com

(EST) Tedra Trading Oy
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
E-mail: info@futurehifi.com

(F) Loewe France SAS
Rue du Dépôt,
13 Parc de l l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN) Karevox Oy
Museokatu 36
00100 Helsinki, Finland
Tel +358 - 9 44 56 33
E-mail: kare@haloradio.fi

(GB) (IRL) Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine, Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

(GR) Issagogiki Emboriki Ellados S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
E-mail: christina_argyropoulou@
isembel.gr

(H) Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
E-mail: ertekesites@basys.hu

(HK) (CN) Galerien und PartnerPlus
Kings Tower 28D, 111 King Lam Street
Kowloon, Hong Kong
Tel +852 -92 60 89 88
Fax +852-23 10 08 08
E-mail: info@loewe-cn.com

(HR) Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
E-mail: info@loewe.hr

(I) Loewe Italiana S.r.L.
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 5281690
Fax +39 - 045 82 51 622
E-mail: info@loewe.it

(IL) Clear electronic entertainment Ltd
13 Noah Mozes St.
Agish Ravad Building
Tel Aviv 67442, Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6092200
E-mail: info@loewe.co.il

(KSA) Salem Agencies & Services Co.
Hamad Al Haqueel Street, Rawdah,
Jeddah 21413
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616
Fax +966 (2) 660 7864
E-mail: hkurkjian@aol.com

(LT) A Cappella Ltd.
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
E-mail: info@loewe.lt

(LV) Loewe. service center
Brivibas gatve 332,
Riga, Latvia, LV-1006
Tel +371 673 105 68
E-mail: dom332@dom332.lv

(M) Doneo Co. Ltd
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR1514, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
E-mail: service@doneo.com.mt

(MA) Somara S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
E-mail: somara@somara.ma

(N) Pce. Premium Consumer
Electronics as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 29 30 46
Fax +47 - 33 44 60 44
E-mail: service@pce.no

(P) Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 940 00 78
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

(PL) Tele Radio Video
Ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
81-609 Gdynia
Tel. 58 624-50-09
E-Mail: loewe@trv.com.pl

(RO) Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
E-mail:gina.surghila@avitech.ro

(RUS) Service Center Loewe
per. Aptekarsky, dom 4 str. 2
105005 Moscow, Russia
Tel +7 - 495 730 78 00
Fax +7 - 495 730 78 01
E-mail: service@loewe-cis.ru

(S) Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
E-mail: loewe@loewe.se

(SG) Atlas Sound & Vision Pte Ltd
10 Winstedt Road #01-18
Singapore 227977
Tel +65 - 6334 9320
Fax +65 - 6339 1615
E-mail: michael.tien@atlas-sv.com

(SLO) **JADRAN d.d., Sežana**
Partizanska cesta 69
6210 Sežana, Slovenija
Tel +386 57391200
Fax +386 57391460
E-mail: info@jadran.si

(SK) BaSys SK, s.r.o.
Stará Vajnorská 37/C
83104 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
E-mail: loewe@basys.sk

(TR) SERVISPLUS GENEL MERKEZ
ÖRNEK MAH. ATES SOK. NO:1
34704 ATASEHIR, ISTANBUL, TÜRKIYE
Tel +90 - 216 315 39 00
Fax +90 - 216 315 49 50
E-mail: info@servisplus.com.tr

(UAE) Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheikh Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
E-mail: service@dubaiaudio.com

(ZA) The Soundlab (Pty) Ltd
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Gauteng, Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
E-mail: loewe@mad.co.za

© by Loewe Opta 19.01.11

LOEWE.